

**ОДЕСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВНУТРІШНІХ СПРАВ**

**Кафедра іноземних мов**

**DEUTSCH als FREMDSPRACHE  
für JURASTUDENTEN**

**Одеса 2014**

Ухвалено та рекомендовано до друку рішенням Вченої ради  
ОДУВС. Пр.№13 від 26.06.2014 р.

### **Укладачі:**

завідувач кафедри, к.філол.н., доцент О.М. Мітіна,  
старший викладач кафедри К.І. Драпалюк,  
викладачі кафедри А.Г. Бочевар, Т.Г.Шульгіна.

### **Рецензенти:**

І.Ю. П'янова, к.філол.н., доцент завідувач кафедри іноземних мов  
Одеського державного екологічного університету.  
І.А. Левіна, к.пед.н., доцент кафедри загальної педагогіки  
Південноукраїнського національного педагогічного університету  
ім.К.Д.Ушинського.

**Deutsch als Fremdsprache für Jurastudenten** [Німецька мова як іноземна для студентів-юристів]: навч.-метод. посібн. [для курсантів та студентів вищ. навч. закл., які навчаються за спец. «Правознавство»] / уклад. О.М.Мітіна, К.І.Драпалюк, А.Г. Бочевар, Т.Г.Шульгіна, – Одеса: ОДУВС, 2014 – 232 с.

Навчально-методичний посібник складається з восьми розділів, які мають належну архітектуру, а саме, містять тексти професійного спрямування, активний вокабулярій, комплекс лексико-граматичних вправ, вправ на розвиток навичок діалогічного спілкування та порозуміння, перелік літератури для користування. Граматичний довідник містить правила з граматики відповідно до кожного розділу.

Навчальний посібник призначено для курсантів та студентів і складено згідно до програм з англійської мови Міністерства науки і освіти України.

© О.М. Мітіна, К.І. Драпалюк, А.Г. Бочевар, Т.Г. Шульгіна, 2014

## ВСТУП

Підручник призначений для студентів і курсантів I-III курсів юридичних вищих навчальних закладів і побудований відповідно до програми з німецької мови для студентів немовних спеціальностей.

Автори підручника ставили за мету підготувати студентів до читання неадаптованої літератури, активізувати термінологію і спеціальні вислови, необхідні для розуміння текстів за фахом, а також сформувати у них навички і вміння вести бесіду на професійні теми. Навчальний матеріал підручника тематично і методично орієнтує на досягнення поставленої мети.

Посібник складається з 8 розділів та довідника з граматики до кожного розділу. Кожний розділ містить базові тексти, які супроводжуються лексико-граматичними вправами, активним словниковим запасом, який у подальшому багаторазово повторюється. Нові граматичні явища, які зустрічаються в текстах, подаються в граматичних вправах.

Структура завдань передбачає поступове ускладнення лексичного матеріалу і сприяє розумінню студентами основної думки текстів та закріпленню активної юридичної лексики.

Тексти навчальних занять підібрані в основному з оригінальних джерел.

# LEKTION 1

**Text A: Von mir und meiner Umgebung**

**Text B: Meine Familie**

**Text C: Mein Arbeitstag**

**Grammatik:**

1. Артикли
2. Вказівні та особові займенники.
3. Числівники.
4. Дієслова sein/haben  
Präsens сильних та слабких дієслів.

## Text A

### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.

aktiv	активний
gesund	здоровий
fähig	здібний
zielgerichtet	цілеспрямований
beweglich	гнучкий
erfolgreich	успішний
backen	пекти
chatten	балакати
freie Zeit haben	мати вільний час
Sport treiben	займатися спортом
Musik hören	слухати музику
Spaß haben	розважатись
Schwierigkeiten und Probleme lösen	вирішувати труднощі та проблеми
die Untersuchung	розслідування
die Unterhaltung	відпочинок
komplizierte Geschichte	заплутані історії
zukünftiger Beruf	майбутня професія
der Anwalt	адвокат

### II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

#### Von mir und meiner Umgebung

Ich heiße Emma. Ich möchte Sie über mich erzählen. Ich bin aktive, zielgerichtete und positive Person. Und es ist selbstverständlich, dass ich jeden Tag alle Hände voll zu tun habe. Deshalb finde ich nicht immer freie Zeit, um etwas Interessantes für mich, für meine Seele zu machen.

Nur am Wochenende habe ich genug Zeit für meine Hobbys. Ich stricke, nähe, backe und lese gern. Aber das schönste in meinem Leben war und bleibt die Musik. Wenn ich beim Stricken oder Backen gute Musik höre, macht das richtig viel Spaß. Das nenne ich ohne Übertreibung mein Element! Die Musik ist die beste Unterhaltung für mich.

Von Kindheit mochte ich Kriminalromane lesen. Ich mag Untersuchung und komplizierte Geschichten. Deshalb wollte ich immer der Anwalt werden. Und natürlich ist mein zukünftiger Beruf mit Menschen arbeiten und schützen ihre Rechte und Interessen.

Einen besonderen Platz nimmt in meinem Leben Sport. Man sagt: in einem gesunden Körper wohnt ein gesunder Geist. Ohne Sport ist kein Mensch fähig, verschiedene Schwierigkeiten und Probleme zu lösen. Neben der Musik bringt mir Sport viel Freude. Ich bin der Meinung, wenn der Mensch immer beweglich ist, dann findet er sich im Leben gut zurecht. Jedenfalls besser, als die Menschen, die keinen Finger berühren, um etwas zu machen. Und Sport macht die Menschen gesünder, beweglicher und erfolgreicher.

Ich habe viele Freunde. Wir möchten zusammen spazieren gehen, das Theater und Kino besuchen oder in einem Café chatten. Wir haben immer Spaß zusammen.

**III. Beantworten Sie die Fragen.**

1. Wie heißen Sie?
2. Wie alt sind Sie?
3. Haben Sie die Freunde? Wie heißen ihr?
4. Haben Sie ein Hobby?
5. Haben Sie viele freie Zeit?
6. Wie verbringen Sie Ihre freie Zeit?
7. Treiben Sie Sport? Wenn ja, welche Sportarten machen Sie?
8. Mögen Sie Extremsportarten?
9. Welche Art von Musik mögen Sie?
10. Heben Sie das Haustier?

**IV. Füllen Sie eine Fragebogen ins Deutsche aus.**

1	Name	
2	Vorname	
3	Geburtsdatum	
4	Geburtsort	
5	Alter	
6	Ausbildung	

7	Adresse	
8	Augenfarbe	
9	Haarfarbe	
10	Leibeshöhe	
11	Körpergewicht	
12	Hobbys	
13	Gefallen an der Musik	
14	Gefallen an Filmgenre	
15	zukünftiger Beruf	
16	Persönlichkeitsqualität	

### Text B

#### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.

die Familie	родина
der/die Familienangehörige	член родини
die Eltern	батьки
der Vater	батько
die Mutter	мати
die Großeltern	дідусь та бабуся
der Großvater	дідусь
die Großmutter	бабуся
der Sohn	син
die Tochter	донька
der Enkel	онук
die Enkelin	онука
der Bruder	брат
die Schwester	сестра
die Geschwister (nur im Pl.)	брати та сестри
der Vetter	двоюрідний брат
die Kusine	двоюрідна сестра
der Onkel	дядько
die Tante	тітка
der Neffe	племінник
die Nichte	племінниця
der/die Verwandte	родич/ -ка
der Rentner /-in	пенсіонер/ -ка
der Haushalt	домогосподарство
die Hausfrau	домогосподарка

den Haushalt führen	вести домашнє господарство
leben	жити
sterben	вмирати
studieren	вчитися
werden	ставати кимось
erziehen	виховувати
sich gut verstehen	добре розумітися
sorgen	піклуватися
die Kindheit	дитинство
der/die Erwachsene	дорослий/-а

## II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

### Meine Familie

Ich heiße Alex. Ich bin 17 Jahre alt und habe vor kurzem die Schule absolviert und alle Prüfungen gut abgelegt.

Unsere Familie ist nicht groß. Sie besteht aus 4 Personen. Das sind: mein Vater, meine Mutter, mein Bruder und ich. Unsere Familie hat eine Dreizimmerwohnung in der Tschkalow-Straße. Wir wohnen im ersten Stock.

Meine Mutter arbeitet nicht mehr. Früher war sie als Lehrerin tätig. Sie ist 30 Jahre alt. Sie führt unseren Haushalt. Jeden Tag hat sie viel zu tun: sie kocht, wäscht, räumt die Wohnung auf.

Mein Vater ist 40 Jahre alt. Er ist als Ingenieur in einem Betrieb tätig. In einem Werk arbeitet er über 20 Jahre. Mein Vater ist streng aber ich liebe ihn sehr. Er treibt Sport, deshalb ist er breitschultrig und seine Haltung ist gerade. Er hat schwarzes Haar, graue Augen und schmale Lippen.

Mein Bruder ist 15 Jahre alt. Er geht noch zur Schule in die neunte Klasse. Er lernt gut. Das Lernen fällt ihm leicht. Mein Bruder treibt Sport gern. Er interessiert sich für Basketball. Wenn ich Freizeit habe, spiele ich mit meinem Bruder gern.

Unsere Familie hat viele Verwandte. Das sind zwei Onkel und drei Tanten, vier Vettern und drei Cousinen. Meine Tante Diana ist verwitwet. Sie wohnt auf dem Lande, nicht weit von Kiew. Sie hat dort eine Kuh, zwei Schweine und zehn Hühner. Mein Vater hilft der Tante bei der Arbeit.

## III. Beantworten Sie die Fragen.

1. Haben Sie eine große Familie?
2. Haben Sie Geschwister? Wie alt sind sie?
3. Wie heißt ihren Vater? Was ist er von Beruf?

4. Wie heißt ihre Mutter? Was ist sie von Beruf?
5. Haben Sie Großeltern? Wie heißen ihr?
6. Haben Sie viele Verwandten? Wo leben sie?
7. Ist Ihre Familie freundlich?
8. Verbringen Sie viele Zeit mit Ihrer Familie?
9. Hat Ihre Familie irgendeine Traditionen?

### Text C

#### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.

aufstehen	прокидатися
sich waschen	вмиватися
sich abtrocknen	витиратися
die Zähne putzen	чистити зуби
sich kämmen	розчісуватися
sich rasieren	голитися
die Haare machen	робити зачіску
sich schminken	фарбуватися
Morgengymnastik machen	робити ранкову зарядку
frühstücken	снідати
sich duschen	приймати душ
das Bett machen	застилати постіль
das Zimmer lüften	провітрювати кімнату
einkaufen	робити покупки
aufräumen	прибирати
staubsaugen	пилососити
waschen	прати
bügeln	прасувати
mit Freunde treffen	зустрічатися з друзями
vorbereiten	готуватися
besuchen	відвідувати
kochen	готувати
im Haushalt helfen	допомагати з домашніми справами

#### II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

##### Mein Arbeitstag

Gewöhnlich beginnt mein Arbeitstag um 7 Uhr. Der Wecker klingelt. Ich muss aufstehen. Ich lüfte das Zimmer und mache mein Bett. Schnell wasche ich mich mit kaltem Wasser, putze mir die Zähne, trockne mich mit dem Handtuch ab und ziehe mich an. Ich kämme mich sorgfältig vor dem

Spiegel und gehe in die Küche. Das Frühstück steht schon auf dem Tisch. Ich trinke eine Tasse Tee oder Kaffee und esse belegte Brote mit Wurst, Käse oder Butter. Das Frühstück nimmt nicht viel Zeit ein.

Um 8 Uhr schließe ich die Tür und verlasse das Haus. Meine Uni ist in der Nähe von Hause und gehe ich natürlich zu Fuß. Ich weiß, dass es gesund ist. Nur wenn das Wetter schlecht ist, fahre ich mit dem Bus. Ich finde es nicht gut, zu spät zu kommen.

Der Unterricht beginnt um 8.30. Jeden Tag haben wir 3 oder 4 Unterrichten. Um 15.30 Uhr bin ich schon zu Hause.

Nach dem Unterricht ruhe ich mich eine Stunde aus. Ich esse zu Mittag lese Zeitungen und Zeitschriften, gehe spazieren. Ich finde auch Zeit, der Mutter zu helfen. Ich wasche das Geschirr ab, kaufe ein, räume die Wohnung auf. Dann mache ich die Hausaufgaben. Später setze ich mich bequem in den Sessel, vertiefe mich in das Bücherlesen oder sehe fern. Ich versäume keine interessante Sendung im Fernsehen. Ab und zu treffe ich meine Freunde.

Um 11 Uhr gehe ich gewöhnlich zu Bett, weil ich morgen früh aufstehen muss. Der Tag ist zu Ende.

### **III. Schreiben Sie die Fragen zum Text.**

#### **Grammatische Aufgaben**

##### **I. Füllen Sie die Tabelle**

Infinitiv	haben	sein
Ich		
Du		
er/sie/es		
Wir		
Ihr		
sie/Sie		

##### **II. Übersetzen Sie ins Ukrainische**

1. Ich bin groß.
2. Ich bin 15 Jahre alt.
3. Ich bin noch nicht satt.
4. Ich bin heute Abend zu Hause.
5. Ich bin Student.
6. Ich bin fertig.
7. Ich habe eine Familie.
8. Ich habe nicht Recht.
9. Ich habe immer viel zu tun.

10. Ich habe bald Geburtstag.

### **III. Ergänzen Sie mit dem Verb «sein»**

1. ... Sie verheiratet?

2. Er ... nicht Sportler.

3. Du ... jung.

4. Meine Schwester ... 8 Jahre alt.

5. Wir ... nicht fertig.

6. Ich ... müde.

7. Die Kinder ... im Garten.

8. Mein Bruder und ich ... im Urlaub.

9... Sie Herr Müller.

10. Das ... Frau Schiller. Sie ... unsere Dolmetscherin.

### **IV. Setzen Sie «sein» im Präsens**

1. Du und dein Bruder ... sehr sympathisch.

2. Diese Männer ... interessant.

3. Sie ... keine Lehrerinnen, sie ... Studentinnen.

4. Mein Haus ... nicht sehr groß.

5. Du ... Schweizerin, nicht wahr?

6. Diese Amerikanerin ... sehr interessant.

7. Alfred, du ... mein guter Freund.

8. Er ... Spanier und seine Freundin ... Engländerin.

9. ... er dein Bruder oder nicht?

10. Unsere Freunde und wir ... im Restaurant.

11. Diese Bücher ... sehr interessant.

12. Meine Eltern ... intelligente Menschen.

13. Dieses Hotel ... teuer.

14. Deine Antworten ... richtig.

15. Was ... er von Beruf?

16. Fritz ... wahrscheinlich krank.

17. ... das dein Bleistift?

18. Die Stunde ... zu Ende.

19. Diese Studenten ... sehr fleißig.

20. Das ... meine Kollegen.

### **V. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Цей хлопець — студент. 2. Моя сестра — школярка. Їй 9 років. 3.

Хто Ви за професією? Я — юрист. 4. Ці книжки дуже цікаві. 5. Йому

22 роки. 6. Мої батьки дуже хороші люди. 7. Я дуже втомлений. 8. Хто

це? Це мій брат. 9. Це твоє пальто? Так. 10. Це дуже складне завдання.

11. Хто ця людина? Це мій друг Франк. 12. Цей будинок дуже гарний.  
 13. Скільки років твоїй сестрі? Їй 16. 14. Це наш викладач. Він дуже розумна та інтелігентна людина. 15. Пан Бауер - юрист. Йому вже 50 років і він дуже досвідчений фахівець.

**VI. Ergänzen Sie die richtige Form von «haben».**

1. Ich ... Durst
2. Wir ... ein Problem.
3. Peter, ... du das Wörterbuch?
4. Daniel ... ein Computer.
5. Warum ... du keinen Internet-Anschluss?
6. Sarah ... Hunger.
7. Ich ... keine Zeit.
8. Meine Freundin ... ihr Geburtstag heute.
9. Ihr ... viele Arbeit.
10. Sie ... viel zu tun.
11. Welche Unterrichte ... du morgen?
12. Meine Eltern ... kein Landhaus.
13. Wer ... frei Zeit morgen?
14. Ich ... das Auto.
15. Ihr ... diese Aufgabe und genug Zeit das zu machen.

**VII. Machen und schreiben Sie die Sätze.**

Ich	sind	die Wohnung
Du	ist	Jurist
Sie	hast	krank
Mein Freund	bin	intelligent
Wir	hat	gute Menschen
Meine Eltern	seid	mein Bruder
Ihr	bist	18 Jahre alt
Er	habe	schön
Herr Schmidt	habt	viele Freunden
Frau Hoffmann	haben	Volkswagen

**VIII. Schreiben Sie im Präsens die Verben «sein» oder «haben»**

1. Nicht alle Studenten ... heute Wörterbücher.
2. Wer ... heute Dienst?
3. Ich ... nicht fertig, aber ich ... noch Zeit.
4. Wir ... dreimal in der Woche Deutsch.
5. ... Sie Student?
6. ... Sie hungrig?

7. Meine Mutter ... Dolmetscherin von Beruf.
8. Mein Vater ... oft keine Zeit.
9. Du ... heute nicht aufmerksam.
10. Du ... recht, dieser Film ... nicht interessant.
11. Wir ... jetzt in der Deutschstunde.
12. Wir ... haben jetzt Deutschstunde.
13. Ich ... krank - ich ... Husten und Schnupfen.
14. ... diese Übung zu Ende? Ja, die Übung ... endlich zu Ende.

### **IX. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. У мене є багато друзів. 2. У тебе є ця книга? 3. В мене є багато роботи. 4. В мене немає цієї інформації. 5. Його день народження 21 жовтня. 6. Ми маємо багато завдань. 7. У моїх батьків є гарна автівка. 8. В неї немає часу. 9. Я зголоднів. 10. У моєї сестри є ця книга. 11. Цей фахівець має багато досвіду. 12. В мене є всі необхідні документи для візи. 13. Вона має багато запитань до тебе. 14. В нього великі проблеми. 15. Скільки в неї дітей? 16. Ця компанія має багато клієнтів. 17. У вас є докази? 18. Ця дитина боїться собак. 19. Я хочу пити, в тебе є вода? 20. В них є дуже досвідчений адвокат. 21. Це наш інститут. 22. Я студент 1-го курсу. Мені 17 років. 23. Він - адвокат. Він у конторі кожен день. 24. Джейн - секретар у суді. Вона зараз дуже зайнята. 25. Де студенти? - Вони на лекції. 26. Цей викладач зараз в інституті? - Так. 27. Він дома? - Ні, він завжди на роботі у цей час. 28. Її батько поліцейський? - Так. 29. Скільки їм років? - 18. 30. Ким працює твоя сестра? - Вона суддя. 31. У мене зараз немає часу. 32. Хто твоя мати за фахом? - Вона адвокат. 33. Сьогодні присутні всі. 34. У тебе є сестра або брат? 35. Сьогодні неділя і у нас немає занять.

### **X. Wandeln Sie diese Verben schriftlich ab.**

Nehmen, lesen, geben, fahren, laufen, tragen, essen, schlafen, vergessen, werfen.

### **XI. Wandeln Sie diese Sätze schriftlich ab.**

1. Ich spreche Deutsch. 2. Ich treffe den Freund. 3. Ich fahre Auto. 4. Ich sehe Frau Becker. 5. Ich helfe der Mutter. 6. Ich nehme das Buch. 7. Ich gebe die Blumen. 8. Ich laufe schnell. 9. Ich lese den Brief. 10. Ich vergesse das Thema.

### **XII. Öffnen Sie die Klammern.**

1. Ich und er ... morgen (fahren).
2. Wer ... so spät? (schlafen).

3. Wir ... im Institut des Ministeriums für innere Angelegenheiten (studieren).
4. Wann ... er das Haus? (verlassen).
5. Sie ... immer laut (sprechen).
6. ... du dieses Buch? (nehmen)
7. ... ihr diese Bücher? (nehmen)
8. ... du auch diesen Fehler? (ehen)
9. Diese Woche ... er die Eltern. (verlassen)
10. ... du auch heute? (fahren)

### **XIII. Ergänzen Sie.**

1. Herr Zhou kommt \_\_\_ aus China. Er lernt \_\_\_ jetzt Deutsch.
2. Frau und Herr Schmidt sprechen \_\_\_ Deutsch und lernen \_\_\_ Englisch.
3. Sie heißt \_\_\_ Gisela und kommt \_\_\_ aus den USA.
4. - Brauchst du ein Wörterbuch?  
- Ja, ich brauche \_\_\_ «DAS NEUE DEUTSCH-CHINESISCHE WÖRTERBUCH».
5. Mach \_\_\_ wir jetzt Übung
6. Wir gehen \_\_\_ morgen einkaufen, kommst du mit?
7. - Das \_\_\_ Maria Müller und das \_\_\_ Thomas Bauer.
8. Deutschland, Österreich und die Schweiz liegen \_\_\_ mitten in Europa.
9. Such \_\_\_ Sie bitte das Wort im Text.
10. - Kennst du die neue Lehrerin?  
- Die neue? Sie kennst \_\_\_ ich nicht. Wie heißt \_\_\_ sie?  
- Sie heißt \_\_\_ Judith Mayer und lehrt \_\_\_ hier Deutsch.

### **XIV. Ergänzen Sie bitte die richtigen Formen der Verben.**

1. Herr Bauer \_\_\_ (fahren) nach München. \_\_\_ (fahren) du auch nach München? Er \_\_\_ (nehmen) ein Taxi nach Hause.
2. \_\_\_ (zeichnen) ihr gut?
3. Peter, was \_\_\_ (lesen) du da?
4. Herr und Frau Baumann \_\_\_ (warten) schon lange. Und du? \_\_\_ du auch schon lange?
5. Ich \_\_\_ (wissen) das nicht. \_\_\_ (wissen) er vielleicht das?
6. Martins Frau \_\_\_ (arbeiten) jeden Tag in der Bibliothek.
7. Eva und Adam, \_\_\_ (sprechen) ihr denn Englisch?
8. Nein, wir \_\_\_ (sprechen) Deutsch.
9. Christian, wo \_\_\_ (schlafen) du denn heute Morgen?
10. Ich \_\_\_ (schlafen) im Studentenheim.
11. Es ist hier zu heiß, ich \_\_\_ (möchten) das Fenster \_\_\_ (öffnen).

12. Morgen ist Sonntag. Ich \_\_\_\_\_ (einkaufen gehen).  
\_\_\_\_\_ (mitkommen) du \_\_\_\_\_?

**XV. Schreiben Sie diese Sätze mit 3 Person Singular.**

1. Sie sprechen schon gut Deutsch.
2. Sie nehmen immer hier Platz.
3. Jetzt lesen alle Studenten dieses Buch.
4. Die Freunde fahren schon diesen Donnerstag.
5. Wir verlassen die Universität um 15 Uhr.
6. Wir laufen jeden Morgen.
7. Die Hörer machen ein Praktikum in den Organen für innere Angelegenheiten.
8. Die Studenten beraten sich mit ihren Lektoren über verschiedene Fragen.
9. An der Spitze der Hochschule steht der Rektor.
10. Das Studium dauert 4 oder 5 Jahre.

**XVI Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Мій друг вільно розмовляє німецькою мовою.
2. Ця студентка розмовляє німецькою ще повільно, але правильно.
3. Хто читає зараз цю книгу?
4. Ти дасєш Ніні словник?
5. Він дуже мало спить тепер.
6. Я їду завтра. Коли ти їдєш?
7. Ми залишаємось тут.
8. Ти сидітимєш тут?
9. Коли ти виходиш з дому?
10. Коли розпочинається лекція?

**XVII. Schreiben Sie diese Sätze im Präsens:**

- a) 2 Person Singular;
- b) 3 Person Singular;
- c) 2 Person Plural.

1. Wir helfen der Mutter und waschen das Geschirr.
2. Ich esse gern Eis.
3. Wir fahren in den Ferien in die Berge.
4. Ich treffe auf der Straße unsere Lehrerin.
5. Sie vergessen oft die Hausaufgaben.
6. Ich lese viel und gern.
7. Wir laufen gern um die Wette.
8. Sie sprechen gut Deutsch.
9. Ich nehme dieses Buch in der Institutsbibliothek.
10. Wir studieren verschiedene Fächer im Institut.

**XVIII Antworten Sie:**

1. Liest du Kriminalromane gern?

2. Lesen Sie viel Deutsch?
3. Fährst du oft zu deinen Großeltern?
4. Wem hilfst du bei der Arbeit?
5. Schläfst du gut in der Nacht?
6. Was gibt der Lehrer den Studenten?
7. Was seht ihr an der Wand?
8. Wer läuft schneller – ein Hund oder eine Katze?
9. Sprichst du Deutsch?
10. Sprecht ihr in der Deutschstunde viel Deutsch?

**XIX. Übersetzen Sie ins Deutsch.**

1. Вона часто забуває зошит. 2. Ти розмовляєш німецькою? 3. Літом моя родина поїде до моря. 4. Що цікавого ти бачиш тут? 5. Батько дає сину 20 марок. 6. Вчитель бере наші зошити. 7. У нашому класі Курт бігає швидко. 8. На вулиці він зустрічає свого товариша. 9. Дитина спить дуже мало. 10. Я читаю багато із задоволенням кримінальні романи, а мій брат читає газети.

**XX. Schreiben Sie im Präsens.**

1. Der Lehre (geben) den Studenten eine Aufgabe.
2. Der Student (schreiben) die Aufgabe ins Heft.
3. Er (antworten) schnell und richtig.
4. Anna (gehen) schnell an die Tafel.
5. Sie (sehen) ihre Fehler nicht.
6. Wer (helfen) dir bei der Arbeit?
7. Herr Scherz (laufen) in den Laden und (kaufen) Wurst zum Abendbrot.
8. Ich (sprechen) Deutsch und mein Freund (sprechen) Französisch.
9. Warum (legen) du dein Heft auf den Lehrertisch?
10. Emma (lesen) viel und gern.
11. Wir (lesen) Deutsch noch schnell.
12. Er (nehmen) die Tasche und (gehen) nach Hause.
13. Wann (geben) du mir das Geld?
14. (Gehen) du in den Institut zu Fuß oder (fahren) mit dem Bus?
15. Inna (vergessen) oft ihre Tasche zu Hause.
16. Und was (essen) du gern?
17. Die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland (heißen) Berlin.
18. Wo (treffen) ich dich?
19. Du (treffen) viele Bekannte bei mir.
20. (Baden) du oft im Sommer?

21. Der Professor (halten) in der Hand einen Kugelschreiber.

**XXI. Ergänzen Sie die Akkusativformen.**

1. Ich besuche mein ... Eltern.
2. Hörst du ... Musik?
3. Seht ihr ... Mann dort?
4. Er liest ... interessantes Buch.
5. Wir trinken ein ... Kaffee.
6. Wir suchen ein ... Parkplatz.
7. Können Sie ... Tür öffnen?
8. Die Wohnung hat kein ... Internetanschluss.
9. Entschuldigung! Gibt es hier ein ... Touristeninformation?
10. Ich will dies ... Artikel ins Deutsche übersetzen.

**XXII. Ergänzen Sie die Artikel und die Endungen der Adjektive im Akkusativ.**

1. Ich finde ... Film sehr spannend.
2. In diesem Restaurant bestelle ich immer ... Salat mit Käse.
3. Hast du dein... Schlüssel vergessen?
4. Er sucht seit Stunden sein ... Hund.
5. Maria braucht ... neu ... Schal, es ist kalt.
6. Fragst du ... (er), ob er Zeit hat?
7. Ich glaube, fast jeder hat ... Computer.
8. Emil schreibt ... Liebesbrief an seine Freundin.
9. Siehst du ... Turm? – Na klar sehe ich ...
10. Gustav kauft ... schön ... Rucksack.
11. Laura trägt ... dick ... Pullover, weil es so kalt ist.
12. Du kannst dein ... Lehrer fragen.
13. Ich aß abends ... groß ... Teller Gemüse.
14. Ich will dich dies ... Buch schenken.
15. Wer übersetzt dies ... Text?

**XXIII. Setze den Artikel für die Nomen ein. Übersetzen Sie diese Wörter.**

Artikel	Nomen	Übersetzung
	Buch	
	Anwalt	
	Präsident	
	Wissenschaft	
	Richter	
	Wirtschaft	
	Skrupel	
	Tat	
	Schuld	
	Spiel	
	Ordnung	
	Student	

	Studentin	
	Freiheit	
	Lektor	
	Prüfer	
	Auto	
	Recht	
	Hörer	
	Gericht	

**XXIV. Verteilen Sie die Nomen.**

Zwiebeln, Eis, Saft, Tomaten, Kartoffeln, Gemüse, Fleisch, Fisch, Tee, Marmelade, Früchte, Öl, Salat, Suppe, Aprikose, Banane, Mandarine, Kohl, Brot, Käse, Milch, Makkaroni, Spargel, Spinat, Gurke, Melone, Wassermelone, Torte, Apfel, Zitrone, Pfeffer, Möhren, Gebäck, Schnitzel, Omelett, Pilzsuppe, Getränk, Kaffee, Limonade.

**XXV. Füllen Sie die Felder.**

1. ... Zimmer ist schön. 2. ... Blume ist rot. 3. ... Wagen ist neu. 4. ... Computer ist alt. 5. ... Straße ist groß. 6. ... Mensch ist sehr klug. 7. ... Schrank ist braun. 8. ... Mädchen ist nett. 9. ... Haus ist teuer. 10. ... Vase ist weiß. 11. ... Stuhl ist klein. 12. ... Tasche ist schwarz. 13. ... Zeitung ist interessant. 14. ... Bild ist schlecht. 15. ... Lehrer ist alt. 16. ... Kinder sind fleißig. 17. ... Aufgabe ist schwer. 18. ... Frau ist schön. 19. ... Spielzeug ist neu. 20. ... Sofa ist bequem.

**XXVI. Ergänzen Sie den bestimmten Artikel im richtigen Kasus, aber nur, wo es notwendig ist.**

1. ... Rom ist die Hauptstadt von ... Italien.
2. Er liebt ... Deutschland und kommt jedes Jahr einmal in ... Bundesrepublik.
3. ... Dresden, ... Stadt des Barocks, liegt in Sachsen.
4. ... schönes Wien ist ... Österreichs Hauptstadt.
5. ... Bern ist die Hauptstadt ... Schweiz, aber Zürich ist ... größte Stadt des Landes.
6. Die Staatssprache in ... Ukraine ist Ukrainisch.
7. Die Menschen, die aus ... Iran kommen, nennt man die Iraner.
8. ... Frankreich liegt westlich von ... Schweiz.
9. In Vereinigten Staaten leben 250 Millionen Menschen.
10. Der offizielle Name von ... Holland ist „... Niederlande“.
11. Sie studiert nämlich in ... Genf.
12. Sie hat leider noch ... Probleme mit ... Sprache.

13. Er hatte wohl ... Französisch in ... Schule gelernt, aber das ist nicht genug für ... Studium.

14. In unserer Klasse war ... dicker Junge, er hieß Klaus.

15. Ich habe viele ... Freunde.

**XXVII. Füllen Sie die Felder.**

1. ...ist alt. 2. ... sind klug. 3. ... ist billig. 4. ... ist modern. 5. ... sind schwer. 6. ... ist leicht. 7. ... ist groß. 8. ...sind noch klein. 9. ... ist gut. 10. ... sind schwarz. 11. ... ist krank. 12. ... sind neu. 13. ... ist traurig. 14. ... ist aufmerksam. 15. ... sind energisch.

**XXVIII. Korrigieren Sie die Fehler.**

1. Die Käse, den du gestern gekauft hat, ist sehr schmackhaft.

2. Ein Man muss die Geld verdienen.

3. Das Denkmal ist aus der Marmor.

4. Das „Titanic“ stieß mit einem Eisberg zusammen.

5. Er möchte sich ein neuen Mercedes kaufen.

6. Genial! Du bist wirklich ein Einstein!

7. Er fährt heute nach Dresden.

8. Die Ukraine und Weißrussland sind Russlands Nachbarstaaten.

9. Die Wissen ist Macht!

10. Die Wissen, das ihm sein Vater beigebracht hatte, hilf ihm in seinem Leben.

**XXIX. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Це автомобіль. Він новий. 2. Це журнал. Журнал цікавий. 3. Це сумка. Сумка коричнева. 4. Це шафа. Шафа стара. 5. Це кімната. Вона світла. 6. Це дівчина. вона приваблива. 7. Це вправа. Вправа дуже складна. 8. Це комп'ютер. Комп'ютер сучасний. 9. Це картина. Картина дуже гарна. 10. Це дитина. Вона дуже маленька. 11. Це наш вчитель. Він дуже розумна людина. 12. Це книга. Книга захоплююча. 13. Це олівець. Олівець червоний. 14. Це доповідь. Доповідь дуже цікава. 15. Це студент. Студент дуже старанний.

**XXX. Füllen Sie die Felder mit Demonstrativpronomen.**

1. ... Aufgabe ist schwer. 2. ... Haus ist sehr alt. 3. ... Hotel befindet sich im Zentrum der Stadt. 4. ... Frau sieht wunderbar aus. 5. ... Student verpasst immer die Unterrichte. 6. ... Studenten sind immer fleißig. 7. ... Auto kostet 30 000\$. 8. ... Kleid gefällt mir sehr. 9. ... Wohnung befindet sich an dritten Stock. 10. Sie müssen ... Regeln lernen. 11. Ich will ... Haus kaufen. 12. ... Zimmer ist hell und komfortabel. 13. ... Fräulein

studiert in die Uni. 14. ... Kind kann noch nicht sprechen. 15. Ich möchte mit ... Leute sprechen.

### **XXXI. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Ця картина дуже дорога. 2. Цей будинок коштує 100 тис. євро. 3. Допоможи мені з цією роботою, будь ласка. 4. Ця жінка працює дуже багато. 5. В який кінотеатр ми йдемо сьогодні? 6. Цей адвокат дуже досвідчений. 7. Мені не подобаються ці люди. 8. Це місто дуже велике. 9. Ця будівля знаходиться в центрі міста. 10. Ці продукти дуже корисні для тебе. 11. Цей журнал дуже цікавий. 12. Зачини це вікно, будь ласка. 13. Ці люди дуже гарні фахівці. 14. Ці меблі дуже старі.

### **XXXII. Lesen Sie diese Zahlwörter.**

1, 2, 10, 8, 6, 4, 15, 20, 14, 23, 19, 90, 0, 27, 32, 51, 74, 92, 100, 83, 101, 105, 109, 110, 120, 145, 146, 147, 150, 159, 169, 180, 182, 200, 220, 250, 240, 268, 306, 302, 400, 356, 500, 523, 840, 490, 743, 289, 1000, 1100, 1600, 2400, 3500, 4600, 2345, 7345, 8647, 2345, 6734, 8120, 10500, 10700, 24700, 23540, 67800, 45783, 98453, 52783, 100000, 128000, 134700, 145833, 875234, 198456, 349576, 134526, 780345, 520457, 1200000, 1590400, 1450300, 1467800, 4580368, 8876530, 3456789, 9873420, 1235678, 9543201, 87607320, 41578901, 24550669.

### **XXXIII. Schreiben Sie die Zahlwörter.**

6, 7, 3, 16, 14, 20, 24, 40, 55, 12, 11, 59, 34, 91, 100, 130, 121, 145, 209, 395, 567, 1270, 1342, 5680, 100300, 23896, 345230, 4234786, 6876341, 3456729.

### **XXXIV. Antworten Sie schriftlich auf diese Fragen.**

1. Wie viele Freunde hast du?
2. Wie viele kleine Kinder hat sie?
3. Wie viele Wagen hat er?
4. Wie viele große Hotels hat diese Firma?
5. Wie viele Blumen wollen Sie kaufen?
6. Wie alt sind Sie?
7. Wie alt ist diese Frau?
8. Wie alt sind Ihre Großeltern?
9. Wie viele Städte besuchten Sie?
10. Wie viele Katzen hat diese Frau?
11. Wie viel Geld kostet dieses Haus?
12. Wie viel Geld kostet dieser Anzug?
13. Wie viel Jahre leben Sie in Odessa?
14. Wie viel Uhr ist es?

15. Wie viel Zeit haben wir diese Aufgabe zu machen?

**XXXV. Lesen Sie ein Dialog und übersetzen.**

**Frau 1:** Entschuldigung, wie spät ist es? Ich habe keine Uhr dabei.

**Frau 2:** Genau halb ... Ach, warten Sie. Ich glaube, meine Uhr geht falsch. Nein, sie steht ja!

**Frau 1:** Was zeigt denn Ihre Uhr?

**Frau 2:** Halb zehn, aber es ist bestimmt schon später.

**Frau 1:** Später? Oh, je, mein Zug geht um zehn Uhr zehn.

**Frau 2:** Hm, ich frage mal den Taxifahrer. Entschuldigung, haben Sie die genaue Uhrzeit?

**Taxifahrer:** Es ist genau zwei Minuten vor zehn.

**Frau 1:** Du meine Güte. So spät schon. Dann nehme ich den Zug eine Stunde später. Wie schön! Jetzt habe ich wieder viel Zeit.

**XXXVI. Schreiben Sie die Uhrzeit.**

12:00	6:30	1:15	9:10	18:45	13:20	19:35	20:35
12:25	7:45	15:50	6:05	19:52	6:30	22:55	16:20

**XXXVII. Schreiben Sie die Uhrzeit.**

1. Es ist sieben Uhr. 2. Es ist fünf Minuten nach sieben. 3. Es ist fünfzehn Minuten nach sieben. 4. Es ist Viertel nach sieben. 5. Es ist halb drei. 6. Es ist Viertel vor acht. 7. Es ist zehn Minuten vor neun. 8. Es ist zwei Minuten nach vier. 9. Es ist dreizehn Minuten vor zwölf. 10. Es ist halb sechs.

**XXXVIII. Setzen Sie die richtige Wörter**

Stunde	Zeit	Armbanduhr	nach	dauert	vor
Uhr	halb	Stunde	von	spät	bis

1. Wie viel ... ist es?
2. Wie viel ... arbeiten Sie jeden Tag?
3. Ich habe leider keine ....
4. Es ist fünf Minuten ... sieben.
5. Es ist ... sieben.
6. Deine ... gefällt mir sehr.
7. Wir haben zwei ... Deutsch pro Woche.
8. Es ist zehn Minuten ... vier.
9. Wie viel ... .... die Mittagspause?
10. Ich komme ... zu Hause.
11. Dieses Geschäft ist ... acht ... neun ... abends geöffnet.

## LEKTION 2

**Text A: Mein Studium.**

**Text B: Unsere Hochschule.**

**Text C: Mein zukünftiger Beruf.**

**Grammatik:**

1. Утворення множини іменників.
2. Присвійні займенники.
3. Питальні та заперечні речення. **Kein/nicht.**
4. **Dativ.**

### Text A

#### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.

die Hochschule,-,-n	вищий навчальний заклад
studieren an+D	навчатися
das Direktstudium	денне навчання
die Geschichte	історія
das Strafrecht,-(e)s	кримінальне право
das Strafprozessrecht ,-(e)s	кримінально-процесуальне право
das Zivilrecht,-(e)s	цивільне право
das Verwaltungsrecht,-(e)s	адміністративне право
das Ministerium für innere Angelegenheiten (das Innenministerium)	Міністерство внутрішніх справ
das Rechtspflegeorgan	правоохоронний орган
hochqualifizierte Fachleute ausbilden	готувати висококваліфікованих фахівців
der Jurist,-en,en	юрист
der Kriminalist,-en,en	1) криміналіст; 2) співпрацівник карного розшуку
die Zwischenprüfung	залік
die Prüfung	іспит

#### II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

##### Mein Studium

Ich studiere an der staatlichen Universität des Inneren. Das ist die Universität des Ministeriums für innere Angelegenheiten (des Innenministeriums). Sie wurde 1995 gegründet. Das ist ein dreistöckiger Altbau.

Das Studium an der Universität dauert 4 Jahre für Lehrgangsteilnehmer, 5 Jahre für Direktstudenten und Fernstudenten. Die Hörer studieren viele Fächer: Geschichte, Philosophie, solche Spezialdisziplinen wie Strafrecht, Strafprozessrecht, Staats- und Verfassungsrecht, Zivilrecht, Berufsethik, Zivilprozessrecht, Verwaltungsrecht, Kriminalistik, Kriminologie, Deutsch, Englisch und andere Fächer. In der Universität gibt es 15 Lehrstühle. Sie arbeiten zusammen nicht nur für die Wissensvermittlung, sondern auch für die Erziehung der Lehrgangsteilnehmer.

Die Lehrgangsteilnehmer absolvieren ein Praktikum in den Organen für innere Angelegenheiten.

Die Unterrichte beginnen in der Regel um 8.30 Uhr und sind um 13.20 zu Ende. Nach dem Unterricht gehen die Lehrgangsteilnehmer in die Mensa. Sie essen dort zu Mittag. Nach der Mittagspause machen sie in den Lesesälen ihre Hausaufgaben. Sie arbeiten viel selbständig. Ferner haben manchmal Dienst, treiben aktiv Sport und beraten sich mit ihren Lektoren über verschiedene Fragen. Am Ende jedes Semesters legen die Studierenden einige Zwischenprüfungen und Prüfungen ab. Das Studium an der Universität ist schwer aber interessant.

### **III. Beantworten sie die Fragen zum Text.**

1. Wo studieren Sie?
2. Wann wurde Ihre Hochschule gegründet?
3. Wie lange dauert das Studium?
4. Welche Fächer studieren die Kursanten?
5. Wie viel Lehrstühle gibt es in der Hochschule?
6. Wann beginnt der Unterricht?
7. Was machen Sie nach dem Unterricht?

### **IV. Bilden Sie ihre Sätze mit folgenden Wörtern.**

1) die Juristische Hochschule Odessa 2) gründen; 3) Kriminalisten; 4) Juristen; Richter; 5) eine Fremdsprache lernen; 6) der Unterricht; 7) beginnen; 8) zu Ende sein; 9) Zwischenprüfungen; 10) Vorlesungen halten.

### **V. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Я навчаюсь у вищому навчальному закладі. 2. Мій університет має багаторічну історію. 3. Я навчаюсь в державному університеті внутрішніх справ. 4. Мій університет розташований в центрі міста. 5. Навчання триває 4 роки для курсантів та 5 років для студентів. 6. Заняття в університеті розпочинаються пів на дев'яту. 7. Ми вчимося 5 днів на тиждень. 8. Ми вивчаємо багато цікавих та

важливих предметів. 9. Я буду юристом за фахом. 10. В кінці кожного семестру ми здаємо заліки та іспити.

## Text B

### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.

an einer Hochschule studieren	навчатися у ВНЗ
an der Spitze	на чолі
verschiedene Fächer unterrichte	вивчати різні предмети
der Stundenplan	розклад
Vorlesungen halten	читати лекцію
an der wissenschaftlichen Arbeit teilnehmen	брати участь у науковій роботі
dauern	тривати
eine Vorprüfung und Prüfung ablegen	складати залік та іспит
in der Prüfung durchfallen	не скласти іспит
der Lektorkörper	викладацький склад
der Punkt	балл (на іспиті)
eine gute/ schlechte Note bekommen	отримати добру/погану оцінку
die Leistung	успішність
das das Spezialfach	спеціальний предмет
der Lehrstuhl	кафедра
Studienfach	навчальний предмет
das Studienjahr	навчальний рік
eine Konsultation geben	давати консультацію
der Unterricht erteilen	вести заняття
der Unterricht nehmen	брати уроки
der Unterricht versäume	прогулювати заняття
sein Praktikum machen	бути на практиці

### II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

#### Unsere Hochschule

Ich bin Student. Ich studiere an einer Hochschule. Sie befindet sich im Zentrum unserer Stadt. Unsere Hochschule hat 15 Fakultäten und viele Fachrichtungen.

Unsere Hochschule bildet hochqualifizierte Fachleute aus. An der Spitze der Hochschule steht der Rektor. An der Spitze der Fakultät steht der Dekan. An der Spitze des Lehrstuhls steht der Lehrstuhlleiter. In der

Hochschule arbeiten viele Lehrkräfte: Professoren, Dozenten und Lektoren.

Die Lehrkräfte unterrichten verschiedene Fächer. Sie halten Vorlesungen, leiten Seminare und erteilen praktischen Unterricht. Die Kursanten hören Vorlesungen und arbeiten in Seminaren mit. Sie nehmen auch an der wissenschaftlichen Arbeit der Lehrstühle teil.

Das Studium dauert vier oder fünf Jahre. Jedes Studienjahr besteht aus zwei Semestern. Am Ende eines jeden Semesters legen die Studenten Vorprüfungen und Prüfungen ab. Das Hochschulstudium wird mit dem Staatsexamen oder mit einer Diplomarbeit abgeschlossen.

### **III. Beantworten Sie folgende Fragen.**

1. Wo studieren Sie?
2. Wie viele Fakultäten gibt es in Ihrer Hochschule
3. Was für Fachleute bildet Ihre Hochschule aus?
4. Wer steht an der Spitze der Hochschule (der Fakultät, des Lehrstuhls)?
5. Was machen die Lehrkräfte der Hochschule?
6. Was machen die Kursanten?
7. Womit wird das Studium abgeschlossen?

### **IV. Übersetzen Sie ins Deutsch.**

1. Ми навчаємося у вищому навчальному закладі.
2. Наш інститут має 5 факультетів.
3. Наш інститут готує висококваліфікованих фахівців.
4. Навчання триває 4 або 5 років.
5. Навчальний рік складається з двох семестрів.
6. В нашому університет курсанти вчать 4 роки, студенти - 5.
7. Я ніколи не прогуляю заняття в університеті.
8. В цьому семестрі я здаю 5 залків та 4 іспити.
9. Навчання в університеті тяжке, але цікаве.
10. Наші викладачі ведуть дуже цікаві лекції. Я завжди уважно слухаю їх.

### **V. Bilden Sie ein Dialog zum Thema.**

### **VI. Erzählen Sie das Thema nach.**

## **Text C**

### **I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.**

der Beruf	професія
das Recht	право
die Pflichte	обв'язки
der Bürger	громадянин

empfangen	приймати
das Volk ( Völker )	народ
verteidigen	захищати
gesetzlich	законний
respektieren ( achten )	поважати
die Achtung	увага
der Respekt	повага
die Gesellschaftsordnung aufrechterhalten	підтримувати суспільний порядок
die Verteidigung	оборона
die Freiheit	свобода
das Eigentum	власність
beachten	приймати до уваги
der Verbrecher	злочинець
das Verbrechen	злочин
die Kriminalität	злочинність
verbrecherisch	злочинний
ertappen	піймати
die Miliz	міліція
der Milizionär	міліціонер
die Wissenschaft	наука
die Hauptaufgabe	головне завдання
verbeugen	попереджати
edel	благородний
eine edle Tat	благородний вчинок
gemeinnützig	суспільно корисний

## II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

### Mein zukünftiger Beruf.

Die Rechte und Pflichten unserer Bürger wurden in der Verfassung der Ukraine geschrieben. Die Verfassung wurde 1966 angenommen Sie hat die Interessen unserer Bürger zu verteidigen. Wir müssen Rechte und gesetzliche Interessen anderer Menschen respektieren. Die Pflegeorgane müssen Gesellschaftsordnung aufrechterhalten und die Justizorgane müssen Rechte, Freiheiten und Volkeigentum beachten.

Es ist nicht so schwer den Verbrecher mit der Miliz, der Wissenschaft und der Technologie zu ertappen.

Unsere Hauptaufgabe ist das Verbrechen zu verhindern.

Meiner Meinung nach ist, der Beruf eines Juristen nicht leicht, aber

sehr interessant, edel und gemeinnützlich.

**III. Schreiben Sie 10 Fragen zum Thema.**

**IV. Bilden Sie Sätze mit folgenden Wörter.**

1) das Recht und die Pflichte; 2) verteidigen; 3) beachten; 4) der Verbrecher; 5)einen Verbrecher ertappen; 6) die Hauptaufgabe; 7) verbeugen; 8) eine edle Tat.

**V. Übersetzen Sie ins Deutsch.**

1. Головна мета майбутніх міліціонерів - боротьба зі злочинністю.
2. Юрист - благородна професія.
3. Співробітник правоохоронних органів повинен захищати права і свободи громадян.
4. Права та обов'язки наших громадян записані у Конституції України.
5. Конституція захищає права і свободи громадян.
6. Я працюю в правоохоронних органах.
7. Мій брат також хоче стати юристом.
8. Коли була прийнята Конституція України?
9. Ми повинні поважати права та свободи інших людей.
10. Існує багато методів та технологій боротьби зі злочинністю.

**VI. Bilden Sie ein Dialog zum Thema.**

**VII. Erzählen Sie das Thema nach.**

**Grammatische Aufgaben**

**I. Setzen Sie die Pluralformen ein und suchen Sie weitere Beispiele.**

1. ~ keine Änderung

- das Fenster, ~ - die Fenster ..... - .....
- der Lehrer, ~ - ..... - .....
- der Schüler, ~ - ..... - .....
- der Wagen, ~ - ..... - .....
- das Examen, ~ - ..... - .....

2. ~ mit Umlaut

- der Bruder, ü~ - die Brüder ..... - .....
- der Mantel, ä~ - ..... - .....
- die Mutter, ü~ - ..... - .....
- die Tochter, ö~ - ..... - .....
- der Vater, ä~ - ..... - .....

3. ~ e mit der Endung - e

- der Brief, ~e - ..... - .....
- der Film, ~e - ..... - .....

das Geschenk, ~e - .....  
der Hund, ~e - .....  
der Tag, ~e - .....

4. ~ e mit der Endung - e und mit Umlaut

der Arzt, Ä~e - die Ärzte .....  
der Gast, ä~e - .....  
der Sohn, ö~e - .....  
die Stadt, ä~e - .....  
der Zug, ü~e - .....

5. ~ er mit der Endung -er

das Bild, ~er - die Bilder .....  
das Ei, ~er - .....  
das Geld, ~er - .....  
das Kind, ~er - .....  
das Licht, ~er - .....

6. ~ er mit der Endung -er und mit Umlaut

das Buch, ü~er - die Bücher .....  
das Dorf, ö~er - .....  
das Glas, ä~er - .....  
das Haus, ä~er - .....  
das Land, ä~er - .....

7. ~(e)n mit der Endung -(e)n

die Arbeit, ~en - die Arbeiten .....  
die Fabrik, ~en - .....  
die Familie, ~n - .....  
die Reparatur, ~en - .....  
die Studentin, ~nen - .....

8. ~ mit der Endung -s

das Auto, ~s - die Autos .....  
das Büro, ~s - .....  
das Hotel, ~s - .....  
das Kino, ~s - .....  
das Radio, ~s - .....

**II. Schreibe die Pluralform für folgende Nomen.**

der Stift→	der Sportler→	die Lampe→
die Zeitung→	das Auto→	der Wald→
das Haus→	die Blume→	das Buch→
der Student→	das Zimmer→	der Techniker→

der Mann→	die Straße→	das Wort→
die Frau→	das Spielzeug→	der Satz→
der Arbeiter→	das Cafe→	der Junge→
das Hotel→	die Nacht→	der Zeug→
die Hand→	der Computer→	der Tisch→
der Schrank→	das Kind→	die Tasche→

### III. Bilden Sie die Pluralformen.

Z.B. Das Mädchen schreibt ein Diktat. - Die Mädchen schreiben Diktate.

1. Der Bruder schreibt das Diktat. - .....
2. Das Kind macht ein Experiment. - .....
3. Der Schüler macht das Experiment. - .....
4. Der Student schreibt ein Märchen. - .....
5. Die Sekretärin braucht das Datum. - .....
6. Die Fabrik braucht eine Direktorin. - .....
7. Der Vater repariert das Fenster. - .....
8. Der Gast hat das Buch. - .....
9. Der Gast hat ein Buch. - .....
10. Die Familie hat ein Radio. - .....
11. Petra schreibt ein Buch. - .....
12. Herr Schmidt hat eine Fabrik. - .....
13. Der Mechaniker repariert ein Auto. - .....
14. Die Mutter braucht ein Ei. - .....
15. Der Vater braucht ein Haus. - .....
16. Der Arzt braucht ein Geschenk. - .....
17. Der Student schreibt ein Examen. - .....
18. Der Deutsche hat eine Katze. - .....
19. Der Chef repariert kein Fenster. - .....
20. Dort kommt der Bus. - .....
21. Der Chef geht in das Kino. - .....
22. Das Fräulein trinkt Wein. - .....
23. Der Zug ist in Frankfurt. - .....
24. Der Wagen ist nicht hier. - .....
25. Der Student fotografiert das Bild. - .....

### IV. "Ihr/Ihre" oder "dein/deine"?

1. Entschuldigen Sie! Ist das \_\_\_\_\_ Uhr? Ja.
2. Du, Sonja, ist das \_\_\_\_\_ Auto? Nein.
3. Frau Kunst, wie ist \_\_\_\_\_ Telefonnummer?

- 24 56 89.
- 4. Wie ist \_\_\_\_\_ Adresse, Herr Wenzel?
  - Konradstraße 35, 55124 Mainz.
- 5. - Wie heißt du?
  - Bettina.
  - Und wie ist \_\_\_\_\_ Adresse?
  - Mozartstraße 23.
- 6. - Hast du jetzt Telefon?
  - Ja.
  - Und wie ist \_\_\_\_\_ Nummer?
  - 5 78 54.
- 7. Ist das deine Uhr? Nein, das ist \_\_\_ Uhr.
- 8. Sind das deine Fotos? Nein, das sind \_\_\_ Photos
- 9. Ist das dein Kugelschreiber? Nein, das ist \_\_\_Kuli.
- 10. Ist das dein Radio? Nein, das ist \_\_\_ Radio.

#### **V. Ergänzen Sie die Possessivpronomen.**

Situation: Robert will nach München fliegen und findet seine Reisedokumente nicht. Sabine hilft ihm beim Suchen.

S. Weißt du immer noch nicht, wo ... Pass ist?

R. Doch, er war in ... brauner Reisetasche.

S. Und wo hast ... du Visum hingelegt?

R. Ich weiß nicht, aber schau mal unter ... Bett nach.

S. Tatsächlich, und dort habe ich auch ... Ticket gefunden! Und jetzt musst du schnell zur Straßenbahn laufen. In zwei Stunden geht ... Flug!

#### **VI. Ergänzen Sie die Possessivpronomen.**

Ich habe ... Sommerferien am Meer mit ... Familie verbracht. Wir sind mit dem Wagen ... Eltern gefahren. Wir haben bei ... Verwandten dort gewohnt. ... Haus war sehr groß. ... Verwandter hat mit ... Vater das Auto repariert und ... Kinder haben in dieser Zeit mit ... Bruder gespielt. Ich bin mit ... Schwester in den Garten gegangen und ... Bruder hat mit dem Ball mit ... Kind gespielt. ... Familie ist mit ... Verwandten und ... Kindern ans Meer gegangen. Am Abend waren alle erschöpft und gingen zu ... Zimmer ins Bett.

#### **VII. Stellen Sie die Worte in die richtige Reihenfolge.**

- ihrem Hilfe sie dankt Bruder für seine
- seinem Zeitung eine bringt Junge Vater der
- seiner Lande mein dem Freund bei Ferien seine Tante  
möchte auf verbringen

- Wollen gratulieren wir dein dich mit Geburtstag wünschen gute alles
- täglich Nachbarin Blumen meiner die muss gießen ich
- Heute sie Freunde abends besucht ihre

### **VIII. Füllen Sie die Lücken mit Possessivpronomen aus.**

1. Sie erzählen oft von ... Reise nach Spanien.
2. Karin hilft ... Bruder und räumt sein Zimmer auf.
3. Ich bin so wütend auf ... Freund.
4. Kinder! Wo sind ... Eltern?
5. Nehmen Sie bitte ... Jacken mit!
6. Zum Geburtstag schenken wir ... Mutter Blumen.
7. Monika, ich finde ... Frisur wirklich sehr gut.
8. Mein Opa schläft immer in ... Sessel ein.
9. Berta sucht ... Tagebuch.
10. Ich telefoniere mit ... Vater.
11. Herr Müller und ... Frau wollen nächste Sommerferien in Afrika verbringen.
12. Du hasst ... Lehrer sehr gern.
13. Wir treffen ... Freund in der Stadt.
14. Schreibt ... Opa eine Postkarte!
15. Ihr begrüßt ... Bekannten.

### **IX. Fragen Sie Ihren Partner/Ihre Partnerin und notieren Sie die Antworten.**

wohnen – kommen aus – verstehen – kochen – schwimmen – joggen – fotografieren- tanzen- singen

Z.B. - Wo wohnst du?

- Ich wohne an Pushkin Str.
- Kannst du schwimmen?
- Nein, leider kann ich nicht schwimmen.

### **X. Stellen Sie 3 Fragen für jeden Satz.**

Z.B. Michael isst eine Pasta ins Cafe.

Wer isst eine Pasta? Was isst Michael? Wo isst er eine Pasta?

1. Heike liebt Heiko nicht mehr.
2. Die Hausfrau kocht eine Suppe.
3. Sabine schließt das Fenster.
4. Unser Chef hat Glück.
5. Die Kinder lernen Schwimmen.
6. Der Junge versteht es nicht.

7. Die Mädchen trinken Wasser.
8. Ludwig schreibt einen Brief.
9. Udo und Kai grüßen mich nicht.
10. Doris putzt die Treppe nicht.

### **XI. Stellen Sie die Fragen**

1. Nein, sie fährt nach Köln.
2. Nein, er gibt mir kein Buch.
3. Nein, er liest nicht viel.
4. Nein, ich trage keine Brille.
5. Nein, arbeite ich wenig.
6. Nein, er spricht Spanisch schlecht.
7. Ja, ich spreche Deutsch.
8. Ja, mein Bruder studiert in die Uni.
9. Ja, ich besuche meine Großeltern.
10. Ja, ich helfe meiner Mutter im Haushalt.
11. Ja, sie rufen mich sehr oft an.
12. Ja, dieses Kleid gefällt mir sehr.
13. Ja, dieser Mann ist sehr klug.
14. Ja, ich habe keine Zeit.
15. Ja, Martin arbeitet als Richter.

### **XII. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Ти гарно розмовляєш німецькою? 2. Хто ця людина? 3. Як звать твого брата? 4. Ти читаєш детективи? 5. Куди ви їдете? Ми зараз їдемо до вокзалу. 6. Де твоя шапка? На вулиці холодно. 7. Які книжки ти читаєш? 8. Які обов'язки має юрист? 9. Хто їде в Мюнхен? Твій брат також їде? 10. Мені дуже подобається твій автомобіль. Скільки він коштує? 11. Твоя дитина вже ходить до дитячого садка? 12. Чому ти плачеш? Що трапилось? 13. Коли ми йдемо до театру? 14. Як звать нашого лектора? 15. Твоя сестра навчається в університеті?

### **XIII. Bejahen und verneinen Sie die Fragen. Benutzen Sie Personalpronomen,**

**wenn es sinnvoll ist.**

Z.B. Ist Henriette in Leipzig?

Ja, sie ist in Leipzig.

Nein, sie ist nicht in Leipzig.

1. Sind Herr und Frau Moll in Kiel?
2. Ist Michael Student
3. Ist Michaela dick?
4. Bist du heute Abend da?

5. Ist das ein Bus?
6. Ist der Bus klein?
7. Ist Herr Schneider Sänger?
8. Ist Herr Schneider arm
9. Bist du intelligent?
10. Bist du Arzt?
11. Ist Georg nervös?
12. Ist Georg Schauspieler?
13. Ist Frau Reimann in Duisburg?
14. Ist Frau Reimann da?
15. Ist das Kino teuer?

**XIV. Sie stellen Fragen, die Partnerin verneint.**

A (verneint: ) B

Z.B. Kommst du mit ins Schwimmbad? (schwimmen können) Nein  
– ich kann nicht schwimmen.

Machst du ein Foto von mir? (Fotoapparat haben) Nein, ich habe  
keinen Fotoapparat.

- Tanzen wir? (tanzen können) ...
- Eine Zigarette? (rauchen) ...
- Ein Bier? (Alkohol trinken) ...
- Gehen wir ins Restaurant heute Abend? (Geld haben) ...
- Möchtest du etwas essen? (hungrig sein) ...
- Gehen wir ins Kino heute Abend? (Zeit haben) ...
- Gehen wir schwimmen? (gerne schwimmen) ...
- Gehen wir ins Theater heute Abend? (Lust haben) ...
- Singen wir ein Lied? (singen können) ...
- Möchtest du was trinken? (Durst haben) ...
- Sehen wir heute Abend den Liebesfilm? (Fernseher haben) ...
- Kaufst du mir ein Eis? (Geld dabei haben) ...
- Warum liest du meinen Brief nicht? (gerne lesen) ...
- Warum kommst du nicht mit in den Park? (Gerne spazieren gehen) ...

**XV. Setzen Sie *ein* mit Dativ.**

Ich parke mein Auto unter \_\_\_\_\_ Brücke.

Es stehen schon viele Autos neben \_\_\_\_\_ Brücke.

Auch unter \_\_\_\_\_ Baum steht ein Auto.

Das Schiff fährt in \_\_\_\_\_ Fluss.

Das Grillfest findet hinter \_\_\_\_\_ Haus statt.

Vor \_\_\_\_\_ Kirche steht ein Brunnen.

Die Antenne befindet sich über \_\_\_\_\_ Dach.  
 Neben \_\_\_\_\_ Schule steht die Turnhalle.  
 Unter \_\_\_\_\_ Halle ist ein Gymnastikraum.  
 Die Parkplätze sind vor \_\_\_\_\_ Halle.  
 Die Tafel im Klassenzimmer hängt \_\_\_\_\_ Wand.  
 Die Schultasche liegt \_\_\_\_\_ Tisch.  
 Jeder Schüler sitzt \_\_\_\_\_ Bank.  
 Eine Schülerin sitzt vor \_\_\_\_\_ Lehrer.  
 Die Lampe hängt an \_\_\_\_\_ Decke.  
 Die Schulschränke sind an \_\_\_\_\_ Wand angebracht.  
 Der Verkauf von Brötchen findet \_\_\_\_\_ Raum des Hausmeisters statt.  
 In der Pause spielen alle Kinder auf \_\_\_\_\_ Pausenhof.  
 Das Lineal liegt unter \_\_\_\_\_ Stuhl auf \_\_\_\_\_ Fußboden.  
 Die Schülerin steht an \_\_\_\_\_ Tafel und neben \_\_\_\_\_ Lehrer.  
 Die Plakate hängen an \_\_\_\_\_ Wand.

#### **XVI. Öffnen Sie die Klammern.**

1. Morgen Abend gehe ich mit den neuen Nachbarn (die Nachbarn, neu) ins Kino.
2. Maria schenkt \_\_\_\_\_ (das Kind, traurig) einen Luftballon.
3. Bringst du \_\_\_\_\_ (ich) bitte die Zeitung mit?
4. Der Maler zeigt \_\_\_\_\_ (der Galerist) seine Bilder.
5. Dieses interessante Buch habe ich von \_\_\_\_\_ (eine Kollegin, nett) bekommen.
6. Wir helfen \_\_\_\_\_ (die Nachbarin, freundlich) von Anna bei der Gartenarbeit.
7. Sie muss \_\_\_\_\_ (eine Freundin, alt) die Bücher zurückgeben.
8. Wir sind mit \_\_\_\_\_ (das Auto, kaputt) in die Werkstatt gefahren.
9. Könnt ihr \_\_\_\_\_ (wir) am Wochenende bitte beim Renovieren der Wohnung helfen?
10. Hans ist mit \_\_\_\_\_ (sein Bruder, groß) nach Australien geflogen.
11. Die Mutter erlaubt \_\_\_\_\_ (die Kinder, klein) nicht, diesen Film im Kino anzuschauen.
12. Wie gefällt es \_\_\_\_\_ (ihr) in Wien? Seid ihr mit \_\_\_\_\_ (das Flugzeug) oder mit \_\_\_\_\_ (der Zug) gekommen?
13. Wir sind dann nach Hause gegangen. In \_\_\_\_\_ (die Disco, laut) hat es uns nicht gefallen.
14. Die schwarze Hose passt sehr gut zu \_\_\_\_\_ (dein Pullover, rot).
15. Sie kauft \_\_\_\_\_ (ihre Nichten, lieb) ein Eis.

16. Die Kinder spielen mit \_\_\_\_\_ (die Puppen, neu).
17. Gehört \_\_\_\_\_ (du) das blaue Auto, das vor dem Haus steht?
18. Sie haben \_\_\_\_\_ (die Großmutter, alt) zum Geburtstag einen großen Blumenstrauß überreicht.
19. Ich habe \_\_\_\_\_ (der Nachbar, neugierig) nicht geantwortet.
20. Hast du \_\_\_\_\_ (das Baby, hungrig) schon sein Fläschchen gegeben?

**XVII. Setzen Sie Präpositionen *ab, bei, mit, nach, seit, zu, von* mit Dativ.**

\_\_\_\_\_ meiner Überraschung wurde das Diktat mit nur wenigen Fehlern geschrieben.

\_\_\_\_\_ dem Autobahnkreuz Stuttgart begann ein 20 Kilometer langer Stau.

Die Normalklasse beginnt \_\_\_\_\_ den Sommerferien.

Jeder Junge muss ab nächster Woche \_\_\_\_\_ einem Mädchen sitzen.

Ich fahre nächste Woche nach München. Dort wohne ich \_\_\_\_\_ meiner Schwester.

\_\_\_\_\_ der letzten Woche lernten die Schüler auf das Diktat.

Das Ehepaar sind die Eltern \_\_\_\_\_ einem Schüler.

Ich fahre \_\_\_\_\_ München \_\_\_\_\_ meiner Schwester.

Ich bin \_\_\_\_\_ meiner Schwester und fahre nach drei Tagen \_\_\_\_\_ Hause.

**XVIII. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Він завжди допомагає мені.
2. Вона нічого не каже своєму братові.
3. Вона завжди говорить правду.
4. Він зараз пише своєму другові листа.
5. Я обов'язково їй подзвоню.
6. Він показує їм свої фото з відпочинку.
7. Я часто відвідую це кафе.
8. Хто дарує тобі такі чудові квіти?
9. Передай, будь ласка, мої вітання своїй сестрі.
10. Я пропоную їм цю угоду.
11. Переклади йому це речення, він не розуміє.
12. Вона завжди приносить нам гарні новини.

## LEKTION 3

**Text A: Der Gesellschafts- und Staatsaufbau der Ukraine.**

**Text B: Die Verfassung der Ukraine.**

**Grammatik:**

1. Наказовий спосіб.
2. Безособовий займенник *man*.
3. Прийменники. Genetiv.
4. Futurum.

### Text A

#### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text

der Staatsaufbau	державний устрій
die Gesellschaft	суспільство
unabhängig	незалежний
der Wille	воля
zum Ausdruck bringen	виразити, висловити
die Verfassung	Конституція
die Staatsgewalt	державна влада
wählen	обирати, вибирати
der Abgeordnete	депутат
die Legislative	законодавча влада
darstellen	представляти собі
ausüben	виконувати
das Staatsoberhaupt	глава держави
der Hüter	охоронець
ernennen	призначати
erlassen	опублікувати
bedürfen (Gen)	мати потребу
das Verfassungsgericht	конституційний суд
das Recht	право
das Gesetz	закон
die Freiheit	свобода
die Staatsverwaltung	органи державного управління
die Sicherung	забезпечення, гарантія, охорона
die Vereinigung	об'єднання
die Pflicht	обов'язок
verpflichtet sein	бути зобов'язаним

verstossen gegen (Akk.)

schützen

ausgleichend wirken

Gesetze beschließen

Verfassung einhalten

порушувати (закон)

захищати, охороняти

сприяти знаходженню компромісів

приймати закони

додержуватись конституції

## **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

### **Der Gesellschafts- und Staatsaufbau der Ukraine**

Die Ukraine, eine der größten Republiken der ehemaligen Sowjetunion, ist am 24. August 1991 zu einem unabhängigen, demokratischen Staat geworden. Dieser Staat bringt den Willen und die Interessen des ganzen ukrainischen Volkes zum Ausdruck.

Am 28. Juni 1996 erhielt das Volk der Ukraine die neue Verfassung, das Grundgesetz des Landes. Das höchste Organ der Staatsgewalt nach der Verfassung der Ukraine ist Parlament (die Verkhovna Rada), das für vier Jahre gewählt wird und aus 450 Abgeordneten besteht. Es stellt Legislative dar und ist das einzige gesetzgebende Organ.

Das Staatsoberhaupt ist der Präsident, der direkt vom ganzen Volk für fünf Jahre gewählt wird. Der Präsident kann Dekrete erlassen und Gesetze initiieren. Er hat das Recht, den Ministerpräsidenten und die Kabinettsmitgliedern zu ernennen, die allerdings der Zustimmung des Parlaments bedürfen. Er kann ebenfalls die Regierung umorganisieren. Als Präsident soll er als Hüter der Verfassung ausgleichend wirken.

Die Regierung ist das höchste ausführende Organ. Sie hat ihren Sitz in Kiew.

Nach der Verfassung der Ukraine haben alle Bürger sozialökonomische, politische, persönliche Rechte und Freiheiten. Die Verfassung garantiert ihnen das Recht auf Arbeit, Bildung, Erholung, auf materielle Sicherung im Alter, auf den Wohnraum.

Zur Festigung und Entwicklung der demokratischen Ordnung garantiert die Verfassung ihren Bürgern das Rede-, Presse- und Versammlungsrecht, die Freiheit zur Durchführung der Demonstrationen, das Recht auf Vereinigung in gesellschaftlichen Organisationen.

Die Parteien und Gewerkschaften spielen eine wichtige Rolle im Leben des Volkes. Sie nehmen an der Lösung der politischen, wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Fragen aktiv teil.

Neben Rechten und Freiheiten haben die Bürger der Ukraine auch Pflichten. Sie sollen die Verfassung und Gesetze einhalten, die Interessen des demokratischen Staates schützen.

Das am 18. Oktober 1996 gewählte Verfassungsgericht wacht darüber, dass niemand gegen die Verfassung verstößt. Es ist nur dem Grundgesetz verpflichtet.

### **III. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.**

1. Wann ist die Ukraine zu einem unabhängigen, demokratischen Staat geworden?
2. In welchem Jahr erhielt das ukrainische Volk seine Verfassung?
3. Was ist das höchste Organ der Staatsgewalt in der Ukraine?
4. Für wie viel Jahre wird das Parlament gewählt?
5. Wer ist das Staatsoberhaupt?
6. Welche Rechte hat der Präsident?
7. Was ist die Regierung?
8. Welche Rechte haben die Bürger nach der Verfassung der Ukraine?
9. Welche Rolle spielen die Parteien und Gewerkschaften?
10. Welche Pflichten haben die Bürger der Ukraine?

### **IV. Bilden Sie ein Dialog zum Thema.**

#### **V. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Україна — демократична, суверенна та незалежна держава.
2. Главою держави є Президент.
3. Глава держави обирається народом строком на 5 років.
4. Конституція — основний закон держави.
5. Згідно Конституції України, всі громадяни мають соціально-економічні, політичні, особисті права і свободи.
6. Громадяни мають також обов'язки перед державою.
7. Всі громадяни повинні дотримуватись закону.
8. Найвищим органом державної влади є парламент (Верховна Рада).
9. Політичні партії приймають активну участь у вирішенні політичних, економічних, соціальних та культурних питань.
10. Верховна рада — це найвищий законодавчий орган.

#### **VI. Erzählen Sie das Thema nach.**

### **Text B**

#### **I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.**

die Verfassung, =, -en

allgemein

grundlegende Regelungen

niedergeschrieben sind

die Volksabstimmung, =, -en

Конституція

загальний

основні положення

написані

всенародний референдум

wurde in Kraft gesetzt	набула чинності
verkündigen (-te, -t)	проголошувати
die Grundrechte, <i>pl</i>	основні права
die Verpflichtung, =, -en	зобов'язання, обов'язок
die Würde	гідність
die Freiheitsrechte	свободи
die Unverletzlichkeit der Persönlichkeit	недоторканність особи
die Weltanschauungs- und Glaubensfreiheit	свобода світогляду та віросповідання
das Brief- und Fernmeldegeheimnis	таємниця листування і телефонних розмов
das Wahlrecht, -(e)s, -e	виборче право
benachteiligt	обділений
bevorzugt	привілейований
gleichberechtigt	рівноправний

## **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

### **Die Verfassung der Ukraine**

Jeder Staat in der Welt hat eine Verfassung, in der allgemeine und für das Zusammenleben der Menschen grundlegende Regelungen niedergeschrieben sind. Am 24. August 1991 verkündete das ukrainische Parlament die Werchowna Rada - die Unabhängigkeit des Landes. Der neue Staat brauchte eine neue Verfassung. Fast 6 Jahre dauerte die Arbeit an diesem historischen Dokument.

Erst am 28. Juni 1996 wurde die Verfassung der Ukraine - das Grundgesetz - in Kraft gesetzt. Die Verfassung wurde nicht von der Bevölkerung durch Abstimmung angenommen, sondern von Werchowna Rada verkündigt.

Nach der Verfassung ist die Ukraine ein souveräner und unabhängiger, demokratischer, sozialer Rechtsstaat.

An erster Stelle der Verfassung stehen die Grundrechte mit der Verpflichtung des Staates, die Würde des Menschen zu achten und zu schützen. Zu den Freiheitsrechten gehören unter anderen die Freiheit und die Unverletzlichkeit der Persönlichkeit, die Weltanschauungs- und Glaubensfreiheit und die Freiheit, offen seine Meinung zu sagen, das Brief- und Fernmeldegeheimnis sowie die Unverletzlichkeit der Wohnung.

Alle Bürger haben das Wahlrecht und Versammlungsfreiheit, sie können an der Politik mitwirken, den Beruf wählen und sich beruflich frei betätigen.

Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich, niemand darf wegen seiner Rasse, seiner politischen Anschauung, seines Glaubens und Religion, seines Geschlechts, seiner Abstammung, Sprache und Herkunft benachteiligt oder bevorzugt. Mann und Frau sind gleichberechtigt.

Jeder Bürger hat auch soziale Rechte. Der Staat muss sich um ihn kümmern, wenn er in Not ist.

Auch die Bürger haben ihre Verpflichtungen vor dem Staat. Jeder Staatsbürger ist verpflichtet, die Natur und das Kulturerbe unseres Volkes zu schützen, die Verfassung der Ukraine und die Gesetze einzuhalten, die Rechte und Freiheiten, die Ehre und Würde anderer Menschen nicht zu verletzen. Die Verteidigung des Vaterlandes, der Unabhängigkeit der Ukraine ist Pflicht der Staatsbürger.

### **III. Antworten Sie die Fragen zum Text.**

1. Wann wurde die Verfassung der Ukraine in Kraft gesetzt?
2. Wie lange dauerte die Arbeit an der Verfassung?
3. Wurde die Verfassung von der Bevölkerung durch Abstimmung angenommen?
4. Welche Rechte hat jeder Bürger der Ukraine?
5. Sind alle Bürger vor dem Gesetz gleich?
6. Haben auch die Bürger Verpflichtungen vor dem Staat?

### **IV. Übersetzen Sie die folgende Sätze.**

1. 28 червня 1996 року була прийнята Конституція України – основний закон.
2. Згідно з Конституцією Україна є самостійною, незалежною, демократичною і соціальною державою.
3. Кожний громадянин України згідно Конституції має права й обов'язки.
4. Кожна людина має право на свободу слова, свободу світогляду та віросповідання.
5. Кожен громадянин зобов'язаний охороняти природу та культурні багатства нашого народу, не утискувати права, свободи, честь та гідність інших людей.
6. Захист Вітчизни, незалежності України – обов'язок громадян.
7. Всі люди є рівними перед законом.
8. 28 червня - державне свято. День Конституції України.
9. Конституція України складається з таких розділів:

I Загальні засади

II Права, свободи та обов'язки людини і громадянина

- III Вибори. Референдум
- IV Верховна Рада України
- V Президент України
- VI Кабінет Міністрів України. Інші органи виконавчої влади
- VII Прокуратура
- VIII Правосуддя
- XI Територіальний устрій України
- X Автономна республіка Крим
- XI Місцеве самоврядування
- XII Конституційний Суд України
- XIII Внесення змін до Конституції України
- XIV Прикінцеві положення
- XV Перехідні положення

### **Grammatische Aufgaben**

#### **I. Setzen Sie das Prädikat in die Imperativform.**

Z.B. Du sollst gehen – Geh!

1. Du sollst nehmen! 2. Du sollst mir das geben! 3. Du sollst weiterlesen! 4. Du sollst hersehen! 5. Du sollst mir helfen! 6. Du sollst nichts vergessen! 7. Du sollst Zimmer ausmessen! 8. Du sollst anfangen! 9. Du sollst aufhören! 10. Du sollst nicht einschlafen! 11. Du sollst nicht so laut sprechen! 12. Du sollst dich vorbereiten! 13. Du sollst dich nicht beunruhigen! 14. Du sollst dich nicht beklagen! 15. Du sollst dich nicht ärgern! 16. Du sollst dich nicht aufregen! 17. Du sollst dir keine Sorgen machen!

#### **II. Üben Sie die Aufforderungssätze mit *du, ihr* und *Sie*.**

Z.B. Du sollst still sein. – Sei still!

Ihr sollt vorsichtig sein. – Seid vorsichtig!

Sie sollen gerecht sein. – Seien Sie gerecht!

1. Du sollst vernünftig sein. 2. Du sollst pünktlich sein. 3. Du sollst höflich sein. 4. Du sollst nicht so laut sein. 5. Ihr sollt freundlich sein. 6. Ihr sollt nicht so unfreundlich sein. 7. Ihr sollt zufrieden sein. 8. Ihr sollt nicht so unzufrieden sein. 9. Ihr sollt nicht so albern sein. 10. Ihr sollt aufmerksamer sein. 11. Ihr sollt freundlicher sein. 12. Sie sollen vorsichtig sein. 13. Sie sollen ruhig sein. 14. Sie sollen nicht so ängstlich sein.

#### **III. Bilden Sie Aufforderungssätze in der *du-Form*.**

1. das Mittagessen, bestellen. 2. schneller, den Tisch, aufräumen. 3. hergeben, die Speisekarte. 4. sprechen, nicht so laut. 5. Käse und Butter nehmen. 6. essen,

mit Butter und Grütze. 7. lauter, noch einmal, den Satz, vorlesen. 8. nicht vergessen, dein Versprechen. 9. aufschlagen, die Bücher, auf Seite zehn. 10. Beispiele, anführen. 11. sprechen, in der Pause, deutsch. 12. die Novelle, zu Hause, lesen. 13. sehen, auf die Karte. 14. uns, bei der Arbeit, helfen. 15. die Tabelle, halten. 16. sich erholen gut, im Sanatorium. 17. diesen Vokal, richtig, aussprechen. 18. nachschlagen, im Wörterbuch. 19. mitnehmen, den Koffer. 20. ins Zimmer treten.

#### **IV. Bilden Sie Sätze, gebrauchen Sie den Imperativ (im Singular und im Plural)**

a) 1. meine Bitte, nicht, vergessen. 2. heute, in die Stadt, fahren. 3. das Buch, aufschlagen. 4. mich, mitnehmen. 5. mir, bei der Arbeit, helfen. 6. besser, arbeiten. 7. schneller, essen. 8. aufmerksam, zuhören. 9. dieser Text, umschreiben. 10. diese Regel, wiederholen. 11. lauter, Sprecher. 12. mein Heft, nehmen. 13. den Teller, nicht zerbrechen. 14. in die Apotheke, laufen. 15. ruhig, sitzen.

b) 1. meinen Federhalter, suchen. 2. bitte, nicht so laut, schreien. 3. kein kaltes Wasser, trinken. 4. auf mich, an der Haltestelle, warten. 5. nicht fallen. 6. den Mantel, hier, ablegen. 7. diese Aufgabe, mir, bitte, erklären. 8. nicht, singen. 9. zu Hause, bleiben. 10. bitte, weiter, lesen. 11. heute Abend, kommen. 12. die Aufgaben, schneller, machen. 13. bitte, nicht rauchen. 14. etwas, vorsingen. 15. noch etwas, nachdenken.

c) 1. das schmutzige Papier, wegwerfen. 2. schneller, aufstehen. 3. richtig antworten. 4. diese Sätze, übersetzen. 5. nicht, erschrecken. 6. das Zimmer, verlassen. 7. die Hände, waschen. 8. diese schöne Blume, zeichnen. 9. mir, die Hefte, abgeben. 10. die Tafel, schnell, abwischen. 11. der Arbeit, anfangen. 12. unseren Freund, von uns, grüßen. 13. die unbekanntenen Wörter, ausschreiben. 14. die Vokale, besser, aussprechen. 15. mich, morgen, erwarten.

#### **V. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Verben in der Befehlsform.**

1. Du fühlst dich unwohl, \_\_\_\_ zu Bert (gehen). 2. \_\_\_\_ jeden Morgen Freiübungen (machen)! 3. Marie, \_\_\_\_ schnelle \_\_\_\_ (sich ankleiden)

#### **VI. Ergänzen Sie die Fragen durch eine Aufforderung.**

*Muster 1:* Warum ziehst du deinen Mantel nicht aus? - Zieh ihn aus!

1. Warum bleibst du nicht länger? 2. Warum erzählt ihr nicht von eurer Reise? 3. Warum gibst du ihm deine Adresse nicht? 4. Warum Übersetzen Sie den Text nicht? 5. Warum hilfst du deiner Mutter nicht? 6. Warum steht ihr nicht auf? 7. Warum bist du dem Kind die Temperatur nicht? 8. Warum ziehst du den Vorhang auf? (zuziehen) 9. Warum bist du uns so böse?

*Muster 2:* Wann kommst du zu uns (heute Abend)? - Komm bitte heute Abend!

1. Wann gibst du mir meine Bücher zurück? (morgen) 2. Wann besuchst du deine Freundin? (heute) 3. Wann fahren wir aufs Land?

### **VII. Übersetzen Sie ins Ukrainische.**

1. Man erzählt von diesem Menschen viel Interessantes. 2. In Österreich spricht man Deutsch. 3. In unserer Familie raucht man nicht. 4. Im Gymnasium lernt man gewöhnlich zwei oder drei Fremdsprachen. 5. Man baut im Zentrum der Stadt ein schönes Hochhaus. 6. Im Sommer geht man oft baden. 7. Man soll diese Übung schriftlich machen. 8. Der Fluß ist schmutzig, man darf hier nicht baden. 9. Bis zum Stadtzentrum kann man mit der U-Bahn fahren. 10. Man muss nach dem Unterricht noch das Klassenzimmer in Ordnung bringen. 11. Auf sein Wort kann man sich immer verlassen. 12. Darf man hinaus?

### **VIII. Wählen Sie *man* oder *Mann***

1. An der Haltestelle stand nur ein ... mit einem kleinen Kind. 2. Der ... im hellen Anzug bestellte ein Glas Bier. 3. Es ist schon spät, ... darf so laut nicht sprechen. 4. Der ... dort link ist mein Onkel Peter. 5. In diesem Restaurant kocht ... ausgezeichnet. 6. Ein ... und eine Frau sitzen auf der Gartenbank und unterhalten sich. 7. Zum Zentrum fährt ... nur 10 Minuten. 8. ... muß vor der Prüfung alles noch einmal gründlich wiederholen. 9. Der ... muss jetzt aussteigen. 10. Bei kaltem Wetter zieht ... sich warm an. 11. ... darf hier nicht rauchen. 12. Dieser ... gefällt mir sehr. 13. Wo konnte ich diesen ... sehen? 14. ... arbeitet viel an diesen Firma. 15. ... soll immer sieben bis acht Stunden schlafen.

### **IX. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

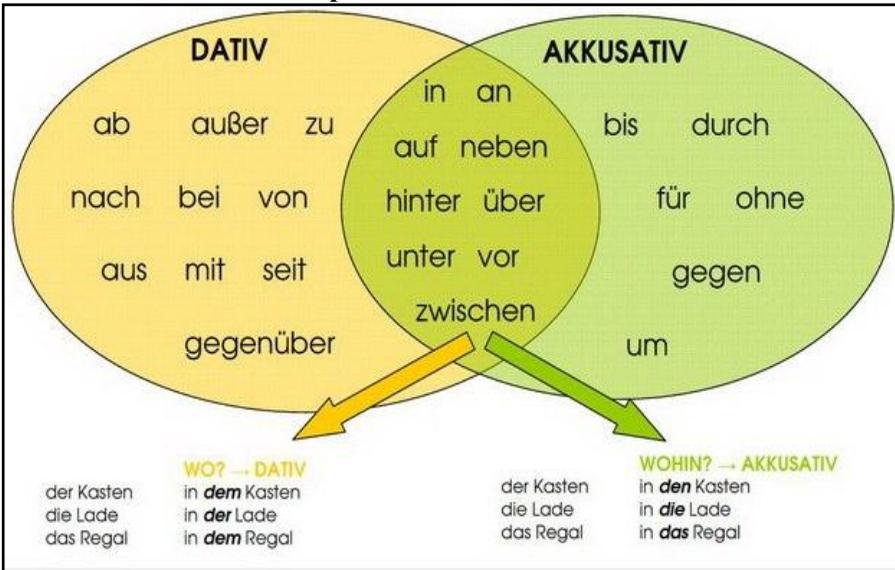
1. Де отримують візу? 2. Скільки часу готують цю страву? 3. Можна увійти? 4. Тут можна палити? 5. Неможливо жити без музики. 6. Неможливо перекласти цю статтю без словника. 7. В цій крамниці можна купити багато гарних речей. 8. Сьогодні можна подивитись квартиру. 9. Тут дуже голосно розмовляють. 10. Тут роблять дивовижні речі. 11. Як пишеться це слово? 12. Мене часто питають про це. 13. Нас завжди інформують щодо змін у розкладі. 14. Дитині погано. Зараз вже посилають за лікарем. 15. Мене не розуміють.

### **X. Übersetzen Sie ins Ukrainische.**

1. Der Verfasser schreibt an seinem neuesten Bühnenstück. 2. Wir sprachen noch lange über den gelungenen Abend. 3. Der Start des Rennens ist vom Wetter abhängig. 4. Der arme Mensch bat um etwas Geld. 5. Er geht mit seinem Freund ins Kino. 6. Durch sie entstand viel Wirbel. 7. Durch das Gerede wurde jeder aufmerksam. 8. Ich kann mich auf ihn verlassen. 9. Die

Kinder gehen zu ihren Freunden. 10. Sie verzichten nicht gerne auf ihr Geschenk. 11. Zur Reinigung des Wagens verwendet er ein gutes Mittel. 12. Sie hörten auf den Ratschlag des weisen Mannes. 13. Der Bürgermeister sprach sich gegen das Kraftwerk aus. 14. Durch den Aufprall hatte er schwere Verletzungen erlitten. 15. Wir rechnen mit ihrer Antwort bis zum kommenden Wochenende. 16. Ich habe auf meinen Bruder eine ziemliche Wut. 17. Von meinen Schwestern bekam ich ein Buch. 18. Sie haben für ihn gestimmt. 19. Für den Anlass hat er sich schön angezogen. 20. Das Buch liegt auf dem Tisch.

### XI. Übersetzen Sie die Präpositionen



### XII. Ergänzen Sie die Präpositionen (in, unter, vor, zwischen, neben, an, über, auf, mit, aus, hinter, zu, gegenüber)

- Katharina hat ihre Geldbörse ... ihrem Sofa versteckt.
- Ihre Nichte hat das Kind ... den großen Armsessel gesetzt.
- ... diesem Bus kommen wir ... Wannsee in einer Stunde.
- ... dem Hotel hat man zwei große Schwimmhallen eingerichtet.
- Die Blätter kannst du zum Trocknen ... die Seiten legen.
- ... dem Flughafen baut man eine neue Kaufhalle.
- Deine Bekannten müssen ... meinem Auto aussteigen.
- ... unserer Wohnung befindet sich ein kleines Lebensmittelgeschäft.
- Thomas hatte einen großen blauen Fleck ... seinem rechten Auge.

10. Jetzt gingen die Reisenden ... die alte Hängebrücke.
11. ... der Hängedecke haben die Bauarbeiter alle Rohrleitungen versteckt.
12. ... den Schreibtisch wollte Barbara ein Bücherregal stellen.
13. ... diese Grenze sind wir noch nicht gefahren.
14. ... ihrer Leitung wird unsere Abteilung auf den bevorstehenden Wettbewerb vorbereiten.
15. ... letzten Artikel über die Aktivitäten unseres Bürgermeisters im Sommer dieses Jahres hat Klaus seine Stellungnahme geäußert.
16. ... der Haupttreppe gab es eine Reihe von Abstellräumen.
- 17 ... den Brettern wollte Sarah ihre Tagebücher verstecken.
18. Sie hat die schönsten Kaffeetassen ... der Servante geholt und ... den Küchentisch gestellt.
19. Warum lässt er seine Hausschuhe ... dem Esstisch?
20. Fahrt ihr ... der Eisenbahn auf Urlaub oder fliegt ihr?

### **XIII. Gebrauchen Sie «werden»**

1. Er ... dich um sieben Uhr abholen.
2. Die Schüler die grammatischen Regeln wiederholen.
3. Du ... das Spiel mit großem Interesse verfolgen.
4. Ich ... meinen Freund heute Abend im Konzert treffen.
5. Ihr ... euch hier gut erholen.
6. Wir ... uns auf seinen Besuch freuen.
7. Ich ... das niemals vergessen.
8. Ihr ... dabei viel Zeit sparen.
9. Wir ... uns sofort auf den Weg machen.
10. Er ... gleich baden.
11. Ihr ... bald von unseren Errungenschaften erfahren.

### **XIV. Gebrauchen Sie Futurum.**

1. Ich brauche für meine schriftliche Arbeit Tinte und Papier.
2. Er berichtet über seine Erfindung.
3. Wir beraten in der Versammlung über verschiedene Fragen.
4. Lernt ihr Fremdsprachen?
5. Wiederholst du die Regel?
6. Stehen Sie sehr früh auf?
7. Mein Bruder macht einen Ausflug.
8. Wir reisen im Sommer nach dem Kaukasus.
9. Die Pioniere baden im Fluß.
10. Ich warte hier auf meine Schwester.
11. Die Eltern empfangen unsere Gäste.
12. Der Gärtner pflanzt Obstbaum.
13. Das Flugzeug landet auf dem Flugplatz.
14. Der Oberst hält einen interessanten Vortrag.
15. Befindet sich die Schule in der Hauptstraße?
16. Ich treffe meine Freunde im Konzert.

### **XV. Gebrauchen Sie Futurum.**

1. Bestellst du die Bücher in der Bibliothek?
2. Er übernimmt diese Arbeit.
3. Wir benutzen bei der Übersetzung das Wörterbuch.
4. Diese Institute brauchen Fachleute.
- Alle Menschen guten Willens bekämpfen die Kriegsgefahr.
- Unser Werk hat Traktoren erzeugt.
7. Die Unterzeichnung des Vertrages hat heute stattgefunden.
8. Sie bereiten sich zu den Hochschulprüfungen vor.
9. Ich

erfuhr das von Innen Bruder. 10. Vom Flugzeug aus besichtigten wir die schöne Landschaft. 11. Worüber sprichst du? 12. Die erste Schicht beginnt ihre Arbeit um 8 Uhr. 13. Wann war es? 14. Der Dekan teilte die Hörer unseres Kursus in mehrere Gruppen. 15. Er ist Agronom geworden.

**XVI. Gebrauchen Sie Futurum.**

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. Unser Werk ... seine Bestreiker ... .                       | prämiieren      |
| 2. Wir ... morgen den Sonnenaufgang ... .                      | beobachten      |
| 3. Der Aspirant ... in seiner Dissertation manches ... .       | ändern          |
| 4. ... du deinen Artikel ... ?                                 | umschreiben     |
| 5. Das schlechte Wetter ... wahrscheinlich den Flug ... .      | verhindern      |
| 6. Der Gärtner ... im Frühling die Bäume ... .                 | beschneiden     |
| 7. Der Professor ... die Vorlesung nachmittags ... .           | fortsetzen      |
| 8. Ich ... dich heute Abend nach Hause ... .                   | begleiten sich  |
| 9. Wir ... für diese Frage ....                                | interessieren   |
| 10. Viele sowjetische Gelehrten ... an diesem Weltkongress ... | sich beteiligen |

**XVII. Setzen Sie das eingeklammerte Verb im Futur ein.**

1. Die Mannschaft (abreisen) erst am Montag. 2. (halten) du auch Wort? 3. Ich (vergessen) diesen Abend nie. 4. Wir (wiedersehen) uns bald. 5. (zurücksehen) du nächsten Mittwoch? 6. Zwei Wochen im August (verbringen) unsere Familie am Meeresstrand, alle (baden) viel. 7. (impfen) ihr morgen eure Katze? 8. Der Schriftsteller (vorlesen/vortragen) am Nachmittag seine Reisebeschreibung auszugsweise. 9. Ich bin sicher, es (gefallen) Ihnen in dieser Stadt. 10. Der Gastprofessor (kommen) nächsten Monat. 11. Wie meinst du, (erreichen) wir noch den Zug? 12. Sie muß es selbst schaffen, ich (helfen) ihr nicht. 13. Bei der ersten besten Gelegenheit (fragen) ich ihn danach. 14. Wann (einziehen) ihr in ihre neue Wohnung?

**XVIII. Sag es anders. Zum Beispiel.**

Z.B. Das Kind hat einen Kuli. → Das ist der Kuli des Kindes.

1. Der Lehrer hat eine Zeitung. →
2. Petra hat ein Buch. →
3. Oma hat Bücher. →
4. Der Schüler hat Hefte. →
5. Die Frauen haben Blumen. →
6. Max hat einen Teddy. →
7. Mutti hat eine Bluse. →
8. Der Mann hat eine Tasche. →
9. Die Köchin hat einen Kochlöffel. →
10. Der Advokat hat viele Kunden. →

### **XIX. Ergänzen Sie Genetiv.**

1. Ich nehme ... Auftrag ... Leiter. 2. Er kauft ... Auto ... Nachbar. 3. Ich sehe ... Mädchen ... Bruder. 4. Herr Schweiger braucht ... Uhr ... Tochter. 5. Ich lese jetzt ... Zeitung ... Vater. 6. Der Bewerber deklamiert ... Gedicht. 7. Der Anwender zeigt ... Bluse. 8. Hilda schenkt mir ... Geschenk. 9. Hanna schreibt mir ... Brief. 10. Till küsst ... Mädchen ... Freund. 11. Sie erfüllt jetzt ... Arbeit ... Mitarbeiter. 12. Ich höre ... Vögel ... Großmutter. 13. Der Soldat singt ... Lied ... Schubert. 14. Ich bekam ... Antwort ... Konsulat. 15. Wir pflanzen ... Baum ... Stiftung.

### **XX. Öffnen Sie die Klammern.**

1. Wir haben die Idee ... (der Chef) nicht verstanden. 2. Der Arzt sieht die Zähne ... (der Junge) an. 3. Die Tür ... (das Museum) ist zu. 4. Die Fenster ... (das Cafe) gingen nach dem Garten. 5. Er hat die gute Laute ... (das Fest) nach Hause mitgebracht. 6. Das Haar ... (dieses Mädchen) ist lang und schön. 7. Die Wände ... (dieses Zimmer) sind blau. 8. Er hat viele Städte (dieses Land) schon besucht. 9. Das ist die Schuld (ein Mechaniker). 10. Das ist die traurige Geschichte (mein Bruder).

### **XXI. Antworten Sie auf folgende Fragen.**

1. Wessen Auto steht vor dem Haus?  
2. Wessen Kinder spielen auf der Straße?  
3. Wessen Stimme hörst du?  
4. Wessen Zimmer ist das?  
5. Wessen Geschichte erzählst du?  
6. Wessen Adresse braucht er?  
7. Wessen Koffer steht hinter der Tür?  
8. Wessen Kuchen gefällt dir?  
9. Wessen Landhaus hat sie am Wochenende besucht?  
10. Wessen Wohnung hat die Polizei jetzt durchsucht?

### **XXII. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Я зараз читаю книгу своєї сестри. 2. Я часто беру автомобіль свого батька. 3. Брат мого друга працює в цьому офісі. 4. Її подорож вже триває 2 роки. 5. Життя цієї людини було спокійним та радісним. 6. Здоров'я цієї дитини дуже слабе. 7. Очі цієї дівчини неймовірно красиві. 8. Красиви цього міста просто чудові. 9. Я завжди вітаю батьків моїх друзів. 10. Жінка мого друга завжди носить довгу сукню. 11. Мені дуже подобається костюм твого брата. 12. Історія цієї родини досить незвичайна. 13. Я купую картину відомого художника. 14.

Вона показує мені фото своєї дитини. 15. Поліція обшукує квартиру цього злодія.

## LEKTION 4

**Text A: Der Gesellschafts- und Staatsaufbau der Bundesrepublik Deutschland.**

**Text B: Berlin.**

**Text C: Das Grundgesetz der BRD.**

**Grammatik:**

1. **Infinitiv - інфінітивні групи та звороти.**
2. **Модальні дієслова.**
3. **Модальні конструкції sein+zu+Infinitiv, haben+zu+Infinitiv**
4. **Präteritum**

### Text A

#### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.

die Geburt	народження, утворення
der Bundesstaat	федеративна держава
gelten	бути дійсним, мати силу
die Verkündung	наголошення
kennzeichnen	характеризувати
der Bundespräsident	федеральний президент
die Abstimmung	голосування
die Exekutive, die Exekutivgewalt (die vollziehende Gewalt)	виконавча влада
das Ausführungsorgan (das ausführende Organ)	виконавчий орган
die Legislative	законодавча влада
die Judikative	судова влада
der Bundestag	Бундестаг (парламент ФРГ)
der Bundesrat	Бундесрат (орган уряду земель у ФРГ)
jeweils	кожний раз, у кожному випадку
der Zeitpunkt	час, момент, дата
ausüben	здійснювати (право), використовувати (право)

auf die Dauer  
einbringen  
zuweisen (Dat.)  
erlassen  
die Vollmachten  
der Stellenwert  
das Bundesverfassungsgericht  
(BVerfG)  
der Bundesgerichtshof (BGH)  
gestalten  
der Gewerkschaftsbund  
  
die Entfaltung  
die Meinungsäußerung  
verpflichtet sein

на строк  
вносити (законопроект)  
призначати  
визволяти (від покарання)  
повноваження  
значення, ранг  
Федеральний конституційний суд  
  
Верховний Федеральний суд  
оформляти, надавати вид  
об'єднання (федерація)  
профсоюзів  
розвиток, проявлення  
висловлювання точки зору  
бути зобов'язаним

## **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

### **Der Gesellschafts- und Staatsaufbau der Bundesrepublik Deutschland.**

Als die Geburtsstunde der Bundesrepublik Deutschland gilt der Zeitpunkt der Verkündung ihrer Verfassung - des Grundgesetzes (GG) - am 23. Mai 1949. Die Verfassungsgeber waren 1948 die Ministerpräsidenten der in den westlichen Besatzungszonen gebildeten 11 Länder und der Parlamentarische Rat, der von den Landtagen gewählt wurde und vorwiegend aus Juristen bestand.

Nach dem Beitritt der ehemaligen DDR zu der BRD am 3. Oktober 1990 gilt das Grundgesetz für das ganze Deutschland. Als Hauptstadt des vereinigten Deutschlands wurde die frühere Reichshauptstadt Berlin proklamiert.

Art. 20 I und II 1 GG kennzeichnen die Bundesrepublik Deutschland als einen demokratischen und sozialen Bundesstaat, dessen Staatsgewalt vom Volk ausgeht. Der Staat ist eine Republik. Staatsoberhaupt ist ein gewählter Präsident. Der Staat ist außerdem eine Demokratie. Das Volk übt die Staatsgewalt durch Wahlen und Abstimmungen aus (Art. 20 II 2 GG). Die Staatsgewalt wird durch besondere Organe der Gesetzgebung, der vollziehenden Gewalt und der Rechtsprechung ausgeübt (Art. 20 II 2 GG). Es gilt daher der Grundsatz der Gewaltenteilung zwischen Legislative, Exekutive und Judikative.

Das Gesetzgebungsorgan ist der Bundestag. Für die Wahlen zum

Bundestag gilt Art. 38 GG, der die Wahlrechtsgrundsätze enthält. Diese Wahlrechtsgrundsätze gelten auch in den Ländern. Der Bundestag wird jeweils auf die Dauer von vier Jahren gewählt und besteht aus 598 Abgeordneten.

Gesetze können beim Bundestag sowohl aus seiner Mitte als auch durch die Bundesregierung oder den Bundesrat eingebracht werden (Gesetzesinitiative, Art.76 GG).

Der Bundesrat ist die Vertretung der Bundesländer, durch den diese an der Bundesgesetzgebung mitwirken (Art. 50 GG). Die Mitglieder des Bundesrates werden von den jeweiligen Landesregierungen entsandt. Ihre Anzahl richtet sich nach der Größe des Landes: kleine Länder entsenden im Verhältnis zu ihrer Bevölkerungszahl mehr Mitglieder. Der Bundesrat hat keine festgesetzte Wahlperiode, seine Amtszeit hängt vom Ausgang der Wahlen zu den Landesparlamenten (den Landtagen) ab. Wenn im Bundestag und Bundesrat verschiedene Parteien über die jeweilige Mehrheit verfügen, hat die Mitwirkung des Bundesrates an der Gesetzgebung erhebliche praktische Bedeutung.

Staatsoberhaupt der Bundesrepublik Deutschland ist der Bundespräsident. Er wird nicht direkt gewählt, sondern durch eine nur für die Wahl einberufene Bundesversammlung. Die Bundesversammlung besteht aus den Mitgliedern des Bundestages und der gleichen Zahl von Abgeordneten aus den Parlamenten der Bundesländer. Der Bundespräsident steht außerhalb der Politik. Er repräsentiert die Bundesrepublik Deutschland im Ausland. Allerdings ist es seine Aufgabe, die Gesetze zu unterschreiben und im Bundesgesetzblatt zu verkünden. Er ist nicht verantwortlich für politische Entscheidungen. Der Bundespräsident wird für 5 Jahre gewählt. Seine Wiederwahl ist nur einmal zulässig.

Der Präsident des Bundestages rangiert in der Hierarchie an zweiter Stelle nach dem Bundespräsidenten.

Die tatsächliche Exekutivgewalt ist durch das Grundgesetz der Bundesregierung zugewiesen, die aus dem Bundeskanzler und den Bundesministern besteht (Art.62 GG). Der Bundeskanzler bestimmt praktisch allein die Richtlinien der Politik. Nur er ist dem Parlament verantwortlich, nicht die Bundesminister, die auf seinen Vorschlag vom Bundespräsidenten ernannt und erlassen werden.

Der Bundespräsident schlägt dem Bundestag einen Kanzlerkandidaten vor, der dann vom Bundestag gewählt wird. Die Verfassung der BRD gewährt dem Bundeskanzler äußerst große

Vollmachten. Die Bundesregierung wird in der Regel von einer Partei gebildet die absolute Mehrheit im Bundestag hat.

Auf den örtlichen Ebenen gibt es folgende Organe: der Landtag, im Kreis - der Kreistag, in der Gemeinde - die Gemeindevertretung.

Die rechtsprechende Gewalt ist den Richtern anvertraut (Art. 92 GG). Das Grundgesetz hat der Kontrolle von Legislative und Exekutive durch unabhängige Gerichte einen hohen Stellenwert zugewiesen. Alle Richter in Deutschland sind von

niemandem abhängig. Sie hängen auch von dem Staat nicht ab.

Am 1. Februar 1951 verabschiedete der Bundestag das Gesetz über die Einrichtung des Bundesverfassungsgerichts (BVerfG), der schon am 28. September 1951 seine Tätigkeit aufnahm. Es hat dabei die Rolle eines Hüters der Verfassung. Das Bundesverfassungsgericht hat seinen Sitz in Karlsruhe und besteht aus zwei Senaten mit je acht Richtern. Die Richter werden je zur Hälfte vom Bundestag und vom Bundesrat gewählt. Ihre Amtszeit beträgt 12 Jahre; sie können nicht wiedergewählt werden.

Das Bundesverfassungsgericht wacht darüber, dass niemand gegen die Verfassung verstößt. Es ist von allen anderen Verfassungsorganen - etwa Bundestag oder Bundesregierung - unabhängig und ist nur dem Grundgesetz verpflichtet.

Die Gesellschaft in Deutschland ist pluralistisch. Das heißt: sie setzt sich aus einer Vielzahl von Interessengruppen zusammen, die entsprechenden Einfluss auf die politische Willensbildung ausüben. Zu solchen Gruppen gehören in erster Linie Gewerkschaften und Kirchen. 42 % der Bevölkerung der BRD sind Protestanten, 35,5% - Römische Katholiken und 3 % - Moslems.

Die größte und einflussreichste Gewerkschaftsorganisation in der BRD ist der Deutsche Gewerkschaftsbund. Er vereinigt 17 Industriegewerkschaften. Die zentrale Rolle spielen dabei jedoch die Parteien. Ihre Aufgabe ist es, politische Grundsatzziele zu nennen, nach denen die Gesellschaft gestaltet werden soll.

Insgesamt gibt es heute in der Bundesrepublik etwa 40 politische Parteien oder parteiähnliche Gruppierungen. Jedoch wird das politische Geschehen nur von wenigen großen Parteien bestimmt, die gewöhnlich im Bundestag und in den Länderparlamenten vertreten sind. Damit nicht zu viele kleine Parteien die Arbeit im Parlament lahmen, bleiben Parteien bei der Verteilung der Abgeordnetenmandaten unberücksichtigt wenn sie nicht entweder 5% der Stimmen erhalten oder drei Abgeordnete als

Wahlkreisabgeordnete gewählt werden. Die Parteien mit der größten Mitgliedschaft sind: die Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD), die Christlich-Demokratische Union Deutschlands (CDU), die Christlich-Soziale Union (CSU), die Freie Demokratische Partei (FDP), die Partei des Demokratischen Sozialismus (PDS), die Deutsche Kommunistische Partei (DKP), die Partei der "Grünen", die Deutsche Friedensunion (DFU), die National-Demokratische Partei (NDP). Jede Partei ist bemüht, mit ihrem Programm möglichst viele Bürger anzusprechen, um bei Wahlen Stimmen zu bekommen.

In Deutschland sind die Rechte der Bürger durch das Grundgesetz geschützt. Das Grundgesetz garantiert die Achtung der Menschenwürde ebenso wie das Recht auf freie Meinungsäußerung und auf freie Entfaltung der Persönlichkeit, die Gleichheit vor dem Gesetz und andere Rechte. Es nennt auch die Pflichten jedes Bürgers.

Das Bundesverfassungsgericht schützt die Bürger vor möglichen Maßnahmen des Staates, die ihre im Grundgesetz garantierten Rechte und Freiheiten verletzen. Es genießt deshalb in der Öffentlichkeit hohes Ansehen.

Das Gericht kann aber auch Bürgern gegenüber deren Grundrechte als verwirkt erklären, wenn sie ihre Rechte zum Kampf gegen die freiheitlich-demokratische Grundordnung missbrauchen.

### **TEXTERLÄUTERUNGEN**

Sie setzt sich aus einer Vielzahl von Interessengruppen zusammen -  
вона складається з різних зацікавлених сторін

... politische Grundsatzziele zu nennen – назвати основні цілі політики.

... vertritt Bundestag nach außen - представляє Бундестаг за кордоном

Das Gericht kann aber auch Bürgern gegenüber deren Grundrechte als verwirkt erklären - суд може, однак, заборонити громадянам користуватися основними правами.

### **III. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.**

1. Wann ist der Geburtstag der Bundesrepublik Deutschland?
2. Von wem bestand der Parlamentarische Rat?
3. Seit wann gilt das Grundgesetz für das ganze Deutschland?
4. Was ist die Bundesrepublik Deutschland?
5. Wie wird die Staatsgewalt ausgeübt?
6. Für wie viel Jahre wird der Bundestag gewählt?

7. Was ist der Bundesrat? Wovon hängt seine Amtszeit ab?
8. Wer ist Staatsoberhaupt der Bundesrepublik Deutschland?
9. Woraus besteht die Bundesversammlung?
10. Für wie viel Jahre wird der Bundespräsident gewählt?
11. Wem ist die tatsächliche Exekutivgewalt zugewiesen?
12. Wem ist die rechtsprechende Gewalt anvertraut?
13. Von wem hängen die Richter in der BRD ab?
14. Wann verabschiedete der Bundestag das Gesetz über die Einrichtung des Bundesverfassungsgerichts (BVerfG)?
15. Worüber wacht das Bundesverfassungsgericht?
16. Wie ist die Gesellschaft in Deutschland?
17. Welche Gewerkschaftsorganisation ist die größte und einflussreichste Organisation in der BRD?
18. Welche Rolle spielen die Parteien?
19. Wodurch sind die Rechte der Bürger geschützt? 20. Wann kann das Gericht den Bürgern die Grundrechte als verwirkt erklären?

#### **IV. Übersetzen Sie die folgende Sätze.**

1. 3 жовтня 1990 року НДР і ФРН об'єдналися.
2. Главою держави є федеральний президент.
3. Німецький бундестаг обирається народом на чотири роки.
4. Конституція Німеччини - це основний закон, прийнятий 8 травня 1949 року.
5. Конституційні органи - президент як глава держави, парламент і уряд.
6. Парламент складається з двох палат - бундестагу та бундесрату.
7. Бундестаг-народний уряд, бундесрат – представництво земель і утворює федеративний елемент у конституційній структурі ФРН.

#### **V. Erzählen Sie den Text nach.**

#### **VI. Übersetzen Sie die Nationalhymne Deutschlands**

*Einigkeit und Recht und Freiheit  
Für das deutsche Vaterland!  
Danach lasst uns alle sterben  
Brüderlich mit Herz und Hand!*

*Einigkeit und Recht und Freiheit  
Einigkeit und Recht und Freiheit  
Sind des Glückes Unterpfand.*

*Blüh 'im Glanze dieses Glückes,  
Blühe deutsches Vaterland!*

## **Text B**

### **I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.**

die Hauptstadt	столиця
das Stadtwappen	герб міста
der Bär	ведмідь
die Ähnlichkeit	схожість
klanglich	звуковий
die Vorstadt	передмістя
die Umgebung	околиця
der Lauf	плин, хід
der Weltkrieg	світова війна
die Wurzel	корінь
die Begrenzung	кордон, межа
der Regierungsantritt	перехід до влади
der Brennpunkt	центр
das Schloss	замок
der Dom	собор
geistig	духовний
bedeutend	важливий
pompös	пишний, помпезний

### **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

#### **Berlin**

Berlin ist ein deutsches Land und zugleich eine Stadt. Damit ähnelt Berlin den beiden anderen Stadtstaaten Hamburg und Bremen.

Der berühmte Bär ist das Stadtwappen. Er tritt schon in den Siegeln um 1280 auf. Die klangliche Ähnlichkeit deutet auf die gemeinsame sprachliche Wurzel hin, so dass der Name «Berlin» möglicherweise vom Bär abgeleitet ist.

Berlin liegt am Zusammenfluss von Spree und Havel. Es ist mit 883 qkm die größte Stadt in Deutschland. Doch wer glaubt, dass sie im Laufe der Jahrhunderte zu dieser Größe wuchs, irrt gewaltig. Bis kurz nach dem Ersten Weltkrieg bestand Berlin aus seinem historischen Zentrum und einigen Vorstädten. Erst 1920 wurden auf Grund einer Gebietsreform sämtliche Dörfer, Kleinstädte und Gutshöfe der Umgebung eingemeindet, in der Begrenzung, die bis heute als Stadtgrenze gültig ist.

Berlin besteht aus 23 Bezirken, in denen mehr als 3,5 Millionen Menschen leben. Die wichtigsten Stadtbezirke heißen Treptow, Tempelhof, Tiergarten, Köpenik, Lichtenberg, Karlshorst usw.

Als Stadt wird Berlin 1251 erstmals erwähnt, obwohl keine Stadtgründungsurkunde existiert. Seit dem 15. Jahrhundert wurde Berlin zur Residenz der Kurfürsten. Aber erst Friedrich Wilhelm der Große, Kurfürst (1640–1688), begann mit dem Ausbau Berlins. Sein Nachfolger Kurfürst Friedrich III., ab 1701 preußischer König, schuf dann eine königliche Residenzstadt. Sein Regierungsantritt machte Berlin auch zum geistigen und politischen Zentrum Preußens. Mit der Kaiserproklamation 1871 wurde dann Berlin auch zum politischen, ökonomischen, wissenschaftlichen und Anfang des 20. Jh. zum kulturellen Zentrum Deutschlands.

Berlin ist heute Brennpunkt des politischen und kulturellen Lebens und auch zugleich die bedeutendste Industriestadt Deutschlands. Berlin ist eine Stadt der Kultur. Über 70 Museen und Schlösser, über 30 Galerien, 32 Theater, Opern, Kabarett und freie Theatergruppen erfreuen täglich Tausende von Besuchern.

Der längste Urlaub reicht nicht aus, um auch nur annähernd alle wichtigen Sehenswürdigkeiten in Berlin zu besuchen. Zu den schönsten gehören der Berliner Dom, das Brandenburger Tor, die Nikolaikirche, der Neptunbrunnen, Berliner Fernzentrum, die Museumsinsel und natürlich das Pergamonmuseum.

Berlin ist eine Stadt der Natur. Typisch für Berlin sind seine Parks, die an die pompösen Gartenanlagen in Frankreich erinnern.

Berlin ist aber auch eine Stadt der Studenten. Die größte Universität ist die Humboldt -Universität in der Straße Unter den Linden. Diese Universität wurde 1810 eröffnet.

Jedes Jahr besuchen Millionen Touristen die deutsche Hauptstadt.

**III. Welche Sehenswürdigkeit ist beschreibt? Versetzen Sie die Definition mit seiner Beschreibung.**

Brandenburger Tor	Das ist eine evangelische Kirche im Berliner Ortsteil Mitte des gleichnamigen Bezirks auf dem nördlichen Teil der Spreeinsel, die hier Museumsinsel genannt wird. Er ist eine der größten protestantischen Kirchen Deutschlands
-------------------	---

	und die größte Kirche Berlins
Berliner Dom	Das ist ein international renommiertes archäologisches und kulturhistorisches Museum im Zentrum von Berlin. Es besteht aus Antikensammlung, das Museum für Islamische Kunst und das Vorderasiatische Museum.
Humboldt-Universität	Diese Sehenswürdigkeit steht am Pariser Platz in der Dorotheenstadt im Ortsteil Mitte (Bezirk Mitte). Es wurde in den Jahren von 1788 bis 1791 auf Anweisung des preußischen Königs Friedrich Wilhelm II. Später markierte diese Sehenswürdigkeit die Grenze zwischen Ost- und West-Berlin und damit die Grenze zwischen den Staaten des Warschauer Paktes und der NATO. Es war bis zur Wiedervereinigung Deutschlands Symbol des Kalten Krieges und wurde nach 1990 zum Symbol der Wiedervereinigung Deutschlands und Europas.
Pergamonmuseum	Das ist mit seinen 368 Metern das höchste Bauwerk in Deutschland und zugleich das markanteste Wahrzeichen Berlins. Touristen und Einheimische strömen diese Gebäude um in der Turmkugel zu speisen oder auf dem Aussichtsdeck den Blick über Berlin zu genießen.
Berliner Fernsehturm	Das ist die älteste und nach der Studentenzahl zweitgrößte der Berliner Hochschulen. Sie hat ihren Hauptsitz Unter den Linden in der Dorotheenstadt in Berlin Mitte. Die Universität wurde am 16 August 1809 gegründet.

### Text C

#### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.

das Grundgesetz

основний закон

die Verfassung

Конституція

das Verfassungsorgan

конституційний орган

die Grundentscheidung

головне, остаточне рішення

der Rat	Рада
absichtlich	умисний, обдуманий
bezeichnet	усвідомлений, вказаний
vereinigen	об'єднувати
ausführen	виконувати, здійснювати
festlegen	закріплювати, встановлювати, назначати
die Festlegung	установка, фіксація, встановлення, закріплення
der Anfang	початок
die Rechtsstaatsprinzipien	принципи верховенства права
aufgrund	на основі
die Gewalt	1) влада, сила; 2) насилля
die Volksabstimmung	народне голосування
der Bereich	сфера
legitimiert	маючи юридичну силу, правомочний
perpetuiert	фіксований

## II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

### Das Grundgesetz der BRD

Das Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland (umgangssprachlich auch *deutsches Grundgesetz*; allgemein abgekürzt GG, seltener auch *Grund G*) ist als geltende „Verfassung der Deutschen“ die rechtliche und politische Grundordnung der Bundesrepublik Deutschland. Das deutsche Wort *Grundgesetz* kam zuerst im 17. Jahrhundert auf und gilt unter Sprachwissenschaftlern als Lehnübersetzung des in der lateinischen Rechtssprache geprägten *lex fundamentales* als „(staats)grundlegendes Gesetz“.

Im Auftrag der drei westlichen Besatzungsmächte erarbeitet, wurde das Grundgesetz vom Parlamentarischen Rat und den Landtagen (Ausnahme zunächst: Bayern) angenommen; eine Volksabstimmung gab es nicht. Das Grundgesetz war nicht als dauerhafte Verfassung gedacht und auch absichtlich nicht so bezeichnet – der Parlamentarische Rat ging davon aus, dass die Sowjetische Besatzungszone (SBZ) bald wieder mit den anderen vereinigt sein würde. Es ist nach der deutschen Wiedervereinigung am 3. Oktober 1990 die Verfassung des gesamten Deutschen Volkes geworden. Die Kriterien eines materiellen Verfassungsbegriffs

erfüllt das Grundgesetz dagegen bereits von Anfang an, indem es eine Grundentscheidung über die Form der politischen Existenz des Landes trifft: Demokratie, Republik, Sozialstaat, Bundesstaat sowiewesentliche Rechtsstaatsprinzipien. Neben diesen Grundentscheidungen regelt es die Staatsorganisation, sichert individuelle Freiheiten und errichtet eine objektive Wertordnung.

Besondere Bedeutung haben aufgrund der Erfahrungen aus dem nationalsozialistischen Unrechtsstaat die im Grundgesetz verankerten Grundrechte. Sie binden alle Staatsgewalt als unmittelbar geltendes Recht (Art. 1 Abs. 3). Durch ihre konstitutive Festlegung sind die Grundrechte also nicht nur bloße Staatszielbestimmungen; vielmehr bedarf es in der Regel keiner rechtsprechenden Instanz zu ihrer Wahrnehmung und die Gesetzgebung, vollziehende Gewalt und Rechtsprechung sind an sie gebunden. Daraus leitet sich der Grundsatz ab, dass die Grundrechte in erster Linie als Abwehrrechte des Bürgers gegen den Staat zu verstehen sind, während sie weiterhin auch eine objektive Wertordnung verkörpern, die als verfassungsrechtliche Grundentscheidung für alle Bereiche des Rechts gilt. Die soziale und politische Struktur der staatlich verfassten Gesellschaft wird damit verfassungsrechtlich festgelegt. Das Bundesverfassungsgericht bewahrt als unabhängiges Verfassungsorgan die Funktion der Grundrechte, das politische und staatsorganisatorische System und entwickelt sie weiter. Das Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland in seiner heutigen Form ist eine perpetuierte und legitimierte Verfassung. Sie kann nur durch Beschluss einer neuen abgelöst werden (Art. 146).

### **III. Übersetzen Sie die Artikeln der Verfassung der Bundesrepublik Deutschland.**

#### **Art 1**

(1) Die Würde des Menschen ist unantastbar. Sie zu achten und zu schützen ist Verpflichtung aller staatlichen Gewalt.

(2) Das Deutsche Volk bekennt sich darum zu unverletzlichen und unveräußerlichen Menschenrechten als Grundlage jeder menschlichen Gemeinschaft, des Friedens und der Gerechtigkeit in der Welt.

(3) Die nachfolgenden Grundrechte binden Gesetzgebung, vollziehende Gewalt und Rechtsprechung als unmittelbar geltendes Recht. Ein Service des Bundesministeriums der Justiz in Zusammenarbeit mit der juris GmbH.

#### **Art 2**

(1) Jeder hat das Recht auf die freie Entfaltung seiner Persönlichkeit,

soweit er nicht die Rechte anderer verletzt und nicht gegen die verfassungsmäßige Ordnung oder das Sittengesetz verstößt.

(2) Jeder hat das Recht auf Leben und körperliche Unversehrtheit. Die Freiheit der Person ist unverletzlich. In diese Rechte darf nur auf Grund eines Gesetzes eingegriffen werden.

### **Art 3**

(1) Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich.

(2) Männer und Frauen sind gleichberechtigt. Der Staat fördert die tatsächliche Durchsetzung der Gleichberechtigung von Frauen und Männern und wirkt auf die Beseitigung bestehender Nachteile hin.

(3) Niemand darf wegen seines Geschlechtes, seiner Abstammung, seiner Rasse, seiner Sprache, seiner Heimat und Herkunft, seines Glaubens, seiner religiösen oder politischen Anschauungen benachteiligt oder bevorzugt werden. Niemand darf wegen seiner Behinderung benachteiligt werden.

### **Art 4**

(1) Die Freiheit des Glaubens, des Gewissens und die Freiheit des religiösen und weltanschaulichen Bekenntnisses sind unverletzlich.

(2) Die ungestörte Religionsausübung wird gewährleistet.

(3) Niemand darf gegen sein Gewissen zum Kriegsdienst mit der Waffe gezwungen werden. Das Nähere regelt ein Bundesgesetz.

### **Art 5**

(1) Jeder hat das Recht, seine Meinung in Wort, Schrift und Bild frei zu äußern und zu verbreiten und sich aus allgemein zugänglichen Quellen ungehindert zu unterrichten. Die Pressefreiheit und die Freiheit der Berichterstattung durch Rundfunk und Film werden gewährleistet. Eine Zensur findet nicht statt.

(2) Diese Rechte finden ihre Schranken in den Vorschriften der allgemeinen Gesetze, den gesetzlichen Bestimmungen zum Schutze der Jugend und in dem Recht der persönlichen Ehre.

(3) Kunst und Wissenschaft, Forschung und Lehre sind frei. Die Freiheit der Lehre entbindet nicht von der Treue zur Verfassung.

### **Art 6**

(1) Ehe und Familie stehen unter dem besonderen Schutze der staatlichen Ordnung.

(2) Pflege und Erziehung der Kinder sind das natürliche Recht der Eltern und die zuvörderst ihnen obliegende Pflicht. Über ihre Betätigung wacht die staatliche Gemeinschaft.

(3) Gegen den Willen der Erziehungsberechtigten dürfen Kinder nur auf Grund eines Gesetzes von der Familie getrennt werden, wenn die Erziehungsberechtigten versagen oder wenn die Kinder aus anderen Gründen zu verwahrlosen drohen.

(4) Jede Mutter hat Anspruch auf den Schutz und die Fürsorge der Gemeinschaft.

(5) Den unehelichen Kindern sind durch die Gesetzgebung die gleichen Bedingungen für ihre leibliche und seelische Entwicklung und ihre Stellung in der Gesellschaft zu schaffen wie den ehelichen Kindern.

### **Art 7**

(1) Das gesamte Schulwesen steht unter der Aufsicht des Staates. Ein Service des Bundesministeriums der Justiz in Zusammenarbeit mit dem juris GmbH - [www.juris.de](http://www.juris.de)

(2) Die Erziehungsberechtigten haben das Recht, über die Teilnahme des Kindes am Religionsunterricht zu bestimmen.

(3) Der Religionsunterricht ist in den öffentlichen Schulen mit Ausnahme der bekenntnisfreien Schulen ordentliches Lehrfach. Unbeschadet des staatlichen Aufsichtsrechtes wird der Religionsunterricht in Übereinstimmung mit den Grundsätzen der Religionsgemeinschaften erteilt. Kein Lehrer darf gegen seinen Willen verpflichtet werden, Religionsunterricht zu erteilen.

(4) Das Recht zur Errichtung von privaten Schulen wird gewährleistet. Private Schulen als Ersatz für öffentliche Schulen bedürfen der Genehmigung des Staates und unterstehen den Landesgesetzen. Die Genehmigung ist zu erteilen, wenn die privaten Schulen in ihren Lehrzielen und Einrichtungen sowie in der wissenschaftlichen Ausbildung ihrer Lehrkräfte nicht hinter den öffentlichen Schulen zurückstehen und eine Sonderung der Schüler nach den Besitzverhältnissen der Eltern nicht gefördert wird. Die Genehmigung ist zu versagen, wenn die wirtschaftliche und rechtliche Stellung der Lehrkräfte nicht genügend gesichert ist.

(5) Eine private Volksschule ist nur zuzulassen, wenn die Unterrichtsverwaltung ein besonderes pädagogisches Interesse anerkennt oder, auf Antrag von Erziehungsberechtigten, wenn sie als Gemeinschaftsschule, als Bekenntnis- oder Weltanschauungsschule errichtet werden soll und eine öffentliche Volksschule dieser Art in der Gemeinde nicht besteht.

(6) Vorschulen bleiben aufgehoben.

## **Art 8**

(1) Alle Deutschen haben das Recht, sich ohne Anmeldung oder Erlaubnis friedlich und ohne Waffen zu versammeln.

(2) Für Versammlungen unter freiem Himmel kann dieses Recht durch Gesetz oder auf Grund eines Gesetzes beschränkt werden.

## **Art 9**

(1) Alle Deutschen haben das Recht, Vereine und Gesellschaften zu bilden.

(2) Vereinigungen, deren Zwecke oder deren Tätigkeit den Strafgesetzen zuwiderlaufen oder die sich gegen die verfassungsmäßige Ordnung oder gegen den Gedanken der Völkerverständigung richten, sind verboten.

(3) Das Recht, zur Wahrung und Förderung der Arbeits- und Wirtschaftsbedingungen Vereinigungen zu bilden, ist für jedermann und für alle Berufe gewährleistet. Abreden, die dieses Recht einschränken oder zu behindern suchen, sind nichtig, hierauf gerichtete Maßnahmen sind rechtswidrig. Maßnahmen nach den Artikeln 12a, 35 Abs. 2 und 3, Artikel 87a Abs. 4 und Artikel 91 dürfen sich nicht gegen Arbeitskämpfe richten, die zur Wahrung und Förderung der Arbeits- und Wirtschaftsbedingungen von Vereinigungen im Sinne des Satzes 1 geführt werden.

## **Art 10**

(1) Das Briefgeheimnis sowie das Post- und Fernmeldegeheimnis sind unverletzlich.

(2) Beschränkungen dürfen nur auf Grund eines Gesetzes angeordnet werden. Dient die Beschränkung dem Schutze der freiheitlichen demokratischen Grundordnung oder des Bestandes oder der Sicherung des Bundes oder eines Landes, so kann das Gesetz bestimmen, daß sie dem Betroffenen nicht mitgeteilt wird und daß an die Stelle des Rechtsweges die Nachprüfung durch von der Volksvertretung bestellte Organe und Hilfsorgane tritt.

## **Grammatische Aufgaben**

### **I. Bilden Sie Infinitivsätze.**

Es ist nicht erlaubt, \_\_\_\_\_

Es ist nicht verboten, \_\_\_\_\_

Es macht mir Spaß, \_\_\_\_\_

Es macht mir Freude, \_\_\_\_\_

Es ist mir gelungen, \_\_\_\_\_

Es ist gut, \_\_\_\_\_

Es ist schlecht, \_\_\_\_\_

Es ist unsinnig, \_\_\_\_\_

Es ist ratsam, \_\_\_\_\_

## **II. Verbinden Sie.**

Ich habe mir vorgenommen:

mehr Ordnung halten, mehr lernen, mit dem Streiten aufhören, ein bisschen mehr

Sport machen, nicht so viel fernsehen, die Hausübungen sofort nach der Uni

machen, früher ins Bett gehen, weniger tratschen, besser im Unterricht aufpassen.

## **III. Schreibe den Satz weiter.**

Ich spiele, anstatt \_\_\_\_\_

Ich mache lieber, anstatt \_\_\_\_\_

Ulli spielt Fussball \_\_\_\_\_

Ich fahre mit dem Rad, anstatt \_\_\_\_\_

Wir lernen Deutsch, um \_\_\_\_\_

Er schreibt sofort die Hausübung, um später \_\_\_\_\_

Man braucht Licht, um \_\_\_\_\_

Sie ging weg, ohne \_\_\_\_\_

Er ging in die Schule, ohne \_\_\_\_\_

Er saß im Unterricht, ohne \_\_\_\_\_

## **IV. Schreibe die Sätze in Infinitivsätze um.**

1. Ihr seid oft sehr unruhig. Ihr solltet mehr aufpassen und zuhören.
2. Ihr habt gelogen. Ihr wolltet Julio nicht verraten
3. Ich unterrichte bei Euch gerne. Es macht mir Spaß.
4. Die Kinder spielen am Computer. Vater hat es erlaubt.
5. Die Kinder spielen am Computer. Vater hat es nicht erlaubt.
6. Die Kinder spielen am Computer. Sie sollten für die Schularbeit lernen.
7. Ich mache einen Vorschlag. Du sollst zu mir kommen.
8. Ich will heute ganz brav sein. Das verspreche ich dir.

## **V. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Ти вже почав працювати над своєю дисертацією?
2. У нас є можливість поїхати цього року на море.
3. Сідайте на 5-ий автобус, і тоді вам не потрібно буде робити пересадку.
4. Ми вирішили прийняти вашу пропозицію.
5. Я раджу тобі поїхати в санаторій і добре відпочити.
6. Я маю велике бажання познайомитись із його роботою.
7. Я погано себе почуваю і зовсім не маю бажання йти пішки.
8. Професор рекомендує нам прочитати до екзамену кілька

книжок німецькою мовою. 9. Мій друг іноді приходиться до мене послухати музику. 10. Я прошу дати мені квиток на швидкий поїзд. 11. Ми ставимо перед собою мету, до кінця наступного місяця закінчити цей проект. 12. Через жахливі умови це просто неможливо довше залишатися в цьому домі.

## **VI. Schreiben Sie Modalverben im Präsens.**

a) (können)

1. Ich ... dich morgen früh besuchen.
2. Man ... das leicht verstehen.
3. ... Sie Auto fahren?
4. ... du Deutsch sprächen?
5. Was ... ich da machen?
6. Er ... leider nicht schwimmen.
7. Wir ... früher kommen.
8. ... du mich anrufen?
9. Ihr ... schon nach Hause gehen.

b) (dürfen)

1. Hier....man nicht laut sprechen.
2. ... ich dir helfen?
3. Alle ... nach Hause gehen.
4. Du ... nicht rauchen.
5. ... ich fragen?
6. Ihr ... schon einsteigen.
7. Wo ... ich mich hinsetzen?
8. ... man hier rauchen?
9. Sie ... nicht ausgehen. Sie haben Grippe.

c) (sollen)

1. ... wir hier bleiben?
2. ... du die Eltern anrufen?
3. Er ... einige Tage im Bett bleiben.
4. Ihr ... zuerst diesen Text lesen.
5. Wir ... den Tieren helfen.
6. ... wir den Satz noch ein mal lesen.

d) (müssen)

1. Ich ... leider schon nach Hause gehen.
2. Ihr ... warme Jacken mitnehmen.
3. Sie ... heute zum Arzt gehen.
4. Ich ... mehr schlafen.

5. Ihr ... morgen früh aufstehen.

e) (wollen)

1. Er ... uns helfen.

2. Ich ... in die Bibliothek gehen.

3. ... du morgen ins Theater gehen?

4. Meine Freunde ... bald nach Odessa kommen.

5. Wir ... in diesem Jahr nach Österreich fahren.

6. Mein Bruder ... mitfahren.

7. ... ihr sehen, wer kommt?

f) (mögen)

1. Ich ... Orangensaft.

2. Und was ... du?

3. Ich ... Kaffee.

4. Wir ... unsere Freunde sehr.

5. Dieses Denkmal ... 400 Jahre sein.

g) (lassen)

1. Er spricht sehr viel und ... uns nicht arbeiten.

2. ... Sie mich bitte durch!

3. Diese Frage ... uns nicht in Ruhe.

4. Ich bin noch nicht fertig; ... Sie mir Zeit bitte.

5. Mein Kassettenrecorder ist kaputt, ich ... ihn reparieren.

6. ... mich meine Verspätung erklären!

7. Ich ... deine liebe Mutti herzlich grüßen!

## **VII. Übersetzen Sie ins Ukrainische.**

1. Wie kann ich dir helfen?

2. Wir sollen zur Kontrollarbeit viele Vokabeln lernen.

3. Die Eltern lassen mich ins Geschäft gehen und Milch kaufen.

4. Man darf hier die Straße nicht überqueren.

5. Wir müssen ihm die Wahrheit sagen.

6. Ich mag diesen Menschen nicht.

7. Kannst du mich morgen besuchen?

8. Sie können schon gut deutsch lesen und übersetzen.

9. Man kann alles nicht wissen.

10. Ihr sollt rechtzeitig zur Prüfung kommen.

11. Ich mag diese Zeitschrift nicht lesen.

12. Der Lehrer läßt die Studenten alle Regeln gründlich wiederholen.

13. Die Kinder lassen ihn nicht in Ruhe.

14. Diesen Sommer will ich bei meinen Verwandten auf dem Lande verbringen.

15. Ihr dürft jetzt eine kleine Pause haben.

16. Wir möchten diese Übung schon beenden.

17. Wir sollen diesen Text ohne Wörterbuch übersetzen.

18. Ich möchte dieses interessante Buch kaufen.

19. Ich darf heute lange fernsehen.

20. Die Aufgabe ist schwer und die Lehrerin will uns helfen.

### **VIII. Machen Sie die Fragen**

1. Können, du, schon, Auto, fahren.

2. Müssen, deine Eltern, oft, Überstunden, machen.

3. Dürfen, ich, Sie, stören.

4. Sollen, ich, du, heute, anrufen.

5. Wollen, unser, Freund, Geschichte studieren.

6. Wollen, ihr, bald, in Urlaub fahren.

7. Müssen, du, er, helfen.

8. Können, dein Bruder, wir, besuchen.

9. Dürfen, ich, die Tür zumachen.

10. Dürfen, wir, das Fenster aufmachen.

### **IX. Wählen Sie richtigen Modalverb.**

1. ... Sie fragen?

2. Ich ... dieses Buch nicht lesen, es ist nicht interessant.

3. Was ... das bedeutet?

4. Manfred ... schon kommen, aber er ... uns alle auf sich warten.

5. Ich ... nicht mehr warten, ich ... schon gehen.

6. Meine Schwester lernt Deutsch, sie ... gut Deutsch lernen.

7. In der Stunde ... jeder ganz allein arbeiten.

8. Was ... Sie von mir?

9. Ich ... eine Rundfahrt durch die Stadt machen, aber ich ... nicht.

10. Bei rotem Licht ... man die Straße nicht überqueren, man ... warten.

11. Die Studenten ... jetzt eine Übersetzung machen, aber niemand ... ein Wörterbuch benutzen.

12. Ich ... nicht spazieren gehen, ich ... noch arbeiten.

13. Morgen ist Sonntag, und Monika ... lange schlafen.

14. ... Sie mir die Wahrheit nicht sagen?

15. Wir ... hier nicht laut sprechen, das Kind schläft schon.

### **X. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Чи можна тут палити? 2. Я вже вільно розмовляю німецькою

мовою. 3. Вона не може прийти завтра, вона хвора. 4. Чи можна мені поставити вам одне запитання? 5. Ніхто не може перекласти це речення. 6. Чи можна мені взяти вашу кулькову ручку? 7. Він не може відповісти на це запитання, він не читав статті. 8. Тут не можна співати, зверху працюють. 9. Я не можу перекласти текст до кінця. 10. У неділю я хотів би поїхати з вами за місто. 11. Я хочу сьогодні піти додому пішки. 12. Чи хочете ви залишитись тут ще на деякий час? 13. У вівторок увечері ми хочемо піти до театру. 14. Ти усе хочеш знати. 15. Ніхто не хоче цього зрозуміти. 16. Я хочу щось запитати у тебе.

### **XI. Übersetzen Sie ins Ukrainische.**

1. Die Vorboten der Krise sind in Europa bereits zu spüren. 2. Würden die Vorteile der Bahn konsequent genutzt, erlebte der Schienenverkehr eine «regelrechte Renaissance», so der Daimler-Forscher, der keine Repressalien zu befürchten hat. 3. «Es ist nicht zu übersehen, dass Deutschland in den vergangenen Jahren in vielen Bereichen Anteile am Weltmarkt verlor. 4. Die Unternehmen wollen ihre Belegschaft in den nächsten Monaten erneut um 1% im Industriedurchschnitt verringern, wobei überdurchschnittliche Kürzungen in Investitionsgütergewerbe zu erwarten sind. 5. Auf dem Markt für Containerschiffe ist der Boom Vergangenheit, die Baisse hat ihren Tiefpunkt noch nicht erreicht, und eine Wende ist erst nach dem Jahr 2008 zu erwarten. 6. Den Vorwürfen der Mitbewerber begegnet Fincantieri mit dem Hinweis, dass die eigenen Werftanlagen heute nicht einmal mehr die Konkurrenz der Koreaner zu fürchten haben. 7. Bei der Standortwahl eines Industriebetriebes sind die Verfügbarkeit geeigneter Arbeitskräfte, die örtliche Belastung durch Abgaben (Z.B. Gewerbesteuer), die Verkehrslage beim Warentransport und Berufsverkehr, die vorgeschriebenen Aufwendungen für den Umweltschutz und die räumliche Entfernung von den Absatzmärkten zu beachten. 8. Der Erwerber der Vorzugsaktien hat meist einen gewichtigen Preis zu zahlen: Er verfügt über kein Stimmrecht in der Hauptversammlung der AG. 9. Die irakische Rohölproduktion betrug im Januar knapp 11,2 Mill. b/d; dabei ist der Eigenverbrauch 0,5 Mill. b/d zu berücksichtigen. 10. Qualitatives Wachstum ist als Verbesserung des Wohlstandes zu verstehen.

### **XII. Ergänzen Sie die Sätze mit sein/haben+zu+Infinitiv.**

1. Ich ...dir diesen Film ...(empfehlen /sehen).
2. Es ... sehr angenehm, Sie ... (sein kennen/ lernen).
3. Meine Schwester ..., zum Zahnarzt ... (Angst haben/ gehen).

4. Im vorigen Jahr ...es mir, Dresden ... (gelingen / besuchen).
5. Wir ... froh, unsere Freunde aus Berlin ... (sein / wiedersehen).
6. Für jeden Menschen ... es wichtig, wenigstens eine Fremdsprache ... (sein / kennen).
7. Gestern ... ich meinen Bruder, die Flugtickets...(bitten/ besorgen).
8. Die Kinder ... in den Wald Pilze ... (gehen/ suchen).
9. Zu jeder Jahreszeit ... man Sport ... (können/ treiben).
10. Mein Bruder wurde operiert und der Arzt ... ihm ... (verbieten /laufen).
11. Im Herbst ... man am Himmel viele Zugvögel ...(sehen/ fliegen).
12. Der Lehrer ...die Schüler nach dem Unterricht den Klassenraum ... (lassen/ aufräumen).
13. Wir ... ihn vor Freude ...(sehen /lachen).

**XIII. Finden Sie die Konstruktionen haben/sein+zu+Infinitiv.**

1. Ich habe den Wunsch, ins Theater zu gehen.
2. Es ist schön, auf dem Lande zu fahren.
3. Die Häuser sind im Sommer gebaut worden.
4. Die Schule ist zu besuchen.
5. Wir haben eine große Bibliothek.
6. Diese Bücher waren zu lesen.
7. Sie hat den Text gelesen.
8. Du hattest nach Berlin zu fahren.

**XIV. Ersetzen Sie die Modalverben mit dem Infinitiv durch die Konstruktionen sein+zu+Infinitiv oder haben+zu+Infinitiv.**

**Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.**

1. Ich muss die Theaterkarten besorgen.
2. Die Studenten sollen den Lektor anrufen.
3. Der Film soll um 9 Uhr beginnen.
4. Dieses Mädchen soll seiner kranken Tante helfen.
5. Ich soll diese Arznei täglich nehmen.
6. Dieser Junger soll in Juni das Abitur machen.
7. Du sollst diese Zeitung unbedingt kaufen.
8. Wir müssen diese Arbeit schnell durchführen.
9. Das neue Komitee soll den Verlauf der Arbeiten kontrollieren-
10. Alle Bürger müssen das Gesetz einhalten.
11. Man muss die Hände mit Seife waschen.
12. Anna soll dich morgen besuchen.

**XV. Setzen Sie passende Wortverbindungen ein.**

1. Nach dem Unterricht gehen alle...

2. Der Lehrer hilft dem Schüler ...
3. Aus meinem Zimmer höre ich...
4. Es ist manchmal unmöglich ,...
5. Wir beschlossen, ...
6. Man darf nicht...
7. Sie versucht,...
8. Es macht mir Spaß,...
9. Hilf mir bitte.

-----

Den Baum malen, beim grünen Licht über die Straße gehen, seinen Gedanken zu folgen, am heißen Tag zu schwimmen, ins Stadion Fußball spielen, früh am Morgen die Vögel singen, einkaufen, in die Disko zu gehen, auf dem Bahnsteig laufen, ein paar Minuten sitzen, den Text übersetzen, alles selbst zu machen.

**XVI. Ergänzen Sie die Sätze mit *um... zu* oder *ohne... zu!***

1. Ich beeile mich, um ... (pünktlich zu kommen).
2. Der Lehrer lässt die Schüler sprechen, ohne... (sie unterbrechen).
3. Er besucht in seiner Freizeit einen Sportklub, um... (fit bleiben).
4. Er antwortete immer schnell, ohne ... (Abendbrot essen)
5. Meine Schwester trägt Kontaktlinsen, um... (besser sehen).
6. Ich gehe manchmal zu Bett, ohne ... (Abendbrot essen).

**XVII. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Ми повинні підписати цей контракт. 2. Хто мусить це зробити? 3. Я повинна сьогодні поїхати до головного офісу. 4. Я мушу поспілкуватись зі свідком. 4. Ми повинні поїхати до них. 5. Хельга мусить їхати у відрядження до Дрездену. 6. Вона повинна швидко зібрати речі та летіти до нареченого. 7. В нас мало часу, але ми повинні багато чого зробити. 8. Емма мусить доглядати за своєю хворою бабусею. 9. Ми мусимо дізнатися правду. 10. Він повинен проаналізувати ситуацію та зробити власні висновки. 11. Хто повинен підписати цей контракт? 12. Я мушу піти, в мене збори о пів на десяту. 13. Макс мусить обов'язково піти на цей концерт. 14. Ми мусимо знайти хоча б якісь докази! 15. Я не повинна шукати свідків, це ваш обов'язок. 16. Коли ми повинні летіти до Криму? 17. Остін не мусить втручатись в твої справи. 18. Чому я повинна це слухати? Це не моя провина. 19. Де ми повинні збиратись перед від'їздом? 20. Свідок мусить надати свідчення проти нього.

**XVIII. Füllen sie einer Tabelle.**

Infinitiv	Präteritum					
	ich	du	er, sie, es	wir	ihr	sie, Sie
sein						
haben						
machen						
arbeiten						
kochen						
tanzen						
planen						
leben						
lieben						
dauern						
verhaften						
öffnen						
kaufen						

**XIX. Lesen Sie und übersetzen das Dialog.**

Martin: Waren Sie schon einmal hier?

Erna: Ja, schon oft. Nachmittags trinke ich hier gerne Tee. Sind Sie nicht aus Hamburg?

Martin: Nein, ich komme aus Australien. Ich bin Journalist.

Erna: Oh, dann haben Sie wohl viel Arbeit?

Martin: Ja, ja, ich habe nicht viel Zeit.

Erna: Ach ja, ich bin Rentnerin, aber ich habe auch nicht Zeit. Ich bin sehr aktiv.

Martin: Was waren Sie von Beruf?

Erna: Ich war Verkäuferin. Meine Eltern hatten ein Lebensmittelgeschäft, hier in Hamburg. Das Geschäft war klein, aber ich hatte viel Arbeit. Heute sind die Supermärkte ja oft so groß!

Martin: Ist das nicht gut?

Erna: Doch, aber früher gab es dort immer Zeit für Gespräche, Kunden und Verkäuferinnen hatten Kontakt. Das war schön.

Martin: War denn früher alles gut, Frau Erna?

Erna: Nein, natürlich nicht. Aber man hatte mehr Zeit. Na ja, heute ist es auch gut. Ich gehe schwimmen, ich treffe Freundinnen ... . Gestern waren wir im Kino.

Martin: Gefallen Sie das Kino?

Erna: Ja, das war sehr interessant und spannend. Übrigens, wie viel Uhr ist es?

Martin: Es ist viertel nach 7.

Erna: Oh, ich muss gehen. Es war nett, mit Ihnen zu reden. Auf Wiedersehen!

Martin: Auf Wiedersehen!

### **XX. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Я був у Німеччині в минулому році. 2. Де ти була вчора? 3. Ми були в цьому місті 2 роки потому. 3. Раніше ми часто бували в цьому кафе. 4. Де Ви були вчора з 8 до 10 години вечора? 4. В нього не було алібі. 5. Раніше в мене було багато друзів. 6. До банкрутства ця людина мала величезні статки та багато нерухомості. 7. Вони були тут вчора о 9 годині. 8. Анна була в офісі, де вона зараз? 9. Підозрюваний був учора ввечері в цьому районі. 10. Ви були коли-небудь у Сполучених Штатах Америки? 11. В мене було запрошення, але я не хотів іти на цю вечірку. 12. Хтось мав якісь претензії до мене? 13. Очевидно, вони були тут нещодавно. 14. Вона була в цій будівлі 10 хвилин потому, свідки її бачили. 15. В мене не було доказів. 16. Минулого тижня ми були на цій виставці. 17. Ірма не була вчора на роботі, вона захворіла? 18. Дмитро не мав з собою цих документів. 19. Максим та Євген були тут приблизно о 8 годині вечора. 20. Ймовірно, Ви не мали нічого проти цієї людини.

### **XXI. Schreiben Sie die Sätze im Präteritum und übersetzen Sie.**

1. Paul zeigt die Hausaufgaben jeden Abend dem Vater zur Kontrolle.
2. Wir setzen uns in die dritte Reihe.
3. Mein Bruder absolviert die Medizinische Hochschule.
4. Alle Schüler legen die Reifeprüfungen erfolgreich ab.
5. Unsere Reise dauert drei Tage.
6. Das Eis schmeckt wunderbar.
7. Wir erholen uns in diesem Sommer in der Türkei.
8. Das Mädchen malt sehr gern Blumen.
9. Ich warte auf dich vor dem Haupteingang.
10. Eine alte Dame erklärt mir den Weg zur Bildergalerie.
11. Der Lehrer fragt die Regel und die Schüler antworten ausgezeichnet.
12. Wann holst du deine Mutti vom Bahnhof ab?
13. Diese Note bedeutet für mich viel.
14. Der Kranke braucht Hilfe der Krankenschwester.

## **XXII. Ergänzen Sie die folgenden Sätze mit Verben im Präteritum.**

1. In der Schule ... mein Vater nicht besonders gut (lernen).
2. Ich ... den Kindergarten nur zwei Jahre (besuchen).
3. Zum Geburtstag ... man Klaus viele Geschenke (schenken).
4. Die Großeltern ... uns zu Weihnachten und ... alles Gute (gratulieren, wünschen).
5. Mein Freund ... immer am schnellsten in der Klasse (übersetzen).
6. Der Diensthabende ... die Schülerhefte und ... sie auf den Lehrertisch (sammeln, legen).
7. Die Kinder ... auf der Straße Fußball und ... das Auto nicht (spielen, bemerken).
8. Wo ... du ... in den Winterferien (sich erholen)?
9. Die Mutter ... die Blumen in die Vase (stellen).
10. Am Wochenende ... meine Klassenkameraden im Schulgarten (arbeiten), und ich ... (mitmachen).
11. Vor einigen Tagen ... die Eltern mir endlich einen Hund (kaufen).
12. Er... sehr interessant (erzählen), alle ... ihm gerne (zuhören).
13. In der Stadt Weimar ... und ... der große Goethe (leben, wirken).
14. Vor der Rente ... meine Oma in der Schule Englisch (unterrichten).
15. Anna ... zu lange im Foyer ... (sich kämmen), und wir ... ein bisschen zum Anfang (sich (verspäten)

## **XXIII. Schreiben Sie die Verbformen im Präteritum.**

1. nennen —... 2. kommen —... 3. schreiben —... 4. geben —... 5. heißen — ... 6. sehen —... 7. laufen —... 8. vergessen — ... 9. anfangen — ... 10. lassen — ... 11. vortragen — ... 12. brechen — ... 13. sich waschen — ... 14. denken — ... 15. erschrecken — ... 16. sein — ... 17. fliegen — ... 18. sich umwenden —... 19. anrufen — ... 20. verleihen — ... 21. bitten — ... 22. bieten — ... 23. haben — ... 24. gehen — ... 25. brennen — ... 26. stehen — ... 27. hängen — ... 27. sich anziehen — ... 28. lesen — ... 29. dringen — ... 30. genießen— ...

1. sein — ... 2. gefallen — ... 3. schaffen — ... 4. senden — ... 5. bringen — ... 6. streiten —... 7. wiegen — ... 8. tun — ... 9. eintreten —... 10. scheinen — ... 11. schießen — ... 12. finden— ... 13. kennen — ... 14. abgeben — ... 15. befehlen — ... 16. schließen —... 17. erheben —... 18. bewegen —... 19. sich unterscheiden — ... 20. werden — ... 21. schweigen — ... 22. beißen — ... 23. leiden — ... 24. biegen — ... 25. rennen — ... 26. erfahren — ... 28. messen — ... 29. sich befinden — ... 30. aufessen — ...

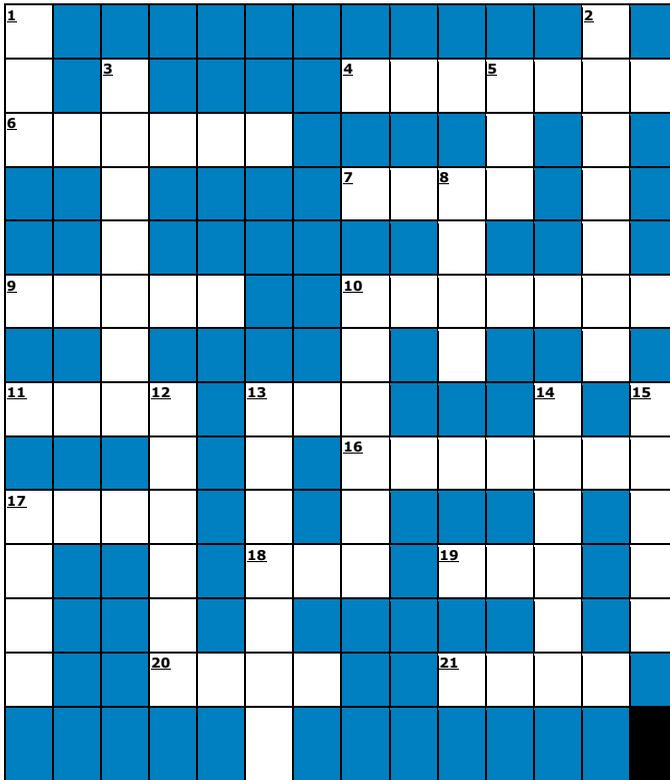
1. empfehlen —... 2. raten—... 3. stehlen —... 4. schreiten — ... 5. zwingen — ... 6. fressen — ... 7. vorschlagen — ... 8. sich verhalten — ... 9. schwimmen — ... 10. trinken — ... 11. reiten — ... 12. genesen — ... 13. fliehen — ... 14. melken — ... 15. scheren— ... 16. streichen— ... 18. schmeißen—... 19. sich treffen — ... 20. wiegen — ... 21. schlafen — ... 22. blasen — ... 23. treiben — ... 24. absenden — ... 25. singen — ... 26. weisen — ... 27. betrügen — ... 27. braten — ... 28. einladen — ... 29. geschehen — ... 30. verbieten — ...

#### **XIV. Schreiben Sie diese Sätze im Präteritum.**

1. Das Kind läßt das Hündchen nicht in Ruhe und es beißt es.
2. Der Lehrer betritt das Klassenzimmer und die Schüler stehen auf.
3. Auf der Straße läuft mein Freund und ich rufe ihm nach.
4. Olaf denkt etwas und nennt dann fünf schwache Verben.
5. Die Touristen treffen sich am Nachmittag vor der Kirche.
6. Die Schüler schließen ihre Vokabelhefte auf und schreiben die Wörter hin.
7. Den Sommer verbringe ich im Dorf, dort fließt ein kleiner Fluß und ich fange dort gern Fisch.
8. Mein Schwesterchen geht ins Bett und schläft bald ein.
9. Zum Theaterbesuch ziehen wir festliche Kleidung an.
10. Auf dem Lande oder im Wald genießt man frische Luft und Ruhe.
11. Es riecht im Garten nach Rosen.
12. Er lügt nicht, sondern spricht Wahrheit.
13. Ich helfe der alten Dame und trage ihre Einkaufstasche nach Hause.
14. Der Zug aus Berlin hat eine Minute Verspätung.
15. Die Schauspieler treten ausgezeichnet auf, und die Zuschauer rufen begeistert „Bravo!“.
16. In der Turnstunde rennen wir heute auch um die Wette.
17. In dieser Woche zieht meine Familie in die neue Wohnung ein.
18. Ich finde mein Tagebuch nicht, wahrscheinlich bleibt es zu Hause liegen.
19. Wir kommen in der Stadt spät am Abend an.
20. Herr Müller läßt sein Gepäck in der Gepäckaufbewahrung auf dem Bahnhof und fährt ins Zentrum.

#### **XV. Setze immer die Verbform in der 1. Person Singular (ich) im Präteritum ein. Beispiel: laufen - lief**

waagerecht:		senkrecht:	
4. schleichen	6. mögen	1. kommen	2. schweigen
8. ringen	9. kriechen	3. schließen	5. lügen
10. schreiben	11. reißen	8. nehmen	10. schlagen
13. sehen	16. leiten	12. schwören	13. schlafen
17. riechen	18. liegen	14. reisen	15. legen
19. lesen	20. rufen	17. reiten	
21. lassen			



**XVI. Öffnen Sie die Klammern. Stellen Sie die Verbformen im Präteritum.**

1. Der Sommer (sein) zu Ende und die Vögel (fliegen) nach dem Süden.
2. Das Kind (sich benehmen) gut.

3. Ich (verbringen) diese Sommerferien bei den Großeltern auf dem Lande.
4. Kurt (laufen) vorbei und (sehen) mich nicht.
5. Meine Schwester (abnehmen), früher (wiegen) sie viel mehr.
6. Vor unserem Haus (wachsen) ein kleiner Fichtenbaum.
7. Er (gehen) zur Post und (werfen) den Brief in den Briefkasten.
8. Der große deutsche Dichter Johann Wolfgang von Goethe (sterben) 1832 in Weimar.
9. Der Lektor (sprechen) von der politischen Lage in Europa und Amerika.
10. Mir (einfallen) ein interessanter Gedanke.
11. Was (trinken) du heute zum Frühstück?
12. Das Kind (schreien) und (erschrecken) die Mutter.
13. Ich (backen) zum Geburtstag einen Apfelkuchen, alle Gäste (essen) ihn mit großem Appetit.
14. Wessen Sachen (liegen) auf dieser Schulbank?
15. Gestern (anrufen) uns unsere Verwandten aus Moskau.
16. Nach der Arbeit (bleiben) der Vater noch in seinem Büro.
17. Die Mannschaft unserer Stadt (gewinnen) das Spiel sehr leicht.
18. Er (sprechen) sehr langweilig und ich (verlieren) Geduld.
19. Nina (zuschließen) still die Tür.
20. Die Freunde (sich treffen) auf dem Roten Platz.

### **XVII. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. В дитинстві я жив у Петербурзі. 2. Моя сестра спекла мені на день народження торт. 3. Ми довго шукали це слово в словнику. 4. Вчора я вчив дієслова минулого часу. 5. Вчитель повторив своє запитання ще раз. 6. На пошті я купила та відправила листівку до дня народження своєму нареченому. 7. Хтось постукав і я відкрив двері. 8. Я не помітив у своєму диктанті дві помилки. 9. Він працював два роки в нашому інституті. 10. На жаль, незабаром пішов дощ. 11. Ми прочитали цю книгу ще минулого тижня. 12. Вона їздила до Італії три дні потому. 13. Ми довели його невинуватість. 14. Артур просив мене допомогти йому. 15. Чому ти не запросив її? 16. Він відразу ж втік з місця злочину. 17. Наші заняття розпочались о 9 годині ранку. 18. Я не подумав про наслідки. 19. Ми вчора бачились та про все домовились.

## **LEKTION 5**

**Text A: Rechtsnormen**

**Text B: Die Rechte der Bürger**

**Text C: Staats- und Verfassungsrecht**

## Grammatik:

### 1. Reflexive Verben

### 2. Präteritum modальных дієслів

### 3. Ступені порівняння прикметників

## Text A

### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text

beziehen sich	відноситись, ставитися
das Verhalten	поведінка
die Gesellschaft	суспільство, товариство, громада
die Rechtssatzung	правові акти, юридичні закони
die Anwendung	застосування
streiten	боротися
die Wirkung	результат, вплив
einklagbar	здійснений
die Missbilligung	несхвалення
der Abbruch	збиток
auftreten	відбуватися
die Forderung	вимога
die Gesinnung	погляди, переконання
die Ehe	шлюб
die Verbindlichkeit	зобов'язання
die Verletzung	травма

### II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

#### Rechtsnormen

Moralische Regeln und Rechtsregeln beziehen sich beide auf menschliches Verhalten. Das ist ihr gemeinsamer Boden. Aber sie beziehen sich auf dies Verhalten in verschiedener Weise. Rechtsregeln erlässt man zu bestimmter Zeit in einer konkreten Gesellschaft. Rechtssatzungen sind etwas Positives und Dokumentierbares. Über die Interpretation eines Rechtssatzes und seine Anwendung auf einen vorliegenden Fall kann man wohl streiten. Darüber, ob es einen solchen Rechtssatz gibt oder nicht gibt, ist eigentlich kein Streit möglich.

Die Positivität der Rechtsnormen kommt auch darin zum Ausdruck, dass Normen von einem bestimmten Tag an in Kraft treten. Andere Normen kann man mit Wirkung eines bestimmten Tages abschaffen. Vom 1. September 1939 an war es in Deutschland ein Verbrechen, feindliche Sender abzuhören. Eine entsprechende Terminierung ist bei moralischen

Regeln unsinnig. Man kann nicht sinnvoll sagen, von einem bestimmten Tag an ist es moralisch verwerflich, Kinder durch Schläge zu bestrafen, oder moralisch erlaubt, sich das Leben zu nehmen.

Rechtsnormen sind einklagbar und erzwingbar. Bei moralischen Regeln können als Sanktion nur Ermahnung, Missbilligung und schließlich Abbruch des Umgangs auftreten. Eine Rechtsnorm, die jeder übertritt, ist ausgehöhlt; man kann sie aufgeben. Dagegen bleiben moralische Regeln auch dann in Kraft, wenn man sie generell missachtet. Wenn die christliche Forderung „Liebe deinen Nächsten wie dich selbst“ eine berechtigte moralische Forderung ist, so bleibt sie bestehen, auch wenn nur wenige Menschen immer nach ihr leben können oder wollen. Ein weiterer Unterschied zwischen Rechtsregel und moralischer Norm liegt darin, dass Rechtsregeln sich vor allem auf das äußere Verhalten der Menschen beziehen und keine Gesinnung vorschreiben.

Die Post- und Fernmeldebestimmungen bedrohen z.B. das Betreiben eines privaten Senders ohne Erlaubnis mit Strafe. Auch bei Einwilligung aller betroffenen Personen ist das Eingehen einer zweiten Ehe bei Fortbestand der früheren Ehe strafbar. Verkehrsregelungen und Geschwindigkeitsbegrenzungen haben oft keine sichtbare Beziehung auf die moralische Forderung der Gefahrenvermeidung. Trotzdem bestraft man mit Recht denjenigen, wer solche Vorschriften nicht einhält.

Die Verbindlichkeit einer Norm bewirkt also entweder gleichförmiges Verhalten des einzelnen oder Reaktionen anderer auf abweichendes Verhalten. Wie solche Reaktionen ausfallen und wie hart sie den Abweicher treffen, ist abhängig von der Bedeutung der betroffenen Norm für die jeweilige Gemeinschaft und vom Ausmaß ihrer Verletzung.

### **III. Schreiben Sie die Fragen zum Text.**

#### **Text B**

##### **I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text**

der Mord	вбивство
das Urteil	рішення, вирок, присуд
das Verfahren	процес, процедура
überprüfen	переглядати, контролювати
die Anzeige	оголошення, заява
die Staatsanwaltschaft	прокуратура
der Staatsanwalt	прокурор
ermitteln	вияснити, розслідувати

ermitteln (gegen j-n)	вести розслідування по справі
die Verfolgung	переслідування, притиснення
die Kriminalität	злочинність
die Allgemeinheit	суспільство
das Delikt	делікт, правопорушення, злочинність
die Straftat	кримінальний злочин
die Gerichtszweige	типи судів
die ordentlichen Gerichte	суди загальної юрисдикції
das Verwaltungsgericht	адміністративний суд
die Streitigkeiten	спір, суперечка
die Behörde	влада, органи влади, установа, відомство
die Steuer	податок
verhandeln	слухати справу, розглядати справу
die Entscheidung	рішення
das Amtsgericht	суд нижчої інстанції
das Kreisgericht	районний суд
das Bezirksgericht	окружний суд
das Oberlandesgericht	Верховний суд землі
das Bürgerliche Gesetzbuch (BGB)	Цивільний кодекс
das Strafgesetzbuch (StGB)	Кримінальний кодекс
der Bundesgerichtshof (BGH)	Верховний федеральний суд, Федеральна судова палата
zuständig	компетентний, уповноважений
der Verstoss	провина, порушення
das Verbrechen	злочин
die Körperverletzung	тілесне ушкодження
durchsetzen	здійснювати, проводити (закон)
der Ankläger	обвинувач
der Gegenspieler	супротивник, противник
der Angeklagte	підсудний, обвинувачений

## II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

### Die Rechte der Bürger

*Wer gegen die Gesetze verstösst, muss sich vor Gericht verantworten; für bestimmte Delikte gibt es besondere Gerichte.*

Wer in Deutschland mit dem Gesetz in Konflikt kommt - oder auch sein Recht einklagen will - muss wissen, dass es nicht bloss ein Gericht für alle möglichen Straftaten gibt. Vielmehr gibt es hier fünf unabhängige und selbständige Gerichtszweige:

1) die ordentlichen Gerichte (für Zivil- und Strafprozesse);

2) die Verwaltungsgerichte, die Streitigkeiten mit Behörden regeln;

3) die Finanzgerichte, bei denen vor allem Steuersachen verhandelt werden;

die Arbeitsgerichte, die zuständig für Streitigkeiten zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern;

4) Sozialgerichte, die angerufen werden können, wenn man mit Entscheidungen der Sozialbehörden nicht einverstanden ist. Die weitaus meisten Prozesse werden allerdings von den ordentlichen Gerichten geführt; das sind in Westdeutschland die Amts- und Landgerichte, in Ostdeutschland die Kreis- und Bezirksgerichte (erste und zweite Instanz). Über ihnen stehen als dritte Instanz die Oberlandesgerichte. Die Amts bzw. Kreisgerichte sind für kleine Zivilstreitigkeiten (geregelt im Bürgerlichen Gesetzbuch, BGB) sowie für leichte Strafsachen (aufgeführt im Strafgesetzbuch, StGB) zuständig.

Schwere Verstösse werden von den Land- bzw. Bezirksgerichten verhandelt. Vor allem Kapitalverbrechen, also schwere Körperverletzungen oder Mord. Wer mit dem Urteil der Amts- bzw. Kreis- oder Land- bzw. Bezirksgerichte nicht einverstanden ist, kann das Verfahren von einem Oberlandesgericht überprüfen lassen. Letzte Instanz ist dann das Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe. Sein Urteil ist nicht mehr anfechtbar. Ähnliche letzte Instanzen gibt es auch in den übrigen vier Gerichtszweigen.

Die Gerichte treten erst in Aktion, wenn eine Anzeige erstattet wird. Dazu kann sich jeder an die Polizei oder auch an die Staatsanwaltschaft (die Polizei ist deren Hilfsorgan) wenden. Bei schweren Verbrechen (Offizialdelikten) ermittelt die Staatsanwaltschaft auch von sich aus. Die Verfolgung schwerer Kriminalität ist der Kriminalpolizei anvertraut. Sie übergibt ihre Ermittlungen dem Staatsanwalt, dessen Aufgabe es ist, die Rechte der Allgemeinheit - und damit des Staates - durchzusetzen. Vor dem Gericht ist er der Ankläger. Sein Gegenspieler ist der Verteidiger des Angeklagten.

### **Texterläuterungen**

mit j-m., etw. (Dat.) in Konflikt - вступати у конфлікт (з ким-н., чим-н)

kommen (geraten)

sein Recht einklagen will - бажати здобути своє право у суді

für etw. (Akk.) zuständig sein - відати чимось

Sein Urteil ist nicht mehr anfechtbar - його вирок оскарженню не підлягає

in Aktion treten - почати діяти

eine Anzeige erstatten - подати заяву

### **III. Schreiben Sie die Fragen zum Text.**

#### **Text C**

##### **I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.**

das Staatsrecht

державне право

das Verfassungsrecht

конституційне право

die Rechtsordnung

правовий порядок

das Völkerrecht

міжнародне право

das Strafrecht

кримінальне право

das Sozialrecht

соціальне право

das Prozessrecht

процесуальне право

die Verwaltung

управління, адміністрація

das Verhältnis

співвідношення

die Zuständigkeit

юрисдикція

das Verfahren

метод

sich unterscheiden

відрізнятися

festlegen

установлювати

die Einrichtung

об'єкт, установа

##### **II. Lesen und übersetzen Sie den Text.**

###### **Staats-und Verfassungsrecht**

Das Staatsrecht, auch Verfassungsrecht genannt, ist Teil des öffentlichen Rechts. Die gesamte Rechtsordnung gliedert sich in zwei große Bereiche: das Privatrecht und das öffentliche Recht. Das Privatrecht, oder auch Zivilrecht genannt, regelt die Rechtsverhältnisse der Bürger untereinander, das öffentliche Recht das Verhältnis der Bürger zum Träger öffentlicher Gewalt. Die Hauptgebiete des öffentlichen Rechts sind neben dem Staatsrecht das Verwaltungsrecht, das Völkerrecht, das Strafrecht, das Sozialrecht und das Prozessrecht.

Das Staatsrecht umfasst grundlegende Normen über Aufbau und Funktionen des Staates und der obersten Staatsorgane sowie über die Stellung des Bürgers im Staat. Das Verwaltungsrecht regelt Aufbau und

Funktionen der nachgeordneten Verwaltungsbehörden sowie Pflichten und Rechte der Bürger gegenüber den Trägern öffentlicher Verwaltung.

Das Staatsrecht gliedert sich in das allgemeine Staatsrecht und das besondere Staatsrecht. Das allgemeine Staatsrecht umfasst die Rechtsnormen und Einrichtungen, die allen Staaten oder den Staaten bestimmter Epochen in mehr oder weniger großem Umfang gemeinsam sind. Das besondere Staatsrecht umfasst die Rechtsnormen und Einrichtungen eines bestimmten Staates zu einer bestimmten Zeit.

Das Grundgesetz ist Teil des besonderen Staatsrechts der Bundesrepublik Deutschland. Es verfolgt wie die meisten modernen Staatsverfassungen zwei verschiedene Aufgaben:

1. Es regelt das Verhältnis zwischen dem Staat und den Bürgern in den wesentlichen Grundzügen, vor allen Dingen durch die Fixierung der Grundrechte.

2. Es regelt die Organisation und die Arbeitsweise des Staates. Dies geschieht dadurch, dass es die staatlichen Aufgaben und Befugnisse zwischen dem Bund und den Ländern aufteilt und noch die Zuständigkeiten und das Verfahren der einzelnen Bundesorgane bestimmt.

Verfassungen sind Erscheinungen des Staatsrechts. Jeder Staat zu jeder Zeit besitzt eine Verfassung im weitesten Sinne, soweit man unter Verfassung den Zustand eines Staates versteht. In diesem Sinne ist auch Anarchie ein Verfassungszustand. Verfassung im engeren, eigentlichen Sinne meint jedoch gerade das Gegenteil von Anarchie. Verfassung eines Staates ist die Gesamtheit der geschriebenen und ungeschriebenen Rechtsnormen, welche die Grundordnung des Staates festlegen und insbesondere die Staatsform, Einrichtung und Aufgaben der obersten Staatsorgane, die Grundsätze des wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Lebens und die Rechtsstellung seiner Bürger beschreiben, so dass der tatsächliche Zustand als die gewollte Folge dieser Rechtsnormen erscheint.

Die Summe aller Rechtssätze kann sehr unterschiedlicher Natur sein. Es gibt oft spezielle Rechtssätze, z. B. über die Wahl des Königs, wobei die übrigen staatlichen Vorgänge ungeregelt bleiben. Die grundsätzlichen Rechtsregeln sind üblicherweise schriftlich niedergelegt. Von den modernen Staaten besitzt allein Großbritannien keine schriftliche Verfassung. Fragt man nun, was das Grundgesetz ist, so kann man in Anlehnung an den Schweizer Staatsrechtler Werner Kägi folgenderweise antworten. Das Grundgesetz ist ein Ordnungsinstrument, mit dem man die politische Struktur des Staates mit juristischen Mitteln verbindlich festlegen

soll. Es teilt diesen normativen ( Charakter mit allen anderen Gesetzen, unterscheidet sich aber dadurch, dass es „Norm der Normen“, eben rechtliche Grundordnung sein will.

Ist man sich der Kompliziertheit jenes Gebildes, das man „Staat“ nennt, bewusst, so kann man den Staat als eine organisierte Vereinigung der in einem bestimmten Territorium lebenden Menschen unter einer übergreifenden Hoheitsmacht definieren.

### **III. Schreiben Sie die Fragen zum Text.**

#### **Grammatische Aufgaben**

##### **I. Gebrauchen Sie das Präsens, übersetzen.**

1. Ich schäme mich.
2. Ich wasche mich.
3. Ich rasiere mich.
4. Ich erhole mich.
5. Ich erhebe mich.

##### **II. Gebrauchen Sie das Pronomen „sich“, übersetzen die Sätze.**

1. Mein Vater wäscht ... jeden Morgen mit kaltem Wasser.
2. Wir müssen ... beeilen- der Zug fährt in 30 Minuten ab.
3. Ich interessiere ... für Recht und will nach der Schule weiterstudieren.
4. Meine Freunde und ich erholen ... in diesem Sommer im Süden.
5. Du ziehst ... sehr langsam an, wir verspäten ... zur Vorlesung.
6. Wir unterhalten ... mit unseren deutschen Freunden deutsch.
7. Der Professor kommt und die Studenten erheben ... von ihren Plätzen.
8. Wir können ... nach dem Unterricht bei mir zu Hause versammeln.
9. Ich wundere ... sehr über Ihre Worte.
10. Der Großvater erinnert ... oft an seine Kinderjahre.

##### **II. Öffnen Sie die Klammern, verwenden Sie die richtige Form des Verbs.**

1. Der Lehrer begrüßt die Studenten und sagt dann: „Bitte, (sich setzen)!“
2. Alle (sich erheben) und begrüßen den Redner im Stehen.
3. Auf der Straße (sich erkundigen) Frau Dolch nach dem Weg zur Post.
4. Niemand (sich wundern) schon über seine Erzählung.
5. Das Wetter ist heute naß, Sie können leicht (sich erkälten).

6. Elke geht heute nicht spazieren, sie (sich vorbereiten) zur Kontrollarbeit in Recht.

7. Du (sich interessieren) für fremde Sprachen, du willst wahrscheinlich Dolmetscher werden?

10. In welcher Sprache (sich unterhalten) ihr mit euren Gästen während der Konferenz?

9. Wohin (sich beeilen) Sie so sehr?

10. Mein Vater arbeitet sehr viel, er ist müde und (sich freuen) auf Urlaub.

#### **IV. Übersetzen Sie ins Deutch.**

1. Студенти і викладачі збираються у залі, і збори розпочинаються.

2. Цього літа ми будемо відпочивати у селі.

3. Ми повинні поспішати, поїзд відправляється о 12 годині.

4. У місті Веймарі знаходиться пам'ятник Гете і Шиллеру.

5. Мій брат завжди вмивається холодною водою, а я - тільки теплою.

6. Він ще не голиться.

7. Ви цікавитесь цією книгою?

8. Усі студенти готуються до контрольної роботи з німецької мови.

9. Ти повинен розмовляти з нашими гостями французькою або англійською.

10. Збори не цікаві, всім сумно.

#### **V. Gebrauchen Sie das Präsens.**

1. Ich sehe mir einen Film an.

2. Ich bestelle mir eine Tasse Kaffee.

3. Ich putze mir die Zähne.

4. Ich kaufe mir ein Buch.

5. Ich wasche mir die Hände.

#### **VI. Schreiben Sie in die richtige Pronomen „sich“.**

1. Ich wasche ... die Hände immer mit Seife.

2. Ich sehe ... diesen Film gerne noch einmal.

3. Du musst ... diesen Anzug kaufen, er steht dir gut.

4. Abends höre ich ... klassische Musik an.

5. Zum Frühstück hole ich ... aus dem Kühlschrank ein Stück Torte.

6. Ich erhole ... in diesem Winter in den Bergen.

#### **VII. Schreiben Sie „können“ oder „dürfen“ im Imperfekt. Übersetzen**

### die Sätze.

1. ... du Gitarre spielen? 2. Wie ... man zum Stadtzentrum kommen? 3. ... ich Sie morgen anrufen? 4. Sie (*ввічлива форма*) ... diese Übung sehr schnell machen. 5. Wissen Sie es nicht — im Café ... man nicht rauchen. 6. Ich ... zu dir kommen und die Hausaufgaben bringen. 7. ... du mir nicht sagen, wann der Zug nach München fährt? 8. Du hast Fieber und ... auf keinen Fall Spaziergehen. 9. Herr Lehrer, ... ich bitte hinaus? 10. In der Deutschstunde ... wir heute den Text mit dem Wörterbuch nicht übersetzen, es ist verboten. 11. Wir lernen nicht lange Deutsch, aber ... schon etwas lesen, sprechen und übersetzen. 12. In den Sommerferien haben die Kinder frei und ... viel baden, lesen, reisen, schlafen. 13. Ball ... die Kinder nur auf dem Sportplatz oder im Hof spielen, nicht auf der Straße. 14. Der Polizist sagt Klaus: „Junge, du ... über die Straße nur bei rotem Licht gehen!“ 15. Die alte Frau ... über die Straße nur mit meiner Hilfe gehen. 16. Fräulein Maus, ... Sie bitte langsamer sprechen — man ... Ihr Deutsch nicht verstehen. 17. Meine Eltern ... heute zur Versammlung leider nicht kommen. 18. Ninas Bruder ... ausgezeichnet malen, er wird Maler. 19. Ihr ... Musik nicht so laut machen — es ist spät und die Nachbarn schlafen schon. 20. ... Sie mir bitte eine Flasche Limo bringen? 21. Die Versammlung ist sehr wichtig, niemand ... fehlen. 22. Das Wetter ist kalt heute, man ... sich leicht erkälten. 23. An diesem Abend ... die Kinder etwas später ins Bett gehen. 24. Ohne Essen und Trinken ... man nicht leben. 25. Die Hausaufgabe ist zu schwer, ... du mir dabei helfen?

### VIII. Schreiben Sie „kennen“ oder „können“ im Imperfekt. Übersetzen die Sätze.

1. Die Schüler ... die Wörterbücher immer in ihrer Schulbibliothek nehmen. 2.... du jemand in dieser Stadt? 3. Ich ... den Herrn da nicht aber ich ... ihn nach dem Weg zur Haltestelle fragen. 4. Die Eltern ... das Leben und Schaffen von Mozart und ... lange über seine Musik sprechen. 5. Ich ... die Geschichte erzählen, ich ... sie sehr gut. 6. Morgen früh fahren wir ins Grüne, ... du mitfahren? 7. Meine Großmutter ... viele Märchen und ... sie interessant erzählen. 8. Was ... du über Deutschland? ... du uns etwas über seine Wirtschaft berichten? 9. Ich ... hier ein kleines Cafe, dort ... wir satt essen. 10. Anna ... diesen Text nicht übersetzen, sie ... neue Wörter nicht.

### IX. Fragen Sie im Imperfekt. Antworten Sie.

1. Kannst du deutsche Texte mit oder ohne Wörterbuch verstehen?  
2. Können die Kinder gut oder schlecht Deutsch lesen?

3. Wo dürfen wir rauchen?
4. Kann Brigitte richtig und schnell rechnen?
5. Wir sind mit der Übung fertig, dürfen wir jetzt in den Schulhof gehen?
6. Darf ich Sie zu einer Tasse Kaffee einladen?
7. Kannst du Schlittschuh laufen?
8. Können Sie mir die Modalverben erklären?
9. Darf man im Lesesaal sprechen?
10. Wo kann man hier zu Mittag essen?
11. Darf der Kranke nach der Operation schon aufstehen?
12. Kannst du von deiner Reise nach Deutschland erzählen?
13. Könnt ihr noch arbeiten oder seid ihr schon müde?
14. Wie lange darf ich in die Schule nicht gehen?
15. Wann können Sie unsere Hefte bringen?

**X. Schreiben Sie „sollen“ oder „müssen“ im Imperfekt. Übersetzen die Sätze.**

1. Warum kommst du so spät, du ... aber pünktlich sein.
2. Ich ... heute noch eine Aufgabe in Mathematik lösen.
3. Herr Lehrer, ... wir diese Übung schriftlich oder mündlich machen?
4. Ihr ... ein Taxi nehmen, sonst kommt ihr zu spät zum Bahnhof.
5. Ich ... dir alles ganz ehrlich erzählen.
6. Die Krankenschwester sagt ihm, er ... diese Arznei vor dem Essen einnehmen.
7. Deine Eltern ... unbedingt zur Versammlung kommen.
8. Hans ... in der Schule sehr fleißig sein, denn er will an der Hochschule weiterstudieren.
9. Ihr... noch lange auf den Bus warten, die Busse fahren selten hier.
10. Nach der Krankheit... Frau Becher viel an die Luft gehen.
11. ... ich dir bei dieser schweren Aufgabe helfen?
12. Das Wetter ist schlecht heute, wir ... zu Hause bleiben.
13. Nach dem Unterricht gehen die Schüler nicht nach Hause, sie ... noch im Labor arbeiten.
14. Du ... das Bett hüten, du hast Husten, Schnupfen und Fieber.
15. An der nächsten Haltestelle ... ihr umsteigen.

**XI. Gebrauchen Sie das Imperfekt.**

1. Ich will heute ins Theater gehen.
2. Ich will dieses Buch nicht lesen.
3. Ich will zur Post gehen und einen Brief schicken.
4. Ich will die Hausaufgabe nicht heute, sondern morgen machen.

5. Ich will nach München mit dem Flugzeug fliegen.

**XII. Schreiben Sie „wollen“ im Imperfekt. Übersetzen die Sätze.**

1. ... du heute zu mir nicht kommen?

2. Ich ... etwas Interessantes mitteilen.

3. Nicht alle Schüler unserer Klasse ... fleißig sein.

4. Wir ... diese Austeilung nicht besuchen, sie ist nicht interessant.

5. Mein Vater ... viel Geld verdienen und arbeitet sehr viel.

6. Die 9. Klasse ... am Wochenende eine Busfahrt durch unsere Umgebung  
Unternehmern, ... ihr auch mitfahren?

7. Bitte Irma, was ... du mir sagen?

8. ... Sie nicht noch einen Moment warten? Ich ... Ihnen meine Arbeit  
zeigen.

9. Nach den Stunden laufen die Mädchen nicht nach Hause, sie ... noch im  
Park Spaziergehen.

10. Die Mutter schläft noch nicht, sie ... noch das Geschirr abwaschen.

**XIII. Konjugieren und übersetzen Sie.**

1. Ich lasse beim Schneider ein Sommerkleid nähen.

2. Ich lasse dich nicht in Ruhe.

3. Ich lasse Anna ein Geschenk für die Mutter kaufen.

4. Ich lasse die Schultasche in der Klasse.

5. Ich lasse Sie herzlichst grüßen.

**XIV. Gebrauchen Sie das Verb „lassen“.**

1. Er spricht sehr viel und ... uns nicht arbeiten.

2. ... Sie mich bitte durch!

3. Die Zuschauer ... ihre Mäntel und Jacken in der Garderobe und gehen in  
den Saal.

4. Diese Frage ... uns nicht in Ruhe.

5. Ich bin noch nicht fertig, ... Sie mir Zeit bitte!

6. Mein Kassettenrecorder ist kaputt, ich ... ihn reparieren.

7. Der Mathematiklehrer ... die Schüler diese schwere Rechenaufgabe  
während der Stunde lösen.

8. Viele Menschen ... ihre Kleidung nicht beim Schneider nähen, sondern  
kaufen sie im Warenhaus.

9. ... mich meine Verspätung erklären!

10. Ich ... deine liebe Mutti herzlich grüßen!

**XV. Fragen Sie im Imperfekt.**

1. Lassen Sie mir Ihre Adresse?

2. Wo lassen die Gäste ihre Mäntel?

3. Lässt der Lehrer die Antwort wiederholen?
4. Was lässt der Lehrer lösen?
5. Lasst ihr eure Koffer auf dem Bahnhof?
6. Lässt du deine Kleidung immer nähen?
7. Die Musik ist sehr laut, lässt sie euch arbeiten?
8. Lässt man dich oft allein zu Hause?
9. Lassen die Eltern die Kinder früh nach Hause kommen?
10. Lässt du ihn endlich in Ruhe?

**XVI. Übersetzen Sie die Sätze, beachten Sie die Komparationsstufen.**

1. Jerewan ist viel älter als Kyjiw. 2. Der kürzeste Weg ist nicht immer der beste. 3. Wir werden immer fleißiger. 4. Der tiefste See in der Welt ist der Baikalsee. 5. Die meisten Studenten legen die Prüfungen gut ab. 6. Der erste Raumflug war am kürzesten, er dauerte 108 Minuten, aber er war nicht der leichteste. 7. Am liebsten lesen wir die Werke der Klassiker der russischen und ukrainischen Literatur.

**XVII. Erstellen Sie die Komparationsstufen.**

leicht, kurz, oft, jung, schwer, alt, viel, gern, gut, hoch, schön, groß.

**XVIII. Beantworten Sie die Fragen nach Muster.**

*Muster: Fährt der Bus schneller als der Obus?*

*Ja, der Bus fährt schneller als der Obus.*

1. Spricht dieser Student Deutsch besser als jener Student? 2. Haben Sie den Sommer lieber als den Herbst? 3. Ist diese Übung schwerer? 4. Treiben Sie Sport mehr als Ihr Freund? 5. Besucht Ihr Freund die Bibliothek öfter als Sie? 6. Studiert diese Studentin fleißiger als Sie? 7. Sind Sie älter als Ihre Schwester.

**XIX. Beantworten Sie die Fragen nach Muster.**

*Muster: Ist das Zimmer deines Bruders ebenso groß wie dein Zimmer?*

*Nein, das Zimmer meines Bruders ist kleiner.*

1. Steht dein Freund ebenso früh auf wie du? 2. Ist dieser Hörsaal ebenso hell wie jener? 3. Wohnt er ebenso weit wie du? 4. War der Winter in diesem Jahr ebenso warm wie im vorigen Jahr? 5. Ist dein Bruder ebenso alt wie deine Schwester? 6. Übersetzt dein Freund diesen Text ebenso gut wie du?

**XX. Bilden Sie die Sätze nach Muster.**

*Muster: Mein Freund studiert besser als ich.*

*Mein Freund studiert schlechter als ich.*

1. In diesem Jahr kam der Winter früher als im vorigen Jahr. 2. Wir übersetzen diesen Text langsamer als jenen Text. 3. Dieser Hörsaal ist

kleiner als jener Hörsaal. 4. Er wohnt näher von der Universität als ich. 5. Meine Schwester ist älter als mein Bruder. 6. Er arbeitet mehr als du. 7. Dieses Haus ist niedriger als jenes Haus.

**XXI. Bilden Sie die Sätze nach Muster.**

*Muster:* — *Ich bin jung. Mein Bruder...*

— *Ich bin jung. Mein Bruder ist jünger.*

1. Der Text ist schwer. Die Übung... . 2. Ich kam spät nach Hause. Mein Bruder... . 3. Heute ist es warm. Bald... . 4. Dieser Student spricht Deutsch gut. Jener Student... . 5. Am Montag war es kalt. Am Sonntag ... . 6. Im Herbst sind die Nächte lang. Im Winter... . 7. Dieses Buch ist interessant. Jenes Buch... .

**XXII. Übersetzen Sie ins Deutch.**

1. Я ходжу на лижах краще, ніж мій друг. 2. Мій батько старший за матір. 3. Взимку дні стають коротшими, а ночі довшими. 4. Перший читальний зал більший, ніж другий. 5. Цей аспірант любить більше працювати в читальному залі, ніж удома. 6. Я більше цікавлюсь іноземними мовами, ніж мій син. 7. Я живу від університету далі, ніж моя подруга. 8. Сьогодні погода холодніша, ніж учора.

**LEKTION 6**

**Text A: Der Verbrechensbegriff und Tatart**

**Text B: Organisiertes Verbrechen**

**Text C: Wirtschaftskriminalität**

**Text D: Strafvollstreckungsrecht**

**Grammatik:**

**1. Утворення Partizip II**

**2. Perfekt**

**Text A**

**I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text**

das Verbrechen	злочин
der Begriff	поняття, уявлення
die Handlung	дія, вчинок
die Straftat	злочин
das Delikt	проступок, правопорушення
die Verhaltensweise	поведінка

die Erscheinung	зовнішній вигляд, явище
der Inhalt	зміст
strafrechtlich	кримінально-правовий
sich befassen	мати справу з ч. - н., займатися
unterscheiden	розрізняти, розпізнавати
der Bezug	відношення
die Entscheidung	рішення, вирок
der Gesetzgeber	законодавець
kriminalisieren	вважати злочином
die Umwelt	навколишнє середовище
das Tun	спосіб дії, поведінка
ein Verbrechen begehen	скоїти злочин
die Gotteslästerung	богохульство, блюзнірство
j-n strafrechtlich belangen	притягати до кримінальної відповідальності
der Ehebruch	порушення подружньої вірності
die Bewertung	оцінка
der Vorschlag	пропозиція, перший удар
einstufen	класифікувати
verbieten	забороняти
der Mord	вбивство
der Raub	пограбування,
der Diebstahl	розбій розкрадання, крадіжка, злодійство

## II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

### Der Verbrechensbegriff

Der Begriff des "Verbrechens" wird in der wissenschaftlichen Literatur oft synonym für den Begriff "strafbare Handlung" oder "Kriminalität" verwendet. Deshalb spricht man in der Literatur nicht vom "Kriminalitätsbegriff", sondern vom "Verbrechensbegriff". Auch die Begriffe "Straftat" und "Delikt" werden synonym benutzt. Ganz korrekt ist das ebenfalls nicht, weil sich das Wort "Delikt" inhaltlich vom englischen Begriff "delinquency" (lat: delictum) ableitet, der auch Verhaltensweisen geringeren Unrechtsgehalts mit einschließt: etwa Schulschwänzen, Herumstreunen oder Ungehorsam gegenüber den Eltern.

Kriminalität (abgeleitet von lat. crimen) meint Verbrechen als soziale Erscheinung. Dieser Begriff bedeutet die Summe der strafrechtlich missbilligten Handlungen. Diese Handlungen werden gewöhnlich nach

Raum (national, regional, lokal) und Zeit sowie Umfang (Zahl der Delikte), Struktur (Art und Schwere der Delikte) und Entwicklung beschrieben.

Von der Entscheidung des Gesetzgebers hängt manchmal ab, welches Tun kriminalisiert werden soll und welches nicht. So z.B. sind die Gotteslästerungen und der Ehebruch seit 1969, die Pornographie seit 1975 grundsätzlich nicht mehr verboten (Entkriminalisierung), Wirtschaft, Umwelt- und Drogenkriminalität sind hingegen Beispiele für die Neukriminalisierung von Handlungen, die bis in die 70er Jahre hinein grundsätzlich straflos waren.

Die Entscheidung des Gesetzgebers wird durch Zeiteinflüsse bestimmt, insbesondere durch Veränderungen in der sozialen Bewertungen: Was heute als "sozialschädlich" bzw. als "moralisch verwerflich" gilt, kann in einigen Jahren einer anderen Beurteilung unterliegen.

Darum machen viele Wissenschaftler den Vorschlag, sich an einem "natürlichen Verbrechensbegriff" (crimen naturale) zu orientieren. Damit ist gemeint, dass es Handlungen gibt, die zu allen Zeiten und in allen Kulturen als verwerflich eingestuft und entsprechend bestraft werden: etwa Mord, Raub, Vergewaltigung, Diebstahl, also "delicta mala per se" (Handlungen, die auch ohne Verbot als verwerflich bzw. als sozialschädlich gelten) im Gegensatz zu "delicta mere prohibita" (Handlungen, die nur deshalb als verwerflich gelten, weil sie verboten sind, und deshalb auch leichter wieder entkriminalisiert werden können).

### **Texterläuterungen**

verwerflich gelten – вважати непридатним  
einer anderen Beurteilung unterliegen - одержати іншу оцінку (тут)

### **III. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.**

1. Wie wird der Begriff des "Verbrechens" in der wissenschaftlichen Literatur verwendet?
2. Werden die Begriffe "Straftat" und "Delikt" synonym benutzt?
3. Warum sind diese Begriffe nicht ganz korrekt?
4. Was bedeutet der Begriff "Kriminalität"?
5. Was hängt von der Entscheidung des Gesetzgebers ab?
6. Seit wann ist der Ehebruch nicht mehr verboten?
7. Wodurch wird die Entscheidung des Gesetzgebers bestimmt?
8. Welchen Vorschlag machen viele Wissenschaftler?

### **IV. Bilden Sie die Grundformen der Verben.**

verwenden, benutzen, ableiten, meinen, bedeuten, abhängen, verbieten, unterliegen, machen, einstufen, befehlen, greifen, gelten, verbrechen.

## V. Was passt Zusammen?

ein Verbrechen gegen die  
Menschheit verüben  
der Auftragsmord , -e  
die Hochverrat, -e  
die Schreckenstat,-en  
die Gewalttat,-en  
der Drogenhandel  
die Vergewaltigung,-en  
der Einbruch, ..brüche  
der Diebstahl, ...stähle  
die Erpressung,-en  
der Menschenraub  
ein Lösegeld fordern  
der Komplize, -en

скоїти злочин проти  
людства  
жорстокий злочин  
зрада  
насилля, згвалтування  
злом, крадіжка зі зломом  
крадіжка  
торгівля наркотиками  
шантаж  
співучасник  
викуп  
викрадення людей  
зрада Батьківщини  
вбивство на замовлення

## VI. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsch.

Злочин – це винне діяння. Воно визначається таким при наявності у особи відповідного психічного ставлення (свідомості і волі) до вчиненої дії або бездіяльності. Це ставлення може діставати вияв у формі умислу чи необережності. Злочином визнається передбачене кримінальним законом суспільно небезпечне діяння (дія або бездіяльність), що посягає на суспільний лад України, його політичну і економічну системи, власність, особу, політичні, трудові, майнові та інші права і свободи громадян, а так само інше передбачене кримінальним законом суспільно небезпечне діяння, яке посягає на правопорядок.

## VII. Erzählen Sie den Text Nach.

### Text B

#### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text .

der Versuch	спроба, досвід
begreiflich	зрозумілий, збагненний
die Definition	визначення
erfassen	схопити, розуміти, збагнути
die Vielfalt	різноманітність
die Schwierigkeit	важкість, трудність
der Gewinn	прибуток, користь
erzielen	добиватися, діставати

erlangen	досягати
der Zusammenschluss	злиття
die Gemeinschaft	спільнота, спільність,
	об'єднання
straff	суворий
intern	внутрішній
die Sanktion	санкція, (примусові заходи)
die Gewalt	насилля
flexibel	гнучкий
kennzeichnen	характеризувати, відмічати
der Vertrieb	збут, продаж
die Verschwiegenheit	мовчазність, скритність,
die Sorge	турбота, увага, клопіт, неспокій
das Netz	сітка, сіть, мережа
die Verknüpfung	зв'язок, об'єднання
die Druckausübung	тиск, натиск
die Erpressung	шантаж, здирство
der Schmuggel	контрабанда
die Verschiebung	передислокація, відсрочка
die Bestechung	підкуп, хабар
das Funkgerät	рація
das Rauschgift	наркотик
die Schieberei	спекуляція
der Einbruchsdiebstahl	крадіжка зі зломом
die Zuhälterei	сутенерство
das Falschspiel	шахрайство
das Glückspiel	азартна гра, лотерея
die Subvention	допомога, грошова допомога
die Verwertung	використання, утилізація
die Medien	засоби масової інформації
die Geldwäsche	відмивання грошей

## II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

### Organisiertes Verbrechen

Der Versuch, das Phänomen des "organisierten Verbrechens" begrifflich in einer Definition zu erfassen, stösst wegen Vielfalt und Besonderheit der Erscheinungsformen auf Schwierigkeiten.

Im Kriminalistik-Lexikon, das 1986 (in zweiter Auflage) von bekannten deutschen leitenden Polizeibeamten (Burghard, Herold,

Hamacher, Schreiber, Stümper) herausgegeben wurde, werden unter "organisiertem Verbrechen" verstanden: "Auf Dauer angelegte und geschäftsmäßig betriebene kriminelle Aktivitäten, die von strukturierten Gruppen international und national strategisch geplant und durchgeführt werden, um hohe Gewinne zu erzielen oder Einfluss in die Bereiche des öffentlichen Lebens zu erlangen".

Folgende Indikatoren weisen auf Formen organisierten Verbrechens hin:

- der auf Dauer angelegte Zusammenschluss einer kriminellen Personenmehrheit (von Berufsverbrechern) als gewinnorientierter solidarischer Interessengemeinschaft (der Terrorismus gehört deshalb nicht hierher);

- eine Organisationsstruktur, die durch straffen Führungsstil, Disziplin der Mitglieder (Respekt, Verschwiegenheit, absoluter Gehorsam, interne Sanktionen), aber auch durch Sorge für deren Sicherheit gekennzeichnet ist;

- planmäßiges und arbeitsteiliges Vorgehen (gemeint sind Rollenverteilung und Vertriebsnetze);

- Verknüpfung von legalen mit illegalen Geschäften (mit Gütern oder Dienstleistungen: etwa Prostitution), die an die jeweiligen Bedürfnisse der Bevölkerung angepasst sind:

- kriminelle Nutzung von persönlichen und geschäftlichen Verbindungen;

- konspiratives Täterverhalten (Abschottung, Tarnnamen);

- flexible Verbrechenstechnologie und Vielfalt in der Wahl der Verbrechensmethoden, wobei Gewalt gegen Personen (etwa Terror) zurücktritt zugunsten von Druckausübungen jeglicher Art (z.B. Schutzgelderpressung) oder aktiver Bestechung;

- Geldwäschehandlungen;

- bewusste Ausnutzung der Infrastruktur wie Funkverkehr, Telefon;

- Internationalität und Mobilität.

Kriminelle Organisationen suchen Politik, Medien, öffentliche Verwaltung, Justiz und Wirtschaft zu unterwandern.

Das organisierte Verbrechen unterscheidet sich von traditionellen Formen der Gruppenkriminalität wie der Bande oder kriminellen Vereinigungen dadurch, dass mehr als drei der erwähnten Merkmale vorliegen, insbesondere dass nicht mehr der Täter, sondern der Kunde die Tat bestimmt sowie die persönlichen Beziehungen erheblich zurücktreten. Die Bande weist demgegenüber keine derart verfestigte Organisationsstruktur und Qualität der

Verbrechungsplanung auf. Sie besteht in der Regel noch aus einem überschaubaren personenbezogenen Kreis.

Kommt das Ziel, wirtschaftliche oder politische Machtpositionen zu erringen, hinzu, spricht man gewöhnlich von Mafia. Die Mafia unterscheidet sich von sonstiger organisierter Kriminalität dadurch, dass sie, um den entsprechenden Einfluß zu sichern, bestrebt ist, öffentliche Institutionen (Legislative und Exekutive) sowie Medien und Wirtschaftsunternehmen mit eigenen Leuten zu unterwandern.

Dass es auch in der Bundesrepublik Deutschland organisierte Kriminalität gibt, kann man heute nicht mehr umstritten. In Deutschland gedeihen:

- Rauschgifthandel und Rauschgiftschmuggel;
- Waffenhandel und -Schmuggel;
- Herstellen und Verbreiten von Falschgeld;
- Verschiebung insbesondere hochwertiger Kfz, Container- und Schiffs-ladungen;
- Einbruchsdiebstahl mit zentraler Beuteverwertung;
- Kunstdiebstahl auf Bestellung;
- illegale Entsorgung von Sonderabfall;
- Subventionsbetrug;
- Schiebereien mit radioaktivem Material;
- Organhandel;
- Schutzgelderpressung;
- Kriminalität im Zusammenhang mit dem Nachtleben:  
vor allem Menschenhandel (afrikanische, südamerikanische Frauen und solche aus dem früheren Ostblock als Prostituierte) (Aufbau von Callgirl-Ringen); Zuhälterei;  
illegales Glücksspiel (z.B. auch Hütchenspiel) bzw. Falschspiel.

### **III. Lesen Sie den Text durch. Stellen Sie verschiedene Fragen zum Text schriftlich.**

#### **IV. Antworten Sie auf die folgenden Fragen!**

1. Warum stösst der Versuch, das Phänomen des "organisierten Verbrechens" in einer Definition zu erfassen, auf Schwierigkeiten?
2. Was wird unter "organisiertem Verbrechen" verstanden?
3. Welche Indikatoren weisen auf Formen organisierten Verbrechens hin?
4. Wodurch unterscheidet sich das organisierte Verbrechen von traditionellen Formen der Gruppenkriminalität?
5. Wann spricht man von Mafia?

## V. Übersetzen Sie in Ihre Muttersprache.

### Organisierte Kriminalität in Berlin Nimmt zu

Berlin, 19. Oktober (AFP). Der Präsident des Bundeskriminalamtes, Zacher, hat davor gewarnt, dass Berlin zu einer Hochburg der organisierten Kriminalität werden könnte. Neben den vielfältigen Aktivitäten der sogenannten Russen-Mafia seien in Berlin vor allem der organisierte Diebstahl hochwertiger Autos und der Rauschgifthandel konzentriert, sagte Zacher in einem Zeitungsgespräch. Zur Bekämpfung der organisierten Kriminalität forderte er die Einrichtung einer Spezialdienststelle nach dem Modell der Landeskriminalämter.

(Aus: FAZ vom 20. No v. 1999).

### Text C

#### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.

die Art	рід, вид, сорт, порода, спосіб
der Schaden	шкода, втрата, збиток
verursachen	порушувати, служити причиною
erkennen	пізнавати, визнавати
die Verfolgung	переслідування
das Verhalten	поведінка, спосіб дії
die Empfindlichkeit	чутливість, сприйнятливність
die Gefährdung	загроза, небезпека
ausfallen	виходити з ладу
die Definition	визначення
das Ansehen	зовнішність, репутація
die Vorstrafe	судимість
der Hinweis	вказівка, посилання, натяк
aussuchen	вишукувати, підшукувати
vorliegen	бути наявним, існувати
stammen	бути родом з ...
die Insolvenz	неплатоспроможність
das Warenzeichen	товарний знак
das Urheberrecht	авторське право
die Untreue	невірність, зрадливність
der Bedarf	потреба, необхідність
das Bankwesen	банківська справа, діяльність банків
die Börse	біржа

die Versicherung	страхування
die Gewährung	задоволення, виконання
der Vorteil	користь, вигода, прибуток
das Zolldelikt	митне порушення
die Subvention	дотація, субсидія
der Betrug	обман, шахрайство
der Arbeitsschutz	охорона праці
das Jugendschutzgesetz	закон про захист неповнолітніх
der Verstoss	напад
der Verbraucher	споживач
die Bestechung	підкуп, хабар
der Wucher	лихварство

## II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

### Wirtschaftskriminalität

Zu den neuen Kriminalitätsarten, die ungeheure Schäden materieller bzw. gesundheitlicher Art verursachen, gehören Wirtschafts- und Umweltkriminalität. Beide Kriminalitätsarten hat es schon früher gegeben; aber erst in den letzten 20 Jahren sind sie als vorrangiges kriminalpolitisches Problem erkannt worden.

Ambivalente Beziehungen zwischen Kriminalität und Wirtschaft und damit auch Probleme der Strafverfolgung von Wirtschaftsdelikten sind seit langer Zeit bekannt. Die heutige Empfindlichkeit und Blickschärfung für die besondere Gefährdung durch Wirtschaftsstraftaten erscheint demgemäß verhältnismäßig neu.

Über den Umfang der Schäden, die durch wirtschaftskriminelles Verhalten entstehen, liegen zahlreiche Hinweise vor. Die Schätzungen zu den materiellen Schäden, die aus Straftaten im Hell- und Dunkelfeld zusammen entstehen, schwanken zwischen 10 Milliarden, -Euro und 55 Milliarden, -Euro.

Dass die Schätzungen zu den Schäden so unterschiedlich ausfallen, hat vor allem damit zu tun, dass unterschiedliche Definitionen der Wirtschaftskriminalität zugrunde gelegt werden. Das hängt also davon ab, welche Delikte zur Wirtschaftskriminalität gezählt werden sollen.

Die klassische Definition der „Wirtschaftskriminalität“ stammt von dem Soziologen Edwin H. Sutherland, der den Begriff der „white-collar-criminality“ („Weiße-Kragen« Kriminalität“) als Terminus in die wissenschaftliche Diskussion eingeführt hat.

Als Kriterien der „Weiße-Kragen-Kriminalität“ werden also

bezeichnet

- eine Straftat,
- die von einer ehrbaren Person
- mit hohem sozialen Ansehen verübt wird, und zwar
- im Rahmen ihrer beruflichen Tätigkeit.

Insoweit handelt es sich bei den Wirtschaftskriminellen im Gegensatz zu den Tätern der klassischen Kriminalität meist um Personen, welche in die Gesellschaft voll integriert sind, und zwar ganz überwiegend männlichen Geschlechts.

H. Gläser hat auf Grund einer Aktenanalyse folgende demographische Daten ermittelt:

- Täter-(Tatverdächtigen-)Alter: überwiegend um 40 Jahre;
- Familienstand: meist verheiratet;
- Ausbildung: gut (Lehre, mittlere Reife, Abitur; 15 % haben studiert);
- Berufe: 55 % sind selbständig, 34 % Gesellschafter und Vorstände von Personen- und Kapitalgesellschaften;
- Schichtzugehörigkeit: Der überwiegende Teil stammt aus einer bürgerlich mittleren und oberen Mittelschicht;
- Vorstrafenbelastung: Soweit die Strafliste eingeholt wurde, waren 35 % vorbestraft (davon wiederum die Hälfte einschlägig).

Wirtschaftsstraftäter unterscheiden sich von den Tätern der klassischen Kriminalität in ihren Wertvorstellungen. Sie beurteilen sich selbst als Ehrenmänner, nicht als Kriminelle, während die Berufsdiebe ehrlich zugeben, Diebe zu sein.

Eines der Hauptprobleme der Bekämpfung der Wirtschaftskriminalität besteht darin, dass sich der Wirtschaftskriminelle geschickt die Schwächen der Wirtschaftsordnung aussucht.

Die Wirtschaftsstraftaten lassen sich entsprechend dem tangierten Schutzbereich (Volks- und Betriebswirtschaft, Finanzwirtschaft des Staates, Allgemeinheit, Vertragspartner und Verbraucher) grob nach vier Fallgruppen ordnen:

1. Delikte gegen das Bank- und Börsenwesen, die Kreditwirtschaft, die Versicherungswirtschaft, die allgemeine Wettbewerbsfreiheit, die Bedarfssicherung einschließlich Untreue und Insolvenzdelikte sowie Verletzungen von Urheber- und Warenzeichenrechten;

2. Steuer- und Abgabenhinterziehung, Zolldelikte sowie Subventionsbetrug, Vorteilsgewährung und Bestechung;

3. Verstöße gegen Jugendschutz- und Arbeitsschutzgesetz sowie gegen das Sozialversicherungsrecht: Lebensmittel- und Warenfälschungen sowie Verbraucher- und Umweltschutzdelikte;

4. Betrug und Wucher.

### **Texterläuterungen**

ambivalent – суперечливий

überdies – крім того, понад те

tangieren – торкатися, стосуватися

zugrunde gelegt werden – покладений в основу

die Straftaten im Hell- und Dunkelfeld – розкриті і нерозкриті злочини

Steuer- und Abgaben Hinterziehung – ухилення від сплати податків

einschlägig vorbestraft sein – мати судимість (рецидив)

### **III. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.**

1. Welche Kriminalitätsarten gehören zu den neuen Kriminalitätsarten?
2. Sind sie wirklich neu?
3. Wie groß sind die Schäden, die durch wirtschaftskriminelles Verhalten entstehen?
4. Welchen Begriff hat Edwin H. Sutherland als Terminus in die wissenschaftliche Diskussion eingeführt?
5. Welche Kriterien werden als Kriterien der „Weiße-Kragen-Kriminalität“ bezeichnet?
6. Um wen handelt es sich bei den Wirtschaftskriminellen?
7. Worin besteht eines der Hauptprobleme der Bekämpfung der Wirtschaftskriminalität?
8. Nach wie viel Fallgruppen lassen sich die Wirtschaftsstraftaten ordnen?

### **IV. Finden Sie im Text die Sätze im Passiv. Nennen Sie die Zeitformen des Passivs.**

### **V. Übersetzen Sie in Ihre Muttersprache.**

#### **Betrügereien in der Europäischen Union**

(ID) – Bei der Europäischen Union (EU) soll künftig verstärkt geprüft werden, was mit den Fördergeldern und Subventionen geschieht. Die EU-Kommission will nicht länger dulden, dass die Mittel in den Taschen von Betrügern oder bei Projekten landen, die eigentlich nicht gefördert werden dürften. Mit dieser Ankündigung reagierte die für den EU-Haushalt zuständige deutsche Kommissarin auf den jüngsten Bericht des Europäischen Rechnungshofes, in dem die Einnahmen und Ausgaben des europäischen Gremiums überprüft wurden. Danach soll der EU durch Unregelmäßigkeiten und Betrügereien allein im Jahre 1998 ein Schaden

von etwa zwei Milliarden Mark entstanden sein.

Im Jahr zuvor war der Schaden sogar auf rund 2,7 Mrd. Mark beziffert worden. Nicht alle Fehlausgaben gingen auf betrügerische Machenschaften zurück...

Die meisten Betrugsfälle gab es den Rechnungsprüfern zufolge in der Landwirtschaft, die fast die Hälfte aller EU-Ausgaben schluckt. Um an höhere Subventionen zu gelangen, werden in den Beihilfeanträgen offenbar häufig überhöhte Flächen- und Viehangaben gemacht. Hier hat jetzt die EU-Kommission besonders strenge Nachprüfungen und mögliche Rückforderungen angekündigt. Künftig sollen auch die osteuropäischen EU-Beitrittskandidaten und Russland, das ebenfalls Fördermittel aus Brüssel erhält, wirksamer kontrolliert werden.

(Nlvom29.11.2001).

## VI. Was paßt Zusammen?

ein Recht sprechen	по закону
ein Recht ausüben	використати право
ein Recht geltend machen	здійснювати правосуддя
ein Recht verwirken	втрачати право
sein Recht suchen	боротися за своє право
sein Recht fordern	отримати право
sein recht behaupten	відстоювати своє право
sein Recht bekommen	засуджувати, справляти правосуддя
von Recht wegen	перекручувати право, закон
das Recht beugen	вимагати здійснення своїх прав

## Text D

### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.

das Strafvollstreckungsrecht	кримінально-виконавче
der Durchsetzung	право правозастосування
der Vollzug	виконання вироку
die Staatsanwaltschaft	прокуратура
die Vollstreckung	правозастосування
die Freiheitsstrafe	покарання у вигляді позбавлення волі
der Steckbrief	характеристика, публікація про розшук і арешт злочинця
die Vollzugsanstalt	пенітенціарна установа

vermindern	зменшити
die Flucht	втеча
mitbenutzen	(спільно) користуватися,
Beitreibung von Geldstrafen	поділитися

## II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

### Strafvollstreckungsrecht

Das Strafvollstreckungsrecht umfasst alle Maßnahmen, die der Durchsetzung einer strafrechtlichen Verurteilung dienen: Ladung zum Antritt der Freiheitsstrafe und deren Vollzug, Beitreibung von Geldstrafen, Vollstreckung von Maßregeln der Besserung und Sicherung. Ein Strafurteil darf erst dann vollstreckt werden, wenn es rechtskräftig geworden ist. Vollstreckungsbehörde ist die Staatsanwaltschaft, in Jugendsachen der Jugendrichter. Zur Vollstreckung einer Freiheitsstrafe kann ein Vorführungs- oder Haftbefehl, auch ein Steckbrief erlassen werden. Seit 1977 gibt es für den Strafvollzug Erwachsener eine spezielle Rechtsgrundlage, das Strafvollzugsgesetz. Dort ist das Vollzugsziel so definiert: „Im Vollzug der Freiheitsstrafe soll der Gefangene fähig werden künftig in sozialer Verantwortung ein Leben ohne Straftaten zu führen.“ Im Satz heißt es weiter: „Der Vollzug der Freiheitsstrafe dient auch dem Schutz der Allgemeinheit von weiteren Straftaten.“ Das Strafvollzugsgesetz bestimmt, wie der Strafvollzug durchgeführt wird. Es regelt im einzelnen Rechtsstellung und Behandlung des Gefangenen, Aufgabenbereiche der Vollzugsbediensteten und -behörden sowie Organisation des Vollzugs und Aufbau der Vollzugsanstalten.

Das Gesetz enthält Vorschriften über eine individuelle Vollzugsplanung, über Unterbringung und Ernährung des Gefangenen, über den Kontakt mit der Außenwelt (grundsätzlich Anspruch auf regelmäßigen Besuch und unbeschränkten Schriftverkehr), über Arbeit (Arbeitsentgelt in Höhe von fünf Prozent des durchschnittlichen Arbeitsentgelts) sowie Aus- und Weiterbildung, über Gesundheitsfürsorge, Freizeitgestaltung und soziale Hilfe (insbesondere bei der Entlassung), über Aufrechterhaltung von Sicherheit und Ordnung in der Vollzugsanstalt, unmittelbaren Zwang und Disziplinarmaßnahmen.

Von der Gemeinschaft aus betrachtet, verlangt das Sozialstaatsprinzip staatliche Fürsorge für Gruppen der Gesellschaft, die aufgrund persönlicher Schwäche oder Schuld in ihrer persönlichen und sozialen Entfaltung behindert sind. Dazu gehören auch die Gefangenen und Entlassenen. Nicht zuletzt dient die Resozialisierung dem Schutz der

Gemeinschaft selbst: diese hat ein unmittelbares eigenes Interesse daran, dass der Täter nicht wieder rückfällig wird.

Der Vollzug soll so gestaltet sein, dass das Leben der Inhaftierten den allgemeinen Lebensverhältnissen soweit als möglich angeglichen ist. Es soll den negativen Folgen des Vollzugs mit dem Abbruch von persönlichen Bindungen und der Anpassung an die künstliche Anstaltswelt entgegengewirkt werden. Dementsprechend hat die Anstaltsleitung auf den Abbau des „knastypischen“ Verkehrstones zwischen Anstaltsbediensteten und Gefangenen hinzuwirken, auf die Verwendung des bisher üblichen Blech- und Plastikgeschirrs zu verzichten und dem Gefangenen eine besondere Freizeitbekleidung zur Verfügung zu stellen. Auch ist ihnen anstelle der üblichen „Zwangsbekleidung“ mit Lesestoff nach Bestelllisten die Auswahl des Lesematerials in einer Freihandbücherei zu ermöglichen.

Der Gesetzgeber hat dem sogenannten offenen Vollzug als Regelvollzugsform Vorgang eingeräumt. „Offener Vollzug“ bedeutet, dass keine oder nur verminderte Vorkehrungen gegen Flucht getroffen werden. Im Gesetz sind Lockerungen des Vollzugs (Außenbeschäftigung unter und ohne Aufsicht, Ausführung unter Aufsicht und Ausgang ohne Aufsicht) vorgesehen und der Urlaub aus der Haft geregelt. Diese Regelungen können in der Praxis mangels Außenbeschäftigungen und mangels offener Vollzugseinrichtungen aber vielfach nicht umgesetzt werden.

Die Vollzugsanstalten haben die Aufgabe, den Auftrag des Strafvollzugsgesetzes mit neuen Anstrengungen zu verwirklichen, im Interesse der Gefangenen, aber auch und gerade im Interesse der zu schützenden Gesellschaft. Hierzu gibt es sowohl in der wissenschaftlichen Diskussion als auch in der Praxis erfolgversprechende Ansätze. Zu nennen ist etwa die Einrichtung von dezentralen Kleinanstalten, in denen wenige Gefangene heimatnah untergebracht werden, in der Nähe des sozialen Umfeldes, in dem sie nach der Entlassung Versuchungen und kriminellen Gefahren widerstehen müssen. Diese Anstalten müssen keine eigene soziale Infrastruktur entwickeln, sondern können einen Teil der bereits vorhandenen kommunalen Einrichtungen (z. B. Sportstätten) mitbenutzen. Immer ist der Strafvollzug eine Aufgabe, die — entgegen einigen ausländischen Tendenzen — in staatlicher Hand bleiben muss.

**III. Schreiben Sie die Fragen zum Text.**

**IV. Erzählen Sie den Text nach.**

## Grammatische Aufgaben

### I. Gebrauchen Sie *Partizip II* mit diesen Verben:

- a) lernen, turnen, sagen, fragen, wohnen, leben, malen, legen, dauern, prüfen, baden, antworten, arbeiten, öffnen;
- b) lesen, geben, sehen, nehmen, sprechen, helfen, treffen, schreiben, bleiben, fahren, tragen, laufen, stehen, gehen;
- c) erzählen, erfahren, bekommen, verlassen, gefallen, verstehen, sich befinden, verbringen, studieren, organisieren;
- d) zurückkehren, ablegen, teilnehmen, einschalten, einschlafen, stattfinden, aufstehen, sich anziehen, sich ausruhen.

### II. Gebrauchen Sie *Partizip I, II*.

1. die \_\_\_\_\_ Woche (kommen)
2. die \_\_\_\_\_ Kosten (laufen)
3. das \_\_\_\_\_ Wasser (fliessen)
4. der \_\_\_\_\_ Bus (halten)
5. der \_\_\_\_\_ Passant (verletzen)
6. das \_\_\_\_\_ Paar (sich verlieben)
7. die \_\_\_\_\_ Rechnungen (bezahlen)
8. die vor zehn Jahren \_\_\_\_\_ Häuser (bauen)

### III. Gebrauchen Sie das *Partizip*.

geschiedene | abgebrannt | gerudert | gebrochen | kurz angebunden

1. Sie waren Freunde, jetzt sind sie \_\_\_\_\_ Leute.
2. Es hat lange gedauert, aber dann war das Eis \_\_\_\_\_ .
3. Er hat wieder einmal kein Geld, er ist völlig \_\_\_\_\_ .
4. Ich habe wenig geschlafen, jetzt bin ich total kaputt, ich bin völlig \_\_\_\_\_ .
5. Was ist mit ihm los? Er spricht kaum und ist unfreundlich. Er ist so \_\_\_\_\_ .

### IV. Machen Sie die Sätze mit *Partizip I*.

Muster: Der Arzt Romanenko behandelt die Patienten.

Er ist der behandelnde Arzt.

1. Der Lehrer Dawidenko prüft die Schüler.
2. Der Ingenieur Kyrlytschuk leitet unsere Werkabteilung.
3. Der Künstler Kowalenko schafft viele Werke.
4. Der Ingenieur Simtschak konstruiert neue Flugzeugtypen.
5. Die Kindergärtnerin Ponomarenko betreut die Kinder.

### V. Beantworten Sie nach Mustern.

Muster: — Dieser Roman ist spannend, nicht wahr?

— Ja, es ist ein spannender Roman.

1. Dieses Kind ist reizend, nicht wahr?
2. Dieses Lied ist ansprechend, nicht wahr?
3. Die Geschichte ist anziehend, nicht wahr?
4. Diese Reise war ermüdend, nicht wahr?
5. Diese Bergtour war anstrengend, nicht wahr?

#### **VI. Partizip I oder II?**

1. Hinter der Rezeption sitzt ein \_\_\_\_\_ Portier! (nicht rasieren).
2. Die billigsten Zimmer haben nicht einmal \_\_\_\_\_ Wasser! (fliesen).
3. Frisch \_\_\_\_\_ Brot gibt es nur einmal pro Woche! (backen).
4. \_\_\_\_\_ Hunde vor dem Balkon! (bellen).
5. Die Zimmer haben schlecht \_\_\_\_\_ Türen! (schliessen).
6. Kein ordentlich \_\_\_\_\_ Bad! (putzen).
7. Unter dem Bett eine \_\_\_\_\_ Maus! (vertrocknen).

#### **VII. Übersetzen Sie diese Sätze:**

1. Ich habe im Laufe des Semesters viel gearbeitet.
2. Ich bin zur Versammlung zeitig gekommen.
3. Dieser Student hat sich für Fremdsprachen interessiert.
4. Alle Studenten haben an der Versammlung teilgenommen.
5. Sie hat im phonetischen Labor oft gearbeitet.
6. Er ist nach dem Unterricht nach Hause gefahren.
7. Sie sind am Abend zu Hause geblieben.

#### **VIII. Gebrauchen Sie das Perfekt.**

1. Viele Jahre (wohnen) Otto in dieser Stadt.
2. Die Versammlung (stattfinden) um 14 Uhr.
3. Er (lesen) immer viel.
4. Die Studenten (besuchen) oft die Bibliothek.
5. Sie (fahren) am Wochenende aufs Land.
6. Du (aufstehen) sehr früh.
7. Das Mädchen (arbeiten) fleißig.
8. Er (bekommen) an dieser Hochschule gute Kenntnisse.

#### **IX. Beantworten Sie die Fragen:**

1. Haben Sie gestern viel Sport getrieben?
2. Haben Sie einmal Fußball gespielt?
3. Haben Sie gestern die Vorlesung besucht?
4. Ist er immer früh aufgestanden?
5. Sind sie am Wochenende aufs Land gefahren?
6. Bist du gestern zu Hause geblieben?
7. Ist er in die Akademie zu Fuß gegangen?
8. Sind Sie zum Unterricht mit der U-Bahn gefahren?
9. Haben sie sich zum Unterricht in der Bibliothek vorbereitet.

#### **X. Schreiben Sie «haben» oder «sein».**

1. Warum ... er gestern gefehlt?
2. Bis wann ... sie dort geblieben?
3. Er... heute

geturnt. 4. Die Familie... den Urlaub auf dem Lande verbracht. 5. Ich ... mich gut auf das Seminar vorbereitet. 6. ... du zum Unterricht mit dem Bus gefahren? 7. Alle ... an der Diskussion teilgenommen. 8. Er ... ein guter Richter geworden.

### **XI. Beantworten Sie die Fragen im Perfekt.**

Was haben Sie gestern Abend gemacht?

(ins Kino gehen, ins Theater gehen, zu Hause bleiben, dem Vater helfen, einen Brief schreiben, den Text übersetzen, Spaziergehen, zur Diskothek gehen)

Warum ist Ihre Kontrollarbeit schlecht?

(die Wörter nicht wiederholen, das Thema nicht verstehen, nicht aufmerksam sein, Kopfschmerzen haben).

### **XII. Schreiben Sie *Infinitiv*:**

geführt, geschrieben, studiert, abgelegt, teilgenommen, zurückgekehrt, eingeschlafen, aufgestanden, vorbereitet, sich ausgeruht, sich erholt, bemerkt, verbracht, gegründet, gegangen, gekommen, gefahren, abgeschlossen, zurückgewiesen.

### **XIII. Schreiben Sie „haben“ oder „sein“?**

Wann beginnt das Konzert? - Es hat gerade begonnen.

Wann reist euer Besuch? - Er ist gerade abgereist

1. Wann esst ihr zu Mittag? - Wir...
2. Wann rufst du ihn an? - Ich ...
3. Wann kaufst du die Fernsehzeitschrift?
4. Wann kommt die Reisegruppe an?
5. Wann fährt der Zug ab?
6. Wann schreibst du den Kündigungsbrief?
7. Wann Ziehen eure Nachbarn aus der Wohnung aus?
8. Wann ziehen die neuen Mieter ein?
9. Wann schafft ihr euch einen Fernseher an?

### **XIV. Schreiben Sie „haben“ oder „sein“?**

1. .... du geschlafen?" „Ja. ich ... plötzlich eingeschlafen; aber ich ... noch nicht ausgeschlafen." „Ich ... dich geweckt, entschuldige bitte!"
2. Die Rosen ... wunderbar geblüht! Aber jetzt... sie leider verblicht.
3. Heute Morgen waren alle Blüten geschlossen; jetzt... sie alle aufgegangen; heute Abend ... sie alle verblüht, denn sie blühen nur einen Tag. Aber morgen früh ... wieder neue erblüht.
4. Wir ... lange auf die Gäste gewartet, aber jetzt... sie endlich eingetroffen.

5. Um 12.15Uhr... der Zug angekommen ; er ... nur drei Minuten gehalten, dann ... er weitergefahren.

6. Die Kinder... am Fluss gespielt; dabei... ein Kind in den Flug gefallen. Es ... noch um Hilfe geschrien,... aber kurz darauf ertrunken.

7. Gas ... in die Wohnung gedrungen. Die Familie ... beinahe erstickt. Das Rote Kreuz ... gekommen und ... die Leute ins Krankenhaus gebracht.

### **XV. Eine Woche Urlaub. Gebrauchen Sie Perfekt.**

1. Zuerst fahren wir nach Bayreuth. Dort gehen wir am Samstag in die Oper. 2. An diesem Tag steht der „Tannhäuser“ von Wagner auf dem Programm. 3. Auch am Sonntag bleiben wir in Bayreuth und schauen uns die Stadt und die Umgebung an. 4. Am Sonntagabend treffen wir uns mit Freunden und fahren ins Fichtelgebirge. 5. Da bleiben wir eine Woche und wandern jeden Tag zu einem anderen Ziel. 6. Abends sitzen wir dann noch zusammen und unterhalten uns, sehen fern oder gehen tanzen. 7. Kaum liegt man dann im Bett, schläft man auch schon ein. 8. Am Sonntag darauf fahren wir dann wieder nach Hause.

### **XVI. Gebrauchen Sie Perfekt.**

Herr Traut im Garten // Beete umgraben / Salatpflanzen setzen

Was hat Herr Traut im Garten gemacht?

Er hat Beete umgegraben und Salatpflanzen gesetzt.

Lieschen Müller gestern // in die Schule gehen / eine Arbeit schreiben

Was hat Lieschen Müller gestern gemacht?

1. Sie ist Frau Traut im Garten // Unkraut vernichten / Blumen pflücken

2. Inge gestern in der Stadt // ein Kleid kaufen / Schuhe anprobieren

3. Herr Kunze gestern // in die Stadt fahren / Geld von der Bank abheben

4. Frau Goldmann gestern // zur Post fahren / ein Paket aufgeben

5. Herr Lange gestern // den Fotoapparat zur Reparatur bringen / die Wäsche aus der Wäscherei abholen

6. Herr Kollmann gestern // Unterricht halten / Hefte korrigieren

7. Fräulein Feldmann gestern im Büro // Rechnungen bezahlen / Telexe schreiben

8. Professor Keller gestern // Vorlesungen halten / Versuche durchführen

9. Fritzchen Hase gestern // in den Kindergarten gehen / Blumen und Schmetterlinge malen.

10. Frau Doktor Landers gestern // Patienten untersuchen / Rezepte ausschreiben in die Schule gegangen und hat eine Arbeit geschrieben.

### **XVII. Christof kommt nach Hause und erzählt: „Heute ist eine Unterrichtsstunde ausgefallen, und wir haben gemacht, was wir wollten.“**

Hans (zum Fenster rausschauen)

Hans hat zum Fenster rausgeschaut.

1. Ulla (ihre Hausaufgaben machen)
2. Jens (sich mit Hans - Günther unterhalten)
3. Gilla (die Zeitung lesen)
4. Ulrich (mit Carlo Karten spielen)
5. Karin (Männchen malen)
6. Ulrike (Rüdiger lateinische Vokabeln abhörend)
7. Christiane (sich mit Markus streiten)
8. Katja (ein Gedicht auswendig lernen)
9. Heike (mit Stefan eine Mathematikaufgabe ausrechnen)
10. Iris (etwas an die Tafel schreiben)
11. Claudia und Joachim (sich Witze erzählen)
12. Wolfgang und Markus (ihre Radtour besprechen)
13. Ich (in der Ecke sitzen und alles beobachten)

### **XVIII. Schreiben Sie Sätze im Perfekt.**

Der Mieter kündigte und zog aus.

Der Mieter hat gekündigt und ist ausgezogen.

Maiers besichtigten die Wohnung und unterschrieben den Mietvertrag.

Maiers haben die Wohnung besichtigt und den Mietvertrag unterschrieben.

1. Herr Maier besorgte sich Kartons und verpackte darin die Bücher. 2. Er lieh sich einen Lieferwagen und fuhr damit zu seiner alten Wohnung. 3. Die Freunde trugen die Möbel hinunter und verstaute sie im Auto, (verstaue = auf engem Raum unterbringen, verpacken) 4. Dann fuhren die Männer zu der neuen Wohnung und luden dort die Möbel aus. 5. Sie brachten sie mit dem Aufzug in die neue Wohnung und stellten sie dort auf. 6. Frau Maier verpackte das Porzellan sorgfältig in Kartons und fuhr es mit dem Auto zu der neuen Wohnung. 7. Dort packte sie es wieder aus und stellte es in den Schrank. 8. Maiers fuhren mit dem Lieferwagen fünfmal hin und her, dann brachten sie ihn der Firma zurück.

### **XIX. Schreiben Sie Sätze im Perfekt.**

1. Ein Mann überfiel eine alte Frau im Park und raubte ihr die Handtasche. 2. Ein Motorradfahrer fuhr mit hoher Geschwindigkeit durch eine Kurve und kam von der Straßen ab. Dabei raste er gegen einen Baum und verlor das Bewusstsein. 3. Ein betrunkenen Soldat fuhr mit einem Militärfahrzeug durch die Straßen und beschädigte dabei fünf-zehn Personenwagen. 4. Auf

einem Bauernhof spielten Kinder mit Feuer und steckten dabei die Stallungen in Brand. Die Feuerwehrleute banden die Tiere los und jagten sie aus den Ställen. 5. Zwei Schäferhunde überfielen ein dreijähriges Kind und verletzten es durch zahlreiche Bisse lebensgefährlich.

### **XX. Gebrauchen Sie das Perfekt.**

1. Er wachte zu spät auf, sprang sofort aus dem Bett, zerriss dabei die Bettdecke und warf das Wasserglas vom Nachttisch. 2. Das machte ihn schon sehr Ärgerlich. 3. Er wusch sich nicht, zog sich in aller Eile an, verwechselte die Strümpfe und band sich eine falsche Krawatte um. 4. Er steckt nur schnell einen Apfel ein, verließ die Wohnung und rannte die Treppe hinunter. 5. Die Straßenbahn fuhr ihn gerade vor der Nase weg. 6. Er lief ungeduldig zehn Minuten lang an der Haltestelle hin und her. 7. Er stieg eilig in die nächste Bahn, verlor aber dabei die Fahrkarte aus der Hand. 8. Er drehte sich um, hob die Fahrkarte vom Boden auf, aber der Fahrer machte im selben Augenblick die automatischen Türen zu. 9. Er hielt ein Taxi an, aber der Taxifahrer verstand die Adresse falsch und lenkte den Wagen zunächst in die falsche Richtung. 10. So verging wieder viel Zeit. 11. Er kam 43 Minuten zu spät in der Firma an, entschuldigte sich beim Chef und beruhigte die Sekretärin. 12. Er schlief dann noch eine halbe Stunde am Schreibtisch.

## **LEKTION 7**

**Text A: Die ukrainische Miliz**

**Text B: Die Kriminologie**

**Text C: Kriminalistik**

**Grammatik:**

- 1. Passiv**
- 2. Passiv Präsens**
- 3. Passiv Präteritum**
- 4. Passiv Futurum**

### **Text A**

**I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.**

das Gesetz	закон
ein Gesetz annehmen	приймати закон
die Tätigkeit	діяльність
die exekutive Gewalt	виконавча влада
die Sicherheit	безпека

der Dieb	злочдій, злочинець	
vor Gericht stellen	віддавати під суд	
ermitteln	розшукувати, установлювати	
der Bereich	область, сфера (діяльності)	
die Bekämpfung	боротьба	
die Wirtschaft	економіка	
die organisierte Kriminalität	організована злочинність	
die Droge	наркотик	
die Drogenkriminalität	злочинність, пов'язана	3
	незаконним обігом наркотиків	
der Straftäter	злочинець	
die Beute	добування, здобування	
die Fahndung	розшук, розслідування	
vorbeugen (Dat.)	попереджувати	
die Gewährung	виконання	
die Ordnung	порядок, устрій	
aufrechterhalten	підтримувати, забезпечити	
beitragen zu (Dat.)	сприяти	
einen Beitrag zu (Dat.) leisten	вносити вклад у...	
die Achtung	повага, пошана	
die Pflicht	борг	
der Abschnittsbevollmächtigte	дільничний, уповноважений	
bedeutende Erfolge erzielen	добитися значних успіхів	
Achtung haben vor j-m, vor	поважати	
etw.(Dat)		

## II. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.

### Die ukrainische Miliz

Die Tätigkeit der ukrainischen Miliz wird durch verschiedene Gesetze und Verordnungen geregelt. Am 20. Dezember 1990 ist in der Ukraine ein neues Gesetz über die Miliz angenommen worden. Diesem Gesetz nach ist sie ein staatliches Organ der exekutiven Gewalt, vor dem die Aufgabe steht, die demokratische Staats-, Gesellschafts- und Rechtsordnung, sowie das staatliche und persönliche Eigentum, Rechte und Freiheiten der Bürger gegen rechtswidrige Angriffe zu schützen.

Tag und Nacht bemühen sich die Mitarbeiter der Miliz, ihre verantwortungsvollen Aufgaben in dem Bereich der:

- Bekämpfung der Organisierten Kriminalität, der Wirtschafts- und Drogenkriminalität;

- Fahndung nach Straftätern und deren Beute
- Gewährung von Schutz und Hilfe für alle Bürger;
- Sicherheit und Ordnung des Straßenverkehrs zu erfüllen. Vor allem soll die Miliz Diebe und Verbrecher vermitteln und sie vor Gericht stellen. Aber alle Abteilungen der Miliz haben ebenfalls die Aufgabe, der Kriminalität vorzubeugen und sie zu bekämpfen, die hohe öffentliche Ordnung aufrechtzuerhalten, alle Bürger zur Achtung vor dem Gesetz zu erziehen.

Einen großen Beitrag zur Bekämpfung der Gewaltkriminalität leisten die Spezialeinsatzkommandos.

Zur Festigung der öffentlichen Ordnung tragen auch die Abschnittsbevollmächtigten bei. Sie erfüllen vorbildlich ihre Pflicht, weil sie sich bei ihrer Arbeit auf die Hilfe der Bevölkerung stützen.

Seit 1993 ist die Ukraine ein vollberechtigtes Mitglied der Interpol.

### **III. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.**

1. Wodurch wird die Tätigkeit der ukrainischen Miliz geregelt?
2. Wann ist ein neues Gesetz über die Miliz angenommen worden?
3. Welche Aufgaben stehen vor der Miliz?
4. Wen soll die Miliz vermitteln und vor Gericht stellen?
5. Hat die Miliz andere Aufgaben?
6. Welche Rolle spielen die Spezialeinsatzkommandos?
7. Wozu tragen die Abschnittsbevollmächtigten bei?
8. Auf wen stützen die Abschnittsbevollmächtigten bei ihrer Arbeit?
9. Seit wann ist die Ukraine ein vollberechtigtes Mitglied der Interpol?

### **IV. Übersetzen Sie diese Sätze.**

1. 20 грудня 1990 року в Україні було прийнято новий закон "Про міліцію".
2. Згідно цього закону міліція є державним органом виконавчої влади.
3. Співпрацівники міліції повинні захищати права і свободи громадян нашої держави.
4. Безпека і порядок дорожнього руху - головне завдання міліції України.
5. Боротьба з організованою злочинністю - головна мета співробітників міліції.

### **V. Bilden Sie ein Dialog zum Thema.**

### **VI. Erzählen Sie das Thema nach.**

## Text B

### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text

die Kriminologie	кримінологія
der Gegenstand	предмет
sich beziehen auf (Akk)	посилатися; відноситися
der Umfang	розмір, об'єм
ermitteln	установлювати, в'яснити, визначати
das Opfer	жертва
die Erscheinungsform	форма проявлення, явище
die Erfahrung	досвід
sammeln	збирати, накопичувати
die Auffälligkeit	незвичайність, особливість
die Behandlung	звернення, поводження, поведінка
die Maßregel	захід
die Wirkung	вплив, результат, ефект
der Teilbereich	відділ, підрозділ
die Abstammung	походження, виникнення
sich beschäftigen mit (Dat.)	займатися чим-н.
die Ursache	причина
seelisch	психічний, душевний
die Persönlichkeit	людина, особистість
die Reue	розкаяння, покаяння, жаль, співчуття
der Körperbau	будова тіла, комплекція
die Beziehung	причина, відношення
die Tat	вчинок, дія, діяння

### II. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.

#### Kriminologie

Die Kriminologie gehört zu den Kriminalwissenschaften; ihr Gegenstand ist die Kriminalität.

Unter "Kriminologie" ist der interdisziplinäre Forschungsbereich zu verstehen, der sich auf alle die empirischen Wissenschaften bezieht, die zum Ziel haben, den Umfang der Kriminalität zu ermitteln und Erfahrungen über die Erscheinungsformen und Ursachen der Kriminalität

- über Täter und Opfer sowie

- über die Kontrolle der sozialen Auffälligkeit ein schließlich der Behandlungsmöglichkeiten für den Straftäter und der Wirkungen der Strafe

(bzw. Maßregel) zu sammeln.

Im Vordergrund der kriminologischen Forschung stehen heute (neben dem Strafrecht): Soziologie, Psychiatrie und Psychologie. Eine besondere Rolle spielen darüber hinaus auch die Ethologie (vergleichende biologische Verhaltensforschung) und die Anthropologie (Lehre vom Menschen: seiner Abstammung, Erbstruktur, seinem Körperbau usw.), die Kriminalpädagogik sowie in methodischer Hinsicht: Mathematik und Statistik. Die Kriminalsoziologie beschäftigt sich als Teilbereich der Soziologie, der die Kriminalität als Massenerscheinung im Leben der Gesellschaft betrachtet, mit den gesellschaftlich bedingten Ursachen der Kriminalität.

Die Kriminalpsychiatrie befasst sich als Teilbereich der Psychiatrie mit den psychischen Erkrankungen als Ursachen von Kriminalität.

Die Kriminalpsychologie beschäftigt sich mit der seelischen Struktur des Straftäters, d.h. mit seiner Gesamtpersönlichkeit und seinem Charakter und mit der seelischen Beziehung des Straftäters zu seiner Straftat und zwar vor, während und nach der Tat (Motive, Vorstellungen, Willensinhalte, Reue).

### **Texterläuterungen.**

zum Ziel haben - мати за мету

darüber hinaus - на додаток до цього

und zwar - (а) саме, якраз

### **III. Stellen Sie zum Text 5 Fragen schriftlich.**

### **IV. Finden Sie im Text die Antworten auf die folgenden Fragen!**

1. Was ist der Gegenstand der Kriminologie?
2. Was haben die empirischen Wissenschaften zum Ziel?
3. Welche Rolle spielen die Ethologie und die Anthropologie?
4. Womit beschäftigt sich die Kriminalsoziologie?
5. Welche Wissenschaft beschäftigt sich mit der seelischen Struktur des Straftäters?

### **V. Übersetzen Sie die folgende Sätze.**

1. Кримінологія досліджує злочинність, її причини і умови, особу злочинця і попередження злочинів як масові соціальні явища.
2. На передньому плані кримінологічного розслідування сьогодні є соціологія, психологія і психіатрія.
3. Кримінологію можна визначити як науку про злочинність і методи її попередження.
4. Кримінологія вивчає злочинність як соціально обумовлене,

історично мінливе явище в суспільстві.

5. Кримінологія вивчає попередження злочинності як складну динамічну систему.

## VI. Erzählen Sie den Text nach.

### Text C

#### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.

die Wissenschaft	наука
verwechseln	змішувати, приймати одне за друге
primär	первинний, в першу чергу
aufklären	з'ясовувати, вияснити
erklären	пояснювати
entdecken	виявляти, знаходити
überführen (Gen.)	викривати, виявляти, обвинувачувати
rechtswidrig	протиправний, протизаконний
fassen	ловити, хватати
feststellen	установлювати, констатувати, визначати
der Grundsatz	основне положення, принцип
vorgehen	діяти, приймати міри
zusammenfassen	узагальнювати, резюмувати, підводити підсумки
das Mittel	засіб, спосіб
das Werkzeug	знаряддя, гармата, інструмент
der Beweggrund	мотив, причина, спонукання
das Vorgehen	образ дії
die Art	вид, рід, спосіб
der Anlass	повод, причина
der Ansatzpunkt	відправна точка
die Beweisführung	представлення, доказ, аргументація
die Vernehmung	допит, опитування
die Verhinderung (das Verhindern)	запобігання, відвернення
obliegen	ставитися в обов'язок, належати
die Spur	слід, відбиток

der Abdruck	натискання на спусковий гачок
die Spurenkunde	трасологія (розділ криміналістики)
die Datenverarbeitung	обробка даних
die Sache	справа, річ, предмет
die Zeugenaussage	свідчення
der Tatort	місце злочину, місце події
der Befund	дані (результати) огляду (обстеження), висновок
ergreifen	піймати, хватати
vervollkommen	удосконалити
der Beweis	доказ
der Bericht	звіт, рапорт, повідомлення, донесення
die Spurensicherung	фіксація слідів, забезпечення збереження слідів
auswerten	аналізувати, обробляти, оцінювати, узагальнювати
der Tathergang	процес скоєння злочину
die Durchsuchung	обшук
die Verbrechensverhütung	запобігання злочину

## II. Lesen und übersetzen Sie den Text.

### Kriminalistik

Die Kriminalistik ist eine selbständige Wissenschaft, die jedoch mit dem Straf- und Strafprozessrecht eng verbunden ist. Die Kriminologie wird nicht selten mit der Kriminalistik verwechselt. Beide Wissenschaften (Kriminologie und Kriminalistik) haben etwas mit dem Verbrechen zu tun. Während sich jedoch der Kriminalist primär mit der Aufklärung von Delikten beschäftigt, interessieren den Kriminologen vor allem die Ursachen des kriminellen Verhaltens; er versucht also das Kriminalwerden zu erklären.

Der Kriminalist will die Tat entdecken bzw. den Täter (Tatverdächtigen) fassen und ihn der Tat überführen; er will die Tat aufklären.

Als "aufgeklärt" gilt eine (rechtswidrige) Straftat dann, wenn für diese nach dem polizeilichen Ermittlungsergebnis ein mindestens namentlich bekannter oder auf frischer Tat ergriffener Tatverdächtiger festgestellt worden ist.

Die Grundsätze der Kriminalistik werden durch die sogenannten "Sieben goldenen W" zusammengefasst:

- wer (hat die angezeigte Straftat begangen?);
- was (hat der Täter getan oder unterlassen; handelt es sich überhaupt um eine Gesetzesverletzung?);
- wann (an welchem Tag und zu welcher Tageszeit wurde sie verübt?);
- wo (an welcher Örtlichkeit wurde die Tat ausgeführt?);
- wie (ist der Täter vorgegangen; hatte er Helfer?);
- womit (welche Mittel und Werkzeuge hat er verwendet?);
- warum (aus welchen äußeren und inneren Beweggründen hat er die Tat begangen?).

Die Aufklärung kann vor allem mit Hilfe von kriminaltaktischen und kriminaltechnischen Mitteln erreicht werden:

1) Unter der Kriminaltaktik ist die Lehre vom taktisch richtigen, d.h. vom technisch, psychologisch und ökonomisch zweckmäßigen Vorgehen beim Aufklären und Verhindern von kriminellen Taten zu verstehen.

Zur Kriminaltaktik werden gerechnet: Arten, Anlässe und Ansatzpunkte der Fahndung (z.B. Planmäßigkeit und Schnelligkeit des Vorgehens), Beweisführung und-Sicherung, Vernehmungstechnik und -taktik sowie die Nutzung psychologischer Möglichkeiten zur Verbrechensaufklärung.

2) Unter Kriminaltechnik ist die Lehre von den Werkzeugen, Hilfsmitteln und Verfahren zur Aufklärung oder Verhinderung von kriminellern Verhalten zu verstehen. Das heißt: Der Kriminaltechnik obliegt es, mit Natur wissenschaftlichen Methoden und unter Ausnutzung moderner technischer Hilfsmethoden sachliche Beweise und Spuren zu untersuchen und auszuwerten. Dazu gehören z.B. der genetische Fingerabdruck und die Haaranalyse.

Zur Kriminaltechnik zählen z.B. erkennungsdienstliche Maßnahmen (Identifizierung von Personen: Personenfeststellung mit Hilfe von Kriminalphotographie, Personenbeschreibung, daktyloskopisch ausgewerteter Fingerabdrücke oder Datenverarbeitung) und Spurekunde (Fingerabdrücke, Fussabdrücke, Blutspuren, Sperma, Schweiß usw.).

In der Untersuchung sind Beweise von großer Bedeutung. In der Kriminalistik unterscheidet man folgende Arten von Beweisen: Sachbeweise, Sachverständigengutachten, Tatortbefundsberichte, Zeugenaussagen und Vernehmungen von Beschuldigten.

Einen besonderen Platz unter den Sachbeweisen nehmen die Spuren ein, die ermöglichen, die Schlussfolgerungen über den Tathergang zu ziehen. Die Spuren als Sachbeweise sind bei der Aufklärung von verschiedenen Verbrechenarten (Diebstahl, Tötungsdelikt usw.) richtig auszuwerten. Das Anwenden neuer Methoden und Werkzeuge bei der Begehung von Straftäter durch die Täter macht es notwendig, neue Mittel zur Feststellung, Sicherung und Untersuchung von Spuren zu entwickeln bzw. sie zu vervollkommen.

Laut Strafprozessordnung (StPO) haben die Untersuchungsführer die Beweise zu suchen, zu versammeln, zu sichern und auszuwerten. Dabei gilt es, alle Tatsachen miteinander zu vergleichen, um den Tathergang zu rekonstruieren und die Arbeitsweise des Täters festzustellen.

Zugleich befasst sich die Kriminalistik mit der Ausarbeitung von Methoden und Mitteln der Verbrechenverhütung.

### **Texterläuterungen**

das heißt -це означає

die Ursache feststellen - виявити причину

j-n auf frischer Tat ertappen - піймати кого-н. на місці злочину(fassen)

### **III. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text. Stellen Sie zum Text 5**

#### **Fragen schriftlich.**

#### **IV. Finden Sie im Text die Antworten auf die folgenden Fragen.**

1. Was ist die Kriminalistik?
2. Womit beschäftigt sich der Kriminalist?
3. Wann gilt eine rechtswidrige Straftat als "aufgeklärt"?
4. Wodurch werden die Grundsätze der Kriminalistik zusammengefasst?
5. Was äst unter der Kriminaltaktik zu verstehen?
6. Wozu gehören der genetische Fingerabdruck und die Haaranalyse?
7. Welche Arten von Beweisen unterscheidet man in der Kriminalistik?
8. Was sollen die Untersuchungsführer laut Strafprozessordnung(StPO) tun?
9. Womit befasst sich die Kriminalist noch?

#### **V. Übersetzen Sie die folgende Sätze.**

1. Криміналістика – це наука, яка пов'язана з кримінальним та кримінально-процесуальним правом.
2. Кримінологія як і криміналістика мають справу зі злочинністю.
3. Криміналістика займається розробкою методів та засобів запобігання злочину.
4. Головна мета криміналістів – розкривати причини та мотиви

злочинів.

5. Основні положення криміналістики зводяться до семи золотих запитань:

Хто? Що? Коли? Де? Як? Для чого? Чому?

## **VI. Erzählen Sie den Text nach.**

### **Grammatische Übungen**

#### **1. Übersetzen Sie die folgenden Sätze.**

1. Dieses Buch wurde mit großem Interesse gelesen. 2. Hier wird ein Denkmal errichtet. 3. Morgen wird diese Frage in der Versammlung besprochen werden. 4. Dieser Frage ist große Aufmerksamkeit geschenkt worden. 5. In der letzten Zeit waren in Minsk neue große Gebäude gebaut worden. 6. Dieser Text muss übersetzt werden. 7. Die Wörter sollen in Sätzen gelernt werden.

#### **II. Gebrauchen Sie Passivformen des Verbes.**

*Muster: Man schreibt einen Brief.*

*Der Brief wird geschrieben.*

1. Man besuchte diese interessante Vorlesung. 2. Man hat diese Frage bereits besprochen. 3. Man verstand diesen deutschen Text gut. 4. Man hatte noch ein Experiment vorgeschlagen. 5. Man wird hier ein Theater bauen.

#### **III. Schreiben Sie Sätze in Präsens Passiv:**

*Muster: Der Lektor fragt die Übungen ab.*

*Die Übungen werden vom Lektor abgefragt.*

1. Der Student antwortet auf die Fragen richtig. 2. Die Studenten unserer Gruppe besprechen dieses Buch. 3. Unser Lektor schenkt der Arbeit im Sprachlabor große Aufmerksamkeit. 4. Die Touristen besichtigen die Sehenswürdigkeiten der Stadt.

#### **IV. Gebrauchen Sie Passivformen des Verbes.**

1. Die Studenten werden mit der U-Bahn zum Unterricht gebracht (Perfekt Passiv). 2. Die Kontrollarbeit wird gut geschrieben (Imp. Pas.). 3. Dieses Buch wird mit großem Interesse gelesen (Fut. Pass). 4. In dieser Stadt werden viele neue Häuser gebaut (Plusq. Pass.).

#### **V. Übersetzen Sie die Sätze, beachten Sie die Verben in Präsens und Imperfekt Passiv.**

1. Die Versammlung wurde um 12 Uhr eröffnet. 2. Diese Aufgabe wird heute erfüllt. 3. Die Kontrollarbeit wurde von unserer Gruppe heute geschrieben. 4. Diese wichtige Frage wird heute in der Versammlung

besprochen. 5. Die deutsche Sprache wird von allen Studenten unserer Gruppe tüchtig gelernt.

**VI. Gebrauchen Sie Präsens Passiv.**

a) *Übersetzen Sie die Sätze.*

1. Ich werde von vielen gelobt.
2. Ich werde zu Gast eingeladen.
3. Ich werde von meinen Freunden immer begrüßt.
4. Ich werde vom Direktor gerufen.
5. Ich werde geprüft.
6. Ich werde in der Poliklinik untersucht.
7. Ich werde vom Bahnhof abgeholt.
8. Ich werde ständig unterbrochen.

b) *Gebrauchen Sie werden in Präsens Passiv.*

1. Unsere Hefte... vom Lehrer einmal in der Woche geprüft.
2. Der Arzt... jeden Tag von mehreren Patienten gerufen.
3. Meine Freundin... täglich von einem Unbekannten angerufen.
4. ... ihr vom Bahnhof abgeholt?
5. Nach der Prüfung... fast alle Studenten vom Lehrer gelobt.
6. Wenn die Kinder zu Hause sind, ... der Vater in seiner Arbeit ständig gestört.
7. Warum... er von niemandem unterbrochen?
8. Während der Krankheit... das Mädchen von seinen Freunden aus der Schule oft besucht.

**VII. Gebrauchen Sie Präsens Passiv. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainisch.**

1. Die Rechnungen ... von Ihrer Firma immer rechtzeitig... (bezahlen).
2. Zwei neue Häuser... neben der Metro... (bauen).
3. ... ihr in einem neuen Hotel... (unterbringen)?
4. Dieses Stück... heute zum ersten Mal... (spielen).
5. In dieser Fabrik... Lebensmittel... (produzieren).
6. Alle Themen... vor der Kontrollarbeit... (wiederholen).
7. Die Ausstellung... heute um zwei Uhr... (eröffnen).
8. Solche Dokumente... von der Sekretärin des Direktors... (unterschreiben).
9. Die Passivsätze... mit Hilfe des Verbs "werden"... (bilden).
10. In der Stunde... viele Texte... (lesen).

**VIII. Antworten Sie auf die Fragen in Passiv.**

*Muster:* Was wird gemacht? (die Übung)

*Die Übung wird gemacht.*

1. Was wird gegessen? (der Braten)
2. Was wird geschrieben? (der Brief)
3. Was wird gekauft? (die Lebensmittel)
4. Was wird gebraten? (die Eier)
5. Was wird genannt? (die Namen)
6. Wer wird gefüttert? (das Baby)
7. Was wird gelesen? (die Kriminalroman)
8. Was wird geschnitten? (das Brot)
9. Was wird gesungen? (ein deutsches Volkslied)
10. Worüber wird gesprochen? (der letzte Film)
11. Worüber wird gestritten? (die Politik)
12. Was wird verloren? (der Schlüssel)

**IX. Antworten Sie auf die Fragen in Passiv.**

*Muster:* Was wird gemacht? (eine Übung, der Student)

*Eine Übung wird gemacht.*

*Eine Übung wird von dem Studenten gemacht.*

1. Wer wird geliebt? (wir, unsere Eltern)
2. Was wird gebraucht? (das Kind, die Mutter)
3. Wer wird gefragt? (der Lehrer, die Studenten)
4. Was wird geöffnet? (das Fenster, die Hausfrau)
5. Was wird geschenkt? (die Bücher, die Freunde)
6. Wer wird gewählt? (der Präsident, das Volk)

**X. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainisch, gebrauchen Sie *Präsens Passiv*.**

1. Ця книга зараз перекладається багатьма мовами світу.
2. Цю тему нам пояснюють дуже докладно.
3. У музеї відкривається нова виставка.
4. Тебе вже чекають.
5. У групі його більше не хвалять.
6. Робота над проектом триває.
7. Кожне питання повторюється вчителем двічі.
8. Листи відправляються секретарем завжди вчасно.
9. На нашій вулиці будівельники будують будинок.
10. На розі нашого будинку продаються газети і журнали.

**XI. Gebrauchen Sie *Präteritum Passiv*. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainisch.**

1. Ich wurde angerufen.

2. Ich wurde von meiner kleinen Schwester gestört.
3. Ich wurde von allen beobachtet.
4. Ich wurde von meinem Freund fotografiert.
5. Ich wurde nach Hause geschickt.
6. Ich wurde ins Krankenhaus gebracht.
7. Ich wurde von niemandem gesehen.
8. Ich wurde nach dem Weg gefragt.
9. Ich wurde in meiner Heimat vergessen.
10. Ich wurde von allen begrüßt.

**XII. Gebrauchen Sie “werden” in Präteritum Passiv.**

1. Diese Siedlung... im vorigen Jahrhundert von einem berühmten Reisenden gegründet.
2. Wann...du aus dem Krankenhaus entlassen?
3. Wann...er ins Krankenhaus gebracht?
4. Sie... in der Stunde nicht gefragt.
5. Von wem... diese Abteilung im vorigen Jahr geleitet?
6. Ihr... nicht aufgerufen.
7. Sie... von Ihrer Frau angerufen.
8. Dieser Stoff... von allen Studenten gut verstanden.
9. Dieses Dokument... von Direktor gelesen.
10. Alle Kinder... von ihren Eltern im Sommer jede Woche besucht.

**XIII. Gebrauchen Sie Präteritum Passiv. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainisch.**

1. Der Patient... von den Ärzten zwei Wochen... (untersuchen).
2. Du... von allen den ganzen Tag... (suchen).
3. Wer... ins Krankenhaus... (bringen)?
4. Dieses Buch... im vorigen Monat... (herausgeben).
5. Wir... vom Bahnhof nicht... (abholen).
6. Die Maschine... im Werk mehrmals ... (überprüfen).
7. In der Hauptstadt... den Touristen viele Sehenswürdigkeiten...(zeigen).
8. Dieses Thema...uns noch nicht... (erklären).
9. Dieses Gesetz... von einem deutschen Chemiker... (entdecken).
10. Der Kuchen... von der Mutter... (bringen).
11. Der Motor... schon im XVIII. Jahrhundert... (konstruieren).
12. Die Versammlung... in der vorigen Woche... (durchführen).
13. Im Unterricht... neue Wörter und Wendungen... (lernen).
15. Endlich... das Heft... (finden).
16. Diese Geschichte... mir von meiner Bekannten... (erzählen).

#### **XIV. Antworten Sie auf die Fragen in Passiv.**

*Muster:* Was wurde gemacht? (die Übung)

*Die Übung wurde gemacht.*

1. Wer wurde operiert? (der Kranke)
2. Was wurde aufgeräumt? (das Wohnzimmer)
3. Was wurde geputzt? (die Schuhe)
4. Wohin wurden die Bänke gestellt? (der Garten)
5. Für wen wurden die Blumen gepflückt? (das Mädchen)
6. Wem wurde "Auf Wiedersehen" gesagt? (der alte Mann)
7. Wem wurde geholfen? (die Alte)
8. Über wen wurde gelacht? (ein Junge)
9. Für wen wurde die Torte gebacken? (das Geburtstagskind)
10. Was wurde von dem Orchester gespielt? (eine Sinfonie)
11. Wer wurde erwartet? (noch ein Gast)

#### **XV. Antworten Sie auf die Fragen nach dem Muster.**

*Muster:* Was wurde gemacht? (eine Übung, der Student)

*Eine Übung wurde gemacht.*

*Eine Übung wurde von dem Studenten gemacht.*

1. Wer wurde gebadet? (das Kind, die Mutter)
2. Was wurde gebildet? (ein Fragesatz, der Schüler)
3. Was wurde gedeckt? (der Tisch, die Kinder)
4. Was wurde gesagt? (einige höfliche Worte, der Mann)
5. Wer wurde gekämmt? (das Mädchen, die Grossmutter)
6. Was wurde gesucht? (die Brille, der Grossvater)
7. Was wurde freigemacht? (das Zimmer, der Tourist)
8. Was wurde geübt? (das Passiv, ich)

#### **XV. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainisch in *Präteritum Passiv*.**

1. Роботу продовжили його колеги.
2. Студентів екзаменувала велика комісія.
3. Контрольні роботи перевірені вчителем ще вчора.
4. Ця пропозиція була переведена всіма правильно.
5. Йому неправильно пояснили дорогу.
6. Перед іспитом повторювалися всі складні теми.
7. Нам показали все пам'ятки цього міста.
8. У цьому університеті раніше вчили тільки одну іноземну мову.
9. Його сильно критикували.
10. Мене розбудили в 7 годин.

#### **XVI. Gebrauchen Sie *Perfekt Passiv*. Übersetzen Sie die Sätze ins**

## **Ukrainisch.**

1. Ich bin untersucht worden.
2. Ich bin von der Lehrerin gelobt worden.
3. Ich bin von meinem Kollegen angerufen worden.
4. Ich bin von allen falsch verstanden worden.
5. Ich bin von ihnen nicht mitgenommen worden.
6. Ich bin von meinem alten Bekannten nicht erkannt worden.
7. Ich bin vergessen worden.
8. Ich bin nicht eingeladen worden.
9. Ich bin operiert worden.
10. Ich bin geweckt worden.
11. Ich bin um Hilfe gerufen worden.

## **XVII. Gebrauchen Sie das Verb "sein" und das Verb "werden" in Perfekt Passiv. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainisch.**

1. Ich... von niemandem besucht... .
2. ... alle Gäste schon eingeladen... ?
3. Dein Zimmer und das Zimmer deines Bruders... schon von mir aufgeräumt... .
4. Alle Bücher... schon verkauft... .
5. Das Fenster... vom Wind geöffnet... .
6. Warum... das Dokument noch nicht getippt... ?
7. Wer... noch nicht gefragt... ?
8. Die Aufgaben zum Text... vom Lehrer an die Tafel geschrieben... .
9. Das Geschäft... gestern um sieben geschlossen... .
10. Wessen Frage... noch nicht beantwortet... ?

## **XVIII. Gebrauchen Sie Perfekt Passiv. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainisch.**

1. Die Fahrkarten... von mir schon... . (bestellen).
2. Das Zimmer... am Morgen von dem Zimmermädchen... . (aufräumen).
3. Warum... ihr nicht... . (mitnehmen).
4. Das Spiel... von unserer Mannschaft... . (verlieren).
5. Der Inhalt des Textes... nicht genau... . (wiedergeben).
6. Alle Fragen... vom Lehrer zweimal... . (wiederholen).
7. Die Wäsche... von der Mutter... . (waschen).
8. Vor ein paar Tagen... eine interessante Ausstellung... . (eröffnen).
9. Die Rechnungen... bis heute nicht... . (bezahlen).
10. Diese Bücher... von meinen Mitschülern... . (ausleihen).
11. Dieser Satz... von Ihnen falsch... . (übersetzen).

12. Der Aufsatz... schon ins reine... .. (schreiben).
13. Alle Äpfel... schon... .. (essen).
14. Alle Bücher... in den Schrank... .. (stellen).
15. Der Sohn... nach dem Vater Hans... .. (nennen).

**XIX. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsch. Gebrauchen Sie *Perfekt Passiv*.**

1. Курсанти виписали з тексту всі нові слова та словосполучення.
2. Все було заздалегідь заплановане злочинцями до нападу.
3. На вокзалі мене зустріли представники відділу по боротьбі зі злочинністю.
4. Пацієнт був прооперований найкращим хірургом лікарні.
5. Рапорт був написаний з помилками.
6. Моя пропозиція була прийнята (aufnehmen) колегами з великим інтересом.
7. Магазин закрився о 9 годині вечора.
8. У читальному залі мені не заважали готуватися до семінару.
9. Нам порадили цей підручник для практичних занять з української мови.
10. Виставку відвідали багато іноземних туристів.

**XX. Gebrauchen Sie *Plusquamperfekt Passiv*. Übersetzen Sie die Sätze.**

1. Ich war nicht eingeladen worden.
2. Ich war vom Lehrer für diese Arbeit empfohlen worden.
3. Ich war von allen verlassen worden.
4. Ich war nicht informiert worden.
5. Ich war von meinen Freunden auf einen Ausflug mitgenommen worden.
6. Ich war nach dem Buch gefragt worden.
7. Ich war erwartet worden.
8. Ich war überfallen worden.

**XXI. Gebrauchen Sie das Verb “sein” und das Verb “werden” in *Plusquamperfekt Passiv*. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainisch.**

1. Dieses Lied... im vorigen Jahrhundert von Studenten oft gesungen... .
2. Das ... uns von unserem Direktor befohlen....
3. Der Brief... leider schon abgeschickt... .
4. Das Fest... von den Kindern sorgfältig vorbereitet... .
5. Leider... die Bücher langsam verkauft... .
6. Dieses Buch... von seinem Vater empfohlen... .
7. Im Krankenhaus... er dringend operiert... .
8. Dieses Thema... schon in der vorigen Stunde erklärt... .

9. Sein Auto... von ihm im Ausland gekauft... .

**XXII. Gebrauchen Sie *Plusquamperfekt Passiv*. Übersetzen Sie die Sätze.**

1. Sie ... durch einen Schrei... . . . (unterbrechen).
2. Viele Blumen... vom Gärtner... . . . (pflanzen).
3. Der Verbrecher... lange von der Polizei... . . . (suchen).
4. Die Schule... von ihm 1997... . . . (absolvieren).
5. Die Reparatur... schon vor zwei Monaten... . . . (beginnen).
6. Dieses Buch... mir von meinem Opa... . . . (schenken).
7. In der Prüfung... der Text einmal... . . . (abhören).
8. Dieser Roman... vom Schriftsteller bis zum Ende nicht... . . . (schreiben).
9. Dieses Kleid... von einer neuen Schneiderin... . . . (nähen).
10. Die Arbeit ... von ihnen nicht... . . . (fortsetzen).
11. Der Fernseher... schon zweimal von meinem Bruder ... . . . (reparieren).
12. Viele Stunden... von Ihrem Sohn... . . . (versäumen).
13. Der Brief... von ihm immer noch nicht... . . . (beantworten).
14. Du... vom Reiseleiter falsch... . . . (informieren).

**XXIII. Antworten Sie auf die Fragen nach dem Muster.**

**Muster:** Hat er den Artikel gestern gelesen?

Aber nein, der Artikel *war* von ihm noch früher *gelesen worden*.

1. Hat sie die Tomaten vor zwei Tagen gegossen?
2. Hat man diese Arbeit gestern beendet?
3. Haben Sie die Fenster jetzt geschlossen?
4. Hat der Kunstliebhaber die Ausstellung in dieser Woche besucht?
5. Hat die Frau den Tisch vor kurzem an die Wand gestellt?
6. Hat der Sohn den Eltern alles erzählt?
7. Hat der Alte die Geldtasche erst heute gefunden?
8. Hat man diese Räume erst vor kurzem in Ordnung gebracht?
9. Haben die Eltern dem Kind die Temperatur erst jetzt gemessen?
10. Hat die Frau das Kleid erst zu Hause anprobiert?

**XXIV. Gebrauchen Sie *Plusquamperfekt Passiv* nach dem Muster.**

**Muster:** Wiederhole die Grammatik!

Die Grammatik *war wiederholt worden*.

1. Zeige bitte die neuen Fotos!
2. Kaufe die Blumen für Monika!
3. Koche bitte Tee!
4. Legen Sie die Faxbriefe auf den Tisch des Direktors!

5. Lerne die Wörter auswendig!
6. Rufe bitte den Arzt!
7. Besichtigen Sie die Altstadt!
8. Ordnen Sie das Material systematisch!
9. Bediene die Gäste!
10. Bezahlen Sie die Ware an der Kasse!
11. Sprechen Sie über das Wetter!
12. Notieren Sie sich alle Fragen!
13. Gib ihm seine Arznei!
14. Informieren Sie die Kollegen über Ihre Arbeit!

**XXV. Schreiben Sie die Sätze in *Plusquamperfekt Passiv* nach dem Muster.**

*Muster:* Die Frau bezahlte den Mantel an der Kasse (anprobieren).  
Vorher *war* der Mantel von ihr *anprobiert worden*.

1. Die Frau hat die Wäsche im Hof ausgehängt. (waschen)
2. Der Schüler stellte die Fragen zum Text. (lesen)
3. Der Junge las das Buch. (in der Bibliothek ausleihen)
4. Der Reisende kaufte eine Fahrkarte. (den Fahrplan studieren)
5. Die Hausfrau stellte die Torte auf den Tisch. (backen)
6. Im Garten meines Grossvaters wuchsen einige Pflaumenbäume. (pflanzen)
7. Vor kurzem wurde sein neues Buch gedruckt. (schreiben)
8. In der Prüfung antwortete der Student ausgezeichnet. (alle Themen wiederholen)
9. Der Lehrer brachte die Klausurarbeiten. (verbessern)
10. Der Lehrer beantwortete die Fragen der Schüler. (Fragen stellen)

**XXVI. Gebrauchen Sie *Futurum I Passiv*. Übersetzen Sie die Sätze.**

1. Zum Geburtstag... viele Gäste... ..(einladen)
2. Wann... das Geschäft... ..? (eröffnen)
3. Diese Übung... morgen... ..(wiederholen)
4. Alle... mit dem Auto nach Hause... ..(bringen)
5. Den Kindern...das nicht... .. (erlauben)
6. Die Fahrkarten nach Hamburg... von unserer Dienststelle... .. (bezahlen)
7. Ich... von allen nach meiner neuen Adresse... ..(fragen)
8. Die amerikanische Sängerin ...überall herzlich.....(begrüßen)
9. Die Kamera... erst in drei Tagen.....(zurückgeben)
10. Der Brief... von Ihnen mit der Post... ..(schicken)

11. Für die Touristen...Zimmer in diesem Hotel... ..(bestellen)
12. Sein Geburtstag... im Juni... ..(feiern)
13. Unsere Hefte... am nächsten Mittwoch... ..(zurückgeben)
14. Die Prüfungen...von der ganzen Gruppe gut..... (bestehen)
15. Von wem... die Vorlesungen in der russischen Literatur... .. (halten)?
16. Diese Arbeit... von uns bald ... ..(beenden).
17. Das Referat... von mir ... (umarbeiten).
18. Die Konsultation... am nächsten Dienstag ... ..(durchführen).
19. Alle Fragen... nach dem Vortrag... ..(beantworten)
20. In der nächsten Stunde... eine Kontrollarbeit ... .. (schreiben)
21. Nächste Woche... die Kinder schon ... ..(abholen)
22. Sie ... sofort ... ..(benachrichtigen)

**XXVII. Antworten Sie auf die Fragen in Passiv nach dem Muster.**

**Muster:** Hat man den Text schon übersetzt?

Noch nicht, aber er *wird* unbedingt *übersetzt* werden.

Hat man die Fahrkarten gekauft?

1. Hat Herr Müller die Zeitung gelesen?
2. Hat der Chor schon einige Konzerte gegeben?
3. Hat man den Kranken gründlich untersucht?
4. Haben die Freunde ihre Reise gemacht?
5. Hat der Chef einen neuen Mitarbeiter gefunden?
6. Hat der Herr sein Auto zur Reparatur gebracht?
7. Hat man den Kuchen gegessen?
8. Hast du ihm darüber erzählt?
9. Haben Sie nach den Theaterkarten gefragt?
10. Haben die Eltern auf diesen Brief geantwortet?
11. Haben die Kinder die Blumen im Garten gegossen?

**XXVIII. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsch, gebrauchen Sie *Futurum I Passiv*.**

1. Екзаменаційні роботи перевірить комісія.
2. До наступної неділі слідчий розкриє цей злочин.
3. Заява буде розглянута в строк.
4. Підозрюваного допитають завтра.
5. Завтра мене не питатимуть по кримінальному праву.
6. Скоро ця справа буде закрита.
7. Скільки підозрюваних буде заарештовано?
8. В наступному місяці ці справи будуть розглядати суди різних інстанцій.

9. Тобі зателефонують.
10. Нам більше не будуть заважати.

### **XXIX. Gebrauchen Sie Passiv in allen Formen.**

1. Am Abend werden Briefe geschrieben.
2. Nach dem Vortrag werden alle Fragen beantwortet.
3. Der Fernseher wird eingeschaltet.
4. Die Wohnung wird renoviert.
5. Zum Frühstück werden belegte Brote gegessen und wird Tee getrunken.
6. Der Staub wird abgewischt.
7. Alle werden zum Geburtstag eingeladen.
8. Neue Vokabeln werden vom Lehrer erklärt.
9. Der Tisch wird ins Zimmer gebracht.
10. Das Wort wird in einem Wörterbuch nachgeschlagen.

### **XXX. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainisch.**

1. Alle Verben der Bewegung werden mit Hilfe des Hilfsverbs "sein" konjugiert
2. Nach dem Vortrag ist noch einmal über alles diskutiert worden.
3. Der verlorene Koffer wurde gestern von der Polizei den ganzen Tag gesucht und heute gefunden.
4. Das Auto ist von meinem Vater schon repariert worden.
5. Die Artikel waren vom Lehrer in der letzten Stunde empfohlen worden.
6. Dieses Gespräch wurde von ihm gleich vergessen.
7. In der Deutschstunde wird nur auf Deutsch gesprochen.
8. Am Abend wurde ferngesehen.
9. Passivsätze werden in allen Textsorten gebraucht.

### **XXXI. Schreiben Sie die Sätze in Passiv.**

1. Dieses Buch... mit großem Interesse... (lesen). (Präsens Passiv)
2. Im Sommer... oft Eis... (essen). (Präsens Passiv)
3. Der Text... von dem Dolmetscher in wenigen Stunden... ..(übersetzen). (Futurum I Passiv)
4. Über den Film... viel... (diskutieren). (Präteritum Passiv)
5. Die Blumen... ins Wasser... (stellen). (Präteritum Passiv)
6. Die Grammatik... von dem Schüler schon... .., jetzt übt er die Wörter. (lernen) (Perfekt Passiv)
7. Der Kranke... ins Krankenhaus... Nach einigen Tagen...er... .. (bringen, operieren) (Plusquamperfekt Passiv, Futurum I Passiv)
8. Wohin ist Herr Krause gegangen? Er... überall... (suchen). (Präsens Passiv)

9. Meine Schuhe ... .., und sie sehen wie neu aus. (reparieren) (Perfekt Passiv)  
 10. Die Möbel... noch von unseren Eltern... (kaufen). (Präteritum Passiv)  
 11. Vor den Prüfungen... von den Studenten alles... (wiederholen). (Präsens Passiv)  
 12. Hier... Fremdsprachen... (studieren) (Präsens Passiv)

## LEKTION 8

**Text A: Die Polizei der Bundesländer**

**Text B: Untergliederung der Polizei**

**Text C: Kriminalpolizei (die Kripo)**

**Text D: Interpol**

**Grammatik:**

1. Складні речення.
2. Підрядні речення причини, обставини часу, мети.
3. Умовні речення.

### Text A

#### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text A

Bundesgrenzschutz m.  
wahrnehmen

unterstehen vi  
obliegen vi

Überwachung f.  
fahnden (te, t) nach D.  
Fahndung f.- nach D.  
die Fahndung einleiten, einstellen  
einschließlich  
Wanderung f  
Schleuse f  
Rauschgiftkriminalität f

Tätigkeit f  
sowie  
Angriff m  
Flughafen m

Федеральна прикордонна охорона  
зберігати інтереси, відчувати,  
помічати  
підпорядковуватися  
входить в обов'язок, старанно  
займатися  
контроль, нагляд  
розшукувати, проводити розшук  
розшук  
ініціювати розшук, припинити  
включно  
пішохідна прогулянка, екскурсія  
шлюз  
злочинність, пов'язана з  
торгівлею наркотиків  
діяльність  
як тільки, а також  
наступ, напад  
аеропорт

erweitern vt	розширювати, збільшувати
mitwirken vi	співпрацювати, приймати участь
vereinen vt	об'єднувати, з'єднувати
Verantwortung f	відповідальність
die Vereinten Nationen	Організація Об'єднаних Націй
sonstig	інший
eingreifen vi	вмішуватися, приймати міри
Verfügung f	розпорядження, інструкція
verfügen vt	розпоряджатися, постановляти
leisten vt	робити, здійснювати, виконувати
anlässlich	з нагоди

## II. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.

### Die Polizei des Bundes - der Bundesgrenzschutz.

Der Bundesgrenzschutz (BGS) ist eine (Schutz-)Polizei des Bundes, die dem Bundesministerium des Innern untersteht und sonderpolizeiliche Aufgaben wahrnimmt. Dem BGS obliegt die polizeiliche Überwachung der Grenzen Deutschlands und die polizeiliche Kontrolle des grenzüberschreitenden Verkehrs einschließlich der Grenzfehndung. Besonders gefordert ist der BGS bei der Bekämpfung der - zum Teil organisierten - grenzüberschreitenden Kriminalität. Dazu gehört neben der Verhinderung der illegalen Zuwanderung von Ausländern u.a. die Bekämpfung der Schleuser und Rauschgiftkriminalität. 1992 wurde das Tätigkeitsfeld des BGS um die Aufgaben der Bahnpolizei sowie des Schutzes vor Angriffen auf die Sicherheit des Luftverkehrs auf den meisten größeren deutschen Flughäfen erweitert. Darüber hinaus nimmt der BGS eine Vielzahl weiterer Aufgaben wahr, wie unter anderen der Schutz von Verfassungsorganen des Bundes (z.B. Bundespräsidialamt, Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe) und von Bundesministerien, polizeiliche Aufgaben auf der Nord- und Ostsee, die Mitwirkung an polizeilichen Aufgaben im Ausland unter der Verantwortung der Vereinten Nationen, der Europäischen und der Westeuropäischen Union und sonstiger internationaler Organisationen. Die Polizeiverbände des BGS stehen als Eingreifreserve zur Unterstützung der Polizeien der Länder bei Großeinsätzen zum Beispiel anlässlich Staatsbesuchen oder Demonstrationen zur Verfügung. Außerdem leistet der BGS Hilfe bei Katastrophen und besonderen Unglücksfällen. Die grenzpolizeilichen Aufgaben des BGS gewinnen besonders vor dem Hintergrund des am 26. März 1995 in Kraft gesetzten Schengener Durchführungsübereinkommens,

das konsequente Kontrollen an den Außengrenzen der EU vorschreibt, zunehmend an Bedeutung.

Der Bundesgrenzschutz verfügt derzeit über rund 30 000 Polizeivollzugskräfte (ohne Polizei-Anwärter in der Ausbildung) und rund 6700 Verwaltungsbedienstete.

### **Texterläuterungen**

nach einem flüchtigen Täter, einem entwichenen Sträfling fahnden – розшукувати злочинця, який переховується  
nach dem gestohlenen Wagen fahnden – розшукувати вкрадений автомобіль

Großfahndung f – загальний розшук

sich an ein Gesetz, ein Prinzip, eine Abmachung, einen Vertrag halten – дотримуватись закону, принципу, угоди, договору

die Polizei beugt der Kriminalität vor - поліція попереджує злочинність  
eines Verbrechens beschuldigen – звинувачувати в скоєні злочину

Ordnungswidrigkeit f - порушення громадського порядку

einen Täter ermitteln, ergreifen/fassen, festnehmen/verhaften, unschädlich machen, bestrafen, überführen – встановлювати, захоплювати, арештовувати/затримувати, знешкодити, покарати, викривати злочинця

### **III. Antworten Sie auf die Fragen!**

1. Wem untersteht der Bundesgrenzschutz?
2. Wie hoch ist seine Gesamtstärke?
3. Worin besteht die Hauptaufgabe des BGS?
4. Wofür sorgt noch der BGS?
5. Wann wird der Bundesgrenzschutz eingesetzt?

### **IV. Setzen Sie die untenstehenden Verben ein:**

1. Die Polizei ... in die Schutzpolizei, Kriminalpolizei, Verkehrspolizei, Bereitschaftspolizei.
2. Die Polizei hat die Aufgabe, Straftaten und Ordnungswidrigkeiten....
3. Die Kriminalpolizei soll alle strafbaren Handlungen ... und ... .
4. Die Störungen ... das Leben und die Gesundheit der Menschen.
5. Die Kriminalität ... die öffentliche Sicherheit.
6. Der Bundesgrenzschutz ... dem Bundesminister des Innern.
7. Der Bundesgrenzschutz ... die polizeiliche Überwachung der Grenzen.
8. Die Polizei .. den Täter innerhalb von drei Tagen.  
(vorbeugen, ermitteln, aufdecken, sich gliedern, aufklären, beeinträchtigen, unterstehen, bedrohen, gewährleisten)

## V. Bestätigen Sie oder widerlegen Sie folgende Aussagen.

1. Zu den Aufgaben der Polizei gehören: Vorbeugung und Bekämpfung der Kriminalität sowie der anderen Gefahren und Störungen der öffentlichen Ordnung und Sicherheit, stimmt das? 2. Ihre Aufgaben löst die Polizei allein, stimmt das? 3. Die Überwachung der Gesetzlichkeit im Umgang mit Waffen, Sprengmitteln und Giften gehört nicht zu den Aufgaben der Polizei, stimmt das? 4. Die Dienstzweige der Polizei sind: Schutzpolizei, Verkehrspolizei, Kriminalpolizei, Bereitschaftspolizei, stimmt das?

## VI. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsch.

1. Викличте швидку допомогу! 2. Поліція розшукує злочинця. 3. Поліція може застосовувати проти озброєних порушників гумові кийки, водомети, зброю. 4. Він вимушений був заплатити штраф за порушення правил дорожнього руху. 5. Ці молоді хлопці скоїли кілька злочинів. 6. Де знаходиться найблище відділення поліції? 7. Вона знаходиться під наглядом поліції.

## VII. Erzählen Sie den Text nach.

### Text B

#### I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.

aufrechterhalten vt	підтримувати
öffentlichen	громадський, суспільний
Sicherheit f. ohne Pl.	безпека
zuständig sein für A.	бути в компетенції
Bereitschaft f.	готовність
grundsätzlich	принциповий
Gewährleistung f.	гарантія, забезпечення, порука
Gefahr f.	небезпека
Schutz m.- (vor D.,gegen A.)	захист, охорона
Schutzpolizei f.	загальні поліцейські частини
Bereitschaftspolizei f.	поліція швидкого реагування
Abwehr f.	оборона, відсіч
Verfolgung f.	переслідування, гноблення
verhüten	запобігати
aufklären vt	розкривати, розвідувати
Fall m.(Fälle)	випадок, кримінальна справа
gelten	мати значення, бути дійсним
Augenmerk	увага
Dienstzweig m	служба (відомство в поліції)

Delikt n.	злочин, проступок
Eigentum n.	власність
Straftat f.	злочин
Tat f.	дія, проступок
Täter m.	злочинець
Angelegenheit f.	справа
Verbrechen n.	злочин
handeln	діяти
zunehmen	збільшувати, приєднувати
unterstützen vt.	підтримувати
verfügen vt.	постановити
Geisel m.f.	заручник, -ця
Ereignis n.	пригода, випадок
Verwaltung f.	управління, адміністрація
Not f.	необхідність, крайність
Spannung f.	напруження
Verteidigung f.	захист, оборона

## II. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.

### Die Polizei der Länder. Untergliederung der Polizei.

Die Polizeihöhe der Länder umfaßt alle organisatorischen und personellen Angelegenheiten ihrer Landespolizeien. Zur Polizei gehören die Dienstzweige der Schutzpolizei, der Kriminalpolizei, der Bereitschaftspolizei und der Wasserschutzpolizei. Grundsätzlich ist die Schutzpolizei für die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung zuständig. Die Aufgaben reichen von der Gefahrenabwehr bis zur Strafverfolgung. Die meisten Bürger jedoch kennen die Schutzpolizei als Straßenverkehrspolizei.

Aufgabe der Kriminalpolizei ist ebenfalls die Verhütung und Aufklärung von Straftaten. Während sich die Schutzpolizei in erster Linie um Fälle der leichteren und mittleren Kriminalität kümmert, gilt das Augenmerk der Kriminalpolizei gefährlichen Verbrechen und Straftaten. Dabei handelt es sich in erster Linie um Tötungsdelikte, schwere Eigentumsdelikte sowie in zunehmendem Maße um Delikte organisierter Kriminalität. Bei der Strafverfolgung unterstützt die Polizei die Staatsanwaltschaft, die das Verfahren leitet.

Die Kriminalpolizei verfügt - zum Teil mit der Schutzpolizei - über Spezialeinheiten. Sie werden vor allem zur Terroristenbekämpfung, bei Geiselnahmen, für Schutzmaßnahmen bei besonderen Ereignissen sowie

für Observationen und Fahndungen eingesetzt.

Die Bereitschaftspolizeien der Länder, die in geschlossenen Einheiten eingesetzt werden, wurden per Verwaltungsabkommen zwischen Bund und Ländern eingerichtet, um in Fällen des inneren Notstands, bei Katastrophen- und Unglücksfällen sowie im Spannungs- und Verteidigungsfall verfügbar zu sein. Zudem sind die Bereitschaftspolizeien Ausbildungsstelle des Polizeinachwuchses. Darüber hinaus unterstützen sie den Polizeieinzeldienst bei Demonstrationen, Sport- und sonstigen Großveranstaltungen, der Verkehrsüberwachung, bei Razzien und Großfahndungen. Auch bei der Bekämpfung der organisierten Kriminalität kommen sie zum Einsatz. Ihre derzeitige Personalstärke liegt bei rund 32 500 Polizistinnen und Polizisten.

Die Wasserschutzpolizei überwacht die gewerbliche Binnenschifffahrt und den Verkehr der Sportboote. Sie regelt den Verkehr auf den Wasserstraßen.

### **Texterläuterungen**

sich strafbar machen – порушувати закон

eine Strafe über j-n verhängen – засудити к.-н. до покарання

j-n auf frischer Tat ertappen – зловити к-н на місці злочину

in der Tat – насправді

in welcher Angelegenheiten?- у якій справі?

j-m. zur Verfügung stehen – бути в розпорядженні к.-н., ч.-н.

die Kriminalität bekämpfen - боротися зі злочинністю  
(Verbrechenbekämpfung)-б-ба зі злочинністю

die Kriminalität verhüten – попереджувати злочинність  
(Kriminalitätsverhütung)- попередження злочинності

Verbrechen aufklären – розкривати злочини (Verbrechensaufklärung) –  
розкриття злочинів

Ermittlung f. – розшук, розслідування, слідство, дізнання

Gesetzlichkeit verletzen – порушувати закон

unter Strafe stellen – покарати

### **III. Antworten Sie auf die Fragen zum Text!**

1. Was gehört zu den Hauptaufgaben der Polizei?

2. In welche Dienstzweige gliedert sich die Polizei der BRD?

3. Worauf wird bei der Verbrechensbekämpfung das besondere Augenmerk gerichtet?

4. Wozu dient die Bereitschaftspolizei?

#### **IV. Setzen Sie das richtige Verb ein. Die Verben sind unten angegeben.**

1. Die Polizei ... die Bevölkerung vor den Verbrechen. 2. Er ... zu den besten Polizisten dieses Polizeireviers. 3. Die Polizei ... für die öffentliche Ordnung und Sicherheit. 4. Alle vorbeugenden Maßnahmen der Polizei ... zur Stärkung der Rechtsordnung ... . 5. Diese Forschung ... friedlichen Zwecken.

(beitragen, dienen, schützen, sorgen, gehören)

#### **V. Übersetzen Sie in Ihre Muttersprache.**

Die Dienstzweige der Schutzpolizei.

Die Aufgaben reichen von der Gefahrenabwehr bis zur Strafverfolgung.

Öffentlichen Sicherheit.

Gefährlichen Verbrechen und Straftaten.

j-n auf frischer Tat ertappen .

Die Bereitschaftspolizeien der Länder.

zur Verfügung stehen.

Die Bereitschaftspolizeien Ausbildungsstelle des Polizei Nachwuchses.

Die Bekämpfung der organisierten Kriminalität

#### **VI. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsch:**

1. Поліція розшукує злочинця, який скоїв важкий злочин. 2. Справу, якою ти цікавишся, уже закрито. 3. Свідка, який давав свідчення, знову буде допитано. 4. Злочинця, якого розшукувала поліція, вже заарештовано. 5. Машину, яку було викрадено, повернено власнику.

#### **VII. Erzählen Sie den Text nach.**

### **Text C**

#### **I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.**

Sittlichkeitsverbrechen n.	підлоговий злочин
Ermittlungsverfahren n.	дівнання, попередне розслідування
Ermittlung f.	дівнання
Sache f.	справа
bearbeiten vt	обробляти
strafmündig	кримінально-відповідальний
einstellen	припинити
Zusammenarbeit f.	співпраця
Kriminalitätörbeugung f.	запобігання
Drogen f.	наркотики
Prävention f.	запобігання
Rollenspiel f.	ролева гра

Verführung f.	спокуса, спокушання
Verstrickung f.	конфлікт
Zusammenwirken n.	взаємодія
Dienstzweig m.	рід служби, відомство

## II. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.

### Die Kriminalpolizei (die Kripo)

Die Kriminalpolizei ist ein Untersuchungsorgan des Ministeriums des Innern. Ihr obliegt die Aufdeckung, Aufklärung und Untersuchung der Straftaten, die Auffindung der entsprechenden Beweise sowie die Ermittlung und die Überführung der Täter.

Die Kriminalpolizei, zum Teil mit der Schutzpolizei, verfügt über Spezialeinheiten, die zur besonderen Verwendung bestimmt sind. In der Regel werden sie für die Terrorismusbekämpfung sowie Observationen und Fahndungen eingesetzt.

In der BRD gelten die Beamten der Kriminalpolizei im übrigen als Hilfsbeamte der Staatsanwaltschaft. Diese ist nach dem Gesetz Herrin des Ermittlungsverfahrens. Tatsächlich führt aber die Kriminalpolizei in den meisten Fällen die Ermittlungen selbständig durch. Sie erhält auch die direkt bei der Staatsanwaltschaft eingehenden Sachen zur weiteren Bearbeitung.

Strafbare Handlungen von Kindern werden von der weiblichen Kriminalpolizei bearbeitet und an die Staatsanwaltschaft weitergeleitet, welche das Verfahren dann mangels eines strafmündigen Täters einstellt.

Durch ihre Zusammenarbeit mit den gesellschaftlichen Kräften leistet die Kripo einen wichtigen Beitrag zur Kriminalitätsvorbeugung. Zur Drogenprävention durch polizeiliche Maßnahmen gehören z.B. die in Baden-Württemberg von der Polizei organisierten "Anti-Drogen-Discos". Den Besuchern der Disco-Veranstaltungen wird die Gefährlichkeit einzelnen Rauschgifte in Dia-Kurzreferaten und in Gesprächsrunden von dafür besonders geeigneten Polizeibeamten verdeutlicht. In Rollenspielen und Diskussionen mit den Beamten werden Verführungs-, Einstiegs- und Verstrickungssituationen im Zusammenhang mit Rauschgift dargestellt.

Das besondere Augenmerk der Kriminalpolizei gilt gefährlichen Tätern und Straftaten, die banden-, gewerbs- oder serienmäßig begangen werden: Sittlichkeitsverbrechen, Raub, Erpressung, schwerer Diebstahl und Mord, Rauschgift- und Falschgelddelikte.

Eine wichtige Bedeutung für die Kriminalitätsbekämpfung hat das Zusammenwirken der Kriminalpolizei mit anderen Dienstzweigen der

deutschen Polizei. So ist es kein Zufall, dass die Staatsanwaltschaft (beim Landgericht) Frankfurt / M. vor 20 Jahren eine eigene Abteilung (Abteilung 13: "Bekämpfung organisierter Kriminalität") aufgebaut hat. Seit Anfang der 80er Jahre verfügt auch die dortige Kripo über ein entsprechendes Dezernat, In Hamburg wurde 1982 Fachinspektion 65 (Organisierte Kriminalität) eingerichtet.

### **Texterläuterungen**

einen Beitrag zu etw.(Dat.) leisten - внести вклад у....

es ist kein Zufall, dass ... - не випадково, що....

### **III. Lesen Sie den Text durch und stellen Sie zum Text 5 Fragen schriftlich.**

#### **IV. Finden Sie im Text die Antworten auf die folgenden Fragen.**

1. Was ist die Kriminalpolizei?
2. Was obliegt ihr?
3. Verfügt die Kriminalpolizei über Spezialeinheiten?
4. Was ist die Staatsanwaltschaft nach dem Gesetz?
5. Führt die Kriminalpolizei die Ermittlungen selbständig durch?
6. Von wem werden strafbare Handlungen von Kinder bearbeitet?
7. Welche Rolle spielt ihre Zusammenarbeit mit den gesellschaftlichen Kräften?
8. Wie wird den Besuchern der Disco-Veranstaltungen die Gefährlichkeit einzelner Rauschgifte verdeutlicht?
9. Was hat eine wichtige Bedeutung für die Kriminalitätsbekämpfung?

#### **V. Übersetzen Sie in Ihre Muttersprache.**

Die UNO, weltumspannende Organisation der Vereinten Nationen, unterhält für die Bekämpfung des Rauschgiftschmuggels eine Spezialabteilung. Die Aufgabe dieser Abteilung besteht darin, die Herstellung des Giftes und seinen gesamten Verbrauch zu überwachen. Außerdem unterhalten die amerikanische Bundespolizei der FBI, die französische Surete, Schottland Yard, das deutsche Bundeskriminalamt, die Polizeiapparate der westeuropäischen, südamerikanischen und asiatischen Länder und die westliche Polizeidachorganisation "Interpol" eigene Spezialabteilungen zur Bekämpfung des Rauschgiftschmuggels; trotzdem steigt die Zahl der Süchtigen täglich, und die Profit der Rauschgiftschmuggler in den westlichen Ländern steigt von Jahr zu Jahr um weitere Milliarden.

Auf den verschiedensten Schleichwegen wird die Überproduktion an Rauschgift nach Italien geschmuggelt. Flugzeugbesatzungen und Stewardessen der großen Nahöstlichen sind an der illegalen Beförderung

genauso beteiligt wie kleine Fischerboote und Privatjachten. Wie in alten Zeiten ist aber noch heute das Kamel der Hauptträger des Rauschgifthandels. Unzählige Wüstenkarawanen schleppen Opium von den Anbaugebieten zu den kleinen Hafenorten.

Zwar hat die UNO ständig motorisierte Polizeistreifen in den endlosen Wüstengebieten eingesetzt, aber selten gelingt es ihnen, eine Karawane zu stellen. Die Führer der Kamelkarawanen kennen jeden Schleichweg, jeden Gebirgspfad, jede Berghöhle, jedes Wasserloch. Die Karawanen bestehen meist aus zwanzig bis dreißig Kamelen, die mit neutralen Handelsgütern wie Seide, Kaffee oder Tee beladen werden. Nur zwei oder drei grauweiße Dhaluskamele, die sogenannten Renner, sind die Rauschgiftträger. Ihnen wird bei Antritt der Karawane das in wasserdichten Säckchen verpackte Rauschgift unters Futter gemischt und zum Verschlucken gegeben. Am Zielort werden die Tiere kurzerhand geschlachtet, damit man die Rauschgiftsäckchen ihren Mägen wieder entnehmen kann.

#### **VI. Übersetzen Sie die folgende Sätze.**

1. Кримінальна міліція – складова частина міліції України.
2. Головна мета міліції – попередження, розслідування, розкриття кримінальних злочинів та захист законних інтересів громадян.
3. Важливе значення для боротьби зі злочинністю має взаємодія кримінальної поліції з іншими службовими підрозділами поліції.
4. Боротьба з наркобізнесом – одне з основних завдань міліції по боротьбі з незаконним обігом наркотиків.

#### **VII. Erzählen Sie den Text nach.**

### **Text D**

#### **I. Lernen Sie den Wortschatz zum Text.**

Bundeskriminalamt n.	федеральне	управління
Kriminalpolizei f.	кримінальної поліції	
Sitz m.	кримінальна	поліція,
tätig	кримінальний розшук	
sammeln vt	місце, місце проживання	
operieren vi	діючий, активний	
Nachricht f. = , -en	збирати	
Unterlage f. = , -n	діяти, vt – оперувати	
	звістка, повідомлення	
	підґрунтя, основа	

auswerten vt	використовувати, робити висновки
werten vt	цінувати, оцінювати
fungieren vi	виконувати обов'язки, діяти, функціонувати
Verbrechensbekämpfung f.	боротьба зі злочинністю
gegen die Kriminalität kämpfen	боротися зі злочинністю
Forschung f. =, -en	розслідування
Rauschgift n.-(e)s, -e	наркотик
Rausch m. – es, Rausch	сп'яніння
Gutachten n. -s, =	думка, відгук, висновок, експертиза, рецензія
zuständig	підсудний, компетентний
Tatbestand m.	склад злочину, факти
Rechenschaft f.	звіт
Strafverfolgung f.	кримінальне переслідування

## II. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text.

### Das Bundeskriminalamt. Interpol.

Das Bundeskriminalamt (BKA) mit Sitz in Wiesbaden und einer Hauptabteilung in der Nähe von Bonn ist die Zentralstelle für die Zusammenarbeit von Bund und Ländern bei der Verbrechensbekämpfung. Das BKA wird tätig, wenn Straftäter über Ländergrenzen hinweg oder international operieren. Es sammelt Nachrichten und Unterlagen für die kriminalpolizeiliche Verbrechensbekämpfung und wertet sie aus; es ist die zentrale Instanz für kriminologische und kriminaltechnische Forschung. Das BKA fungiert als nationales Zentralbüro der Internationalen Kriminalpolizeilichen Organisation Interpol für Deutschland. In bestimmten Fällen schwerer Straftaten nehmen die Spezialisten des BKA die Strafverfolgung selbst in die Hand. Dies gilt z.B. für den internationalen Waffen- und Rauschgifthandel sowie den Terrorismus. Die Sicherungsgruppe Bonn des BKA schützt die Mitglieder der Verfassungsorgane des Bundes und deren ausländische Staatsgäste.

Das BKA untersteht mit seinen rund 4800 Mitarbeitern dem Bundesministerium des Innern.

### Texterläuterungen

der Kriminalist – співробітник кримінальної поліції, криміналіст  
ein kriminalpolizeilicher Sachbearbeiter - співробітник кримінальної поліції, який веде справу

der Sachbearbeiter – особа, яка веде справу  
der Sachverständige – експерт  
ein Gutachten von Sachverständigen – висновок експертів  
festnehmen vt - затримувати, арештовувати  
die Festnahme – затримання, арешт  
der/die Festgenommene – затриманий, -на, арештований, -на  
verhaften vt – арештовувати, затримувати  
die Verhaftung – арешт, затримання  
der/ die Verhaftete – затриманий, -на, арештований, -на  
der Bericht – повідомлення, доповідь  
Rechtsmittel einlegen – оскаржити судову постанову (вирок, рішення)

### **III. Antworten Sie auf die Fragen zum Text.**

1. Was ist das Bundeskriminalamt und wo liegt es?
2. Was können Sie über die Funktionen und Aufgaben des BKA berichten?
3. Warum wird in diesem Text die INTERPOL erwähnt?
4. Stimmt das, daß das BKA einen wichtigen Beitrag zur Bekämpfung und Eindämmung der schweren Kriminalität leistet?

### **IV. Finden Sie im deutsch- ukrainischen Wörterbuch ukrainische Entsprechungen für folgende deutsche Wörter und Wendungen.**

#### **Bilden Sie damit Ihre eigenen Sätze:**

ein Gutachten (über jmdm./ etw.) anfordern; ein Gutachten erstellen, ein Gutachten vorlegen, bei jmdm. ein Gutachten einholen, zuständig sein (für etw.), sich halten (an etw.), Rechenschaft ablegen (über etw.), der Tatbestand, die Bekämpfung, das Delikt, ermitteln, Beweise erbringen, jmdm. ein Geheimnis anvertrauen, die Strafverfolgung wahrnehmen.

#### **V. Machen Sie sich mit der folgenden Information bekannt.**

Die Interpol wurde 1923 in Wien gegründet. 1946 wurde sie neu gegründet. Die Interpol verfolgt Rauschgifthandel, Falschgeldherstellung, Schmuggel und andere Verbrechen im internationalen Maßstab. Die Interpol hat ihren Sitz in Lyon (Frankreich) und wirkt auf der Grundlage eines Verwaltungsabkommens nationaler Polizeibehörden (nicht einer staatlichen Vereinbarung).

#### **VI. Antworten Sie anhand der Textinformation auf folgende Fragen:**

1. Was für eine Organisation ist die Interpol?
2. Wann wurde die Interpol gegründet?
3. Wo liegt der Sitz der Interpol?
4. Welche Verbrechen verfolgt die Interpol?
5. Auf welcher Grundlage wirkt die Interpol?

## **VII. Vollenden Sie die Sätze aus dem Text.**

1. Darüber hinaus ist das BKA für den persönlichen Schutz der Verfassungsorgane ... . 2. Das Bundeskriminalamt bekämpft ... . 3. Die Internationale Kriminalpolizeiliche Organisation ... . 4. Der Verfassungsschutz dient ... .

## **VIII. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsch.**

1. Місце злочину знаходиться у занедбаному будинку за адресою: провулок Катаєва, 34. 2. Через дощ неможливо знайти сліди злочинця. 3. Криміналісти йшли берегом річки і шукали докази. 4. Не дивлячись на погрози злочинця, свідок давав правдиві свідчення. 5. Протягом двох тижнів слідчий розкрив цей злочин. 6. Недивлячись на докази, він все заперечує. 7. Під час обшуку можна знайти багато важливих речових доказів (Beweisstück n. ) та непрямих доказів (Indizien f.). 8. За крадіжку цей молодий чоловік буде засуджений до позбавлення волі строком 3 місяці (jmind.zu 3 Monaten Gefängnis verurteilen).

## **IX. Erzählen Sie den Text nach.**

### **Grammatische Aufgaben**

#### **I. Gebrauchen Sie die Konjunktionen «da», «weil», «damit», «indem»:**

1. Der Staatsanwalt benutzt sein Recht, ... er im notwendigen Fall das Verfahren einstellt. 2. ... der Verbrecher ermittelt und überführt wird, muss man die Untersuchung durchführen. 3. Der Zeuge erfüllt im Ermittlungsverfahren und im Gerichtsverfahren eine wichtige Rolle, ... er durch seine Aussagen zur Wahrheitsstellung beiträgt. 4. ... wir den Artikel morgen besprechen, lese ich heute diesen Artikel. 5. Er beherrscht die Sprache recht gut, ... er viel Deutsch liest. 6. Der Lektor wiederholt den Satz, ... die Studenten ihn gut verstehen.

#### **II. Übersetzen Sie die folgende Sätze.**

1. Wenn das Gericht in diesen Sachen unzuständig ist, so muss es die Sache an das sachlich zuständige Gericht verweisen. 2. Hat sich die Anklage als begründet erwiesen, spricht das Gericht den Angeklagten frei. 3. Gibt es auch schriftliche Aussagen der Zeugen, müssen sie doch in der Verhandlung mündlich vernommen werden. 4. Das Protokoll soll beweisen, ob die Verfahrensvorschriften in der Hauptverhandlung eingehalten worden sind. 5. Es ist notwendig, dass der Sachverständige sein Gutachten in der Hauptverhandlung mündlich vorträgt. 6. Die Rechtsnormen bestimmen die Methoden, nach denen Gericht seine Rechtsprechung ausübt. 7. Ich konnte ihn nicht verstehen, da er Englisch

sprach. 8. Der Grundsatz, dass jedes Gerichtsurteil erster Instanz durch Rechtsmittel angegriffen werden kann, ist weiter ausgebaut worden.

### **III. Gebrauchen Sie «weil» oder «denn».**

1. Erziehung ist schwieriger geworden, ... viele Familien nicht intakt sind.
2. Er wird gesucht, ... er einen Menschen bestohlen hat.
3. Viele Studenten müssen verdienen, ... Stipendien sind niedrig.
4. Er wiederholte seine Frage, ... er sich nicht beruhigen konnte.
5. Lisa ist böse auf mich, nur ... ich ihr meine Meinung gesagt habe.
6. Die Fahrgäste mussten warten, ... der Zug hatte Verspätung.
7. Wir schafften die Arbeit sehr schnell, ... er uns half.
8. Ich bin noch sehr schwach, ... ich habe eine Erkältung hinter sich.
9. Herr Roger hat sein neues Haus vermietet, ... er seinen Kredit schneller auszahlen wollte.
10. Ich konnte nicht mit ihm sprechen, ... er war beschäftigt.

### **IV. Gebrauchen Sie «weil» oder «denn».**

1. Ich komme später, ... ich habe noch etwas zu kaufen.
2. Sie haben ihr Gepäck zur Aufbewahrung aufgegeben, ... sie wollen noch einen Rundgang durch die Stadt machen.
3. Ich habe das ganze Buch ohne Wörterbuch gelesen, ... ich bin nur auf einige unbekannte Wörter gestoßen.
4. Ich kann mit diesem Messer kein Brot schneiden, ... es ist stumpf.
5. Michael konnte sich am Gespräch nicht beteiligen, ... er musste zur Stunde gehen.
6. Viele baten ums Wort, ... das Thema der Besprechung war aktuell.
7. Ich bin immer noch sehr schwach, ... ich habe eine Grippe hinter sich.
8. Die Reisenden mussten warten, ... der Zug hatte Verspätung.
9. Wir lernen gewissenhaft, ... wir wollen uns viel Wissen aneignen.
10. Ich komme später, ... ich habe noch etwas zu erledigen.

### **V. Gebrauchen Sie die Konjunktionen «da», «weil», «damit», «indem»:**

1. Der Staatsanwalt benutzt sein Recht, ... er im notwendigen Fall das Verfahren einstellt.
2. ... der Verbrecher ermittelt und überführt wird, muß man die Untersuchung durchführen.
3. Der Zeuge erfüllt im Ermittlungsverfahren und im Gerichtsverfahren eine wichtige Rolle, ... er durch seine Aussagen zur Wahrheitsstellung beiträgt.
4. ... wir den Artikel morgen besprechen, lese ich heute diesen Artikel.
5. Er beherrscht die Sprache recht gut, ... er viel Deutsch liest.
6. Der Lektor wiederholt den Satz, ... die Studenten ihn gut verstehen.

### **VI. Übersetzen Sie die folgende Sätze.**

1. Wenn das Gericht in diesen Sachen unzuständig ist, so muss es die Sache an das sachlich zuständige Gericht verweisen. 2. Hat sich die Anklage als begründet erwiesen, spricht das Gericht den Angeklagten frei. 3. Gibt es auch schriftliche Aussagen der Zeugen, müssen sie doch in der Verhandlung mündlich vernommen werden. 4. Das Protokoll soll beweisen, ob die Verfahrensvorschriften in der Hauptverhandlung eingehalten worden sind. 5. Es ist notwendig, dass der Sachverständige sein Gutachten in der Hauptverhandlung mündlich vorträgt. 6. Die Rechtsnormen bestimmen die Methoden, nach denen Gericht seine Rechtsprechung ausübt. 7. Ich konnte ihn nicht verstehen, da er Englisch sprach. 8. Der Grundsatz, dass jedes Gerichtsurteil erster Instanz durch Rechtsmittel angegriffen werden kann, ist weiter ausgebaut worden.

### **VII. Übersetzen Sie die folgende Sätze.**

1. Оскільки ми працювали разом, я його добре знаю. 2. Вона вчиться на юридичному факультеті, так як цікавиться юриспруденцією. 3. Тема, що вас зацікавила, дуже важлива. 4. Я знаю тут одного студента, батьки якого живуть у моему рідному місті. 5. Стаття розповідає, як робітники борються за покращення умов життя. 6. Нашій державі необхідні фахівці, які мають глибокі знання. 7. Суд робить все для того, щоб була встановлена істина.

### **VIII. Gebrauchen Sie «wenn» oder «wann»?**

1. Alle wollten wissen, ... unsere nächste Gruppenfahrt stattfindet. 2. Kannst du mir schreiben, ... du zurückkommst? 3. ... du mit der Arbeit fertig bist, ruf mir bitte an! 4. ... hast du Zeit? 5. ... man Geburtstag hat, bekommt man viele Geschenke. 6. ... die Ferien beginnen, fahren wir gleich in Urlaub. 7. Ich muß noch wissen, ... du abreisen möchtest. 8. Leider kann er nicht sagen, ... das Konzert stattfindet. 9. ... es regnet, fallen unsere Ausflüge aus. 10. ... man Sport treibt, bleibt man gesund.

### **IX. Setz die Konjunktionen «wenn» oder «als» ein.**

1. ... ich erwache, ist es schon 7 Uhr. 2. ... ich gestern aufstand, zeigte mein Wecker schon 7.30. Uhr. 3. ... mein Vater am Mittagstisch sitzt, liest er immer eine Zeitung. 4. ... wir gestern nach Hause kamen, waren alle sehr müde. 5. ... das Neujahrsfest kommt, warten alle auf Geschenke. 6. ... ich einen Brief von meinen Freunden bekam, schrieb ich sofort die Antwort. 7. ... sie ihren Namen hörte, stand sie auf. 8. ... er sich daran erinnert, lächelt er immer. 9. ... sie keinen Hunger hatte, trank sie immer eine Tasse Kaffee. 10. ... wir uns sahen, reichte er mir immer die Hand.

## **X. Ersetzt den «denn» - Satz durch einen «weil» – Satz.**

**Muster:** Die Reisenden warteten auf dem Bahnsteig, denn der Zug hatte Verspätung.

Die Reisenden warteten auf dem Bahnsteig, weil der Zug Verspätung hatte.

1. Man fährt gern mit der U - Bahn, denn sie ist schnell. 2. Wir gingen durch alle Säle des Museums, denn wir waren hier das erste Mal. 3. Meine Mutter geht auf die Post, denn sie will ein Päckchen schicken. 4. Unser Ausflug fand am Sonntag nicht statt, denn es regnete. 5. Die Verkäuferin zeigte uns ein anderes Paar Schuhe, denn dieses Paar war mir zu eng. 6. Sie kommt ein bisschen später, denn sie ist in einen falschen Bus eingestiegen. 7. Marina sieht sehr glücklich aus, denn sie hat Geburtstag. 8. Sie besucht oft das Puschkin - Museum für bildende Künste, denn sie interessiert sich für Kunst.

## **XI. Beantwortet die Fragen mit den angegebenen Wortgruppen.**

**Muster:** Ich lerne, denn ich will ein gebildeter Mensch sein.

Ich lerne, weil ich ein gebildeter Mensch sein will.

1. Warum lernst du?

a) Freude an der Arbeit finden b) die Eltern nicht enttäuschen wollen c) nicht Zurückbleiben wollen d) der (die ) Klassenbeste sein wollen e) Angst vor Strafen haben

2. Warum schimpfen deine Eltern manchmal?

a) zu spät nach Hause kommen b) das Zimmer nicht aufräumen c) schlechte Noten bekommen d) sehr oft ins Kino gehen e) lange mit den Freunden telefonieren f) frech (unhöflich, faul, unordentlich) sein g) zu Hause nicht helfen h) laute Musik machen

3. Welche Kleidung trägst du gern? Warum?

a) klassische Kostüme (Anzüge) / immer modem b) Sportjacken / praktisch c) T - Shirts / billig d) Sportschuhe / bequem e) Blusen / romantisch.

## **XII. Verbindet die Sätze durch die Konjunktion „,damit“.**

**Muster:** Ich erzähle den Inhalt des Romans. Du kannst den Film besser verstehen.

Ich erzähle den Inhalt des Romans, damit du den Film besser verstehst.

1. Ich lese alle Anzeigen in der Zeitung. Meine Mutter will eine neue Waschmaschine kaufen. 2. Ich schreibe den Brief sofort. Sie können ihn schneller bekommen. 3. Meine Mutter empfiehlt mir, eine Jacke

anzuziehen. Ich kann mich erkälten. 4. Mache das Fenster zu! Es zieht. 5. Erzähle mir alles! Ich kann dir helfen. 6. Die Mutter schickt das Kind in ein anderes Zimmer. Es soll nicht stören. 7. Ich beeile mich. Meine Freunde sollen auf mich nicht warten. 8. Morgen bringe ich dir dieses Buch. Du musst es lesen. 9. Wir rufen den Arzt. Er soll meinen Bruder untersuchen.

### **XIII. Setzt «um ... zu» oder «damit» ein.**

1. Meine Mutter weckt mich früher auf, ... ich nicht ... verschlafe.  
2. Er spricht langsam, ... keine Fehler ... machen. 3. In diesem Jahr fahren wir im Winter ins Gebirge, ... dort Schi ... laufen. 4. Gestern habe ich ein paar Briefmarken gekauft, ... Glückwunschkarten zu Neujahr ... schreiben.  
5. Nach seiner Krankheit arbeitete er sehr viel, ... alles nach...holen. 6. Ich rief meine Eltern an, ... sie sich nicht auf ... regen. 7. Die Mutter erzählt dem Kind ein Märchen, ... es schnell ein ... schläft. 8. Der Vater wiederholte seine Bitte, ... alle darauf aufmerksam ... machen.

### **XIV. Ergänzt die Sätze.**

**Muster:** Die Eltern tun alles, um / damit...

Die Eltern tun alles, um ihre Kinder gut zu erziehen.

Die Eltern tun alles, damit ihre Kinder erzogen sind.

1. Sie trägt immer schicke Kleidung, um / damit...  
2. Er wollte mit der Lehrerin nach dem Unterricht sprechen, um / damit...  
3. Die Jugendlichen sitzen gern am Computer, um / damit...  
4. Nach der Stadtrundfahrt bleiben wir noch in der Altstadt, um / damit...  
5. Ich lese regelmäßig Zeitungen, um / damit...  
6. Wir schreiben oft Kontrollarbeiten, um / damit...  
7. Man schenkt den Frauen am Frauentag Blumen, um / damit...

### **XV. Bildet *damit* - Sätze oder *um ... zu* - Sätze nach dem Muster.**

**Muster:** Wir kauften gestern in der Buchhandlung einige neue Bücher,... (sie, lesen).

Wir kauften gestern in der Buchhandlung einige neue Bücher, um sie zu lesen.

Geben Sie bitte die Rechnung,... (ich, bezahlen).

Geben Sie bitte die Rechnung, damit ich bezahle.

1. Ich brauche einen Prospekt, ... (Hamburg, kennenlernen). 2. Nach jeder Kontrollarbeit werden die Fehler analysiert, ... (wir, sie, machen, nicht). 3. Sie bittet um meine Hilfe, ... (einige Probleme, lösen). 4. In der Pause wird immer das Fenster aufgemacht, ... ( die Luft, frisch, bleiben). 5. Im Deutschunterricht benutzen wir oft Kassetten, ... (die Aussprache, unser, besser, sein). 6. Man muss viel Sport treiben, ... (gesund, sein).

### **XVI. Setzt «damit» oder «dass» ein.**

1. Ich glaube nicht, ... unser Zug jetzt pünktlich ankommt. 2. Das Mädchen passt auf seine Schwester auf, ... die Eltern ins Theater gehen. 3. Ich wollte nur bitten, ... du mir einen Satz erklärst. 4. Der Lehrer wiederholt immer die Hausaufgabe, ... die Schüler sie gut verstehen. 5. Sie bitten mich, ... ich später komme. 6. Die Mutter zieht das Kind warm an, ..., es sich nicht erkältet. 7. Sie möchten gern, ... ich sie besuche. 8. Die Eltern verlangen von uns, ... wir früher nach Hause kommen.

### **XVII. Verbindet die Sätze mit der Konjunktion «je ... desto».**

**Muster:** Der Maler ist begabt. Seine Gemälde sind bekannt.

Je begabter der Maler ist, desto bekannter sind seine Gemälde.

1. Er fehlt oft im Unterricht. Er bekommt schlechte Noten. 2. Sie bekommt wenig Taschengeld. Sie geht selten in die Disco. 3. Sie telefonierte lange. Das Essen wurde kalt. 4. Viele Zuschauer kamen. Wenige Plätze blieben leer. 5. Du verbringst viel Zeit in Deutschland. Du sprichst gut Deutsch. 6. Ich komme spät nach Hause. Ich habe viele Probleme. 7. Die Preise sind hoch. Die Menschen machen wenig Einkäufe.

### **XVIII. Ergänzt die Sätze.**

1. Je schneller das Auto fährt, ... . 2. Je früher alle kommen, ... . 3. Je langsamer man arbeitet, ... . 4. Je mehr man isst, ... . 5. Je länger wir üben, ... . 6. Je schöner das Wetter ist, ... . 7. Je höflicher du bist, ... . 8. Je strenger der Lehrer ist, ... . 9. Je größer das Haus ist, ... . 10. Je interessanter der Film ist, ... .

### **XIX. Bildet die Sätze mit den Konjunktionen *als* und *wie*.**

**Muster:** Die Karten sind teuer. Die Karten waren teuer.

Die Karten sind teurer, als wir gedacht haben.

1. Die Zirkuskarten sind billig. 2. Die letzte Kontrollarbeit war schwer. 3. Du bist klug. 4. Sie hat viele Bekannte. 5. Das Konzert war gut. 6. Es geht uns gut. 7. Das Unterhaltungsprogramm machte viel Spaß. 8. Die Hausaufgabe ist groß. 9. Die Ergebnisse waren gut. 10. Der Weg ist lang.

**Muster:** Die Karten sind (nicht) so teuer, wie wir gedacht haben.

Die Karten waren (nicht) so teuer, wie wir gedacht hatten.

1. Die Stadt war groß. 2. Die Tage verlaufen schnell. 3. Er antwortete in der Prüfung schlecht. 4. Das Wetter war nicht kalt. 5. Ihre Eltern sind nicht streng.

## **XX. «als» oder «wie»?**

1. Der Lehrer war nicht so alt, ... alle gedacht haben. 2. Die Aufgabe war schwerer, ... wir früher gemacht hatten. 3. Die Reise verlief ruhiger, ... die Reisenden befürchtet hatten. 4. Das Museum ist so interessant und groß, ... die Besucher gedacht haben. 5. Das Wetter ist in diesem Sommer wärmer,... man versprochen hat. 6. Das Ballett dauert so lang, ... wir erwartet haben.

## **XXI. Bildet einen Konzessivsatz.**

**Muster:** Es regnete nicht lange, aber wir wurden ganz nass.

Obwohl es nicht lange regnete, wurden wir ganz nass.

Wir wurden ganz nass, obwohl es nicht lange regnete.

1. Es war schon spät, aber wir wollten unser Gespräch nicht unterbrechen. 2. Ich habe schon viel gegessen, aber ich habe noch Hunger. 3. Wir haben heute viel zu tun, aber ich besuche meinen kranken Freund. 4. Er ist sehr müde, aber er kann nicht einschlafen. 5. Sie hatte keine Fahrkarte, aber sie wollte mitfahren. 6. Ich habe mir diesen Film schon angesehen, aber ich möchte noch einmal ins Kino gehen. 7. Es regnet nicht, aber der Himmel ist mit Wolken bedeckt.

## **XXII. Verwandelt den zweiten Satz in einen *obwohl* – Satz.**

1. Meine Freundin will sich eine neue Bluse kaufen, ...

a) Die Farbe steht ihr nicht besonders gut. b) Die Bluse ist ihr zu lang, c) Die Bluse ist teuer.

2. Wir verbrachten den Sommer gut, ...

a) Das Wetter war nicht immer gut. b) Es regnete oft c) Wir hatten den Urlaub anders geplant.

3. Mein Freund fährt in die Berge,...

a) Er hat keine Lust dazu, b) Er ist noch nie dort gewesen, c) Er hat noch keine Ferien.

4. Unsere Mannschaft nimmt an diesem Fußballspiel nicht teil,...

a) Wir haben uns darauf vorbereitet, b) Alle warten darauf, c) Das ist für uns wichtig.

5. Ich kam gestern in die Schule zu spät,...

a) Ich verspäte mich nie, b) Ich war wie gewöhnlich erwacht, c) Ich hatte keine Gründe dafür.

**ГРАМАТИКА**  
**КОРОТКИЙ ДОВІДНИК**  
**ЛЕКЦІОН 1**

**Артикль**  
**(Der Artikel)**

У німецькій мові іменник вживається зі службовим словом, яке називається артиклем. Артикль буває двох видів: означений (der bestimmte Artikel) і неозначений (der unbestimmte Artikel).

	Означений артикль	Неозначений артикль
Singular (однина)	der — ч. рід. die — ж. рід das — с. рід.	ein — ч. рід. eine — ж. рід ein — с. рід.
Plural (множина)	die	множини немає

Артиклі означений і неозначений відмінюються так:

Число	Відмінок	Означений артикль			Неозначений артикль		
		ч. р.	с. р.	ж. р.	ч. р.	с. р.	ж. р.
Singular (Однина)	Nom.	der	das	die	ein	ein	eine
	Gen.	des		der	eines		einer
	Dat.	dem		der	einem		einer
	Akk.	den	das	die	einen	ein	eine
Plural (Множина)	Nom.	для	die	множини немає			
	Gen.	scix	der				
	Dat.	rodix:	den				
	Akk.		die				

**Вживання означеного артикля**

Означений артикль вживається в таких випадках:

**1. Якщо іменник означає не окремий предмет, а всю категорію таких предметів.**

Das Flugzeug ist das schnellste Verkehrsmittel des 20. Jahrhunderts.  
(Літак — найшвидший засіб сполучення 20 століття.)

**2. Якщо іменник був названий раніше.**

Wir lesen ein Buch. Das Buch ist interessant. (Ми читаємо книжку.  
Книжка цікава.)

**3. Коли говорять про єдині у своєму роді предмети.**

Die Sonne scheint. (Світить сонце.)

Die Venus ist ein Planet. (Венера — планета.)

Berlin liegt an der Spree. (Берлін розташований на Шпрее.)

Im Herbst beginnt das Schuljahr. (Восени починається шкільний рік.)

Viele Touristen besuchen die Karpaten. (Багато туристів відвідують  
Карпати.)

**4. Якщо перед іменником стоїть прикметник у найвищому ступені.**

die beste Schülerin (найкраща учениця)

der längste Fluss (найдовша річка)

**5. Якщо перед іменником стоїть порядковий числівник.**

der achte Tag (восьмий день)

die erste Schülerin (перша учениця)

**6. Якщо іменник вживається з означенням у формі іменника в родовому відмінку.**

Das ist das Buch meines Freundes. (Це книга мого друга.)

**7. Якщо іменник вживається з прийменником, що означає місце й час.**

Die Bücher aus unserer Bibliothek. (Книги з нашої бібліотеки.)

Die heutige Zeitung. (Сьогоднішня газета.)

**8. Якщо співрозмовнику й слухачу відомо, про який предмет ідеться.**

Der Kopf tut mir weh. (У мене болить голова.)

Öffne dir Tür! (Відчини двері!)

**9. Якщо при запереченні іменника з означеним артиклем і прикметником вживається nicht.**

Das ist die heutige Zeitung. (Це сьогоднішня газета.)

Das ist nicht die heutige Zeitung. (Це не сьогоднішня газета.)

**Вживання неозначеного артикля**

Неозначений артикль вживається у таких випадках:

**1. Після дієслова haben і виразу es gibt.**

Ich habe einen Bruder. (У мене є брат.)

Hier gibt es einen Tiergarten. (Тут є зоопарк.)

**2. В іменному присудку.**

Kyjiv ist eine Großstadt. (*Київ — велике місто.*)

**3. Якщо іменник згадується вперше.**

Auf dem Tisch liegt eine Zeitung. (*На столі лежить газета.*)

Wir brauchen ein Wörterbuch. (*Нам потрібен словник.*)

4. Перед іменником, який стоїть у порівнянні.

Er schwimmt wie ein Fisch. (*Він плаває як риба.*)

**Відсутність артикля**

Артикль не ставиться в таких випадках:

**1. Якщо перед іменником стоїть займенник або кількісний числівник:**

meine Tasche (*моя сумка*); zwei Hefte (*два зошити*); dieses Buch (*ця книга*).

**2. У множині, якщо в однині іменник вживається з неозначеним артиклем.**

Hier steht ein Tisch. Hier stehen Tische. (*Тут стоїть стіл. Тут стоять столи.*)

3. У зверненнях.

Kinder, hört zu! (*Діти, слухайте!*)

**4. Якщо перед іменником стоїть означення в родовому відмінку (Genitiv).**

Annas Heft liegt auf dem Tisch. (*Книга Анни лежить на столі.*)

**5. Перед назвами міст і країн середнього роду.**

Kyjiv ist die Hauptstadt der Ukraine. (*Київ — столиця України.*)

Berlin ist die Hauptstadt Deutschlands. (*Берлін — столиця Німеччини.*)

**6. Перед професіями, національностями та приналежністю до партії в іменному складному присудку.**

Sie ist Programmiererin. (*Вона — програміст.*)

Er ist Deutsche. (*Він — німець.*)

**Але:** якщо перед іменником стоїть прикметник, вживається неозначений артикль.

Sie ist eine gute Lehrerin. (*Вона — гарна вчителька.*)

**7. Перед власними іменами.**

Johann Wolfgang Goethe ist ein großer deutscher Dichter. (*Йоган Вольфганг Гете — великий німецький поет.*)

**8. Перед іменниками, що означають речовини, та абстрактними іменниками.**

Ich trinke gern Tee. (*Я люблю пити чай.*)

Überall herrscht Stille. (*Скрізь панувала тиша.*)

**9. У заголовках, оголошеннях.**

Diktat (*Диктант*)

Post (*Пошта*)

Sportwaren (*Спортивні товари*)

**10. У словосполученнях, прислів'ях, приказах.**

zu Hause (*вдома*)

nach Hause (*додому*)

auf Schritt und Tritt (*на кожному кроці*)

Wissen ist Macht. (*Знання — сила.*)

Meine Schwester spielt Klavier. (*Моя сестра грає на піаніно.*)

### **Вказівні займенники**

Вказівні займенники (*die Demonstrativpronomen*) вказують на предмети і особи, на їхні ознаки або кількість. Найуживаніші вказівні займенники: **der, die, das; dieser, diese, dieses; jener, jene, jenes; derselbe, dieselbe, dasselbe; derjenige, diejenige, dasjenige; solcher, solche, solches; selbst, selber.**

Вказівні займенники, крім *es, selbst, selber*, відмінюються як означений артикль. Вони визначаються родом, числом і відмінком співвідносного слова. Займенники *es, selbst, selber* змінюються за родами, числами і відмінками.

Вказівний займенник **der, die, das** має вказівне значення. На відміну від артикля, він завжди наголошений.

Відмінювання займенника *der, die, das* відрізняється від означеного артикля тим, що в родовому відмінку однини всіх трьох родів і в родовому і давальному відмінках множини цей займенник, крім форм, які збігаються з формами означеного артикля, має також форми, що збігаються з формами відносного займенника.

### **Відмінювання вказівного займенника *der, die, das***

Вказівний займенник *es* має послаблене вказівне значення. Це синонім вказівних займенників *das* і *dies*:

*es (das, dies) ist meine Sache;*

*es (das, dies) ist schon bekannt;*

*ich habe es (das, dies) nicht gewusst.*

Він не відмінюється і вживається лише в називному і знахідному відмінках. Найчастіше вказує на зміст попереднього речення.

Вказівні займенники **dieser, diese, dieses** і **jener, jene, jenes** відмінюються як означений артикль.

### **Відмінювання вказівного займенника *dieser, diese, dieses***

Займенник *dieser, diese, dieses* вказує на близький (близьку), а займенник *jener, jene, jenes* — на більш віддалений (віддалену) предмет (особу). Часто в граматиці близький предмет — той, що тільки-но згадувався, а більш віддалений — той, що згадувався раніше. Займенники *dieser, diese, dieses* і *jener, jene, jenes* часто вживаються у протиставленні:

*Kunst ist die rechte Hand der Natur. Diese hat nur Geschöpfe, jene hat Menschen gemacht. (F. Schiller)*

У вказівних займенниках **derselbe, dieselbe, dasselbe** і **derjenige, diejenige, dasjenige** перший компонент відмінюється як означений артикль, а другий — як прикметник слабкої відміни.

### **Відмінювання вказівного займенника *derselbe, dieselbe, dasselbe***

Займенник *derselbe, dieselbe, dasselbe* вказує на повну тотожність осіб або предметів.

Займенник *derjenige, diejenige, dasjenige* за своїм значенням дуже близький до займенника *der, die, das*, але його вказівне значення інтенсивніше і зв'язане з певним вибором.

*Diejenigen Blumen, die immer im Schatten stehen, verlieren Farbe und Wuchs ... (H. Heine.)*

Вказівний займенник **solcher, solche, solches** вказує узагальнено на ознаку предмета. Він відмінюється за сильною відміною, якщо перед ним немає артикля. Якщо ж перед ним стоїть неозначений артикль,

займенник *kein, keine, kein* або інший неозначений займенник, то він відмінюється за мішаною відміною:

*ein solcher Film, eines solchen Filmes, einem solchen Film, einen solchen Film;*

*ein solches Bild, eines solchen Bildes, einem solchen Bild, ein solches Bild;*

*eine solche Feier, einer solchen Feier, einer solchen Feier, eine solche Feier.*

Займенник *solcher, solche, solches* вживається в короткій незмінній формі, якщо він ужитий з неозначеним артиклем:

*solch ein Freund, solch eines Freundes, solch einem Freund, solch einen Freund*

Вказівний займенник **selbst, selber** вказує на те, що йдеться лише про предмет, виражений іменником, до якого він (займенник) відноситься. Цей займенник не змінюється, наголошується і ставиться після слова, з яким співвідноситься. Форма *selbst* вживається переважно в писемному мовленні, форма *selber* — в усному. Слід розрізняти вказівний займенник *selbst* і частку *selbst*:

*der Professor selbst* — професор сам (особисто);

*selbst der Professor* — навіть професор.

### Вказівні займенники

До вказівних займенників німецької мови відносяться: *der, die, das; dieser, diese, dieses; jener, jene, jenes; solcher, solche, solches; selbst, selber; derjenige, diejenige, dasjenige; derselbe, dieselbe, dasselbe*. У пропозиції всі вказівні займенники грають роль означення, однак, як і присвійні займенники, можуть виступати в якості підмету або додатку, вживаючись самотійно.

Вказівні займенники *dieser, jener, solcher*, а також *der, die, das* відмінюються як певні [артиклі](#). Вони можуть вживатися також для заміщення іменника чи особистого займенника у випадках необхідності уточнення. Займенник *solcher* найчастіше поєднується з [неозначеним артиклем](#), що стоїть перед ним, або стоїть в короткій формі *solch* перед артиклем. Складні вказівні займенники *derselbe, derjenige* змінюють кожну частину: перша змінюється як означений артикль, а друга - як прикметник по слабкому типу відмінювання.

Відмінок	Однина			Множина
Nominativ	derselbe	dieselbe	dasselbe	dieselben
Genetiv	desselben	derselben	desselben	derselben
Dativ	demselben	derselben	demselben	denselben
Akkusativ	denselben	dieselbe	dasselbe	dieselben

### Особові займенники

Особові займенники вказують на особу, що говорить або особу, до якої звертаються. Німецькі особові займенники - *ich, du, er, sie, es, wir, ihr, sie, Sie* - здатні відмінюватись за трьома [відмінками](#). Genetiv особових займенників входить в категорію [присвійних](#). Особовим займенником відповідають питальні - *wer?, Was?, Wem?, Wen?, Was?*. Займенник родового відмінку *wessen?* Вживається перед іменниками, не змінюючись.

Відм.	Пит. займ.	Особові займенники								
Nom.	wer? was?	ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie	Sie
Dat.	wem?	mir	dir	ihm	ihr	ihm	uns	euch	ihnen	Ihnen

Akk.	wen? was?	mich	dich	ihn	sie	es	uns	euch	sie	Sie
------	--------------	------	------	-----	-----	----	-----	------	-----	-----

**Відмінювання іменників (Kasus).  
Знахідний відмінок Akkusativ**

У німецькій, як і в багатьох інших мовах є відмінки (Kasus). У них є схожість і відповідність з відмінками в нашій мові.

1. Називний - Nominativ (Номінатів). - Відповідає на питання хто? що? (wer? was?).
2. Родовий - Genetiv (Генетів) Відповідає на питання - чий? (wessen?).
3. Давальний - Dativ (Датів). Відповідає на питання - кому? чому? звідки? де? (wem? woher? wo?).
4. Знахідний - Akkusativ (аккузатів). Відповідає на питання кого? що? куди? (wen? was? wohin?)

Іменники в німецькій мові за декількома винятками не мають відмінкових закінчень, тому показником відмінку є артикль. Іменники в Akkusativ відповідають на питання wen? кого? was? що? Та змінюються лише іменники чоловічого роду. Жіночого та середнього роду, а також множини форми Akkusativ повністю співпадають з Nominativ.

іменник з неонзн.артиклем	іменник з означ. артиклем	вказівні займенники	прикметники
einen Wagen	den Wagen	diesen Wagen	einen neuen Wagen
einen Mann	den Mann	diesen Mann	einen guten Mann

## Числівники (Numerale)

Числівник в німецькій мові - це самостійна частина мови, яка позначає кількість предметів або їх порядок при рахунку. Відповідно до цього німецькі числівники можуть бути кількісними або порядковими. Перші відповідають на питання скільки? wie viel?, Другі – котрий (-а, -і)? der (die, das) wievielte? Також числівниками можуть бути колективними (наприклад, beide - обидва) і дробовими.

### Кількісні числівники

- 1 - ein
- 2 - zwei
- 3 - drei
- 4 - vier
- 5 - fünf
- 6 - sechs
- 7 - sieben
- 8 - acht
- 9 - neun
- 10 - zehn
- 11 - elf
- 12 - zwölf
- 13 - dreizehn
- 14 - vierzehn
- 15 - fünfzehn
- 16 - sechzehn
- 17 - siebzehn
- 18 - achtzehn
- 19 - neunzehn
- 20 - zwanzig
- 21 - einundzwanzig
- 32 - zweiunddreißig
- 43 - dreiundvierzig
- 125 - einhundertfünfundzwanzig
- 655 - sechshundertfünfundfünfzig

100 - einhundert  
1000 - eintausend  
10000 - zehntausend  
100000 - einhunderttausend  
1000000 - ein Million

У числівників після 20 до 99 спочатку вимовляється (і пишеться) друга цифра, потім сполучник **und** і перша цифра. Від 100 до 999 спочатку говориться цифра, що позначає сотню, а потім, як у двозначному числі. Освіта числівників від 13 до 19: drei + zehn = dreizehn. Зверніть увагу на числівники 16 і 17, вони є винятком із правила.

Всі числівники в письмовому вигляді пишуться одним словом. Роки в німецькій мові читаються сотнями. Наприклад, 1981 рік - neunzehnhunderteinundachtzig (дев'ятнадцять сотень, один і вісімдесят). А простий числівник 1981 (Не рік) - eintausendneunhunderteinundachtzig.

### **Порядкові числівники:**

1-ий (перший) - erster  
2-ий - zweiter  
3-ій - dritter  
4-ий - vierter  
5-ий - fünfter  
6-ий - sechster  
7-ий - siebenter  
8-ий - achter  
9-ий - neunter  
10-ий - zehnter  
11-ий - elfter  
12-ий - zwölfter  
13-ий - dreizehnter  
14-ий - vierzehnter  
15-ий - fünfzehnter  
16-й - sechzehnter  
17-ий - siebzehnter

18-ий - achtzehnter  
 19-ий - neunzehnter  
 20-ий - zwanzigster  
 21-ий - einundzwanzigster

Порядкові числівники вживаються тільки з конкретним артиклем der, das, die, що є показником роду - перший, перше, перша і т.д.

**Порядкові числівники утворюються від кількісних таким чином:**

<b>Від 2 до 19:</b> кількісний числівник + суфікс -te	<b>Від 20:</b> кількісний числівник + суфікс -st	<b>Винятки</b>
der zweite der vierte der sechste der siebente der sechzehnte der siebzehnte	der zwanzigste der hundertste der tausendste der achthundert zweiundneunzigste	der erste der dritte der siebte der achte

Порядкові числівники вживаються з означеним артиклем і відмінюються як прикметники.

Der 24. August ist der Tag der Unabhängigkeit der Ukraine. (24 серпня — День незалежності України.)

Зазвичай порядкові числівники при зазначенні дат позначаються на письмі цифрами. У цьому випадку після цифри ставиться крапка, яка замінює суфікс і закінчення відмінку: der 28. Juni (двадцять восьме червня).

У листах дата пишеться так: Charkiw, den 24. Mai 2005 (den vierundzwanzigsten Mai zweitausendfünf) (Харків, 24 травня 2005 року). У римських числах, наприклад при зазначенні королів, порядковий числівник також відмінюється.

Ludwig II. — Ludwig der Zweite (*Людвік Другий*)  
Unter Karl V. (unter Karl dem Fünften) waren Deutschland und Spanien  
vereint. (*При королі Карлі П'ятому Німеччина та Іспанія були*  
*об'єднані.*)

По-перше - erstens

По-друге - zweitens

По-третьє – drittens

### Präsens дієслова sein

Однина	Множина
1. ich bin	wir sind
2. du bist	ihr seid
3. er ist	sie sind
sie ist	Sie sind
es ist	

### Präsens дієслова haben

Однина	Множина
1. ich habe	wir haben
2. du hast	ihr habt
3. er hat	sie haben
sie hat	Sie haben
es hat	

### Теперішній час слабких і сильних дієслів (Präsens schwachen und starken Verben)

Більшість дієслів утворюють Präsens за допомогою  
додавання до основи дієслова особових закінчень:

#### **kommen**

однина	множина
1. ich komme	wir kommen
2. du kommst	ihr kommt

3. er kommt	sie kommen
sie kommt	Sie kommen
es kommt	

Дієслова, корінь яких закінчується на **-d,-t,-chn,-fn,-dm,-tm**, у 2-й та 3-й особі однини, а також у 2-й особі множини перед закінченням приймають ще голосну -e.

### baden

однина	множина
ich bade	wir baden
du badest	ihr badet
er badet	sie baden
sie badet	Sie baden
es badet	

### arbeiten

однина	множина
ich arbeite	wir arbeiten
du arbeitest	ihr arbeitet
er arbeitet	sie arbeiten
sie arbeitet	Sie arbeiten
es arbeitet	

### rechnen

ich rechne	wir rechnen
du rechnest	ihr rechnet
er rechnet	sie rechnen
sie rechnet	Sie rechnen
es rechnet	

### öffnen

ich öffne	wir öffnen
du öffnest	ihr öffnet
er öffnet	sie öffnen
sie öffnet	Sie öffnen
es öffnet	

Дієслова, корінь яких закінчується на **-s,-ß,-tz**, у 2-й та 3-й особі однини змінюють -s-, -z:

ich lese	ich heiße	ich sitze
du liest	du heißt	du sitzt
er liest	er heißt	er sitzt

Більшість сильних дієслів змінюються у презенті, за випадком дієслів:

a) з голосною -e- у середині дієслова.

У 2-й і 3-й особі однини голосна -e- змінюється на **-i-** або **-ie**

<b>sprechen</b>	<b>nehmen</b>	<b>sehen</b>	<b>lesen</b>
ich spreche	ich nehme	ich sehe	ich lese

du spr <u>ich</u> st	du nimm <u>st</u>	du sie <u>h</u> st	du lie <u>s</u> t
er spr <u>ich</u> t	er nimm <u>t</u>	er sie <u>h</u> t	er lie <u>s</u> t
sie spr <u>ich</u> t	sie nimm <u>t</u>	sie sie <u>h</u> t	sie lie <u>s</u> t
es spr <u>ich</u> t	es nimm <u>t</u>	es sie <u>h</u> t	es lie <u>s</u> t

б) з голосними **-a-, -au-, -o-** у середині дієслова:

У 2-й і 3-й особі однини ці голосні змінюються **-ä, -äu, -ö**.

<b>fahren</b>	<b>halten</b>	<b>laufen</b>	<b>stoßen</b>
ich fahre	ich halte	ich laufe	ich stoße
du f <u>ä</u> hrst	du h <u>ä</u> lst	du l <u>ä</u> ufst	du st <u>ö</u> ßt
er	er	er	er
sie f <u>ä</u> hrt	sie h <u>ä</u> lt	sie l <u>ä</u> uft	sie st <u>ö</u> ßt
es	es	es	es

в) якщо корінь дієслова закінчується на **-ss-**. У цьому випадку у 2-й та 3-й особі однини і у 2-й особі множини замість **-ss-** пишеться **-ß-**:

### essen

однина	множина
ich esse	wir essen
du iß <u>t</u>	ihr eß <u>t</u>
er	sie
sie iß <u>t</u>	Sie essen
es	

## LEKTION 2

### Утворення множини іменників (Die Pluralbildung der Substantive)

Граматичними засобами утворення множини іменників є формотворчі суфікси і артикль, а фонетичними — умлаут і наголос (дуже рідко). Дуже часто іменники утворюють множину за допомогою двох або більше засобів одночасно:

*der Wald* — *die Wälder* (артикль, умлаут, суфікс);

*das Neutron* — *die Neu`tronen* (артикль, наголос, суфікс).

**Основний засіб утворення множини іменників — суфікси.** Залежно від суфіксів множини у німецькій мові розрізняють **чотири основні типи утворення множини іменників:**  
**I тип — за допомогою суфікса -e (без і з умлаутом)**  
**II тип — за допомогою суфікса -(e)n (без умлаута)**  
**III тип — за допомогою суфікса -er (з умлаутом)**  
**IV тип — без суфікса (без і з умлаутом).**

Деякі іменники іншомовного походження утворюють множину не за загальними правилами.

Одним із засобів утворення множини іменників є суфікс **-s:**  
*der Park — die Parks, das Hotel — die Hotels, der Chef — die Chefs, das Niveau — die Niveaus, das Kasino — die Kasinos, die Kamera — die Kameras, das Auto — die Autos, das Kino — die Kinos.*

Іменники латинського походження із суфіксом **-(i)um** у множині змінюють його на суфікс **-(i)en:**  
*das Datum — die Daten, das Museum — die Museen, das Aquarium — die Aquarien.*

Частина таких іменників змінює у множині суфікс **-um** на **-a:**  
*das Verbum — die Verba, das Substantivum — die Substantiva.*

Деякі іменники латинського походження із суфіксами **-us** і **um** утворюють множину за правилами латинської граматики:  
*der Modus — die Modi, das Genus — die Genera, das Tempus — die Tempora, das Maskulinum — die Maskulina.*

Деякі іменники не мають власної форми множини. Вони замінюють множину синонімами, утвореними від них самих за допомогою словоскладення:

<i>der Atem — die Atemzüge</i>	<i>das Erbe — die Erbschaften</i>
<i>der Bau — die Bauten</i>	<i>das Getreide — die Getreidearten</i>
<i>der Dank — die Danksagungen</i>	<i>das Lob — die Lobsprüche</i>
<i>das Obst — die Obstsorten</i>	<i>der Streit — die Streitigkeiten</i>
<i>der Rat — die Ratschläge</i>	<i>das Unglück — die Unglücksfälle</i>
<i>der Schmuck — die Schmucksachen</i>	

## *das Versprechen — die Versprechungen*

Іменники-омоніми мають у множині різні форми. Категорія числа допомагає визначити лексичне значення цих іменників:

*das Band -die Bänder -стрічка*

*die Bände -зв'язок*

*die Bank - die Bänke - лава*

*die Banken - банк*

*der Bauer - die Bauern - селянин*

*die Bauer - будівельник*

*das Ding - die Dinge - річ*

*die Dinger - маля*

*der Faden - die Fäden - нитка*

*die Faden - сажень*

*das Gesicht - die Gesichter - обличчя*

*die Gesichte - привид*

*das Licht - die Lichte - свічка, вогні*

*die Lichter - світило*

*das Mal - die Mäler - ознака*

*die Male - раз*

*die Mutter - die Mütter - мати*

*die Muttern - гайка*

*der Strauß - die Sträuße - букет*

*die Sträuße - страус*

*das Tuch - die Tuche - сукно*

*die Tücher - хустка*

*das Wort - die Wörter - слово (окреме)*

*die Worte - слово (зв'язне мовлення)*

## **Присвійні займенники (die Possessivpronomen)**

Присвійні займенники позначають належність предмета особі, яка говорить, особі, до якої говорять, або особі, про яку говорять:

mein Dorf (das Dorf, wo ich lebe);

euer Haus (das Haus, wo ihr wohnt);

unser Artikel (der Artikel, den wir geschrieben haben)

Присвійні займенники утворилися від родового відмінка особових займенників:

ich (Gen. mein, meiner) — mein, meine, mein  
du (Gen. dein, deiner) — dein, deine, dein  
er (Gen. sein, seiner) — sein, seine, sein  
sie (Gen. Ihrer) — ihr, ihre, ihr  
es (Gen. sein, seiner) — sein, seine, sein  
wir (Gen. unser) — unser, unsere, unser  
ihr (Gen. euer) — euer, eure, euer  
sie (Gen. ihr, ihrer) — ihr, ihre, ihr  
Sie (Gen. Ihrer) — Ihr, Ihre, Ihr

Присвійні займенники мають граматичні категорії особи, роду, числа і відмінка.

Граматична категорія особи у присвійних займенників абсолютна. Їхній корінь завжди вказує на особу, якій належить предмет:

*meine Mütze, deine Mütze, seine Mütze.*

Граматичні категорії роду, числа і відмінка відносні. Вони визначаються родом, числом і відмінком означувального слова:  
*mein Mantel — meines Mantels, meine Jacke — meiner Jacke.*

Основна відмінність між системою присвійних займенників у німецькій і українській мовах полягає в тому, що в німецькій немає займенника, який відповідав би українському займеннику «свій», що вказує на належність предмета особі, вираженій підметом речення.

Там, де в українській мові вживається займенник «свій», у німецькій вживається відповідний певній особі присвійний займенник:

*Я відвідую свого друга. - Ich besuche meinen Freund.*

*Ти відвідуєш свого друга. - Du besuchst deinen Freund.*

*Він відвідує свого друга. - Er besucht seinen Freund.*

*Вона відвідує свого друга. - Sie besucht ihren Freund.*

*Ми відвідуємо свого друга. - Wir besuchen unseren Freund.*

*Ви відвідуєте свого друга. - Ihr besucht euren Freund.*

Вони відвідують свого друга. - *Sie Besuchen ihren Freund.*

### Відмінювання присвійних займенників

Відмінок	Однина			Множина
	Чоловічий рід	Жіночий рід	Середній рід	
N.	meines Anzug	meiner Jacke	meines Hemd	meine Kleider
G.	meines Anzugs	meiner Jacke	meines Hemdes	meiner Kleider
D.	meinem Anzug	meiner Jacke	meinem Hemd	meinen Kleidern
A.	meinen Anzug	meine Jacke	mein Hemd	meine Kleider

З присвійними займенниками конкурує прийменникова група von + Dativ:

*dein Brief — der Brief von dir,*

*sein Verwandter — ein Verwandter von ihm.*

### Питальні речення (Fragesätze)

У німецькій мові існує два основних типи питальних речень: з питальним словом і без нього. Крім того можна задати питання з запереченням або із прямим порядком слів.

**1. Спеціальне питання** звернене до одного з членів речення і починається з питального займенника, прислівника або займенникового прислівника (**Was?** / Що?, **Wer?** / Хто?, **Warum?** / Чому, **Wieviel?** / Скільки?, **Wo?** / Де?, **Wohin?** / Куди, **Wann?** / Коли?, **Wie?** / Як?, **Wozu?** / Навіщо?, **Woher?** / Звідки?, **Wem?** / Кому?, **Welcher?** / Який?, **Wessen?** / Чий?).

Відмінюється частина присудка займає друге місце. Якщо питання не відноситься до підмета, то воно йде за присудком (дієсловом в особовій формі), а решта членів пропозиції шикуються, як в розповідному реченні.

*Wie geht es Ihnen? — Як ся маєте?*

1. Другий тип питання (загальний) вимагає позитивної або негативної відповіді («так» чи «ні»). Пропозиція будується без допомоги питального слова. Питання починається із відмінюваної частини присудка, за яким слідує підмет і інші члени пропозиції в порядку їх слідування в розповідному реченні.

*Sind Sie verheiratet? — Ви одружені / заміжня?*

2. Існують питання, які містять заперечення. Їх особливістю в німецькій мові є те, що вони вимагають позитивної відповіді через заперечення, а ствердної — за допомогою слова «doch» (заперечення на заперечення).

*Bist du noch nicht fertig? (Ти ще не готовий?) — Doch, ich bin schon fertig. (Hi, я вже готовий) / Nein, ich brauche noch mehr Zeit. (Hi, мені потрібно ще трохи часу).*

Слід також пам'ятати про декілька способів вираження заперечення в німецькій мові (заперечення для дієслів — «nicht», заперечення для іменників — «kein») і відсутності необхідності в повторному запереченні (як в російській мові) при використанні негативних займенників і прислівників: niemand / ніхто, nichts / ніщо, nie / ніколи, nirgends / ніде, ohne / без.

3. Окреме місце займають ствердно-питальні речення. Вони мають прямий порядок слів (як в розповідному реченні) і мають на увазі, що відповідь буде позитивною.

*Du willst Arzt werden, nicht wahr? (Ти хочеш стати лікарем, чи не так?)*

### Заперечні речення (Negative Satze)

У частково заперечних реченнях заперечується тільки один член речення:

*Er kommt nicht heute, sondern morgen.*

Засобами заперечення бувають:

- а) граматична заперечна частка **nicht**;
- б) заперечні займенники **kein, nichts, niemand**;

в) заперечні прислівники *nie, niemals, nimmer* і т. д.

**Найчастіше вживаним, універсальним засобом заперечення є частка *nicht*.**

Вона може заперечувати будь-який член речення, виражений будь-якою частиною мови. Заперечення *nicht* стоїть здебільшого перед словом, яке воно заперечує (крім присудка). За потреби особливо наголосити на запереченні частку *nicht* ставлять на початку речення.

*Sie hat heute im Krankenhaus ihre Freundin besucht.*

*Nicht sie hat heute im Krankenhaus ihre Freundin besucht.*

*Sie hat nicht heute im Krankenhaus ihre Freundin besucht.*

*Nicht heute hat sie im Krankenhaus ihre Freundin besucht.*

*Sie hat heute nicht im Krankenhaus ihre Freundin besucht.*

*Nicht im Krankenhaus hat sie heute ihre Freundin besucht*

*Sie hat heute im Krankenhaus nicht ihre Freundin besucht.*

*Nicht ihre Freundin hat sie heute im Krankenhaus besucht.*

Коли заперечується дієслівний присудок, виражений простою дієслівною формою, то за прямого порядку слів

заперечення *nicht* стоїть або безпосередньо після присудка, або в кінці речення. За зворотного порядку заперечення *nicht* стоїть або в кінці речення, або безпосередньо після підмета:

*Ich gehe nicht heute in die Oper.*

*Ich gehe heute in die Oper nicht.*

*Heute gehe ich nicht in die Oper*

*Heute gehe ich in die Oper nicht.*

У разі заперечення складеного дієслівного присудка заперечення *nicht* за прямого порядку слів стоїть після змінюваної або безпосередньо перед незмінюваною частиною присудка, а за зворотного — безпосередньо після підмета або також перед незмінюваною частиною присудка:

*Ich kann nicht heute in die Oper gehen.*

*Ich kann heute in die Oper nicht gehen.*

*Heute kann ich nicht in die Oper gehen.*

*Heute kann ich in die Oper nicht gehen.*

Якщо присудок виражений зворотним дієсловом, заперечення *nicht* за прямого і зворотного порядку слів стоїть після зворотного займенника *sich* або в кінці речення:

*Er begibt sich nicht jetzt nach Hause.*

*Er begibt sich jetzt nach Hause nicht.*

*Jetzt begibt er sich nicht nach Hause.*

*Jetzt begibt er sich nach Hause nicht.*

Якщо заперечується складений іменний присудок, то заперечення *nicht* стоїть, як звичайно, безпосередньо перед іменною частиною:

*Mein Freund ist nicht krank.*

**Заперечне модальне слово *nein*** вживається переважно у заперечних відповідях на стверджувальне або заперечне питання без питального слова:

*Hast du den Text schon gelesen?*

*Nein, ich habe den Text noch nicht gelesen.*

*Nein, den Text hat schon meine Freundin gelesen.*

*Hast du den Text noch nicht gelesen?*

*Nein, ich habe den Text noch nicht gelesen.*

*Nein, den Text hat schon meine Freundin gelesen.*

Оскільки заперечення *nein* стоїть поза граматичним зв'язком у реченні, то можливе вживання ще одного заперечного слова.

Заперечення «ні» перекладається часткою ***doch***, коли заперечується заперечне питання:

*Kommst du morgen nicht?*

*Doch, ich komme.*

**Неозначений заперечний займенник *kein*** вживається дуже часто.

Він заперечує іменники, які в аналогічному стверджувальному реченні могли б уживатися з неозначеним або нульовим артиклем:

*Hier gibt es einen Wald.*

*Hier gibt es keinen Wald.*

*Hier gibt es Walder.*

*Hier gibt es keine Walder*

### **Заперечення *kein, nicht* (*Einwendungen kein, Nicht*)**

Один із способів заперечення – за допомогою займенника *kein*.

Цей займенник вживається лише перед іменником:

а) без артикля:

*Hast du Zeit? – Ich habe keine Zeit.*

У тебе є час? – У мене немає часу.

*Ich bin kein Maler.*

Я не художник.

б) з неозначеним артиклем:

Hast du ein Auto? – Ich habe kein Auto.

У тебе є автомобіль? – У мене немає автомобіля.

Kein відмінюється як присвійний займенник.

	m	f	n	pl
N. -	kein	keine	kein	keine
G. -	keines	keiner	keines	keiner
D. -	keinem	keiner	keinem	keinen
Akk.-	keinen	keine	kein	keine

Дуже часто в німецькій мові заперечення бере на себе частка nicht. Заперечення буває повним (коли заперечується весь зміст речення, частіше всього дія) і частковим.

#### **Повне**

*Ich rauche nicht.*

*Я не палю.*

*Mein Bruder studiert nicht.*

*Мій брат не вчиться (у вузі).*

#### **Часткове**

*Ich studiere nicht an der Uni.*

*Я навчаюсь не в університеті.*

*Die Vorlesung findet nicht heute statt*

*Лекція відбудеться не сьогодні.*

*Heute sind nicht alle da.*

*Сьогодні не всі тут (присутні).*

#### **nicht, kein + sondern:**

1. Die Vorlesung ist nicht heute, sondern morgen. - Лекція не сьогодні, а завтра.

2. Heute haben wir keine Vorlesung, sondern ein Seminar. - Сьогодні у нас не лекція, а семінар.

#### **niemand:**

*Niemand versteht das.* - Цього ніхто не розуміє.

*nichts*

*Ich verstehe hier nichts.* - Я нічого тут не розумію.

*nein*

*Ist die Vorlesung interessant? – Nein.* - Лекція цікава? – Ні.

*Ist die Vorlesung nicht interessant? – Doch (die Vorlesung ist*

*interessant).* -

*Лекція не цікава? – Ні, цікава (Навпаки, лекція цікава).*

## Dativ

Давальний відмінок Dativ відповідає на питання - кому? чому? звідки? де? wem? woher? wo?

Dativ чоловічий рід			
неозначений артикль	означений артикль	вказівний займенник	присвійний займенник
einem Freund	dem Freund	diesem Freund	meinem Freund
einem Herrn	dem Herrn	diesem Herrn	deinem Herrn
Dativ жіночий рід			
einer Tante	der Tante	dieser Tante	meiner Tante
Dativ середній рід			
einem Kind	dem Kind	diesem Kind	meinem Kind
Dativ множина			
без артикля	означений артикль	вказівний займенник	присвійний займенник
Freunden	den Freunden	diesen Freunden	meinen Freunden
Tanten	den Tanten	diesen Tanten	deinen Tanten
Kindern	den Kindern	diesen Kindern	seinen Kindern

з.В.

*Ich bringe meinem Freund Zeitschriften. Ich gebe diesen Studenten Bücher*

*Er bringt seiner Frau Früchte. Ich gebe meiner Freundin Rat.*

*Sie bringt ihrem Kind Apfel. Ich gebe diesem Mädchen Zeitschriften.*

*Wir bringen unseren Kindern Früchte. Ich gebe diesen Freunden Zeitschriften.*

- Прикметники в Dativ чоловічого, жіночого, середнього роду в однині та множині приймають закінчення –n (-en)  
m einen neuen Freund, dem neuen Freund, meinem neuen Freund  
f einer alten Tante, der alten Tante, deiner alten Tante  
n einem kleinen Kind, dem kleinen Kind, seinem alten Kind  
pl kleinen Kindern, den kleinen Kindern, ihren kleinen Kindern

з.В. *Wir bringen dem kleinen Kind Früchte*

- Особові займенники в Dativ мають наступні форми:

**mir** мені, мене

**uns** нам, нас

**dir** тобі, тебе

**euch** вам, вас

**ihm** йому, його

**ihr** їй, її

**ihm** йому, його

**ihnen** їм, їм

**Ihnen** Вам, Вас

з.В. *Sie sagt ihm alles. Ich danke dir.*

## Наказовий спосіб

### Imperativ

Наказовий спосіб має чотири форми: друга особа однини, перша особа множини, друга особа множини та ввічлива форма.

Друга особа однини є основою дієслова, до якої може додаватися -e:

*schreiben* — *schreib(e)!* (пиши!)

*rechnen* — *rechne!* (порахуй!)

Сильні дієслова з кореневою голосною -e, які змінюють її на -i, або -ie, мають ті самі зміни при утворенні наказового способу. Літера e не додається.

*lesen* — *lies!* (читай!)

*nehmen* — *nimm!* (візьми!)

Інші сильні дієслова не мають змін при утворенні наказового способу:

але: *fahren* — *fahr(e)!* (їдь!)

*laufen* — *lauf(e)!* (біжи!)

*kommen* — *komm!* (приходь!)

*gehen* — *geh* (іди!)

Перша особа множини Imperativ відповідає першій особі множини Präsens, стоїть у реченні на першому місці. У кінці речення ставиться знак оклику.

*Gehen wir heute ins Theater!* (Давайте підемо сьогодні в театр!)

Друга особа множини Imperativ відповідає другій особі множини Präsens.

*schreiben* — *schreibt!* (пишіть!)

*nehmen* — *nehmt!* (візьміть!)

*laufen* — *lauft!* (біжіть!)

Ввічлива форма Imperativ відповідає Präsens форми ввічливості.

*Helfen Sie mir bitte!* (Допоможіть мені, будь ласка!)

### Наказовий спосіб дієслова sein:

*Sei gesund!* (Будь здоровий!)

*Seid gesund!* (Будьте здорові!)

*Seien Sie gesund!* (Будьте здорові.)

*Seien wir gesund!* (Будьмо здорові!)

### Наказовий спосіб зворотних дієслів:

*Wasch dich!* (Умийся!)

*Wascht euch!* (Умійтесь!)

*Bereiten Sie sich vor!* (Підготуйтеся!)

*Ruhen wir uns aus!* (Відпочиньмо!)

*Stell dir vor!* (Уяви собі!)

*Stellt euch vor!* (Уявіть собі!)

*Stellen Sie sich bitte vor!* (Уявіть собі, будь ласка!)

*Stellen wir uns vor!* (Давайте уявімо собі!)

## LEKTION 3

### Безособовий займенник *man* (Unbestimmt-personliche Satze)

Речення, в яких присудок виражає дію, яку виконує неозначена особа, називаються неозначено-особовими (unbestimmt-personliche Satze).

Неозначений займенник *man* утворився з іменника *Mann* унаслідок послаблення лексичного значення. Його граматичні функції дуже обмежені. Він уживається лише в називному відмінку і виконує функцію підмета у неозначено-особових реченнях. Займенник *man* не відмінюється. В українській мові немає відповідного займенника.

Дієслово, що вживається з неозначеним займенником *man*, стоїть у 3-й особі однини, а на українську перекладається дієсловом у 3-й особі множини:

*In unserem Dorf baut man eine neue Schule.*

*У нашому селі будують нову школу.*

Дієслово, що вживається із займенником *man*, може також перекладатися на українську 2-ю особою однини (в узагальнюючому значенні) або інфінітивом:

*Wenn man daran denkt...*

*Коли про це думаєш...*

*Коли про це думати...*

З модальними дієсловами займенник *man* утворює сталі словосполучення з особливим модальним значенням, які українською перекладаються безособовими зворотами: *man kann* — можна, можливо; *man darf* — можна, дозволяється; *man soll* — слід; *man*

*miss* — потрібно, у край потрібно; *man will* — хочеться; *man braucht* — потрібно.

## **Прийменники (die Präposition)**

Прийменник належить до службових частин мови. Залежно від того, якого відмінка вимагає прийменник, розрізняють чотири групи прийменників.

### **Прийменники, що вимагають Genetiv:**

Родовим відмінком керують прийменники (an)statt — замість; außerhalb — поза; ungeachtet — незважаючи на; unweit — недалеко від; während — протягом, під час; trotz — незважаючи на; wegen — заради, через, внаслідок.

Während des Brandes — під час пожежі; trotz aller Bemühungen der Ärzte und Rettungsteams — незважаючи на усі намагання лікарів та рятувальної служби.

Das Feuerwehrteam setzte ihre Arbeit trotz des Unwetters fort.  
Пожежна частина продовжувала свою роботу, незважаючи на негоду

Wegen der Brand- und der Rauchverbreitung —  
Через поширення пожежі та диму.

### **Прийменники, що вимагають Dativ:**

Давальним відмінком керують прийменники mit — з; nach — після, до, на; aus — із; von — від, про; bei — у, біля, при; zu — до; seit — з (про час); außer — крім; entgegen — назустріч, всупереч; gegenüber — навпроти

Vom Feuerwehrmann — від пожежника;  
bei den Rettungsarbeiten – під час рятувальних робіт

Alle Feuerwehren führen rechtzeitig außer dieser Löschgruppe .—

Усі пожежні команди виїхали вчасно, крім цієї групи гасіння.

Mit fröhlichem Lachen laufen die Kinder nach Hause.— З радісним сміхом діти біжать додому.

Der Universität gegenüber liegt ein Feuerwehrhaus.—Проти університету знаходиться пожежне депо.

Alle sprechen von der neuen Löschtechnik.— Усі говорять про нову пожежну техніку.

Zum erfolgreichen Löschen –До успішного гасіння  
Zur Alarmierung –Для тривожного виклику

Прийменники mit, seit та aus українською мовою перекладаються прийменником з. Але це не синоніми, тому потрібно запам'ятати відмінності у їх значенні та вживанні. Так, прийменник mit вживається, коли треба показати спільне перебування, знаряддя праці тощо:

Die Studenten der Akademie besichtigen mit ihren deutschen Freunden die Sehenswürdigkeiten der Stadt.— Студенти академії оглядають разом зі своїми німецькими друзями визначні місця міста.

Mit dem Fettbrandlöscher – Вогнегасником для гасіння жиру

Прийменник seit вказує на час початку певної дії, яка триває.

Прийменник aus вказує на рух у напрямку з середини, на походження, на матеріал, з якого виготовлено предмет, тощо:

Diese Kette ist aus Gold.— Цей ланцюжок із золота.

### **Прийменники, що вимагають Akkusativ:**

Знахідним відмінком керують прийменники durch — через, по; für— за, для; ohne — без; gegen — проти, приблизно; um — навколо, в, за; entlang — уздовж; bis — до.

Die Touristen gehen durch den Chrestschatyk und bewundern die schönen Bauten.— Туристи йдуть по Хрещатику і милуються красивими будівлями.

Für den Rettungsdienst –Для рятувальної служби

Gegen 24 Uhr kam eine zweite Löschgruppe zur Ablösung zum Einsatz.  
Приблизно о 24 годині прибула друга група гасіння для зміни при бойовому розгортанні.

### **Прийменники, що вимагають Dativ або Akkusativ:**

Прийменники an — на, біля, до; auf—на; hinter — за, позаду; in — в, через; neben — біля, поруч; über — над, через; unter — під, серед; vor— перед; zwischen — між можуть керувати як давальним, так і знахідним відмінками. Якщо прийменники вказують на місце дії і відповідають на питання wo? — де? або wann? — коли?, то після них вживається давальний відмінок:

An der Einsatzstelle (На місці бойового розгортання)

Die Fernstudenten besuchen die Bibliothek am Abend. (Студенти-заочники відвідують бібліотеку ввечері)

Якщо прийменники вказують на напрям дії і відповідають на питання wohin? — куди?, то вживається знахідний відмінок:

*Große Mengen Öl flossen über die feuchte Fahrbahn.*(Велика кількість мастила витікала через проїжджу частину)

Прийменники подвійного керування в одних випадках вживаються з акузативом, в інших - з дативом. Вживання того чи іншого відмінка пов'язано зі значенням цих прийменників. Якщо йдеться про переміщення предмета у просторі, ці прийменники вживаються з акузативом (A ) відповідаючи на питання wohin? «куди?». Якщо ж йдеться про місцезнаходження предметів, то вони вживаються з дативом (D ), відповідаючи на питання wo? «де?». В інших випадках вживання відмінків з цими прийменниками має більш стійкий характер.

***in- в***

*Ich gehe in dieses Cafe, (wohin? — Я йду в це кафе, (куди?))*

*Du sitzt in diesem Cafe, (wo?) — Ти сидиш в цьому кафе.*

**an- на** (вертикальній поверхні)

*Ich hänge das Bild an die Wand. — Я вішаю картину на стіну.*

*Das Bild hängt an der Wand. — Картина висить на стіні.*

**auf- на** (горизонтальній поверхні)

*Ich lege das Buch auf den Tisch. — Я кладу книжку на стіл.*

*Das Buch liegt auf dem Tisch. — Книжка лежить на столі.*

*Ich komme auf zwei Tage. — Я приїхав на два дні.*

**vor- перед**

*Wir stellen die Sessel vor den Fernseher.*

*Die Sessel stehen vor dem Fernseher.*

**hinter -за, позаду**

*Wir gehen hinter das Hotel. Hinter dem Hotel ist ein Cafe.*

**neben- поряд, біля**

*Ich lege das Buch neben das Heft.*

*Das Buch liegt neben dem Heft.*

**unter- під**

*Du stellst den Koffer unter den Tisch. Der Koffer steht unter dem Tisch.*

**über- над**

*Sie hängt die Lampe über den Tisch.*

*Die Lampe hängt über dem Tisch. zwischen між*

*Das Kind setzt sich zwischen den Vater und die Mutter. Das Kind sitzt zwischen dem*

*Vater und der Mutter.*

*Багато прийменників тісно пов'язані з дієсловами прийменникового керування і завжди вживаються з якимсь одним відмінком:*

*denken an A — думати про когось, про щось*

*Ich denke oft an dich. — Я часто думаю про тебе*

## Genetiv

**Родовий відмінок** Genetiv відповідає на питання чий? wessen? та вказує на належність предмету комусь або чомусь.

чоловічій та середній рід				
	неозн.арти	означ.арти	вказ.займен	присв.займен
	кль	кль	ник	ник

m	eines Bruders	des Bruders	dieses Bruders	meines Bruders
n	eines Kindes	des Briefes	dieses Briefes	meines Briefes
<b>жіночий рід та множина</b>				
f	einer Tante	der Tante	dieser Tante	meiner Tante
pl	-	der Städte	dieser Städte	meiner Städte
.				

1. В чоловічому та середньому роді артиклі, вказівні та присвійні займенники, а також іменники приймають закінчення –s (-es)

*Er nahm den Wagen des Bruders.*

*Die ersten Wörter seines Briefes waren sehr nett*

2. В жіночому роді та множині артиклі, вказівні та присвійні займенники приймають закінчення –r, іменники при цьому не змінюються.

*Ich mag die Straßen meiner Stadt.*

*Er besuchte das Landhaus seiner Eltern*

3. Прикметники в Genetiv у всіх родах, а також множини мають закінчення –n (-en):

*das kleinen Bruders, des langen Briefes, des neuen Hotels, der großen Stadt, der netten Eltern*

4. Власні імена, які позначають осіб, в Genetiv мають закінчення –s: *Peter—Peters, Peter Krufft—Peter Krufts.*

5. Назви держав та міст (вони часто мереднього роду) приймають закінчення –s. Якщо назви держав жіночого та чоловічого родів,на Genetiv вказують артиклі:

*m*
*f*
*n*

*die Städte des Irak    die Städte der Schweiz    die Städte Russlands*

6. З Genetiv вживаються наступні прийменники:

**wegen—через,заради**

Der Student hat wegen seines Fehlens viel versäumt.

Er hat das nur wegen des Geldes getan.

Wegen der Krankheit ist er zu Hause geblieben

**während—на протязі, під час, при**

Während der Ernte hat der Bauer keine Zeit.

Während des Gewitters ist niemand gern draußen.

trotz—не дивлячись на, незважаючи на, всупереч (іноді з дативом)  
Trotz des Regens geht die Arbeit weiter. — Незважаючи на дощ робота триває.

Trotz allem bleiben wir Freunde.

**(an)statt—замість**

Anstatt des Bruders kam die Schwester.

Statt Blumen bringe ich ein Buch.

### Майбутній час (Futurum)

Futurum утворюється з презенса допоміжного дієслова **werden** та **інфінітива I** відмінюваного дієслова:

*ich werde loben; ich werde fahren; ich werde mich freuen; ich werde mich anziehen.*

Відмінювання дієслів у футурумі I

Слабка дієвідміна	Сильна дієвідміна
<i>loben</i>	<i>fahren</i>
ich werde loben	ich werde fahren
du wirst loben	du wirst fahren
er wird loben	er wird fahren
wir werden loben	wir werden fahren
ihr werdet loben	ihr werdet fahren
sie werden loben	sie werden fahren

**Футурум I вживається** тоді, коли в реченні немає обставини, яка вказує на те, що дія відбудеться в майбутньому:

*Eines Tages werde ich nach Indien reisen, eines Tages werde ich durch die ganze Welt reisen. (W. Kaufmann.)*

У цьому своєму основному значенні футурум I може бути замінений презенсом.

Футурум I має також модальне значення: він може виражати припущення, співвіднесене з теперішнім або майбутнім часом, і тоді супроводжується модальними словами *wohl, wahrscheinlich, vielleicht*. Модальний футурум I перекладається на українську теперішнім часом.

*Es wird wohl jetzt 7 Uhr sein. Уже, очевидно, сьома година.*

## ЛЕКТИОН 4

### **Infinitiv - інфінітивні групи та звороти**

Інфінітив в німецькій мові - це особлива форма дієслова, яка виражає дію або стан узагальнено без віднесення його до тієї особи, яка цю дію виконує, тобто "у вигляді абстракції".

#### **Вживання Infinitiv без zu**

1. Після модальних дієслів і дієслова lassen:

*Ich will eine Reise nach Deutschland machen. (Я хочу поїхати до Німеччини.)*

*Ich ließ mir ein neues Kleid nähen. (Я замовила собі нову сукню.)*

2. Після дієслів, що означають рух (gehen, fahren, laufen):

*Er geht ein neues Lehrbuch kaufen. (Він іде купувати новий підручник.)*

3. Після дієслів hören, sehen, fühlen:

*Wir hören die Vögel lustig singen. (Ми чуємо, як весело співають птахи.)*

4. Після дієслів lehren, lernen, часто після helfen:

*Der Lehrer lehrt die Schüler lesen und schreiben. (Учитель навчає учнів читати й писати.)*

#### **Вживання Infinitiv з zu**

**Інфінітив із zu** вживається:

1. Після більшості інших дієслів (beginnen, empfehlen, bitten, vergessen, befehlen, beschließen):

*Ich bitte dich mir zu helfen. (Я прошу тебе допомогти мені.)*

2. Після прикметників: stolz, überzeugt, bequem, interessant, angenehm та інших:

*Ich bin froh, dich wieder zu sehen. (Я радий тебе знову бачити.)*

3. Після деяких абстрактних іменників: die Freude, der Wunsch, der Gedanke, die Möglichkeit.

*In diesem Jahr habe ich keine Möglichkeit, nach Deutschland zu fahren. (У цьому році в мене немає можливості поїхати до Німеччини.)*

У дієсловах, що мають відокремлюваний префікс, частка **zu** стоїть між префіксом і коренем дієслова.

*Er hat keinen Wunsch, am Gespräch teilzunehmen. (У нього немає бажання брати участь у розмові.)*

### **Інфінітивні групи**

Конструкція *um + zu + Infinitiv* вказує на бажання або намір:

*Wir fahren nach Kyjiv, um die Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt der Ukraine zu besichtigen.* (Ми їдемо до Києва, щоб оглянути пам'ятні місця столиці України.)

Конструкція *statt + zu + Infinitiv* вказує на те, що хтось поводить себе інакше, ніж від нього очікують:

*Statt sich auf die Kontrollarbeit vorzubereiten, ging er ins Kino.* (Замість того, щоб готуватись до контрольної роботи, він пішов у кіно.)

За допомогою конструкції *ohne + zu + Infinitiv* можна вказати, що очікуване ще не настало:

*Ohne ein Wort zu sagen, ging er fort.* (Не вимовивши ні слова, він пішов геть.)

Якщо в інфінітивній групі є зворотне дієслово, то воно стоїть після *um, statt* або *ohne* (відмінюється залежно від того, якою особою виражений підмет головного речення):

*Ich fuhr ans Meer, um mich dort gut zu erholen.* (Я поїхав до моря, щоб там добре відпочити.)

*Sie fuhr ans Meer, um sich dort gut zu erholen.* (Вона поїхала до моря, щоб там добре відпочити.)

### **Конструкція Modalverb + Infinitiv Passiv**

Конструкція модального дієслова та пасивного стану *Infinitiv Passiv* має пасивне значення:

*Die Arbeit muss dringend gemacht werden.* (Робота повинна бути виконана терміново.)

*Die Theaterkarten mussten schon vor drei Tagen gekauft werden.* (Квитки в театр повинні були бути куплені ще три дні тому.)

### **Конструкція haben/sein + zu + Infinitiv**

Ця конструкція має модальне значення. За її допомогою висловлюють:

1. Необхідність, примушення, закон.

Aktiv: *Die Studenten müssen (sollen) rechtzeitig ihre Arbeiten abgeben.*

*Die Studenten haben rechtzeitig ihre Arbeiten abzugeben.* (Студенти повинні своєчасно здати свої роботи.)

Passiv: *Die Arbeiten müssen rechtzeitig von den Studenten abgegeben werden.*

*Die Arbeiten sind von den Studenten rechtzeitig abzugeben.*

(Роботи повинні бути своєчасно здані студентами.)

2. Можливість або неможливість.

Passiv: *Das alte Auto kann nicht mehr repariert werden. Das alte Auto ist nicht mehr zu reparieren.* (Старий автомобіль не можна більше ремонтувати.)

### Модальні дієслова (Modalverben)

Модальні дієслова відносяться до групи неправильних дієслів. До модальних дієслів відносяться: **können, dürfen, sollen, müssen, wollen, mögen, lassen.**

**Können-** могли, вміти, мати можливість що-небудь зробити:

*Ich kann etwas Deutsch sprechen.*- Я можу трохи розмовляти німецькою мовою.

*Er hat keine Zeit und kann nicht kommen.*- У нього немає часу, і він не може прийти.

**Dürfen-** могли, мати дозвіл що-небудь зробити, сміти:

*Darf ich jetzt gehen?*- Дозвольте мені йти?

**Sollen-** бути зобов'язаним. В українській мові дієслову sollen відповідає дієслово треба.

*Der Arzt sagt, ich soll eine Woche im Bett bleiben.*- Доктор каже, що мені треба неділю лежати у ліжку.

Дієслово sollen вживається у запитаннях, коли запитується про бажання другого:

*Herr Lehrer, soll ich diesen Text lesen oder übersetzen?*-

Учителю, мені цей текст читати чи перекладати?

**Müssen-**бути зобов'язаним.

*Ich muß gut lernen.*- Мені треба добре вчитися.

**Wollen-** хотіти, бажати.

*Nach der Schule wollen wir spazierengehen.*- Після уроків ми хочемо йти гуляти.

Дієслово wollen висловлює привітання до дії. Тоді воно перекладається як „давай (те)”.

*Wollen wir nach der Schule spazierengehen!*- Підемо після уроків гуляти!

**Mögen-** хотіти, бажати.

У цьому значенні дієслово має форму möchte. Дієсловом möchte бажання менш категорично, більш ввічливе, чим дієсловом wollen і перекладається як „хотів би”, „хотіла б”, „хотіли б.”

*Ich möchte heute früher nach Hause gehen.- Сьогодні я хотів би піти додому раніше.*

**Lassen-**веліти, заставляти, дозволяти.

*Die Eltern lassen mich ins Geschäft gehen und Lebensmittel kaufen.- Батьки заставляють мене піти до магазину і купити продукти.*

З неозначеним займенником man модальні дієслова „können, dürfen, müssen, sollen“ стоять у 3-й особі множини.

Man kann- можна

Man darf- можна, дозволяється

Man muß- необхідно

Man soll- потрібно, слід

### **Können**

Однина	множина
Ich kann	wir können
Du kannst	ihr könnt
Er kann	sie können
Sie kann	Sie können
Es kann	

### **Dürfen**

Однина	множина
ich darf	wir dürfen
du darfst	ihr dürft
er darf	sie dürfen
sie darf	Sie dürfen
es darf	

### **Sollen**

Однина	множина
Ich soll	wir sollen
Du sollst	ihr sollt
Er soll	sie sollen
Sie soll	Sie sollen
Es soll	

### **Müssen**

однина	множина
ich muß	wir müssen
du mußt	ihr müßt
er muß	sie müssen
sie muß	Sie müssen
es muß	

## Wollen

Однина	множина	однина	множина
Ich will	wir wollen	ich möchte	wir möchten
Du willst	ihr wollt	du möchtest	ihr möchtet
Er will	sie wollen	er möchte	sie möchten
Sie will	Sie wollen	sie möchte	Sie möchten
Es will		es möchte	

## Mögen

## Lassen

Однина	множина
Ich lasse	wir lassen
Du läßt	ihr laßt
Er läßt	sie lassen
Sie läßt	Sie lassen
Es läßt	

## Präteritum

Präteritum (Imperfekt) - вживається в зв'язній розповіді та описах, і є однією з трьох форм, яка виражає дію, що відбулася в минулому.

*Einen ganzen Monat schon verteidigten die tapferen Kämpfer das Fort. Der Feind stürmte die Insel vom Meer und aus der Luft. Er suchte eine schwache Stelle, konnte sie aber nicht finden. Die tapferen Kämpfer verteidigten sich mutig.*

(“Die

*Flagge “ von W. Katajew)*

**1. Імперфект слабких дієслів утворюється з кореня дієслова з суфіксом -te і особовими закінченнями імперфекта.**

Схема відмінювання слабких дієслів

ich -(e)te-	wir-(e)te-n
du -(e)te-st	ihr- (e)te-t
er	sie
sie -(e)te-	Sie- (e)te-n

es

- У дієсловах після коренів , що закінчуються на **d, t, m, n** з попереднім шумним приголосним, перед суфіксом стоїть **e**:

Ich badete Ich arbeitete Ich zeichnete Ich wartete Ich  
öffnete Ich atmete Ich widmete Ich zeichnete  
Але Ich lernte

- В 1 та 3 особах однини особові закінчення відсутні.  
Відокремлені префікси (Trennbare Prafixe) відокремлюються так як і в Präsens.

ich	machte auf	wir	machten auf
du	machtest auf	ihr	machtet auf
er		sie	
sie	machte auf	Sie	machten auf
es			

**2. Імперфект сильних дієслів** утворюється з кореня, змінюючи корінний голосний, і особове закінчення. Імперфект кожного сильного дієслова необхідно запам'ятати.

schreiben - schrieb

ich	schrieb	wir	schrieben
du	schriebst	ihr	schriebt
er		sie	
sie	schrieb	Sie	schrieben
es			

fahren - fuhr

ich	fuhr	wir	fuhren
du	fuhrst	ihr	fuhrt
er		sie	
sie	fuhr	Sie	fuhren
es			

**3. Імперфект допоміжних дієслів** необхідно вивчити напам'ять

	haben -hatte	sein -war	werden -wurde
ich	hatte	ich - war	ich - wurde
du	hattest	du - warst	du - wurdest
er		er	er
sie	hatte	sie - war	sie - wurde
es		es	es

wir	hatten	wir - waren	wir - wurden
ihr	hat	ihr - wart	ihr - wurdet
si		sie	sie
Sie	hatte	Sie - waren	Sie - wurden

**4. Імперфект** дієслів **wissen, kennen, rennen, denken, bringen, nennen, brennen, senden, wenden** мають ознаки одночасно як слабких (суфікс -(e)te), так і сильних( зміна корінного голосного) дієслів

ich	wußte	kannte	rannte	dachte	brachte	nannte	brannte
du	wußtest	kannstest	ranntest	dachtest	brachtest	nanntest	branntest
sie	wußte	kannte	rannte	dachte	brachte	nannte	brannte
es							
wir	wußten	kannten	rannten	dachten	brachten	nannten	brannten
ihr	wußtet	kanntet	ranntet	dachtet	brachtet	nanntet	branntet
sie							
Sie	wußten	kannten	rannten	dachten	brachten	nannten	brannten

## LEKTION 5

### Зворотні дієслова (Reflexive Verben)

Зворотні дієслова позначають дію, спрямовану переважно на суб'єкт: *sich waschen, sich merken, sich berlegen, sich vorstellen* і так далі. Є дієслова зі зворотним займенником *sich*, які не є поворотними: *sich begren, sich umarmen* та інші.

Дієслова із зворотним займенником **sich** мають при відмінюванні такі особливості:

- зворотний займенник **sich** вживається тільки в 3-й особі однини і множини;
- в 1-й і 2-й особах однини і множини замість **sich** вживається **Akkusativ** від відповідних особових займенників.

Відмінювання дієслів із зворотним займенником **sich** у **Präsens**

Infinitiv sich waschen	Неозначена форма вмиватися	Пояснення
------------------------	-------------------------------	-----------

ich wasche mich du wäschst dich er sie wäscht sich es wir waschen uns ihr wascht euch sie waschen sich	я вмиваюсь ти вмиваєшся він вона вмивається воно ми вмиваємося ви вмиваєтесь вони вмиваються	Зверніть увагу, в німецькій мові в усіх трьох особах вживаються різні займенники, а в українській - в усіх особах вживається частка -сь, -ся.
---	---	---

*Примітка.* При відмінюванні деяких дієслів із зворотним займенником **sich** у 1-й і 2-й особах однини і множини замість Akkusativ відповідних особових займенників вживається Dativ.

Наприклад: *sich etwas ansehen* — *подивитися щось*

*ich sehe nur einen Film an*

*wir sehen uns einen Film an*

*du siehst dir einen Film an*

*ihr seht euch einen Film an*

*er*

*sie sehen sich einen Film an*

*sie sieht sich einen Film an*

*Sie sehen sich einen Film an*

*es*

### Präteritum модальних дієслів

Präteritum модальних дієслів утворюється при допомозі суфікса **-te** і особових закінчень. При цьому вони втрачають умлаут. В 1 та 3 особах однини у модальних дієсловах в імперфекті особові закінчення відсутні

können – konnte    dürfen – durfte    sollen – sollte    müssen – mußte

wollen – wollte    mögen – mochte

ich konnte	durfte	sollte	mußte	wollte	mochte
du konntest	durftest	solltest	mußtest	wolltest	mochtest
er					
sie konnte	durfte	sollte	mußte	wollte	mochte
es					

wir konnten	durften	sollten	mußten	wollten	mochten
ihr konntet	durftet	solltet	mußtet	wolltet	mochtet
sie					
Sie konnten	durften	sollten	mußten	wollten	mochten

z.B. *Du hast Fieber und durftest auf keinen Fall Spazierengehen*  
*Ich konnte früher gut tanzen*  
*Sie wollte gestern ins Kino gehen.*

Модальне дієслово **lassen** відмінюється в імперфекті як сильне дієслово (**lassen- ließ**)

ich	<b>ließ</b>	wir	<b>ließen</b>
du	<b>ließt</b>	ihr	<b>ließt</b>
er		sie	
sie	<b>ließ</b>	Sie	<b>ließen</b>
es			

### Ступені порівняння прикметників (Die Komparationsstufen der Adjektive)

У німецьких прикметниках є дві форми — повна та коротка. Прикметники в повній формі в реченні є означенням, відмінюються за родами й часами. Вони стоять перед іменником, який визначають, і узгоджуються з ним у роді, числі та відмінку:  
*Dieser Schüler hat große Erfolge.* (У цього учня великі успіхи.)

- Прикметники у короткій формі часто бувають іменною частиною присудка. Вони не відмінюються:  
*Der Berg ist hoch.* (Гора висока.)  
*Das Gebäude ist modern.* (Будинок сучасний.)
- Якщо як означення прикметник стоїть перед іншими прикметниками, він не змінюється.  
*Mein bunt kariertes Kleid.* (Строката у клітинку сукня.)
- Деякі прикметники, що означають колір і виступають як означення, не отримують закінчень: *lila* (ліловий), *rosa* (рожевий), *beige* [be:6](бежевий)  
*ein rosa Kleid, ein beige Rock* (рожева сукня, бежева спідниця).

Разом з основною формою (Positiv), якісні прикметники мають два ступені порівняння: вищий (der Komparativ) і найвищий (der Superlativ).

Якщо після прикметника в основній формі йде порівняння, то вживається сполучник *wie*:

*Dieses Modell ist ebenso interessant wie das andere.* (Ця модель така ж цікава, як і інша.)

### Вищий ступінь

Comparativ утворюється за допомогою суфікса -er, при цьому кореневі голосні в односкладових прикметниках а, о, у приймають умлаут: kalt — kälter (*холодний — холодніший*); warm — wärmer (*теплий — тепліший*); kurz — kürzer (*короткий — коротший*)

### Найвищий ступінь

Superlativ утворюється за допомогою суфіксу -st, при цьому після приголосних d, t, s, z, sch додається -e (-est): kurz — der/die/das kürzeste (*найкоротший/а/е*); warm — der/die/das wärmste (*найтепліший/а/е*); kalt — der/die/das kälteste (*найхолодніший/а/е*)

Є ще одна форма Superlativ — з am. Вона є в реченні частиною прикметника або членом речення:

*Dieser Weg ist am kürzesten.* (*Ця дорога найкоротша.*)

*Am schnellsten mache ich die Matheaufgabe.* (*Швидко за все я роблю завдання з математики.*)

### Виятком є такі прикметники та прислівники:

gut (добрий)	besser (кращий)	der/die/das beste (найкращий)	am besten (кращий за всіх)
hoch (високий)	höher (вищий)	der/die/das höchste (найвищий)	am höchsten (вищий за всіх)
nah (близький)	näher (ближчий)	der/die/das nächste (найближчий)	am nächsten (ближчий за всіх)
gern (охоче)	lieber (охочіше)	der/die/das liebste (найохочіший)	am liebsten (охочіше за все)
viel (багато)	mehr (більше)	die meisten (найбільше)	am meisten (більше за все)
bald (скоро)	eher (скоріше)	der/die/das eheste (якнайскоріше)	am ehesten (скоріше за все)

## ЛЕКЦІОН 6

### Утворення Partizip I і II

У німецькій мові є два типи дієприкметників: Partizip I та Partizip II.

**Partizip I** утворюється від основи дієслова + суфікс -(e)nd:

*arbeitend* — працюючий

*erfüllend* — виконуючий.

Partizip I має активне значення, відмінюється як прикметник:

*die arbeitenden Fachleute* — працюючі фахівці

*ein lachendes Mädchen* — дівчина, яка сміється.

Одна й та сама форма вживається для вираження як теперішнього, так і минулого часу: *der antwortende Schüler* (учень, що відповідає; учень, що відповів).

### Дієприкметник із часткою **zu**:

Partizip I із часткою *zu* виступає в ролі означення, має пасивне значення, виражає необхідність або можливість:

*das zu reparierende Auto* = *das Auto, das repariert werden soll*

(автомобіль, який треба відремонтувати);

*der durchzuführende Versuch* = *der Versuch, den man durchführen muss* (дослід, який треба провести).

**Partizip II** слабких дієслів утворюється так:

ge + основа дієслова + суфікс -(e)t:

*gemalt* (намальований).

Partizip II має пасивне значення і виступає в ролі означення:

*das gemalte Bild* (намальована картина).

Partizip II сильних дієслів виконує таку ж функцію і утворюється таким чином:

ge + (змінена) основа дієслова + en:

*der geschriebene Brief* (написаний лист)

*das gelesene Buch* (прочитана книжка).

Виступаючи в ролі означення, Partizip II відмінюється як прикметник:

Nom.	der geschriebene Brief	die zerbrochene Tasse	das gelesene Buch
Gen.	des geschriebenen Briefes	der zerbrochenen Tasse	des gelesenen Buches
Dat.	dem geschriebenen Brief	der zerbrochenen Tasse	dem gelesenen Buch
Akk.	den geschriebenen Brief	die zerbrochene Tasse	das gelesene Buch

### Поширене означення

Partizip I та Partizip II можуть мати при собі пояснючі слова, утворюючи при цьому поширені означення. Поширене означення знаходиться між артиклем або словом, що його замінює, та іменником, який пояснює означення:

*Das vor drei Jahren durchgeführte Experiment hatte eine große Bedeutung.*  
(Проведений три роки тому експеримент мав велике значення.)

(Partizip II)

*Niemand hörte das laut vor Schmerzen schreiende Kind.* (Ніхто не чув дитину, яка голосно кричала від болю.) (Partizip I)

*Die im Schulhof stehenden Jungen lachten über den Witz ihres Freundes.*  
(Хлопці, які стояли у шкільному дворі, сміялися над витівкою свого друга.) (Partizip I)

*Das in der vorigen Woche in der Bibliothek ausgeliehene Buch machte auf mich einen tiefen Eindruck.* (Книжка, яку я взяв минулого тижня в бібліотеці, справила на мене глибоке враження.) (Partizip II)

### Perfekt

Перфект (das Perfekt) — минулий час — утворюється з презенса допоміжних дієслів **haben** або **sein** і дієприкметника II відмінюваного дієслова.

Допоміжні дієслова змінюються за особами і числами, а дієприкметник II не змінюється:

*ich habe gelobt, du hast gelobt, er hat gelobt;*

*ich bin gefahren, du bist gefahren, er ist gefahren.*

З допоміжним дієсловом **haben** перфект (і плюсквамперфект) утворюють:

- перехідні дієслова (дієслова, що потребують додатка в знахідному відмінку): *ich habe gelobt, ich habe gemalt, ich habe getragen, ich habe geworfen, ich habe repariert;*
- зворотні дієслова: *er hat sich gekümmert, ich habe mich angezogen, sie haben sich vorgestellt;*
- безособові дієслова, що означають явища природи: *es hat geregnet, es hat gedonnert, es hat geblitzt, es hat geschneit;*
- безособові дієслова, що означають відчуття людини: *es hat mich gedärtert, es hat mich gefrustet, es hat mich (mir) geekelt;*
- неперехідні дієслова, що означають стан або почуття: *ich habe gelebt, ich habe geschlafen, ich habe gelacht;*
- допоміжне дієслово **haben**: *ich habe gehabt.*

З допоміжним дієсловом **sein** перфект (і плюсквамперфект) утворюють:

- неперехідні дієслова, що означають переміщення в просторі, коли вказується вихідна точка, мета або напрям руху: *ich bin in*

*den Garten gelaufen, er ist aus der Stadt gekommen, sie sind talwärts gegangen;*

- неперехідні дієслова, що означають перехід з одного стану в інший: *ich bin erkrankt, er ist gestorben, sie sind eingeschlafen, das Wasser ist gefroren.*  
в) дієслова *begegnen, bleiben, (er)folgen, gelingen, geschehen, gльcken, passieren, scheitern*: *ich bin zu Hause geblieben, ein Unglück ist geschehen, der Versuch ist gelungen;*
- допоміжні дієслова *sein* і *werden*: *ich bin gewesen, ich bin geworden.*

Деякі неперехідні дієслова, наприклад, *laufen, fahren, fliegen, schwimmen, reiten*, які утворюють перфект з допоміжним дієсловом *sein*, можуть уживатись як перехідні. Тоді вони потребують прямого додатка і утворюють перфект з допоміжним дієсловом *haben*.

Наприклад:

*fliegen: Er ist gestern nach Berlin geflogen. Er hat gestern eine Sportmaschine geflogen.*

*laufen: Sie sind in den Garten gelaufen. Sie haben kurze Strecken gut gelaufen.*

Перфект модальних дієслів утворюється за загальними правилами:

*wollen — gewolltich habe gewolltwir haben gewollt*

*du hast gewollt ihr habt gewollt*

*er hat gewollt sie haben gewollt*

Якщо модальне дієслово вживається в реченні з інфінітивом іншого дієслова, то замість дієприкметника II вживається його застаріла форма, яка збігається з інфінітивом:

*Ich habe die Ausstellung besuchen wollen.*

*Hast du den Text ьbersetzen kunnen?*

Оскільки перфект може виражати закінчену чи незакінчену в минулому дію, на українську він перекладається дієсловом доконаного або недоконаного виду. Контекст, словотворча форма або семантичне значення дієслова звичайно вказують на те, яку дію означає перфект.

<i>Ich habe ihn gestern besucht.</i>	Я відвідав його вчора.
<i>Ich habe ihn oft besucht.</i>	Я часто відвідував його.

## ЛЕКТИОН 7

### Passiv

У німецькій мові дієслова вживаються в активному (Aktiv) та пасивному (Passiv) стані. Passiv має ті самі часові форми, що й Aktiv. Passiv вказує на те, що суб'єкт пасивний і є об'єктом дії.

Якщо в активному стані підмет виконує дію, є носієм дії, то в пасивному стані дія спрямована на підмет. У пасивному реченні не обов'язково називати носія дії (*Der Offiziersschüler wird gefragt. Курсанта опитують.*)

Пасив утворюється з допоміжного дієслова werden та дієприкметника II відмінюваного дієслова. Часова форма пасиву визначається за часом, у якому вжито допоміжне дієслово werden. Для утворення Perfekt та Plusquamperfekt Passiv вживають стару форму дієприкметника II від дієслова werden — worden.

Як правило, пасив утворюють тільки перехідні дієслова. Проте деякі перехідні дієслова, наприклад bekommen, besitzen, fahren, haben, kennen, kennen lernen, wissen пасиву не утворюють.

- У Passiv вживаються тільки перехідні дієслова (після яких може вживатись об'єкт у знахідному відмінку) крім: erhalten, behalten, enthalten, haben, bekommen, wissen, besitzen, kennen, treffen, erfahren, kosten (*коштувати*).
- Passiv утворюється за допомогою допоміжного дієслова werden у відповідній часовій формі та Partizip II основного дієслова. Допоміжне дієслово стоїть на другому місці, а Partizip II — на останньому.

### Відмінювання дієслів у Passiv:

#### Präsens

ich werde gerettet	wir werden gerettet
du wirst gerettet	ihr werdet gerettet
er	
sie wird gerettet	sie werden gerettet
es	Sie

z.B. *Das Geschäft wird um 9 Uhr geöffnet. (Магазин відчиняється о дев'ятій.)*

### **Präteritum**

ich wurde gerettet	wir wurden gerettet
du wurdest gerettet	ihr wurdet gerettet
er	
sie wurde gerettet	sie wurden gerettet
es	Sie

*z.B. Das Geschäft wurde um 9 Uhr geöffnet. (Магазин відчинявся о дев'ятій.)*

### **Perfekt**

ich bin gerettet worden	wir sind gerettet worden
du bist gerettet worden	ihr seid gerettet worden
er	
sie ist gerettet worden	sie sind gerettet worden
es	Sie

*z.B. Das Geschäft ist um 9 Uhr geöffnet worden. (Магазин відчинився о дев'ятій.)*

### **Plusquamperfekt**

ich war gerettet worden	wir waren gerettet worden
du warst gerettet worden	ihr wart gerettet worden
er	
sie war gerettet worden	sie waren gerettet worden
es	Sie

*z.B. Das Geschäft war um 9 Uhr geöffnet worden. (Магазин відчинився о дев'ятій.)*

### **Futurum**

ich gerettet werden	wir werden gerettet werden
du wirst gerettet werden	ihr werdet gerettet werden
er	
sie wird gerettet werden	sie werden gerettet werden
es	Sie

*z.B. Das Geschäft wird um 9 Uhr geöffnet werden. (Магазин буде відчинятися о дев'ятій.)*

- Якщо у пасивному реченні носій дії називається, то він виражається прийменниковим додатком, а саме, іменником чи займенником з прийменником *von* або *durch*.
- Прийменник *von* вживається тоді, коли носієм дії є людина або організація людей: *Der Offiziersschüler wurde vom Professor aufgerufen.* — Курсанта викликав професор.
- Додаток з прийменником *durch* вживається звичайно тоді, коли він виражає засіб дії або її причину. Це, головним чином, назви предметів і абстрактних понять.
- Якщо вказується знаряддя, за допомогою якого виконується дія, то вживається додаток з прийменником *mit*: *Dieser Brand wurde mit dem Feuerlöscher gelöscht.* — Цю пожежу загашено вогнегасником.
- Пасивна конструкція, в якій зазначається дія та не називається ні діюча особа, ні предмет, на який спрямована дія, називається безособовим пасивом. Підметом у таких конструкціях виступає безособовий займенник *es*. У безособовому пасиві можуть вживатися і неперехідні дієслова:  
*Es wird hier nicht geraucht.* — Тут не курять.  
*Es wurde tüchtig studiert.* — Навчалися старанно.
- При зворотному порядку слів *es* опускається.  
*Hier wird nicht geraucht.*
- Безособовому пасиву синонімічні неозначено-особові конструкції з неозначеним займенником *man*:  
*Man raucht hier nicht.*

## ЛЕКТИОН 8

### Складні речення

Речення даного типу являють собою граматичну структуру, до складу якої входять головне речення (*der Hauptsatz*) і, як правило, одне або - рідше - кілька підрядних (*der Nebensatz*). Головне речення завжди має незалежний, самостійний характер, в той час як підрядне завжди підпорядковується головному. Даний підрядний зв'язок може бути виражено або підрядними сполучниками, з'єднуючими головні речення з підрядними, або сполучними словами - відносними займенниками і прислівниками.

Якщо сполучники виконують виключно службові (приєднувальні) функції, то прислівники та займенники, крім того, що

забезпечують зв'язок між підрядними і головними реченнями, одночасно з цим є ще й членами даних підрядних речень. Наприклад: **Katharina war begeistert, dass sie so schnell alles besorgt hat.** - Катаріна була в захваті, що так швидко все придбала. (Тут союз сполучник виконує чисто приспівальну функцію).

**Klaus wollte wissen, wer sein Boot gestohlen hat.** - Клаус хотів знати, хто вкрав його човен. (Тут сполучне слово wer - хто виступає підметом підрядного речення і з'єднує головне речення з підрядним).

**Otto wusste genau, wann seine Verwandten ankommen.** - Отто точно знав, коли прибудуть його родичі. (Тут відносний займенник wann - сполучне слово - виступає обставиною в підрядному реченні і одночасно з цим з'єднує обидва речення в єдине ціле).

Додаткові підрядні речення виконують у складнопідрядному реченні функцію об'єкта і вводяться сполучниками dass, ob, wer, was, wie, wann, wofür, woher, wohin тощо.

- *Ich weiß, dass wir morgen eine Kontrollarbeit schreiben.* (Я знаю, що ми завтра пишемо контрольну роботу.)

- *Ich möchte wissen, wofür du dich interessierst.* (Я хотів би знати, чим ти цікавишся.)

- *Sage, was du in den Ferien gelesen hast.* (Скажи, що ти прочитав на канікулах.)

- *Kannst du mir sagen, wann du zu mir kommst?* (Чи можеш ти мені сказати, коли ти до мене прийдеш?)

**Підрядні речення причини** відповідають на питання **warum? aus welchem Grunde?** (чому? з якої причини?) і вводяться сполучниками weil, da, denn.

**Побудова речення:**



*Ich habe die Jacke mitgenommen, weil es abends kühl wird.* (Я взяв із собою куртку, тому що ввечері стає прохолодно.)



*Da (weil) das Geschäft renoviert wird, bleibt es geschlossen. (Оскільки магазин ремонтується, він залишається зачиненим.)*



*Ich komme später, denn ich habe noch etwas zu erledigen. (Я прийду пізніше, тому що мені потрібно децю зробити.)*

**Підрядні речення часу** відповідають на питання **wann?** (коли?), **seit wann?** (з якого часу?), **wie lange?** (як довго?); **als, wenn** (коли), **nachdem** (після того як), **während** (у той час, коли), **sobald** (як тільки), **seitdem** (відтоді як), **bis** (до ти, доки не), **bevor** (перш ніж), **ehe** (перш ніж), **gelange** (доки).

**Вживання сполучників als та wenn:**

	Vergangenheit (минулий час)	Gegenwart (теперішній час)	Zukunft (майбутній час)
einmalige Handlung (одноразова дія)	als	wenn	wenn
mehrmalige Handlung (багаторазова дія)	wenn	wenn	wenn

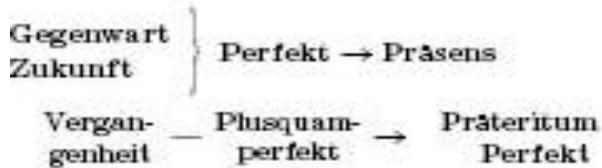
- Сполучник **als** виражає завжди одноразову дію в минулому. *Als ich voriges Jahr in Weimar war, war das Goethe-Haus geschlossen. (Коли я був минулого року у Веймарі, будинок Гете був зачинений.)*
- Сполучник **wenn** виражає повторювану дію як у минулому, так і в майбутньому, а також одноразову в теперішньому.

Wenn ich in diesem Jahr wieder nach Hause komme, besuche ich unbedingt das Goethe-Haus. (*Коли я цього року знову приїду додому, я обов'язково відвідаю будинок Гете.*)

Wenn ich nach Weimar fahre, besuche ich (jedesmal, meistens) auch das Goethe-Haus. (*Коли я їду у Веймар, я відвідаю (щоразу, найчастіше) також будинок Гете.*)

- Сполучник **während** означає одночасність дій в головному та підрядному реченнях.  
Während die Mutter das Essen zubereitete, spielte ihr Kind im Hof.  
(*У той час, коли мати готувала їжу, її дитина гралася у дворі.*)
- Сполучник **solange** показує часові рамки, в яких відбуваються обидві події.  
Solange es regnete, bleiben wir zu Hause. (*Доки йшов дощ, ми залишалися вдома.*)
- Сполучник **bis** показує, що дія в головному реченні триває до початку дії в підрядному реченні.  
Bis der erste Schnee fiel, musste das Haus fertig sein. (*Доки не випав перший сніг, дім повинен бути готовим.*)
- Сполучник **bevor** показує, що дія в підрядному реченні відбудеться тільки після дії в головному.  
Bevor er den Text übersetzen konnte, musste er neue Wörter lernen. (*Перш ніж перекласти текст, він повинен був вивчити нові слова.*)
- Сполучник **sobald** виражає кінець події, що відбувається в підрядному реченні.  
Sobald wir das Haus verließen, begann es zu regnen. (*Тільки-но ми вийшли з будинку, почався дощ.*)
- Сполучник **seitdem** означає початок дії та її наявність у той момент, коли відбувається дія в головному реченні.  
Seitdem ich im Gymnasium lerne, lerne ich Deutsch. (*Відтоді як я навчаюся в гімназії, я вчу німецьку.*)
- Сполучник **nachdem** вказує на те, що подія в головному реченні відбудеться тільки після події в підрядному.  
Nachdem ich mich ausgeruht hatte, machte ich mich wieder an die Arbeit. (*Після того як я відпочив, я знову став до роботи.*)  
Nachdem ich die Prüfungen abgelegt habe, fahre ich ans Meer. (*Після того як я склав іспити, я поїду до моря.*)

Сполучник вказує на те, що подія в підрядному реченні відбулася раніше, ніж подія в головному реченні. Тому дії слід виражати відповідно такими часовими формами:



**Підрядні речення мети** відповідають на запитання **wozu?** (для чого?) **zu welchem Zweck?** (з якою метою?).  
 Der Lehrer schreibt die Regeln an die Tafel, damit die Schüler sie abschreiben. (Учитель пише правила на дошці, щоб учні їх списали.)  
 Якщо підмети в двох частинах складнопідрядного речення співпадають, то підрядні речення замінюються інфінітивною конструкцією **um + zu + Infinitiv**.

Wir lernen **um richtig zu schreiben.**  
 grammatische **damit wir richtig schrei-**  
 Regeln, **ben.**

**Означальні підрядні речення** відповідають на запитання **welcher?** (який?), **was für ein?** (що за?).  
 Роль сполучного слова виконують відносні займенники **der, die, das, die** (множина).

Відмінювання відносних займенників:

Kasus (Відмінок)	Singular (Однина)	Singular (Однина)	Singular (Однина)	Plural (Множина)
	maskulin (ч. р.)	neutral (с. р.)	feminin (ж. р.)	
Nom.	der	das	die	die
Gen.	dessen	dessen	deren	deren
Dat.	dem	dem	der	denen
Akk.	den	das	die	die

*Das Buch, das auf dem Tisch liegt, habe ich geschenkt bekommen. (Книжку, яка лежить на столі, я одержав у подарунок.)  
Wie alt ist dein Mitschüler geworden, dessen Geburtstag ihr gestern gefeiert habt? (Скільки років виповнилось твоєму однокласнику, день народження якого ви святкували вчора?)  
Die Feiren, auf die ich mich freue, werde ich am Meer verbringen. (Канікули, яким я радію, я проведу біля моря.)*

**Підрядні умовні речення** відповідають на запитання **unter welcher Bedingung?** (за якої умови?). Підрядні умовні речення вводяться сполучниками **wenn** або **falls**.

**Wenn- якщо** (у підрядних часу «коли»)

*Wenn er kommt, frage ich ihn.*

*Wenn du früher gekommen wärest, hättest du ihn noch getroffen.*

*Wenn du ein Lehrbuch brauchst, leihe es in der Schulbibliothek aus. (Якщо тобі потрібен підручник, візьми його в шкільній бібліотеці.)*

**falls на випадок, якщо**

*Sie kommt, falls es nicht regnet. — Вона прийде, якщо не буде дощу.*

*Falls man sich das Bein verletzt, wendet man sich an den Arzt. (Якщо пошкодиш ногу, звертаєшся до лікаря.)*

Якщо умова виконання дії нереальна, то вживається Кон'юнктив II.

*Wenn ich morgen Zeit hätte, würde ich zu dir kommen. (Якщо б у мене завтра був час, я прийшла б до тебе.)*

*Wenn das Wetter gestern besser gewesen wäre, wären wir in den Park gegangen. (Якщо б погода була вчора кращою, ми пішли б у парк.)*

Підрядні речення умови з'єднуються за допомогою сполучників:

Підрядні речення умови можуть бути як сполучниковими, так і безсполучниковими.

**Безсполучникові умовні речення** будуються так само, як питальні речення без питального слова, тобто змінна частина присудка ставиться на перше місце перед підметом. При перекладі необхідно враховувати специфіку такого підрядного речення і додавати сполучник «якщо», пор.:

*Die Kinder gingen ins Kino, ohne dass die Eltern es erlaubten.*

— Діти пішли в кіно без дозволу батьків.

*nicht nur ... sondern auch не тільки ... а й (також) Ich habe nicht nur Zeitungen, sondern auch Zeitschriften.*

## Значення і вживання сполучників сурядності

Сполучники, як і прийменники, відіграють важливу роль у реченні. Вони поєднують окремі слова і цілі речення одне з одним. На відміну від прийменників вони не керують відмінками. За типом зв'язку сполучники поділяють на дві групи — сурядності ; підрядності. Сполучники сурядності поєднують однорідними членами речення або самостійні речення. Поряд з простими сполучниками є також парні сполучники, що складаються з двох частин, кожна з яких належить до одного із з'єднаних компонентів.

Значення сполучників і їх вживання необхідно запам'ятати у наведених нижче прикладах:

**und-** і (при поєднанні слів), а

Ich habe viele Zeitungen und Zeitschriften.

Du hast viele Zeitungen, und er hat viele Zeitschriften. Ich gehe fort, und du?

**sowie** -а також

Heute gibt es Kaffee und Kuchen sowie Wurst und Salat.

**Oder-** або

Hast du Zeitungen oder Zeitschriften?

Machst du das, oder soll ich es tun?

**entweder ... oder** - або ... або; чи ... чи

Du musst entweder ja oder nein dazu sagen.. — Ти повинен сказати або так або ні щодо цього

Entweder sie kommt, oder sie ruft uns an — Вона чи прийде, чи зателефонує нам.

**aber** - але

Er ist groß, aber nicht stark. — Він високий, але не сильний.

Ich wollte kommen, aber ich hatte keine Zeit. — Я хотів прийти, але не

Ich wollte kommen, aber ich hatte keine Zeit. — Я хотів прийти, але не мав часу.

**weder ... noch** - ні ... ні; і не ..

Dafür habe ich weder Zeit noch Geld.

Weder habe ich davon gewußt, noch habe ich es geahnt.

**nicht... sondern** - не ... а

Ich habe nicht Zeitungen, sondern Zeitschriften. Ich weiß es nicht genau, sondern nehme es nur an.

Sie spricht nicht nur Deutsch, sondern sie beherrscht auch die englische Sprache.

**bald ... bald** - то ... то

Er wollte bald dies, bald das. Bald kommt er, bald geht er wieder fort.

**Doch** - проте, але, все-таки

Die Luft ist kalt, doch rein. Ich vertraute dir, doch du hast mich betrogen.

**teils ... teils** частково ... частково

Da wurden teils neue, teils alte — Тут продавались частково нові книги. ви, частково старі книжки.

**bevor, ehe** - перш ніж

Die Tür nicht öffnen, bevor der Zug hält.

Ehe er kommt, müssen wir noch alles in Ordnung bringen.

**bis** - доти, поки

Warten Sie, bis ich komme! Wir dürfen nicht ruhen, bis die Ernte eingebracht ist.

**seit, seitdem** - відтоді як

Seit (dem) ich hier wohne, habe ich ihm nicht geschrieben.

**Sobald** - як тільки Sobald er sie sah, eilte er auf sie zu. weil тому що Er fehlt, weil er krank ist. Ich lerne Deutsch, weil ich Deutsch sprechen möchte.

**da** - оскільки

Da du da bist, musst du uns helfen.

Da Sie schon alles wissen, vergehen Sie mich gut.

### **РЕФОРМА НІМЕЦЬКОГО ПРАВОПИСУ** **(Die deutsche Rechtschreibreform)**

Із 1998 року у всіх країнах, де державною мовою є німецька, ввелися правила правопису (орфографії). Це офіційно зафіксовано в документі, що його влітку 1996 р. у Відні підписали представники Німеччини, Австрії, Швейцарії та Ліхтенштайну. (До документу приєдналися також чотири країни, де проживають численні німецькі меншини: Бельгія, Італія, Румунія і Угорщина). За досягнутою домовленістю з 1 серпня 1998 р. новий правопис став обов'язковим для всіх шкіл і офіційних установ. Протягом наступних 7 років нові написання слів по-старому не вважається помилковим. Лише після вказаного перехідного періоду тобто з 1.08.2005 р., нормативним став тільки новий правопис, який є більш простим в порівнянні з тим, що діяв раніше.

**Головні зміни правопису такі:**

Послідовне дотримання "принципу основи", який є визначальним при написанні

всіх похідних від основи слів, напр:

*Stängel, Bündel, überschwänglich, plattieren, Rohheit* (від відповідно *Stange, Band,*

*Überschwang, Platz, roh sein*), а не *Stengel, Bendel, überschwenglich, plazieren, Roheit*, як було досі.

Однак залишається *Eltern*, хоч від *alt*.

**Замість ß** (*das Eszet*) після коротких голосних тепер пишеться *ss*, напр., сполучник

*daß*, що вводить підрядні речення, слід писати вже як *dass*. Інші приклади: *Fluss,*

*Geschoss, Schloss, Misserfolg, Biss, Pass, hasslich, ihr wisst usw.*

Однак після довгого голосного та дифтонгів ß залишається: *groß, Straße, Maß,*

*draußen, beißen, Fuß, Fleiß, Schoß, heiß, weiß usw.*

**В складних словах тину** *kennenlernen, Spazierengehen, sitzenbleiben, allgemeingültig, wieviel, eine Zeitlang, jedesmal, radfahren, haltmachen, nottun, maßhalten usw.*

складові частини вже пишуться окремо: *kennen lernen, spazieren gehen, sitzen bleiben, allgemein gültig, wie viel, eine Zeit lang, jedes Mal, Rad fahren, Halt machen, Not tun, Maji halten.*

**Виятки:** якщо значення складового іменника нечітке, то залишається старий правопис: *heimkehren, irreführen, standhalten, stattgeben, teilnehmen, wettmachen*. Те ж саме стосується і випадків, коли складовий прикметник не може порівнюватися:

*fernsehen* (але *fern liegen*, бо можливе *ferner liegen*), *wahrsagen, vollfüllen, blaumachen, hochrechnen* (але *nahe stehen*) usw.

У складному слові, складова частина якого закінчується на подвоєну приголосну, а наступна починається з цієї ж приголосної, вона тепер потроюється, напр.: *Schnellläufer* (auch *Schnell-Läufer*), *Fhssschiffahrt* (auch *Fluss-Schiffahrt*), *Programmmusik* (auch *Programm-Musik*), *Baletttänzer, Pappplakat, Betttuch, genussüchtig, stilllegen usw.*

Слова, що раніше писалися з малої букви, тепер пишуться з великої, якщо перед ними стоїть артикль чи слово, яке його замінює (*der, die das; ein, eine; kein, nichts, alle,*

*einige; dieses, welcher; mein, deine usw.*), напр:

*der, die, das letzte - der, die, das Letzte*  
*Der nächste, bitte! - Der Nächste, bitte!*  
*im allgemeinen - in Allgemeinen*

Порядкові числівники в таких випадках також пишуться з великої букви, напр.: *dein Brief ist der Dritte; der Zweite von allen Versuchen.*

При написанні листа німецькою мовою звертаїня на Ти та його похідні форми в однині та множині (так звані *Duz-Wörter: du, dich, dir, dein; ihr, euch, euer, ihr usw.*)

вже пишуться з малої букви, і, навпаки, ввічлива форма (так звані *Siez-Wörter: Sie, Ihnen, Ihr usw.*), як і раніше, надалі пишеться з великої:

*Habe Dank für deinen Brief. Wie geht es euch?*

Перенос слів робиться тільки по складах: *po-e-tkch; Pub-li-kiim, U-fer, O-fen.*

Дозволяється розділяти *-s't:* *die Lis-te* (раніше *Liste*), *die Fes-tung* (раніше *Festung*).

*-ck* більше не розділяється: *Zu-cker* (раніше *Zuk-cer*), *Va-cke* (раніше *Vak-ke*). Замість 52 місць, де треба ставити кому, залишено тільки 9. Лібералізовано правопис іношомовних слів:

*Geografie* поряд з *Geographie*, *Photo* поряд з *Fito*, *Graphik* поряд з *Grafik*, *Phantasie* поряд з *Fantasie* (однак: *Philosophie, Metapher, Philharmonie, Phase, Physik u. a.*); *Jogurt* поряд з *Joghurt*, *differenziell* нспряд з *differentiell*, *Spaghetty* поряд з *Spagetti*, *Panther* поряд з *Panter* (однак: *Thema, Theater, Theologie. Therapie, These, Thron usw.*)

Infinitiv	Präsens III особа одн.	Präteritum	Partizip II	Переклад
backen	bäckt backt	backte (buk)	gebacken	запекати
befehlen	befiehlt	befahl	befohlen	наказувати
beginnen	beginnt	begann	begonnen	починати
beißen	beißt	biß	gebissen	кусати
bergen	birgt	barg	geborgen	рятувати
bersten	birst	barst	geborsten	лопатися
biegen	biegt	bog	gebogen	гнути
bieten	bietet	bot	geboten	пропонувати
binden	bindet	band	gebunden	зв'язувати

bitten	bittet	bat	gebeten	просити
blasen	bläst	blies	geblasen	дути
bleiben	bleibt	blieb	geblieben	залишатися де-небудь
braten	brät	briet	gebraten	смажити
brechen	bricht	brach	gebrochen	(з) ламати
brennen	brennt	brannte	gebrannt	горіти
bringen	bringt	brachte	gebracht	приносити що-небудь
denken	denkt	dachte	gedacht	думати , згадувати
dreschen	drischt	drosch	gedroschen	молотити
dringen	dringt	drang	gedrungen	проникати
dürfen	darf	durfte	gedurft	висловлює дозвіл
empfangen	empfangt	empfang	empfangen	приймати
empfehlen	empfiehlt	empfohl	empfohlen	рекомендувати
erlöschen	erlischt	erlosch	erloschen	потухати
erschrecken	erschrickt	erschrak	erschrocken	(з) лякатися
essen	ißt	aß	gegessen	харчуватися, їсти
fahren	fährt	fuhr	gefahren	їхати , їздити
fallen	fällt	fiel	gefallen	падати
fangen	fängt	fang	gefangen	ловити , зловити
fechten	ficht	focht	gefochten	битися
finden	findet	fand	gefunden	знаходити
flechten	flicht	flocht	geflochten	плести
fliegen	fliegt	flog	geflogen	літати , летіти
fliehen	flieht	floh	geflohen	бігти
fließen	fließt	floss	geflossen	текти , литися
fressen	frißt	fraß	gefressen	розїдати
frieren	friert	fror	gefroren	мерзнути , зябнуть

gären	gärt	gor	gegoren	бродити
gebären	gebärt	gebar	geboren	народжувати
geben	gibt	gab	gegeben	давати
gedeihen	gedeiht	gedieh	gediehen	рости
gehen	geht	ging	gegangen	йти , ходити
gelingen	gelingt	gelang	gelingen	вдаватиметься
gelten	gilt	galt	gegolten	коштувати
genesen	genest	genas	genesen	видужувати
genießen	genießt	genoß	genossen	насолоджувати ся, їсти
geschehen	geschieht	geschah	geschehen	відбуватися
gewinnen	gewinnt	gewann	gewonnen	вигравати
gießen	gießt	goss	gegossen	лити , наливати
gleich	gleich	glich	geglichen	вирівнювати
gleiten	gleitet	glitt	geglichen	ковзати
glimmen	glimmt	glimmte = glomm	geglimmt = geglommen	тліти
graben	gräbt	grub	gegraben	копати
greifen	greift	griff	gegriffen	братися (за що -н. )
haben	hat	hatte	gehabt	мати
halten	hält	hielt	gehalten	тримати
hängen	hängt	hing	gehangen	висіти
hauen	haut	haute = hieb	gehauen	рубати
heben	hebt	hob	gehoben	піднімати
heißen	heißt	hieß	geheißen	називатися
helfen	hilft	half	geholfen	допомагати
kennen	kennt	kannte	gekannt	знати
klingen	klingt	klang	geklungen	дзвеніти
kneifen	kneift	kniff	gekniffen	обскубувати
kommen	kommt	kam	gekommen	приходити
können	kann	konnte	gekonnt	могти
kriechen	kriecht	kroch	gekrochen	повзти

laden	lädt	lud	geladen	вантажити
lassen	läßt	ließ	gelassen	веліти , дозволяти
laufen	läuft	lief	gelaufen	бігати , бігти
leiden	leidet	litt	gelitten	страждати
leihen	leiht	lieh	geliehen	позичати
lesen	liest	las	gelesen	читати
liegen	liegt	lag	gelegen	лежати
lügen	lügt	log	gelogen	брехати
mahlen	mahlt	mahlte	gemahlen	молоти
meiden	meidet	mied	gemieden	уникати
melken	melkt	melkte	gemolken = gemelkt	доїти
messen	mißt	maß	gemessen	вимірювати
mißlingen	mißlingt	mißlang	mißlungen	не вдаватися
mögen	mag	mochte	gemocht	любити
müssen	muß	musste	gemusst	бути належним
nehmen	nimmt	nahm	genommen	брати , взяти
nennen	nennt	nannte	genannt	називати
pfeifen	pfeift	pfiff	gepfeffen	свистіти
preisen	preist	pries	gepriesen	хвалити
quellen	quillt	quoll	gequollen	замочувати
raten	rät	riet	geraten	радити
reiben	reibt	rieb	gerieben	терти
reißen	reißt	riß	gerissen	рвати
reiten	reitet	ritt	geritten	їздити
rennen	rennt	rannte	gerannt	бігти
riechen	riecht	roch	gerochen	нюхати
ringen	ringt	rang	gerungen	боротися
rinnen	rinnt	rann	geronnen	текти
rufen	ruft	rief	gerufen	кричати, кликати
salzen	salzt	salzte	gesalzen	солити

saufen	säuft	soff	gesoffen	пити
saugen	saugt	sog = saugte	gesogen = gesaugt	всмоктувати
schaffen	schafft	schuf	geschaffen	створювати, творити
scheiden	scheidet	schied	geschieden	розділяти , відділяти
scheinen	scheint	schien	geschienen	світити , сяяти
schelten	schilt	schalt	gescholten	сварити ; лаяти
scheren	schiert	schor	geschoren	різати ; обрізати
schieben	schiebt	schob	geschoben	рухати ; штовхати
schießen	schießt	schoss	geschossen	стріляти
schlafen	schläft	schief	geschlafen	спати
schlagen	schlägt	schlug	geschlagen	бити , ударяти
schleichen	schleicht	schlich	geschlichen	крастися
schleifen	schleift	schliff	geschliffen	точити
schließen	schließt	schloss	geschlossen	закривати , захлопувати
schlingen	schlingt	schlang	geschlungen	витися , обвивати (ся)
schmeißen	schmeißt	schmiß	geschmissen	кидати
schmelzen	schmilzt	schmolz	geschmolzen	танути
schneiden	schneidet	schnitt	geschnitten	різати
schreiben	schreibt	schrieb	geschrieben	писати , написати
schreien	schreit	schrie	geschrien	кричати
schreiten	schreitet	schrift	geschritten	крокувати
schweigen	schweigt	schwie	geschwiegen	мовчати , замовкнути
schwellen	schwillt	schwoll	geschwollen	пухнути
schwimmen	schwimmt	schwamm	geschwommen	плавати , плисти
schwinden	schwindet	schwand	geschwunden	спадати ,

				зникати
schwingen	schwingt	schwung	geschwungen	махати , розмахувати
schwören	schwört	schwor	geschworen	клястися
sehen	sieht	sah	gesehen	дивитися
sein	ist	war	gewesen	бути , існувати
senden	sendet	sandte	gesandt	посилати , відправляти
singen	singt	sang	gesungen	співати
sinken	sinkt	sank	gesunken	падати
sinnen	sinnt	sann	gesonnen	думати
sitzen	sitzt	saß	gesessen	сидіти
sollen	soll	sollte	gesollt	бути належним
spalten	spaltet	spaltete	gespaltet = gespalten	колати , розколювати
speien	speit	spie	gespie(e)n	виплювувати
spinnen	spinnt	spann	gesponnen	прясти
sprechen	spricht	sprach	gesprochen	говорити , розмовляти
sprießen	sprießt	sproß	gesprossen	підпирати
springen	springt	sprang	gesprungen	стрибати , скакати
stechen	sticht	stach	gestochen	колати
stehen	steht	stand	gestanden	стояти , знаходитися
stehlen	stiehlt	stahl	gestohlen	красти
steigen	steigt	stieg	gestiegen	підніматися
sterben	stirbt	starb	gestorben	вмирати , померти
stinken	stinkt	stank	gestunken	смердіти
stoßen	stößt	stieß	gestoßen	штовхати ; ударяти
streichen	streicht	strich	gestrichen	ходити , бродити
streiten	streitet	stritt	gestritten	сперечатися

tragen	trägt	trug	getragen	носити , нести
treffen	trifft	traf	getroffen	зустрічати заставати
treiben	treibt	trieb	getrieben	гнати
treten	tritt	trat	getreten	входити
trinken	trinkt	trank	getrunken	пити
trügen	trügt	trog	getrogen	обманювати
tun	tut	tat	getan	робити
verderben	verdirbt	verdarb	verdorben	(зі) псувати
verdrießen	verdrießt	verdroß	verdrossen	сердити
vergessen	vergißt	vergaß	vergessen	забувати
verlieren	verliert	verlor	verloren	втрачати
verzeihen	verzeiht	verzieh	verziehen	прощати
wachsen	wachst	wuchs	gewachsen	рости
wägen	wägt	wog	gewogen	зважувати
waschen	wäscht	wusch	gewaschen	мити
weichen	weicht	wich	gewichen	пом'якшувати
weisen	weist	wies	gewiesen	показувати
wenden	wendet	wandte = wendete	gewandt = gewendet	повертати
werben	wirbt	warb	geworben	рекламувати
werfen	wirft	warf	geworfen	кидати
wiegen	wiegt	wog	gewogen	качати / важити
winden	windet	wandte = wendete	gewunden	мотати
wissen	weiß	wusste	gewusst	знати
wollen	will	wollte	gewollt	хотіти
ziehen	zieht	zog	gezogen	тягти
zwingen	zwingt	zwang	gezwungen	примушувати

## Прислів'я

В біді всякий хліб смачний = In der Not schmeckt jedes Brot

У вині тоне більше людей , ніж в морі = Im Becher ersaufen mehr als

im Meer

У кожній країні свої дрібнички = Jedes Land hat seinen Tand

У кожному будиночку є свій хрестик = Jedes Häuslein hat sein Kreuzlein

Стислість - сестра таланту = In der Kürze liegt die Würze

У стислості сіль мови = Kürze ist der Rede Würze

У поспішному одруженні з часом розкаюються = Heirat in Eile bereut man mit Weile

У темряві легко говорити потайки = Im Dunkeln ist gut munkeln

Весела пісня радує душу = Ein lustiges Lied macht ein fröhlich Gemüt

Веселий гість нікому не в тягар = Ein froher Gast ist niemand's Last

Вино в людині - розум в глечичку = Ist der Wein im Manne , ist der Verstand in der Kanne

Усередині бруд , зовні наряд = Innen Schmutz , außen Putz

Вовк щороку линяє , а вдачі не міняє = Der Wolf ändert wohl das Haar , doch bleibt er , wie er war

Виховаєш собі ворона , він тобі очі виклює = Erziehst du dir ' nen Raben , wird er dir die Augen ausgraben

Схід чи захід , а вдома краще = Ost und West , daheim das Best

Час розділяє , виліковує , поспішає = Die Zeit teilt , heilt , eilt

**Корисні фрази для повсякденного спілкування .**

bitten und flehen = просити і благати

blühen und gedeihen = цвісти і процвітати

einsam und verlassen = самотній і покинутий

für immer und ewig = на віки вічні

ganz und gar = абсолютно , зовсім

Geld und Gut = майно , стан

Hand in Hand = рука об руку

ehrlich und offen = чесно і відкрито

um Leben und Tod = не на життя , а на смерть

Tag und Nacht = день і ніч

toben und rasen = рвати і метати

tot oder lebendig = живий чи мертвий

über Stock und Stein = стрімголов , напролом

von Fall zu Fall = від випадку до випадку

vor Tau und Tag = ні світ ні зоря

Wange an Wange = щока до щоки

einsam und allein = один- однісінький

hart aber gerecht = строгий , але справедливий  
hegen und pflegen = пестити і леліяти  
Heim und Herd = домашнє вогнище  
hier und jetzt = тут і зараз  
Himmel und Hölle = рай і пекло  
hinter Schloss und Riegel = під замком  
hoffen und bangen = боятися і сподіватися  
im Großen und Ganzen = загалом і в цілому

## Корисні фрази

Для вираження уточнення в німецькій мові використовуються ряд кліше, за допомогою яких можна уточнити у свого співрозмовника правильність почутого . Ці мовні формули необхідні для того , щоб між учасниками діалогу не виникало непорозумінь .

По-моєму я це не зовсім зрозумів . Не могли б Ви повторити ще раз ? -  
Ich glaube , ich habe das nicht ganz verstanden . Würden Sie das bitte noch mal wiederholen ?

Я не впевнений , чи правильно я Вас зрозумів . Не могли б Ви це пояснити ще раз? - Ich bin nicht sicher, ob ich Sie richtig verstanden habe . Würden Sie das bitte noch mal erläutern?

Я Вас правильно зрозумів ? - Habe ich Sie richtig verstanden ?

Якщо я Вас правильно зрозумів , Ви маєте на увазі , що ... Це правильно ? - Wenn ich Sie richtig verstanden habe , meinen Sie , dass .... Ist das korrekt ?

Ви тільки що сказали : ... Поясніть будь ласка! - Sie sagten gerade : .... Würden Sie bitte das erläutern !

Що Ви розумієте саме під ...? - Was verstehen Sie genau unter ...?

Мені ще неясно , що Ви маєте на увазі , коли говорите , що .... - Es ist mir noch nicht klar , was Sie meinen , wenn Sie sagen , dass ....

**die Beziehungen - відносини**

Вони ненавиділи один одного до глибини душі - Sie haben sich zutiefst gehasst .

Я не люблю цієї людини - ich mag diesen Menschen nicht

Нерозлучна пара - ein unzertrennliches Paar

Подружня пара - das Ehepaar Чоловік і дружина - Mann und Frau

Я запитав, чи хоче вона стати моєю дружиною - Ich fragte sie , ob sie meine Frau werden wollte

Чоловік без жінки, немов голова без тіла - Mann ohne Weib , Haupt ohne Leib

Чоловік та жінка - одна душа. - Mann und Weib sind ein Leib

Вони розлучені - sie sind geschieden

Бути в розлученні - in Scheidung leben

Вони одружені вже 20 років - sie sind schon seit 20 Jahren verheiratet

Рука в руку - Hand in Hand

Я відразу відчув симпатію до цієї людини - Sofort fasste ich Neigung zu diesem Menschen

Шлюб по любові - eine Ehe aus Neigung

Він був зачарований її красою - Er war bezaubert von ihrer Schönheit

Я чекав твого дзвінка, але ти про це забула - Ich wartete auf deinen Anruf , allein du hast es vergessen

Це мій молодий чоловік - Das ist mein Freund

Вона самотня - Sie hat keinen Freund

Він мій найкращий друг - Er ist mein bester Freund

Він мій (хороший) друг - Er ist ein ( guter ) Freund von mir

Це моя дівчина - Das ist meine Freundin

Вона моя найкраща подруга - Sie ist meine beste Freundin

У нього немає постійної подруги - Er hat keine feste Freundin

давати відставку кому - н . [ припиняти зв'язок з ким - н . ] = jdn . abservieren [ sich von jdm . trennen]

доставляти неприємності кому - н . = Jdm . Ärger machen / bereiten

їздити зайцем [ їздити без квитка ] = schwarzfahren [ ohne Fahrschein fahren ]

їсти поїдом кого - н . [ невпинно сварити , мучити докорами ] = jdm .

das Leben schwer machen [ durch Vorwürfe , Schimpfereien , Meckereien ]

бажати успіху кому - н . = Jdm . die Daumen drücken

жити впроголодь = am Hungertuch nagen

жити розкошуючи = in Saus und Braus leben

жити розкошуючи = leben wie Gott in Frankreich

укладати парі = eine Wette eingehen  
запастися терпінням = sich in Geduld fassen  
заборонити говорити кому - н . = Jdm . den Mund verbieten  
змусити замовкнути кого - н . = Jdn . zum Schweigen bringen [ jdn .  
veranlassen , nichts mehr zu sagen ]

### **знайомство**

Ми вже знайомі . Wir kennen uns schon  
Ми вже знайомилися . Wir kennen uns doch ( ja ) schon .  
Ми вже зустрічалися . / Я вас десь зустрічав . Wir sind uns doch schon  
einmal ( irgendwo ) begegnet .  
Я вас знаю . Ich kenne Sie ( doch ) .  
Звідки я вас знаю ? Woher kenne ich Sie ( nur ) ?  
Звідки ми знаємо один одного? Woher kennen wir uns ( nur ) ?  
Де я вас бачив? Wo habe ich Sie ( nur ) gesehen ?  
Ви мене впізнаєте? Erkennen Sie mich ? / Sie erkennen mich doch ?  
Ви мене не впізнаєте? Erkennen Sie mich ( denn ) nicht ?  
Я вас десь бачив ( - а ) . Ich habe Sie ( doch ) schon irgendwo gesehen .  
Ваше обличчя мені знайоме . Sie kommen mir irgendwie bekannt vor .  
(Ich kenne Sie doch.)  
Я про вас чув ( -ла ) . Ich habe von Ihnen schon gehört .  
Мені про вас говорили . Man hat mir schon von Ihnen erzählt .

### **Die Stimmung, die Laune - настрої**

guter Laune sein, gut gestimmt [gelaunt] sein - бути в гарному настрої  
schlechter Laune sein, verstimmt sein -бути в поганому настрої  
er hat keine Lust zum Spazierengehen- у нього немає настрою гуляти  
jm (D) die Stimmung verderben - зіпсувати кому-небудь настрої



### **Кліше , які допоможуть Вам написати діловий лист Фрази вітання для офіційних листів**

Sehr geehrte Damen und Herren  
Sehr geehrte Frau ... (Nachname)

Sehr geehrter Herr ... (Nachname)

Sehr geehrter Herr Dr. ... (Nachname)

Wir haben erfahren / gelesen / Information bekommen , dass ... - Ми дізналися / прочитали / отримали інформацію , що ...

Vielen Dank für Ihren Brief vom ... bezüglich - Велике спасибі за ваш лист від ... з приводу ...

Mit diesem Brief wollen wir Sie darüber informieren , dass ... - У цьому листі ми хочемо вас проінформувати про те , що ...

In unserem Brief vom ... haben wir Sie gefragt / gebeten / informiert ... - У нашому листі від ... ми вас запитували / просили / інформували ...

Sie haben uns in Ihrem Brief geschrieben , dass Sie an ... interessiert sind - Ви нам написали у вашому листі від ..., що ви цікавитесь нашим (- i) ...

Wir schicken Ihnen auch Information über ... - Надсилаємо вам також відомості про ...

Bitte teilen Sie uns in Ihrem Antwortschreiben mit ... - Повідомте нам , будь ласка , у відповідному листі ...

Im Anhang übersenden wir Ihnen \ In der beigefügten Datei schicke ich Ihnen - У додатку ми відправляємо Вам ...

**Фрази прощання для офіційних листів**

Mit freundlichen Grüßen

**Фрази вітання для неофіційних листів**

Lieber Herr ... (Nachname)

Lieber ... (Vorname)

Liebe Frau ... (Nachname)

Liebe ... (Vorname)

Mein lieber ... (Vorname)

Meine liebe ... (Vorname)

Hallo mein lieber Freund

Hallo meine liebe Freundin

Liebster Freund

Liebste Freundin

Hallo!

**Фрази-прощання для неофіційних листів**

Mit bestem Gruß

Mit herzlichen Grüßen

Liebe Grüße (= LG)

Dein / Deine ... (Vorname)

Ganz liebe Grüße (= GLG)

Liebe GrüÙe aus Berlin / Dresden / Moskau

Ich umarme dich

Bis bald

Alles Liebe

Alles Gute

**die Tageszeit - час доби**

der Morgen - ранок

der Vormittag - перша половина дня

der Mittag - опівдні , обід

der Nachmittag - друга половина дня

der Abend - вечір

die Nacht - ніч

die Mitternacht - опівночі

am Morgen - вранці

am Vormittag - до обіду , в першій половині дня

am Mittag - опівдні , в обід

am Tag , tagsüber - днем

am Nachmittag - після обіду , в другій половині дня

am Abend - ввечері

in der Nacht - вночі

um Mitternacht - опівночі

morgens - вранці

mittags - в полудні

abends - вечорами

nachts - ночами

mitternachts - по півночі

vorgestern - позавчора

gestern - вчора

heute - сьогодні

morgen - завтра

übermorgen - післязавтра

gestern Morgen / Mittag / Abend / Nacht - вчора вранці / вдень / ввечері /

вночі

heute Morgen / Mittag / Abend / Nacht - сьогодні вранці / вдень / ввечері /

вночі

morgen früh / Mittag / Abend / Nacht - завтра вранці / вдень / ввечері /

вночі

das Frühstück - сніданок

das Mittagessen - обід

das Abendessen / Abendbrot - вечеря

die Kaffeepause - перерва ( на каву або чай)

frühstücken - снідати

zu Mittag essen - обідати

zu Abend essen - вечеряти

Не плутати ! Morgen - іменник, який пишеться з великої літери , тоді як morgen - темпоральний прислівник .

"Завтра вранці " буде по- німецьки " Morgen früh " ( завтра рано) , т.я. " morgen Morgen " некрасиво вимовляється .

Закінчення < - s > у німецькій мові позначає регулярну дію , як і у слів vormittags або nachmittags , у яких немає аналогів в російській мові .

**Eines schönen Tages (В один прекрасний день )**

der Tag - день

alle Tage - щодня

den ganzen Tag - весь день

den lieben langen Tag - цілісінський день

ewig und drei Tage – (жартівливо) ціла вічність

des Tags zuvor - напередодні , днем раніше

eines schönen Tag ( e ) s - в один прекрасний день

der Tag bricht an - день настає

Tag und Nacht geöffnet - відкрито цілодобово

nach Jahr und Tag - з часом ; через роки

seit Jahr und Tag - давним-давно ; віддавна

von einem Tag auf den anderen - з дня на день

allzufrüh - занадто рано

alle zwei Tage - кожні два дні

Werktag - будній день

freier Tag , Ruhetag - день відпочинку , вихідний день

den ganzen Tag - цілий день

am anderen Tage - на інший день

tagsüber - протягом дня

Geburtstag - день народження

tagaus , tagein - день у день

von Tag zu Tag - з дня на день

heutzutage - в наші дні

Fasttag - пісний день

Ruhetag - вихідний день

tagelang - цілими днями

in seinen besten Tagen - у його кращий час ; у розквіті сил

am hellichten ( при перенесенні hell - lichten ) Tage - серед білого дня

den ganzen lieben Tag - цілісінький день розм.

eines schönen Tages - в один прекрасний день

für den Notfall - на чорний день (розм.)

vom Morgen bis zum Abend - з ранку до вечора

wenn Ostern und Pfingsten auf einen Tag fallen - після дощукі в четвер

einen ( seinen ) guten Tag haben - бути в ударі (у формі )

jetzt wird's Tag ! - Тепер все стане ( стає ) ясним !

das liegt klar am Tage - ясно як божий день

den gestrigen Tag suchen - шукати вчорашній день

den Tag totschiagen - вбивати час

alle Tage ist kein Sonntag - не все коту масниця

### **Entschuldigung ( Вибачення )**

Entschuldigung ! , Entschuldigen Sie ! , Verzeihung ! - Вибачте !

entschuldigen - вибачати , прощати

entschuldigen Sie ( bitte ) ! - Вибачте ! , Вибачте ! , Винен !

ich bitte recht sehr um Verzeihung - я дуже прошу мене вибачити

ich bitte ( Sie ) vielenmal um Entschuldigung ! - Дуже прошу мене

вибачити ! , Тисячі вибачень !

es ist ( nicht ) zu entschuldigen - це (не) можна пробачити

das entschuldigt ihn nicht - це його не виправдовує , це ( для нього ) не виправдання

entschuldigt fehlen - відсутнім з поважної причини ; вибачатися ; виправдовуватися

er läßt sich entschuldigen - він просить вибачити його

verzeihen - прощати ; вибачати

verzeihen Sie ! - Вибачте ! , Вибачте !

das ist ( nicht ) zu verzeihen ! - Це (не) можна пробачити !

um Verzeihung bitten - просити вибачення

Verzeihung - прощення , вибачення

Verzeihung ! - Вибачте ! , Вибачте !

js Verzeihung erbitten - випросити прощення у кого-небудь

jm Verzeihung gewähren - пробачити кого-небудь

jn um Verzeihung bitten - просити вибачення у кого-небудь

( ich bitte um ) Vergebung ! - Перепрошую ! , Вибачте ! , Винен !

abbitten - Просити вибачення , вибачатися

öffentlich abbitten - публічно просити вибачення  
ich habe ihm alles abgebeten - я визнав всю свою провину перед ним  
ich habe ihm vieles abzubitten - я дуже винен перед ним  
ich kann nichts dafür - я тут ні при чому , я в цьому не винен  
ohne mein Verschulden - не з моєї вини  
ohne meine Schuld - не з моєї вини

## **Час**

eine kurze Zeit - недовго  
stille Zeit - затишшя  
verkehrslose Zeit - ж.-д. час відсутності руху  
verkehrsschwache Zeit - ж.-д. години найменшого завантаження транспорту , verkehrsstarke Zeit - ж.-д. години найбільшого завантаження транспорту , піковий час перевезень  
einige Zeit lang - якийсь час ; протягом деякого часу  
einige Zeit später - через якийсь час  
die ( ganze ) Zeit über [ hindurch ] - протягом усього часу  
es dauerte [ währte ] eine lange Zeit - це тривало довго  
es hat Zeit , bis er alles aufschreibt - ще пройде чимало часу , перш ніж він все запише  
auf Zeit ( скор. a . Z. ) - на строк; воєн. надтерміново  
ein Soldat auf Zeit - воєн. надстроковик  
ein Buch auf kurze [ einige ] Zeit ausleihen - взяти книгу на короткий [ деякий ] час ( у бібліотеці і т. п. )  
in [ nach ] kurzer Zeit war er wieder zurück - незабаром він повернувся  
es sind schon zwei Tage über die Zeit - пройшло два дні понад термін  
unter der Zeit ( daß ) - тим часом , в той час ( як ) ; між тим  
von Zeit zu Zeit - час від часу  
lange [ kurz ] vor der Zeit -задовго [ незадовго ] до цього часу [ терміну ]  
vor einiger Zeit - деякий час тому  
vor kurzer Zeit - недавно  
die ( gute ) alte Zeit - добрий старий час , добрі старі часи  
böse Zeiten - погані часи; худа пора  
harte [ schwere ] Zeit - важкі часи  
kommende Zeiten - прийдешні роки , прийдешнє  
unsere Zeit - наш час , наші дні , наша епоха ; сучасність  
Zeiten der Not - година лиха  
die Zeit vor dem zweiten Weltkrieg - час, що передував другій світовій війні , роки перед другою світовою війною , передвоєнні роки

er hat bessere Zeiten gesehen - він бачив кращі часи [ дні ]  
sie machen trübe Zeiten durch - вони переживають смутний час  
auf der Höhe der Zeit stehen - бути на висоті своєї епохи [свого століття ]

Hoffnung auf bessere Zeiten - надія на краще майбутнє  
der Stuhl stammt aus der Zeit meiner Großmutter - цей стілець залишився від моєї бабусі

außer der Zeit leben - жити у відриві від сучасності

für alle Zeiten - назавжди ; навік

mit der Zeit gehen - крокувати в ногу з часом

seit unvordenklicher Zeit - з незапам'ятних часів

vor meiner Zeit - коли мене ще не було

vor Zeiten - в колишні часи

zu meiner [ unserer , seiner ] Zeit - в мій [ наш, його ] час

zu Müntzers Zeiten - у часи Мюнцера

zu allen Zeiten - в усі часи

**Das Studium - навчання в університеті (і тільки там )**

immatrikuliert sein - бути зарахованим

exmatrikuliert sein - бути відрахованим

der Studienbewerber - абітурієнт

der Student - студент університету

der Lektor - викладач ( у ВНЗ )

die Universität - університет

die Vorlesung - лекція

der Unterricht - заняття

die Vorprüfung - залік

die Prüfung - іспит

das Studienjahr - курс

die Fakultät - факультет

die Fachrichtung , das Fach - спеціальність

die Jahresarbeit - реферат

das Diplom - диплом

der Hörsaal , der Unterrichtsraum - аудиторія

der Studentenausweis - студентський квиток

das Studentenwohnheim - студентський гуртожиток

die Universität beziehen - вступити до ВНЗ

absolvieren - закінчити ВУЗ

die Vorlesung , den Unterricht besuchen - відвідувати лекцію , заняття

zur Vorlesung , zum Unterricht gehen - йти на лекцію , на заняття  
die Prüfung bestehen , ablegen - здавати іспит  
die Vorlesung halten - читати лекцію  
unterrichten , lehren – викладати

### **Навчання**

Ich gehe in die Schule = Я вчуся в школі  
Sind Sie Studentin ? = Ви студентка ? Ти студент ? = Bist du Student ?  
Wo studieren Sie ? = Де Ви вчитеся ?

Ich besuche ... = Я вчуся в ...

- Университеті = die Universität
- Інституті = die Hochschule
- Технікумі = die Fachschule
- Професійному училищі = die Berufsschule

Ich bin Fernstudent / Fernstudentin = Я заочник / заочниця

Was studieren Sie ? = Що Ви вивчаєте ?

Що ти вивчаєш ? = Was studierst du ?

Ich studiere Deutsch = Я вивчаю німецьку

Ich studiere Politikwissenschaft = Я вивчаю політологію

Я вивчаю архітектуру = Ich studiere Architektur = их штудіре  
архітектур

Ich bin im 3 . Studienjahr = Я навчаюся на 3 курсі

In welchem Studienjahr bist du ? = На якому курсі ти навчаєшся ?

### **Професії**

der Agronom , - en , - en агроном

der Angestellte , - n , - n службовець

der Ansager , - s , - диктор

der Apotheker , - s , - аптекар

der Arbeiter , - s , - робочий

der Architekt , - en , - en архітектор

der Arzt , - es , Ärzte лікар

der Bäcker , - s , - пекар

der Bibliothekar , - s , - e бібліотекар

der Briefträger , - s , - листоноша

der Chemiker , - s , - хімік

der Clown , - s , - s клоун

der Dreher , - s , - токар

der Dolmetscher , - s , - перекладач

der Elektriker , - s , - електрик

der Erzieher , - s , - вихователь  
der Fahrer , - s , - шофер  
der Fischer , - s , - рибалка  
der Fotograf , - en , - en фотограф  
der Förster , - s , - лісничий  
der Frisör , - s , - е перукар  
der Gärtner , - s , - садівник  
der Historiker , - s , - історик  
der Ingenieur , - s , - інженер  
der Installateur , - s , - слюсар -сантехнік ; монтер ; монтажник  
der Jäger , - s , - мисливець ; єгер  
der Journalist , - en , - en журналіст  
der Jurist , - en , - en юрист  
der Kaufmann , - ( e ) s , Kaufleute підприємець  
der Kellner , - s , - офіціант  
der Koch , - ( e ) s , Köche кухар  
der Komponist , - en , - en композитор  
der Krankenpfleger , - s , - санітар  
die Krankenschwester , - , - n медсестра  
der Laborant , - en , - en лаборант  
der Landwirt , - ( e ) s , - е фермер  
der Lehrer , - s , - учитель  
der Maler , - s , - художник ; маляр  
der Maurer , - s , - муляр  
der Mechaniker , - s , - механік  
der Metzger , - s , - м'ясник  
der Milizionär , - s , - е міліціонер  
der Musiker , - s , - музикант  
der Notar , - s , - е нотаріус  
der Polizist , - en , - en поліцейський  
der Psychologe , - en , - en психолог  
der Rechtsanwalt , - ( e ) s , - anwälte адвокат  
der Sänger , - s , - співак  
der Schauspieler , - s , - актор  
der Schlosser , - s , - слюсар  
der Schneider , - s , - кравець  
der Schriftsteller , - s , - письменник  
der Sekretär , - s , - е секретар

der Sportler , - s , - спортсмен  
der Staatsanwalt , - ( e ) s , -anwälte прокурор  
der Tänzer , - s , - танцюрист  
der Tischler , - s , - столяр  
der Verkäufer , - s , - продавець  
der Zimmerer , - s , - тесля

### **інтерв'ю**

Про що можна запитати людину крім його анкетних даних:

Welches Vorbild hatten Sie als Kind ? ( Хто був Вашим кумиром у дитинстві?)

Was war Ihre schwierigste Entscheidung ? ( Яке Ваше рішення було найважчим? )

Was ist Ihr Lebensmotto ? ( Який Ваш життєвий девіз ?)

Wodurch werden Sie motiviert ? ( Що Вас мотивує ?)

Worauf sind Sie besonders stolz ? ( Чим Ви особливо пишаєтеся ?)

Was bereuen Sie am meisten ? ( Про що Ви найбільше шкодуєте ?)

Welches Talent würden Sie gerne besitzen ? ( Яким талантом Ви б хотіли володіти?)

Welche Eigenschaften schätzen Sie an Menschen ? ( Які якості Ви цінуєте в людях?)

Haben Sie einen aktuellen Buchtipp ? ( Яку книжкову новинку Ви порадите ?)

Wobei können Sie am besten entspannen ? ( За яким заняттям Ви найкраще розслабляєтеся ?)

Haben Sie eine heimliche Leidenschaft ? ( У Вас є таємне захоплення? )

Können Sie über sich selbst lachen ? ( Чи можете Ви сміятися над самим собою?)

Welches Gericht können Sie besonders gut kochen ? ( Яке блюдо Ви вмієте готувати найкраще? )

Wer ist Ihr Lieblingsschauspieler ? ( Хто Ваш улюблений актор ?)

In welche Rolle würden Sie gerne einmal schlupfen ? ( На чиєму місці Ви б хотіли побувати ?)

Welche Zeitungen und Zeitschriften lesen Sie ? ( Які газети і журнали Ви читаете ?)

Welche Hobbys haben Sie ? ( Яке у вас хобі ?)

Treiben Sie regelmäßig Sport ? ( Ви займаєтеся регулярно спортом ?)

Wie wichtig ist Ihnen Ihre Familie ? ( Як важлива для Вас Ваша сім'я ?)

Wo verbringen Sie normalerweise Ihren Urlaub ? ( Де Ви зазвичай проводите відпустку ? )

**Ідіоми для вираження страху**

vor Schreck den Atem anhalten ( від страху перехоплює подих )

eine Gänsehaut bekommen ( покритися гусячою шкірою )

wie angewurzelt stehen bleiben ( встати як укопаний )

jemandem stehen die Haare zu Berge ( волосся стає дибки )

jemandem läuft ein eiskalter Schauer den Rücken herunter ( покриватися крижаним потом )

jemandem ist das Herz in die Hose gerutscht ( душа йде в п'яти )

die Knie zittern ( трясуться коліна )

in tausend Ängsten schweben ( бути в крайній тривозі )

vor Angst vergehen ( вмирати від страху )

**Ідіоми для вираження щастя і радості**

vor Glück strahlen ( сяяти від щастя )

im siebten Himmel schweben ( бути на сьомому небі )

einen Luftsprung vor Freude machen ( стрибати від радості )

einen Freudeschrei ausstoßen ( видати крик радості )

Freudetränen steigen in die Augen ( сльози радості підступають до очей )

sich den Bauch vor Lachen halten ( триматися за живіт від сміху )

Tränen lachen ( сміятися до сліз )

Lachanfall bekommen ( заходитися від сміху )

**Ідіоми для вираження сміливості, мужності, готовності до ризику :**

ganzen Mut zusammennehmen ( зібратися з мужністю )

sich ein Herz fassen ( зібратися з духом )

das große Risiko eingehen ( піти на великий ризик )

der Gefahr ins Auge sehen ( дивитися в очі небезпеки )

weder Tod noch Teufel fürchten ( не боятися ні смерті , ні диявола )

Kopf und Kragen riskieren ( ризикувати головою )

vor nichts zurückschrecken ( нічого не боятися )

alles auf eine Karte setzen ( поставити все на карту )

**Схвалення і підбадьорювання**

Gut gemacht ! = Добре вийшло !

Mach weiter so ! = Так і тримати !

Gib nicht auf ! = Не здавайся !

Gar nicht so übel ! = Це зовсім непогано !

Keine Angst ! = Не бійся !

Keine Panik ! = Без паніки !

Mach dir keine Sorgen ! = Не турбуйся !  
Lass den Kopf nicht hängen ! = Чи не вішай голову !

### **застереження**

Freu dich nicht zu früh ! = Не радій занадто рано!  
Tu ( e ) das nicht ! = Не роби цього!  
Lassen Sie sich nicht täuschen ! = Не давайте себе обманювати !  
Mach keine Dummheiten ! = Не роби дурниць !  
Du wirst es noch bereuen ! = Ти про це ще пошкодуєш!

### **розчарування**

Ich bin enttäuscht . = Я розчарований.  
Ich habe mir unsere Zukunft ganz anders vorgestellt . = Я представляв наше майбутнє зовсім по -іншому.  
Ich werde das nie mehr tun . = Я цього більше ніколи не зроблю.  
Ich würde das Hotel niemandem empfehlen . = Я б цей готель нікому не порадив  
Meine Hoffnungen wurden enttäuscht . = Мої надії не виправдалися.

### **надія**

Ich hoffe , dass es klappt . = Я сподіваюся , що це вийде.  
Hoffentlich wird alles gut . = Сподіваюся , що все буде добре.  
Das hoffe ich sehr . = Я дуже на це сподіваюся .

### **безвихідь**

Das hilft mir ja nichts . = Мені нічого не допоможе.  
Ich kann nicht mehr . = Я більше не можу.  
Das lässt sich nicht ändern . = Цього не можна змінити.  
Das löst mein Problem nicht . = Це не вирішить мою проблему.  
Ich halte es nicht mehr aus . = Я цього більше не витримаю.

### **Спорт**

Sport treiben - займатися спортом  
für den Sport begeistert sein - бути в захваті від спорту  
Er ist für den Sport begeistert . - Він у захваті від спорту .  
Ich habe für den Sport viel übrig . - Я цікавлюся спортом.  
die Sportanlage - спортивна споруда  
die Sporthalle - спортивний зал  
der Sportplatz - спортивний майданчик  
der Fußballplatz - футбольне поле  
das Schwimmbad - відкритий ( річний ) басейн  
die Schwimmhalle - закритий ( зимовий ) басейн  
das Schwimmbecken - басейн ( маленький )

das Hallenbad - закритий басейн  
der Sportkomplex - спортивний комплекс  
der Sportpalast - палац спорту  
der leidenschaftliche Anhänger - пристрасний уболівальник  
der Fan - вболівальник  
die Mannschaft - команда  
das Team - команда  
die Sportveranstaltung - спортивний захід  
das Sportfest - спортивне свято  
der Sportverband - спортивна федерація  
der Sportverein - спортивне товариство  
die Weltmeisterschaft - чемпіонат світу  
die Europameisterschaft - чемпіонат Європи  
die Olympiade - олімпіада  
die Olympischen Spiele - олімпійські ігри  
der Olympiasieger - переможець олімпіади  
der Europameister - чемпіон Європи  
der Spitzensportler - спортсмен високого класу  
der Leistungssportler - спортсмен - розрядчик  
die Leistungssport - великий спорт  
die Leistungsklasse - розряд  
Verdienter Meister des Sportes - заслужений майстер спорту  
der Massensport - масовий спорт  
einen Wettkampf austragen - проводити змагання  
teilnehmen an (D. ) - брати участь в чому-небудь  
Anteil haben an (D. ) - брати участь в чому-небудь  
trainieren - тренуватися  
einen Rekord aufstellen - поставити рекорд  
einen Rekord brechen - побити рекорд  
ein unentschiedenes Spiel - нічия  
das Spiel endete remis - гра закінчилася в нічию  
der Pokal - кубок  
das Pokalspiel - гра на кубок  
die Niederlage - поразка  
eine Niederlage erleiden - зазнати поразки  
das Fitness - Studio - фітнес центр  
Rad fahren - їздити на велосипеді  
Schlittschuh laufen - кататися на ковзанах

Ski ( Schi ) laufen - кататися на лижах  
**das Wetter - погода**  
das Unwetter - негода  
der Niederschlag - опади  
die Sonne - сонце  
der Mond - місяць  
der Regen - дощ  
der Regenbogen - веселка  
der Schnee - сніг  
der Hagel - град  
das Eis - лід  
der Himmel - небо  
der Nebel - туман  
der Wind - вітер  
der Sturm - буря  
das Gewitter - гроза  
der Blitz - блискавка  
der Donner - грім  
die Wärme - тепло  
die Hitze - спека  
die Schwüle - задуха  
die Trockenheit / Dürre - посуха  
die Kälte - холод  
der Frost - мороз  
die ( Luft - ) Feuchtigkeit - вологість ( повітря)  
die Nässe - вогкість  
warm - тепло  
heiß - жарко  
schwül - душно  
trocken - сухо  
klar - ясно  
kühl - прохолодно  
kalt - холодно  
frostig - морозно  
feucht - волого  
nass - мокро  
sonnig - сонячно  
regnerisch - дощитиме

windig - вітряно  
nebelig - туманно  
bewölkt - хмарно  
hell - світло  
dunkel - темно  
der Tag - день  
die Nacht - ніч  
das Klima - клімат  
der Grad - градус  
das Thermometer - термометр  
die Temperatur - температура  
die Durchschnittstemperatur - середня температура  
der Wetterhahn - флюгер  
die Wettervorhersage - прогноз погоди  
der Regenschirm - парасолька  
Wie ist das Wetter bei euch ? - Яка у вас погода ?  
Draußen ist es schön . - На вулиці добре / чудово .  
Es regnet / schneit / hagelt . - Йде дощ / сніг / град .  
Es nieselt . - Мрячить (дощ) .  
Es gießt wie aus Eimern . - Ллє як з відра.  
Die Sonne scheint . - Сонце світить .  
Der Schnee taut . - Сніг танє.  
Der Wind weht . - Вітер дме.  
Draußen sind ( es ) 10 Grad . - На вулиці 10 градусів.  
Die Sonne geht auf / unter . - Сонце сходить / заходить .  
Es wird hell / dunkel . - Світає / темніє.  
Es wird Tag / Nacht . - Світає / темніє.  
Es dämmt . - Світає / темніє.  
**das Obst - фрукти**  
die Ananas - ананас  
der Apfel - яблуко  
die Apfelsine - апельсин  
die Orange - апельсин  
die Aprikose - абрикос  
die Avocado - авокадо  
die Banane - банан  
die Birne - груша  
die Brombeere - ожина

die Erdbeere - суниця  
die Erdnuss - горіх  
der Granatapfel - гранат  
die Heidelbeere - чорниця  
die Himbeere - малина  
die Johannisbeere-смородина  
die Kirsche - вишня  
die Kiwi-kivi  
die Mandarine - мандарин  
die Mango - манго  
die Melone - диня  
die Wassermelone-кавун  
die Pampelmuse - грейпфрут  
die Grapefruit - грейпфрут  
der Pfirsich - персик  
die Pflaume - слива  
die Preiselbeere - брусниця  
die Stachelbeere - агрус  
die Walnuss - волоський горіх  
die Weintraube - виноград  
die Zitrone – лимон  
**das Gefühl - емоція , почуття**  
die Befriedigung - задоволення  
das Vergnügen - задоволення  
das Glück - щастя  
die Freude - радість  
der Enthusiasmus - ентузіазм  
das Entzücken - захват  
das Interesse - інтерес  
die Erleichterung - полегшення  
die Langweile - нудьга  
die Unruhe - занепокоєння  
die Erregung - збудження  
das Missvergnügen - незадоволення  
die Unzufriedenheit - невдоволення  
die Traurigkeit - печаль  
das Leiden - страждання  
der Kummer - горе

das Unglück - нещастя  
die Angst - страх  
die Wut - гнів  
die Empörung - обурення  
die Geduld - терпіння  
die Selbstbeherrschung - самовладання  
die Festigkeit - твердість  
die Tapferkeit - хоробрість  
die Willensstärke - сила волі  
die Entschlossenheit - рішучість  
die Sicherheit - впевненість  
die Schwäche - слабкість  
die Schwankung - коливання  
der Zweifel - сумнів  
die Feigheit - боягузтво  
der Verdacht - підозра  
der Unglaube - невіра  
das Misstrauen - недовіра  
die Ausdauer - витримка  
die Standhaftigkeit - стійкість  
die Unentschlossenheit - нерішучість  
das Mitleid - співчуття  
das Wohlwollen - доброзичливість  
die Achtung - повага  
die Freundschaft - дружба  
die Bewunderung - замилювання  
die Liebe - любов  
die Vergötterung - обожнювання  
die Gleichgültigkeit - байдужість  
die Verachtung - презирство  
die Bosheit - злість  
die Kränkung - образа  
die Schadenfreude - зловтіха  
der Widerwille - відроза  
der Neid - заздрість  
der Hass - ненависть  
die Feindseligkeit - ворожість  
die Eifersucht - ревності

der Stolz - гордість  
die Eitelkeit - марнославство  
die Selbstgefälligkeit - самовдоволення  
der Hochmut - зарозуміість  
die Bescheidenheit - скромність  
die Verlegenheit - сором'язливість  
die Hilfsbereitschaft - чуйність до потреб інших  
die Toleranz - терпимість  
die Scham - сором  
die Intoleranz - нетерпимість  
die Höflichkeit - ввічливість  
der Takt - такт  
die Liebenswürdigkeit - люб'язність  
die Manierlichkeit - хороші манери  
die Grobheit - грубість  
die Frechheit - нахабство  
die Beleidigung – образа

### **У лікаря**

Мені потрібен лікар ! = Ich brauche einen Arzt !

Я почуваю себе добре. Я почуваю себе погано. = Ich fühle mich wohl .  
Ich fühle mich nicht wohl .

У мене висока температура. = Ich habe Fieber .

виміряти у кого-небудь температуру = bei jemandem Fieber messen  
градусник , термометр = das Fieberthermometer

У мене температура 39 °. = Ich habe 39 Grad Fieber .

У мене приступ лихоманки . = Ich habe einen Fieberanfall .

У мене високий ( низький) кров'яний тиск. = Ich habe hohen ( niedrigen )  
Blutdruck.

У мене болить зуб (голова, горло , спина) . = Ich habe Zahnschmerzen ( Kopf-  
schmerzen , Halsschmerzen , Rückenschmerzen ) .

У мене алергія на ... = Ich bin gegen ... allergisch .

Мені потрібно ліки від кашлю ( нежиті) . = Ich brauche eine Arznei  
gegen Husten ( Schnupfen ) .

Мені необхідна операція . = Ich soll operiert werden .

У мене є медична страховка. = Ich habe eine Krankenversicherung .

Я застуджений ( застуджена ) . У мене застуда . = Ich bin erkältet . Ich  
habe eine Erkältung .

Wo ist die nächste Apotheke ? = Де найближча аптека ?

Wie soll ich diese Arznei nehmen ? = Як приймати ці ліки?  
Die Arznei gibt es nur auf Rezept . = Ці ліки тільки за рецептом .  
Ich brauche Tabletten gegen Grippe . = Мені потрібні таблетки від грипу.  
Das gibt es nur als Tropfen . = Це є тільки у вигляді крапель.  
Gurgeln Sie morgens und abends ! = Полощіть вранці і ввечері!  
Mir tut der Magen weh . = У мене болить шлунок.  
Dieses Mittel ist mir verschrieben . = Це засіб мені прописано.  
Nehmen Sie das zweimal täglich . = Приймайте це двічі на день.  
Die Arznei ist rezeptpflichtig . = Ці ліки тільки за рецептом .  
Das Mittel wirkt schnell . = Це засіб діє швидко.  
Seit wann sind Sie krank ? = Як давно ви хворі ?  
Das ist meine alte Krankheit . = Це моя стара хвороба .  
Das ist ein sehr starkes Mittel . = Це дуже сильний засіб .  
Ich fühle mich schwach . = Я відчуваю себе слабким.  
Gute Besserung ! = Одужуйте !

### **Прислів'я про роботу**

Arbeit schändet nicht - Робота - не ганьба  
Arbeit schlägt Feuer aus dem Stein - Терпіння і труд все перетруть  
Die Arbeit läuft nicht davon - Робота не вовк , в ліс не втече  
Wie die Arbeit , so der Lohn - По роботі і плата ; як відгукнеться , так і відгукнеться  
Erst die Arbeit , dann's Vergnügen - Справі - час , потісі – годину  
Arbeit , Mäßigkeit und Ruh ' schließt dem Arzt die Türe zu - Праця , помірність і відпочинок - кращий захист від хвороб  
Er hat die Arbeit nicht erfunden - Він роботи не любить; він любитель легкого життя  
Wer Arbeit hat und sich nicht drückt , der ist verrückt - Робота дурнів любить  
Nach getaner Arbeit ist gut ruhn - Попрацював на славу , і погуляти не гріх  
Fleiß ist des Glückes Vater , ohne Fleiß kein Preis - Без праці не виймеш і рибку зі ставка  
Wer nicht arbeitet , soll auch nicht essen - Хто не працює , той не їсть  
Das Werk lobt den Meister - Справа майстра боїться  
Ohne Saat keine Ernte - Що посієш , те й пожнеш  
Morgen , morgen , nur nicht heute ! sagen alle faulen Leute - "завтра , завтра , не сьогодні ! " - Так лінивці говорять

## **Скорочення в СМС**

MfG - Mit freundlichen Grüßen (наприкінці офіц.письма )

LG - Liebe Grüße (наприкінці приватного листа)

G+ K - Grüss und Kuss - Цілую обіймаю

www - Wir werden warten - Будемо чекати

bb - bis bald - До скорого

bbb - bis bald , Baby ! - До скорого , baby

NEWS - Nur ein wenig sauer . - Я незадоволений (трохи розсерджений )

ivd ! - Ich vermisse dich ! - Я сумую за тобою !

WaMaDuHeu ? - Was machst du heute ? - Що робиш сьогодні ?

KV - kannst vergessen - Забудь

sTn - schönen Tag noch - Гарного дня

hdl - hab dich lieb - Люблю

gn8 - Gute Nacht - На добраніч

akla - Alles klar ? - Все зрозуміло ?

bd - brauche dich - Ти потрібен / потрібна мені

braduhi ? - Brauchst du Hilfe ? - Тобі потрібна допомога?

BSE - Bin so einsam - Мені так самотньо

DaD - Denk an dich - Думаю про тебе

DaM - Denk an mich - Пам'ятай про мене

DN ! - Du nervst ! - Ти мене нервуєш!

dubido - Du bist doof - (Ти ) ідіот !

DuBiMeiLe - Du bist mein Leben - Ти життя моє

HAHU - Habe Hunger - Я голодний

HASE - Habe Sehnsucht - Я сумую

Q6 - Komme um sechs Uhr - Прийду о 6 тій годині

ko20mispa - komme 20 Minuten später - Прийду на 20 хв пізніше

ZDOM ? - Zu dir oder zu mir ? - До тебе або до мене?

MaMiMa - Mail mir mal - Напиши мені (листа )

RUMIAN - Ruf mich an - Подзвони мені

JoN - Jetzt oder nie - Зараз або ніколи

## Зміст

<b>Lektion 1</b> .....	4
Text A: Von mir und meiner Umgebung. Text B: Meine Familie., Text C: Mein Arbeitstag.	
Grammatik: Дієслова sein/haben, Präsens сильних та слабких дієслів. Артиклі. Вказівні та особові займенники. Числівники. Akkusativ.	
<b>Lektion 2</b> .....	21
Text A: Mein Studium. Text B: Unsere Hochschule, Text C: Mein zukünftiger Beruf.	
Grammatik: Утворення множини іменників. Присвійні займенники. Питальні та заперечні речення. Kein/nicht. Dativ.	
<b>Lektion 3</b> .....	35
Text A: Der Gesellschafts- und Staatsaufbau der Ukraine. Text B: Die Verfassung der Ukraine.	
Grammatik: Наказовий спосіб. Безособовий займенник man. Прийменники. Genetiv. Futurum.	
<b>Lektion 4</b> .....	47
Text A: Der Gesellschafts- und Staatsaufbau der Bundesrepublik Deutschland. Text B: Berlin. Text C: Das Grundgesetz der BRD.	
Grammatik: Infinitiv—інфінітивні групи та звороти. Модальні дієслова. Модальні конструкції sein+zu+Infinitiv, haben+zu+Infinitiv. Präteritum.	
<b>Lektion 5</b> .....	73
Text A: Das Recht. Text B: Die Rechte der Bürger. Text C: Staats- und Verfassungsrecht.	
Grammatik: Reflexive Verben. Ступені порівняння прикметників. Präteritum модальних дієслів.	
<b>Lektion 6</b> .....	86
Text A: Der Verbrechensbegriff und Tatart. Text B: Organisiertes Verbrechen. Text C: Wirtschaftskriminalität. Text D: Menschenhandel.	
Grammatik: Perfekt. Утворення Partizip II.	
<b>Lektion 7</b> .....	105
Text A: Die ukrainische Miliz. Text B: Die Kriminologie. Text C: Kriminalistik.	
Grammatik: Passiv. Passiv теперішнього, минулого та майбутнього часу.	
<b>Lektion 8</b> .....	125

Text A: Die Polizei der Bundesländer. Text B: Untergliederung der Polizei.  
Text C: Die Kriminalpolizei (die Kripo). Text D: Interpol.  
Grammatik: Складні речення. Підрядні речення причини, обставини часу, мети. Умовні речення.

Грамматика. Короткий довідник.....	144
Корисні фрази для повсякденного спілкування.....	207
Література.....	231

## Література

1. Запорожченко Г.О., Шульгіна Т.Г. Лексичний практикум з німецької мови для курсантів і студентів I-III курсів.-Одеса; ОДУВС, 2008.-84с.
2. Сущинский И.И. Практический курс современного немецкого языка для юридических и гуманитарных вузов. - М.: ГИС, 2001.
3. Т.Камянова Практический курс немецкого языка. – М., Дом Славянской Книги, 2009
4. Heiko Bock, Karl-Heinz Eisfeld, Hanni Holthaus. Deutsch als Fremdsprache. Themen aktuell 1, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2003
5. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht. Schritte 1 International. Kursbuch+Arbeitsbuch.— Max Hueber Verlag, Würzburg, 2006.
6. Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann, Theo Scherling. Berliner Platz 1. Deutsch im Alltag. Teil 1.-Langenscheid, Berlin, 2009.
7. Hartmut Aufderstraße, Jutta Müller, Thomas Storz. Delfin. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Niveaustufe B1.-- Max Hueber Verlag, Ismaning, 2003
8. <http://www.de-online.ru>
9. <http://www.deutsch-lernen.com>
10. <http://online-lernen.levrai.de>
11. <http://www.mein-deutschbuch.de>
12. <http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/>
13. <http://www.lernen-mit-spass.ch/links/deutsch/grammatik.php>
14. <http://www.daf-links.de/linksammlung/uebungen.html>

Навчальне видання

# **DEUTSCH als FREMDSPRACHE für JURASTUDENTEN**

Навчально-методичний посібник

Укладачі:

Мітіна Олена Михайлівна  
Драпалюк Катерина Іванівна  
Бочевар Алла Григорівна  
Шульгіна Тетяна Григорівна